



مكتب الأمم المتحدة
لمكافحة الإرهاب



UNODC
مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة

المذكرة التفصيلية للأمانة العامة للاتحاد البرلماني العربي،

حول اجتماعات القمة الثالثة عشرة لرئيسات البرلمانات، والمؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات،

والقمة البرلمانية العالمية الأولى بشأن مكافحة الإرهاب،

فيينا- جمهورية النمسا، 06-09 أيلول /سبتمبر 2021

الأمانة العامة للاتحاد البرلماني العربي

المذكرة التفصيلية للأمانة العامة للاتحاد البرلماني العربي،
حول اجتماعات القمة الثالثة عشرة لرئيسات البرلمانات، والمؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات،
والقمة البرلمانية العالمية الأولى بشأن مكافحة الإرهاب،
فيينا- جمهورية النمسا، 06-09 أيلول/سبتمبر 2021

مقدمة:

تتعد في الفترة من 06 إلى 09 أيلول/سبتمبر 2021، في فيينا- جمهورية النمسا، القمة الثالثة عشرة لرئيسات البرلمانات، والمؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات، والقمة البرلمانية العالمية الأولى بشأن مكافحة الإرهاب. وتشارك في هذه الفعاليات وفود برلمانية تمثل البرلمانات الأعضاء في الاتحاد. ويجضر الاجتماعات، بصفة عضو مشارك أو مراقب، ممثلو العديد من منظمات الأمم المتحدة، والمنظمات الدولية الأخرى المختصة، وممثلو المنظمات البرلمانية الإقليمية، ومن بينها الاتحاد البرلماني العربي.

ويسر الأمانة العامة للاتحاد البرلماني العربي، أن تقدم للأخوة أعضاء الوفود البرلمانية العربية، المشاركين في هذه الاجتماعات، هذه المذكرة التفصيلية التي تلقي الضوء على أهم القضايا التي سيتم تداولها في هذه الاجتماعات.

وتأمل الأمانة العامة أن تكون هذه المذكرة، عوناً لهم في نشاطهم لتأدية مهامهم على أكمل وجه.

ويسر الأمانة العامة للاتحاد، أن تتلقى أية ملاحظات أو اقتراحات على أسلوب إعداد هذه المذكرة ومضمونها، ليتسنى لها أخذها بعين الاعتبار عند إعداد أية مذكرات مستقبلية، تعميماً للفائدة ووصولاً إلى الأهداف المرجوة.

* * *

1- ملاحظة هامة : تحتوي هذه المذكرة على كافة الوثائق التي أصدرتها الأمانة العامة للاتحاد البرلماني الدولي، لغاية تاريخ 2021/08/27، وأية إضافات تصل من الاتحاد البرلماني الدولي، سيتم إعلام البرلمانات والمجالس العربية الموقرة بها حال ورودها.

الفهرس

الصفحة	الموضوع
05-03	كلمات ترحيبية
08-06	اللائحة الداخلية للمجموعة العربية في الاتحاد البرلماني الدولي
20-09	برنامج العمل لجميع الاجتماعات
38-21	القمة الـ 13 لرئيسات البرلمانات
147-39	المؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات
160-148	القمة البرلمانية العالمية الأولى بشأن مكافحة الإرهاب
229-161	معلومات تنظيمية
230	الخاتمة

أولاً - كلمات ترحيبية

مرحباً بكم في الموقع الإلكتروني الخاص
بمؤتمر البرلمان النمساوي



يسرّ البرلمان النمساوي أن يكون أول برلمان وطني في التاريخ يشارك في استضافة المؤتمر العالمي لرؤساء البرلمانات، جنباً إلى جنب مع الاتحاد البرلماني الدولي والأمم المتحدة.

ونظراً للوقت الحرج، يُعقد المؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات والقمة الـ 13 للنساء رئيسات البرلمانات في جزأين: عُقد الأول بشكل افتراضي في آب/ أغسطس 2020، والجزء الثاني بالمشاركة الشخصية من المقرر الآن عقده من **06-08 أيلول/ سبتمبر 2021 في فيينا**.

كما ستعقد القمة البرلمانية العالمية الأولى بشأن مكافحة الإرهاب، مباشرة بعد المؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات في **09 أيلول/ سبتمبر** وينظمها الاتحاد البرلماني الدولي بالمشاركة مع الأمم المتحدة. في العام 2019، تم اختيار البرلمان النمساوي للمشاركة في استضافة القمة الـ 13 لرئيسات البرلمانات والمؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات. ومنذ ذلك الحين، ونحن نستعد معاً بشكل مكثف لأكبر اجتماع لرؤساء البرلمانات في العالم تحت مظلة الاتحاد البرلماني الدولي والأمم المتحدة.

ولسوء الحظ، جعلت جائحة كورونا من المستحيل علينا أن نجتمع في فيينا كما كان مخططاً العام الماضي. ومع ذلك، فقد تكيفنا مع الظروف وكان لدينا تبادل افتراضي مثمر في الجزء الأول من المؤتمرات في آب/ أغسطس 2020.

ومع ذلك، لا يمكن أن نحل مؤتمرات الفيديو والدبلوماسية الرقمية محل الاجتماعات والحوار المباشر. لذلك، يسعدني ويشرفني أن أدعو رؤساء البرلمانات ووفودهم من جميع أنحاء العالم إلى فيينا لحضور الجزء الثاني من القمة الـ 13 لرئيسات البرلمانات، والمؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات في الفترة من 06 ولغاية 08 أيلول/ سبتمبر 2021.

وفي أوقات الجائحة، التي تمثل تحدياً عالمياً لأنظمتنا الصحية والاجتماعية، ولاقتصاداتنا ولأمننا ولرفاهية شعوبنا، من المهم أكثر من أي وقت مضى أن تقترب البرلمانات أكثر وأن تحاول مواجهة التحديات الحالية معاً. تؤدي البرلمانات دوراً حاسماً في هذا المسعى. لذلك، من الضروري أن يعود الحوار البرلماني الدولي إلى طاولة المفاوضات الفعلية، من أجل تبادل مباشر حول كل هذه القضايا الملحة.

ويسر البرلمان النمساوي أن يقدم هذه الفرصة - مع الاتحاد البرلماني الدولي والأمم المتحدة - في أيلول/ سبتمبر في فيينا. وسمحوا لي أن أؤكد لكم أننا سنتخذ كل التدابير اللازمة لضمان إقامة آمنة ومرحبة لضيوفنا في فيينا. يتضمن تخطيطنا لذلك مفاهيم أمنية وصحية شاملة لجعل هذه المؤتمرات ممكنة، على الرغم من الأوقات الصعبة. وبالطبع، ستشكل ثقافة وتقاليد فيينا أساس المؤتمر وجزءاً مهماً من البرنامج وكذلك، حفل الاستقبال الرسمي.

وبالتالي، أتطلع بشدة إلى الترحيب برؤساء برلماناتكم، ووفودكم في فيينا الجميلة قريباً.
وشكراً جزيلاً

وولفجانج سوبوتكا
رئيس البرلمان النمساوي



بصفتي رئيس المجلس الاتحادي، الغرفة الثانية من البرلمان النمساوي، سيكون لشرف عظيم لي أن أرحب بكم شخصياً في فيينا في أيلول/سبتمبر، بمناسبة القمة الـ 13 لرئيسات البرلمانات، والمؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات. فقد مر عام مليء بالتحديات، حافلاً بجائحة كورونا. كان عام خضعت فيه العلاقات الدولية لقيود شديدة. لا تعتبر الاجتماعات الافتراضية البديل الكافي للمقابلات الشخصية.

وبالتالي، من المهم للغاية استئناف العلاقات متعددة الأطراف كاملة، وفي المقام الأول، بالحضور الشخصي، هنا في فيينا، لمصلحة بلداننا، ولصالح السلام، والتنمية المستدامة.

وكممثل لتيرويل، مسقط رأسي، في المجلس الاتحادي للبرلمان النمساوي، إنني مدرك تماماً لمدى أهمية التبادلات الشخصية. لا يمكنني تمثيل مصالح سكان تيرويل، واهتماماتهم من تيرويل وحدها. لذلك، يشكل الإطار الأوسع للمجلس الاتحادي ضرورة.

وينطبق ذلك أيضاً على المستوى العالمي، مع توفير المؤتمر العالمي للاتحاد البرلماني الدولي الإطار المناسب. يمكننا - بصفتنا ممثلين منتخبين للشعب، ورؤساء برلمانات لبرلماناتنا الوطنية - التصدي لتحديات عصرنا العالمية من خلال الحوار والتبادل البرلمانيين فحسب.

وإنني فخور بحقيقة أن البرلمان النمساوي، مع الاتحاد البرلماني الدولي، والأمم المتحدة، لديه الشرف بتوفير هذا المنبر لهذا اللقاء.

وأتطلع إلى اللقاء بكم جميعاً شخصياً في فيينا، في أيلول/سبتمبر. دعونا نوحّد جهودنا لإيجاد الحلول لمشاكل العالم الملحة!

بيتر راغفل
رئيس المجلس الاتحادي النمساوي

ثانياً – اللائحة الداخلية للمجموعة العربية في الاتحاد البرلماني الدولي:

أصدر الاتحاد البرلماني العربي اللائحة الداخلية للمجموعة العربية في الاتحاد البرلماني الدولي التي تنص على الآتي (تم إقرار هذه اللائحة بصيغتها المعدلة في المؤتمر الثالث والعشرين للاتحاد البرلماني العربي الذي عقد في القاهرة 10-11 نيسان / أبريل 2016):

اللائحة الداخلية للمجموعة العربية في الاتحاد البرلماني الدولي

المادة (1)

يُنشئ الاتحاد البرلماني العربي «المجموعة البرلمانية». وتتكون المجموعة من وفود البرلمانات العربية الأعضاء في الاتحاد البرلماني الدولي.

المادة (2)

تهدف المجموعة العربية إلى تنسيق مواقف البرلمانات العربية داخل الاتحاد البرلماني الدولي تجاه القضايا والموضوعات المطروحة على جدول أعمال اجتماعات الاتحاد البرلماني الدولي.

المادة (3)

تختص المجموعة العربية بالآتي:

1. إقرار جدول أعمال الاجتماع.
2. إقرار الترشيحات العربية للمناصب الشاغرة في أجهزة الاتحاد.
3. إقرار المقترحات العربية المقدمة إلى أجهزة الاتحاد.
4. إقرار البنود الطارئة المقدمة من الجانب العربي على جدول أعمال الاتحاد.
5. دعم طلبات البرلمانات العربية للانضمام لعضوية الاتحاد البرلماني الدولي.
6. الموافقة على تعديل نظام المجموعة العربية وفقاً للمادة -10- من هذه اللائحة.

المادة (4)

للمجموعة هيئة استشارية تتكون من:

1. رئيس الاتحاد البرلماني العربي، أو من ينوب عنه.
2. ممثل المجموعة العربية في اللجنة التنفيذية للاتحاد البرلماني الدولي.
3. ممثلي المجموعة العربية في مكاتب اللجان الدائمة في الاتحاد البرلماني الدولي.
4. ممثلي المجموعة العربية في الهيئات الأخرى.
5. الأمين العام للاتحاد البرلماني العربي، بحكم منصبه سكرتيراً عاماً للهيئة.

المادة (5)

تختص الهيئة الاستشارية بالآتي:

1. إعداد جدول أعمال اجتماع المجموعة العربية.
2. اتخاذ الإجراءات والتدابير اللازمة لتنسيق المواقف البرلمانية العربية تجاه القضايا والموضوعات المدرجة على جدول أعمال الاتحاد البرلماني الدولي، كذلك تجاه المناصب الشاغرة في الاتحاد البرلماني الدولي، والبنود الطارئة، ومتابعة ما تمّ عليه الاتفاق في تلك الاجتماعات.
3. عقد اجتماعات تنسيقية مع ممثلي المجموعات الجيوسياسية الأخرى لنقل وجهة النظر العربية إلى تلك المجموعات، وتنسيق المواقف معها للتوصل إلى رؤية مشتركة معها والحصول على تأييدها لوجهة النظر العربية، وإبلاغ المجموعة العربية بنتائج الاتصالات.
4. دراسة مقترحات تعديل نظام المجموعة العربية، ورفع تقرير عنها للمجموعة العربية.

المادة (6)

تعقد المجموعة العربية اجتماعين بالتزامن مع دورتي الجمعية العامة ومجلس الاتحاد البرلماني الدولي، وللمجموعة أن تعقد اجتماعات أخرى. ويشترط لصحة الاجتماع حضور أغلبية أعضاء المجموعة.

المادة (7)

على ممثلي المجموعة العربية في الاتحاد البرلماني الدولي تقديم تقارير دورية عن أنشطتهم وأعمالهم إلى المجموعة العربية.

المادة (8)

لكل شعبة وطنية صوت واحد، ويكون التصويت برفع الأيدي ما لم يتعلق الأمر بترشيحات المناصب فيكون سرياً.

المادة (9)

الأمانة العامة للاتحاد البرلماني العربي هي - بحكم اختصاصها - الأمانة العامة للمجموعة العربية وتتولى الاختصاصات التالية:

1. التحضير والإعداد الفني لاجتماعات المجموعة العربية.
2. إبلاغ المجموعة البرلمانية العربية بنتائج اتصالات الهيئة الاستشارية مع المجموعات الجيوسياسية الأخرى.
3. تعميم النتائج وما تمّ التوصل إليه من اتفاقات بشأن تنسيق المواقف والقضايا المدرجة على جدول أعمال الاتحاد إلى الشعب الأعضاء في الاتحاد.
4. تنفيذ التكاليفات الصادرة من الهيئة الاستشارية للمجموعة سواء في إطار الاتصال بالدول الأعضاء أو غيرها من المجموعات الجيوسياسية الأخرى.
5. رصد مواقف المجموعات الجيوسياسية الأخرى تجاه القضايا، المناصب الشاغرة، البنود الطارئة المدرجة على جدول أعمال اجتماعات الاتحاد البرلماني الدولي، وتلقي مواقف الدول العربية الأعضاء بشأنها.
6. إبلاغ الدول الأعضاء بجدول أعمال المجموعة العربية الذي انتهى إليه اجتماع الهيئة الاستشارية للمجموعة العربية.
7. تقديم الدعم اللازم لممثل المجموعة العربية في اللجنة التنفيذية لنقل وجهة النظر العربية في اجتماعات اللجنة التنفيذية والإجابة على استفساراته إذا طلب ذلك.
8. إصدار نشرة إعلامية عن اجتماعات الاتحاد البرلماني الدولي، وإبلاغها لوسائل الإعلام.

مادة (10)

يعدّل هذا النظام باقتراح من 3 شعب أعضاء على الأقل، ويعد المقترح نافذاً إذا وافق عليه ثلثا أعضاء المجموعة.

ثالثاً - برنامج العمل:

تجري الاجتماعات، وفق برنامج العمل التالي:

اليوم	التاريخ	بدء الجلسة	انتهاء الجلسة	الفعالية	مكان الانعقاد	ملاحظات
الإثنين	2021/09/06	09:00	12:00	القمة الـ 13 لرئيسات البرلمانات الجزء الأول	القاعة D، الطابق 2-، مركز النمسا فيينا	
		09:00	09:30	الجلسة الافتتاحية للقمة الثالثة عشرة لرئيسات البرلمانات - السيدة طون وايلهمسن تروين، رئيسة البرلمان (النرويج)، ورئيسة القمة - السيد وولفغانغ سوبوتكا، رئيس البرلمان النمساوي (النمسا) السيد دوارتي باشيكو، رئيس الاتحاد البرلماني الدولي	القاعة D، الطابق 2-، مركز النمسا فيينا	

اليوم	التاريخ	بدء الجلسة	انتهاء الجلسة	الفعالية	مكان الانعقاد	ملاحظات
الإثنين	2021/09/06	09:30	09:45	كلمة رئيسية - السيدة غادة فتحي اسماعيل والي، المدير التنفيذي لمكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة، والمدير العام لمكتب الأمم المتحدة في فيينا - صورة جماعية	القاعة D، الطابق 2-، مركز النمسا فيينا	
		09:45	10:00	استراحة قهوة		
		10:00	12:00	الجلسة 1: النساء خلال الوباء: نحية لبطلات كل يوم تهدف هذه الجلسة الأولى إلى تقييم النساء وتقديرهن وتكريمهن من جميع مناحي الحياة اللواتي أدّين دوراً فعالاً في مواجهة جائحة كوفيد-19. ● كلمة افتتاحية من قبل السيدة هدي فري، عضو برلماني كندي، وممثلة خاصة عن المسائل الجندرية في الجمعية البرلمانية لمنظمة الأمن والتعاون في أوروبا (رسالة فيديو) ● حلقة نقاش على غرار مناظرات الدوحة يتبعها نقاش بين المشاركين	القاعة D، الطابق 2-، مركز النمسا فيينا	

اليوم	التاريخ	بدء الجلسة	انتهاء الجلسة	الفعالية	مكان الانعقاد	ملاحظات
الإثنين	2021/09/06	12:00	13:30	استراحة غداء		
		13:30	16:00	القمة الـ 13 لرئيسات البرلمانات الجزء الثاني	القاعة D، الطابق 2-، مركز النمسا فيينا	
		13:30	15:30	الجلسة 2: النساء في فترة التعافي بعد الجائحة: الحفاظ على الإنجازات، وتعزيز التقدم تهدف هذه الجلسة الثانية إلى تحديد طرق ووسائل الحفاظ على إنجازات المرأة وتعزيزها وتعزيز التقدم في خطة التعافي المراعية للمنظور الجندي، وعدم إغفال أي امرأة أو فتاة. ● كلمة افتتاحية من قبل السيدة برامبلا باتن، الممثلة الخاصة للأمين العام للأمم المتحدة المعنية بالعنف الجنسي في حالات النزاع ● حلقة نقاش على غرار مناظرات الدوحة يتبعها نقاش بين المشاركين	القاعة D، الطابق 2-، مركز النمسا فيينا	

اليوم	التاريخ	بدء الجلسة	انتهاء الجلسة	الفعالية	مكان الانعقاد	ملاحظات
الإثنين	2021/09/06	15:30	15:45	استراحة قهوة		
		15:45	16:00	الجلسة الختامية - السيدة طون وايلهلمسن تروين، رئيسة البرلمان (النرويج)، ورئيسة القمة - السيد وولفغانغ سوبوتكا، رئيس البرلمان النمساوي (النمسا) - السيد مارتن تشونغونغ، الأمين العام للاتحاد البرلماني الدولي	القاعة D، الطابق 2-، مركز النمسا فيينا	
		16:30	18:00	الاجتماع الختامي للجنة التحضيرية للمؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات		اجتماع مغلق
		19:30		فعالية اجتماعية منظمة من قبل البرلماني النمساوي أوبرا "توسكا" في دار أوبرا فيينا (فقط لرئيسات البرلمانات + شخص مرافق واحد لكل رئيسة)	أوبرا "توسكا" في دار أوبرا فيينا	

ملاحظات	مكان الانعقاد	الفعالية	انتهاء الجلسة	بدء الجلسة	التاريخ	اليوم
	<i>The Ritz</i> - فندق الـرتز كارلتون - <i>Crystal</i> - قاعة كريستال - <i>Carlton Ballroom</i>	حفلة العشاء التشاوري للمجموعة البرلمانية العربية		20:00	2021/09/06	الإثنين
	القاعة <i>A</i> ، مركز النمسا فيينا	الجلسة الافتتاحية للمؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات	10:30	09:30	2021/09/07	الثلاثاء
	القاعة <i>A</i> ، مركز النمسا فيينا	بدء المناقشة العامة التفاعلية <u>الاقتراح الأول</u> : يتطلب تحقيق التنمية المستدامة المزيد من الاهتمام في رفاه الإنسان، والحفاظ على البيئة أكثر من النمو الاقتصادي	12:30	10:30		
	القاعة <i>D</i> ، الطابق 2-، مركز النمسا فيينا	حلقة النقاش 1: نحو ميثاق عالمي جديد للمساواة بين الرجال والنساء (الجنسانية)	12:30	10:30		
		استراحة غداء	14:30	12:30		
	القاعة <i>A</i> ، مركز النمسا فيينا	متابعة المناقشة العامة التفاعلية <u>الاقتراح الثاني</u> : تشكل الاستجابة العالمية لجائحة كوفيد-19 تحديات على قدرة عمل تعددية الأطراف لمصلحة الشعوب	16:00	14:30		

اليوم	التاريخ	بدء الجلسة	انتهاء الجلسة	الفعالية	مكان الانعقاد	ملاحظات
الثلاثاء	2021/09/07	14:30	16:00	حلقة النقاش 2: التخفيف من تأثير جائحة كوفيد-19 على الديمقراطية	القاعة D، الطابق 2-، مركز النمسا فيينا	
		16:30	18:00	متابعة المناقشة العامة التفاعلية الاقتراح الثالث: <u>تتطلب مكافحة المعلومات المضللة وخطاب الكراهية على شبكة الإنترنت وخارجها لوائح تنظيمية أقوى</u>	القاعة A، مركز النمسا فيينا	
		16:30	18:00	حلقة النقاش 3: التعافي بعد الجائحة: تحويل الاقتصاد لمكافحة تغير المناخ وتعزيز التنمية المستدامة	القاعة D، الطابق 2-، مركز النمسا فيينا	
		18:30	20:00	حفل الاستقبال الرسمي الذي يقدمه البرلمان المضيف	هوفبورغ فيينا هلدينبلاتز (المدخل الرئيسي)، 1010 فيينا	

اليوم	التاريخ	بدء الجلسة	انتهاء الجلسة	الفعالية	مكان الانعقاد	ملاحظات
الأربعاء	2021/09/08	09:30	11:00	متابعة المناقشة العامة التفاعلية <u>الاقتراح الرابع</u> : يشكل إلغاء القوانين التي تميز النساء والفتيات الطريق الوحيد نحو إنجاز المساواة بين الرجال والنساء (الجنسانية)	القاعة A، مركز النمسا فيينا	
		09:30	11:00	حلقة نقاش 4: انفتاح البرلمانات وشفافيتها وإمكانية الوصول إليها مقابل الأمن: كيف يمكن تحقيق التوازن؟	القاعة D، الطابق 2-، مركز النمسا فيينا	
الأربعاء	2021/09/08	11:30	13:00	متابعة المناقشة العامة التفاعلية <u>الاقتراح الخامس</u> : ينبغي أن تخضع دائماً تدابير الطوارئ التي تفرضها الحكومة إلى موافقة برلمانية، ومراجعة منتظمة	القاعة A، مركز النمسا فيينا	
		11:30	13:00	حلقة نقاش 5: البرلمانات والحوكمة العالمية: جدول الأعمال غير المنجز	القاعة D، الطابق 2-، مركز النمسا فيينا	
		13:00	14:30	فعالية جانبية منظمة من الاتحاد البرلماني الدولي والوكالة الدولية للطاقة الذرية (مأدبة غداء)	مطعم VIP، مركز فيينا الدولي (VIC)	

اليوم	التاريخ	بدء الجلسة	انتهاء الجلسة	الفعالية	مكان الانعقاد	ملاحظات
الأربعاء	2021/09/08	14:30	16:30	الجلسة الختامية - تقارير من حلقات النقاش - اعتماد الإعلان الرفيع المستوى	القاعة A، مركز النمسا فيينا	
الخميس	2021/09/09	09:00	10:00	الجلسة الافتتاحية للقمة البرلمانية العالمية الأولى بشأن مكافحة الإرهاب: الكلمات الافتتاحية 10 دقائق لكل كلمة • رئيس البرلمان النمساوي، السيد وولفغانغ سوبوتكا • رئيس الاتحاد البرلماني الدولي، السيد دوارتي باشيكو الكلمات الرئيسية 10 دقائق لكل كلمة التصدي لحالة الإرهاب، والعمل الذي تقوم به كل منظمة، وسبيل المضي قدماً. • المدير العام لمكتب الأمم المتحدة في فيينا، والمدير التنفيذي لمكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة، السيدة غادة فتحي ولي • وكيل الأمين العام للأمم المتحدة لمكافحة الإرهاب، السيد فلاديمير فورونكوف • الأمين العام للاتحاد البرلماني الدولي، السيد مارتن تشونغونغ	مركز النمسا فيينا	
		10:00	10:20	استراحة قهوة		

اليوم	التاريخ	بدء الجلسة	انتهاء الجلسة	الفعالية	مكان الانعقاد	ملاحظات
الخميس	2021/09/09	10:20	12:30	<p>الجلسة 1: الاستجابة البرلمانية لدعم ضحايا الإرهاب</p> <p>معالجة حقوق ضحايا الإرهاب، واحتياجاتهم، وكيف يمكن للبرلمانيين المساعدة في إعادة إدماج الضحايا.</p> <p>مدير الجلسة: رئيس الفريق الاستشاري الرفيع المستوى المعني بمكافحة الإرهاب والتطرف العنيف، السيد رينولد لوباتكا</p> <p>أعضاء فريق المناقشة:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● مؤسسة جسور من أجل السلام Ponts per la Pau، السيدة ناديا غولام داستغير، ضحية إرهاب، أفغانستان ● عضو برلماني من الجمعية الوطنية في كينيا، السيد عبدي يوسف حسن، ضحية إرهاب ● الممثلة الخاصة للأمين العام للأمم المتحدة المعنية بالعنف الجنسي في حالات النزاع، السيدة برامبلا باتن <p>عرض عن العمل الذي أنجزه الاتحاد البرلماني الدولي - مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة - مكتب الأمم المتحدة لمكافحة الإرهاب في إعداد الأحكام التشريعية النموذجية لضحايا الإرهاب.</p>	مركز النمسا فيينا	

اليوم	التاريخ	بدء الجلسة	انتهاء الجلسة	الفعالية	مكان الانعقاد	ملاحظات
الخميس	2021/09/09	12:30	14:00	استراحة غداء		
		14:05	14:30	إطلاق أدوات الاتحاد البرلماني الدولي عرض مختلف الأدوات التي أعدها الاتحاد البرلماني الدولي (الخريطة التفاعلية وتطبيق محمول) لإبقاء البرلمانين أكثر اطلاعاً، وعلماً بآخر المستجدات بشأن مكافحة الإرهاب، ومنع التطرف العنيف.	مركز النمسا فيينا	
		14:30	16:00	الجلسة 2: دور البرلمان في منع الإرهاب، والنزعة إلى التطرف، وخطاب الكراهية التحديات، والمنظورات البرلمانية، والاستراتيجيات الفعالة، وأفضل الممارسات. مدير الجلسة: نائب رئيس الفريق الاستشاري الرفيع المستوى المعني بمكافحة الإرهاب والتطرف العنيف، السيدة جاكلين أدويول، كينيا أعضاء فريق المناقشة: • المجلس الأعلى للشؤون الإسلامية، الدكتور محمد مختار جمعة • خبير من مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة	مركز النمسا فيينا	

اليوم	التاريخ	بدء الجلسة	انتهاء الجلسة	الفعالية	مكان الانعقاد	ملاحظات
الخميس	2021/09/09	16:00	17:30	<p>الجلسة 3: الدعوة إلى إنقاذ منطقة الساحل مناقشة التحديات التي تواجهها منطقة الساحل، والبحث في كيفية التوصل إلى حلول حقيقية يمكنها تقديم الدعم إلى السكان الذين عانوا بشدة، وكذلك، ضحايا الإرهاب في هذه المنطقة.</p> <p>مدير الجلسة: عضو المجلس الوطني الاتحادي في دولة الإمارات العربية المتحدة، وعضو اللجنة التنفيذية للاتحاد البرلماني الدولي، الدكتور علي راشد النعيمي</p> <p>عرض عن لحة عامة عن الإرهاب في منطقة الساحل</p> <ul style="list-style-type: none"> • مدير منطقة أوروبا والشرق الأوسط في معهد الاقتصاد والسلام، السيد سيرج ستروبانس • مدير مشروع في منظمة الإشعار الدولية International Alert، السيد أهاتيكو داغاميسا • خبير من مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة • خبير من مكتب الرباط، مكتب الأمم المتحدة لمكافحة الإرهاب <p>أعضاء فريق المناقشة:</p> <ul style="list-style-type: none"> • رئيس الجمعية الوطنية في الجمهورية الإسلامية الموريتانية، ورئيس اللجنة البرلمانية لمجموعة دول الساحل الخمس، السيد الشيخ أحمد بايه • رئيس البرلمان العربي، السيد عادل بن عبد الرحمن العسومي • رئيس الجمعية البرلمانية للبحر الأبيض المتوسط، السيد جينارو ميغليور 	مركز النمسا فيينا	

ملاحظات	مكان الانعقاد	الفعالية	انتهاء الجلسة	بدء الجلسة	التاريخ	اليوم
	مركز النمسا فيينا	الجلسة الختامية، والاستنتاجات للقممة بشأن مكافحة الإرهاب من قبل الأمين العام للاتحاد البرلماني الدولي، السيد مارتن تشونغونغ	18:00	17:30	2021/09/09	الخميس

رابعاً - القمة الثالثة عشرة لرئيسات البرلمانات:

سيعقد الاتحاد البرلماني الدولي القمة الثالثة عشرة لرئيسات البرلمانات، بالمشاركة الشخصية، وبالتعاون الوثيق مع الأمم المتحدة والبرلمان النمساوي، في فيينا (النمسا) في 06 أيلول/ سبتمبر 2021.

وتوفر القمة للنساء في أعلى مناصب صنع القرار في البرلمان، منتدى لتبادل الأفكار والخبرات التي تهم خططها الوطنية والدولية. إنها متاحة لرئيسات البرلمانات الوطنية وكذلك النساء رئيسات الجمعيات البرلمانية الإقليمية والدولية الأعضاء المنتسبين للاتحاد البرلماني الدولي. وستتم دعوة ضيوف مميزين مختارين لحضور القمة.

وستُقام المشاركة الشخصية لمؤتمر القمة الثالثة عشرة لرئيسات البرلمانات حول موضوع النساء في الصدارة: من مواجهة الوباء إلى الحفاظ على الإنجازات في التعافي المراعي للمنظور الجندي، حيث سيتم تقييم النساء من جميع مناحي الحياة، اللواتي أدين دوراً فعالاً في مواجهة جائحة كوفيد-19. كما سيحدد سبل ووسائل الحفاظ على إنجازات المرأة وتعزيز التقدم المحرز في خطة التعافي المراعي للمنظور الجندي، وعدم إغفال أي امرأة أو فتاة.

ويتوفر التسجيل عبر الإنترنت الآن حتى تتمكن البرلمانات الوطنية من الإشارة إلى توافر رئيسات البرلمانات لديها، للمشاركة الشخصية في القمة الثالثة عشرة لرئيسات البرلمانات والمؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات في أيلول/ سبتمبر. يرجى العلم أن قمة النساء رئيسات البرلمانات متاحة فحسب للبرلمانات/ المجالس البرلمانية التي ترأسها رئيسة. [التسجيل متوفر على الرابط التالي:](#)
[Home - Fifth World Conference of Speakers of Parliament - in-person segment](https://www.ipu.org/Home - Fifth World Conference of Speakers of Parliament - in-person segment)
[ipu.org](https://www.ipu.org)

الوثائق باللغة الإسبانية (الترجمة من مسؤولية الأمانة العامة لمجموعة دول أمريكا اللاتينية والكاريبي)

مشروع برنامج العمل:

فيما يلي مشروع برنامج العمل:

القمة الثالثة عشرة لرئيسات البرلمانات

النساء في الصدارة: من مواجهة الوباء إلى الحفاظ
على الإنجازات في التعافي المراعي للمنظور الجندري

فيينا (النمسا)، 06 أيلول/ سبتمبر 2021،

من الساعة 09:00 حتى الساعة 16:00 بتوقيت وسط أوروبا الصيفي

مركز النمسا فيينا، القاعة D، الطابق 2-

مشروع برنامج العمل

الجلسة الافتتاحية

09:30 – 09:00

- السيدة طون وايلهلمسن تروين، رئيسة البرلمان (النرويج)، ورئيسة القمة
- السيد وولفغانغ سوبوتكا، رئيس البرلمان النمساوي (النمسا)
- السيد دوارتي باشيكو، رئيس الاتحاد البرلماني الدولي

كلمة رئيسية

09:45 – 09:30

- السيدة غادة فتحي اسماعيل والي، المدير التنفيذي لمكتب الأمم المتحدة المعني
بالمخدرات والجريمة، والمدير العام لمكتب الأمم المتحدة في فيينا
- صورة جماعية
- استراحة قهوة

12:00 – 10:00

الجلسة 1:

النساء خلال الوباء: تحية لبطلات كل يوم

تهدف هذه الجلسة الأولى إلى تقييم النساء وتقديرهن وتكريمهن من جميع مناحي الحياة اللواتي أدين دوراً فعالاً في مواجهة جائحة كوفيد-19.

- كلمة افتتاحية من قبل السيدة هدي فري، عضو برلماني كندية، وممثلة خاصة عن المسائل الجندرية في الجمعية البرلمانية لمنظمة الأمن والتعاون في أوروبا (رسالة فيديو)
- حلقة نقاش على غرار مناظرات الدوحة يتبعها نقاش بين المشاركين

13:30 – 12:00

استراحة غداء

15:30 – 13:30

الجلسة 2:

النساء في فترة التعافي بعد الجائحة: الحفاظ على الإنجازات، وتعزيز التقدم

تهدف هذه الجلسة الثانية إلى تحديد طرق ووسائل الحفاظ على إنجازات المرأة وتعزيزها وتعزيز التقدم في خطة التعافي المراعية للمنظور الجندري، وعدم إغفال أي امرأة أو فتاة.

- كلمة افتتاحية من قبل السيدة برامبلا باتن، الممثلة الخاصة للأمين العام للأمم المتحدة المعنية بالعنف الجنسي في حالات النزاع
- حلقة نقاش على غرار مناظرات الدوحة يتبعها نقاش بين المشاركين

استراحة قهوة

الجلسة الختامية

16:00 – 15:45

- السيدة طون وايلهلمسن تروين، رئيسة البرلمان (النرويج)، ورئيسة القمة
- السيد وولفغانغ سوبوتكا، رئيس البرلمان النمساوي (النمسا)
- السيد مارتن تشونغونغ، الأمين العام للاتحاد البرلماني الدولي

فعالية اجتماعية منظمة من قبل البرلمان النمساوي

19:30

أوبرا "توسكا" في دار أوبرا فيينا (فقط لرئيسات البرلمانات + شخص مرافق واحد لكل رئيسة)

مذكرة معلومات

سيعقد الاتحاد البرلماني الدولي القمة الثالثة عشرة لرئيسات البرلمانات بالمشاركة الشخصية، بالتعاون الوثيق مع الأمم المتحدة والبرلمان النمساوي، في فيينا (النمسا) في يوم 06 أيلول/ سبتمبر 2021. سيبقى القمة المؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات، الذي سيعقد أيضاً بالمشاركة الشخصية في فيينا في الفترة من 07 ولغاية 08 أيلول/ سبتمبر 2021.

وتجمع قمة النساء رئيسات البرلمانات نساء في أعلى المناصب البرلمانية لصنع القرار من أجل تشكيل جدول الأعمال البرلماني على أساس القضايا السياسية والاقتصادية والبيئية والاجتماعية الناشئة التي تتطلب حلولاً موحدة ومراعية للمنظور الجندي. وفي هذا المسعى، فإنها توفر منتدى للقيادات النسائية للتواصل وتبادل الآراء والخبرات.

وإنّ الجزء الشخصي من القمة الثالثة عشرة لرئيسات البرلمانات حول موضوع النساء في الصدارة: من مواجهة الوباء إلى الحفاظ على الإنجازات في التعافي المراعي للمنظور الجندي، سيقدم النساء ويقدرهن ويكرمهن من جميع مناحي الحياة واللواتي أدّين دوراً فعالاً في مواجهة جائحة كوفيد-19. كما سيحدد طرق ووسائل الحفاظ على إنجازات المرأة وتعزيزها وتعزيز التقدم في خطة التعافي المراعية للمنظور الجندي، وعدم إغفال أي امرأة أو فتاة.

وبما أن القمة ستسبق المؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات، فإن نتائج مداواتها ستثري إجراءات المؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات، مما يوفر فرصة لجعل المساواة بين الرجال والنساء (الجنديرية) وتمكين النساء والفتيات أولوية على جدول أعمال جميع البرلمانات.

المشاركة

القمة مفتوحة أمام البرلمانات الوطنية للبلدان المعترف بها من قبل الأمم المتحدة و/ أو أعضاء الاتحاد البرلماني الدولي والتي تتأس فيها امرأة رئيسة برلمان أو رئيسة. وفي حال البرلمانات مؤلفة من مجلسين، فإن القمة مفتوحة للنساء الرئيسات في كلا المجلسين.

ويجوز استبدال النساء رئيسات البرلمانات غير القادرات على حضور القمة بنواب رئيس من النساء حصراً.

كما أنّ القمة مفتوحة أيضاً أمام الجمعيات والمنظمات البرلمانية الإقليمية والدولية الأعضاء المنتسبين في الاتحاد البرلماني الدولي والتي ترأسها امرأة.

وستتم دعوة عدد محدود من الخبراء الدوليين رفيعي المستوى لحضور القمة والحديث عن مواضيعها الرئيسية كضيوف خاصين.

عدد وتشكيل الوفود

في ضوء جائحة كوفيد-19 السارية وأنظمة التباعد الاجتماعي المعمول بها في النمسا، فإن تشكيل الوفود إلى قمة النساء رئيسات البرلمانات وإلى المؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات يقتصر على أربعة أشخاص (امرأة رئيسة برلمان بالإضافة إلى ثلاثة آخرين، نواب برلمانيين و/ أو موظفين) أو ستة أشخاص في حال البرلمانات ذات المجلسين. سيتم إجراء ترتيبات الجلوس على المكاتب وفقاً لهذه الصيغة.

وينبغي أن تتألف وفود الجمعيات والمنظمات البرلمانية الإقليمية والدولية من الأعضاء المنتسبين بما لا يزيد عن شخصين اثنين.

تنظيم الإجراءات

إن رئيسات البرلمانات والنساء رئيسات الجمعيات البرلمانية الإقليمية والدولية الأعضاء المنتسبين في الاتحاد البرلماني الدولي مدعوون للمشاركة في المناقشات.

وستبدأ القمة بجلسة افتتاحية تليها كلمة رئيسة. عندها، ستركز جلستان من النقاش على التوالي على النساء خلال الوباء: تحية لبطلات كل يوم، والنساء في فترة التعافي بعد الجائحة: الحفاظ على الإنجازات، وتعزيز التقدم، وستختتم القمة بجلسة ختامية.

وسيتبع جلسات النقاش هذه نقاشات مستوحاة من صيغة مناظرات الدوحة كوسيلة لتحفيز التبادلات الحية بين النساء رئيسات البرلمانات والنساء الرئيسات. تتضمن صيغة مناظرات الدوحة التركيز على الاقتراحات المثيرة للجدل، حيث يتحدث بعض المشاركين لصالحها وبعضهم الآخر ضدها. وبمجرد أن يقدم المتحدثون الخطوط العريضة لحججهم، سيطرح المنسق عليهم أسئلة، وبعد ذلك سيتم فتح باب التعليقات للحضور. وفي نهاية النقاش، يقوم المنسق بتلخيص النتائج والاستنتاجات والتوصيات الرئيسة.

ويتم تقديم قائمة بالاقترحات التي ستتم مناقشتها مقدماً وستشير النساء رئيسات البرلمانات إلى الاقتراحات التي يرغبن في المساهمة بها من خلال ملء نموذج التسجيل (مرفق ومتوفر أيضاً على الرابط الآتي:

[.https://www.ipu.org/event/13th-summit-women-speakers-parliament-2021#event-sub-page-documents/](https://www.ipu.org/event/13th-summit-women-speakers-parliament-2021#event-sub-page-documents/)

يجب أن تكون المساهمات في الاقتراحات (مع أو ضد) محددة بثلاث دقائق لكل منهما. بالإضافة إلى مساهمتهن باقتراح أو أكثر من الاقتراحات المختارة، يجوز لرئيسات البرلمانات والرئيسات أيضاً تقديم مساهمات تلقائية من خلال الإجابة على الأسئلة وإبداء التعليقات على الاقتراحات التي تتم مناقشتها. يجب أن تقتصر هذه المساهمات الإضافية على دقيقة واحدة لكل منها.

حقوق ونظام التحدّث

يجق لكل امرأة رئيسة برلمان أو رئيسة جمعية برلمانية إقليمية أو دولية هي عضو مشارك في الاتحاد البرلماني الدولي من حيث المبدأ أن تدلي بكلمة لصالح أو ضد الاقتراح (المقترحات) التي اختارته مسبقاً. يجب تقديم البيانات الخطية ومقاطع الفيديو المسجلة بشكل مسبق، إذا لزم الأمر، لتمكين الأمانة العامة للاتحاد البرلماني الدولي من مشاركتها مع المترجمين الفوريين وفريق اتصالات الاتحاد البرلماني الدولي.

ويجب على المنسق أن يدعو إلى الالتزام بالنظام أي متحدث لا يحترم القيود الزمنية، أو لا يلتزم بالموضوع قيد المناقشة أو يضرر بالمناقشة باستخدام عبارات مسيئة. ويجوز للمنسق، إذا لزم الأمر، سحب الإذن بالتحدث، كما قد يطلب من المتحدث سحب العبارات المرفوضة و/ أو شطبها من المحضر.

النتيجة المرتقبة

ستصدر وثيقة ختامية بعد القمة. وستتضمن ملخصاً للاستنتاجات وسلسلة من التوصيات العملية الصادرة عن القمة الثالثة عشرة لرئيسات البرلمانات.

وستدعم الوثيقة الختامية إجراءات المؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات بهدف إعطاء الأولوية للمساواة بين الرجال والنساء (الجنديرية) وتمكين النساء والفتيات.

البرنامج الثقافي

من أجل إتاحة استمرار الحوار بين البرلمانات خارج الإطار الرسمي لقمة رئيسات البرلمانات، ستوفر فيينا للثقافة والضيافة أساساً إضافياً للمؤتمر وستكون جزءاً لا يتجزأ من البرنامج، فضلاً عن الاستقبال الرسمي. بالنسبة للضيوف الخاصين الذين يرافقون رئيسات البرلمانات، سيتاح أمامهم برنامج اختياري يعرض تاريخ وجمال فيينا والمناطق المحيطة بها وفرصها الثقافية. والاستعدادات جارية لهذا البرنامج.

اللغات

سيتم توفير الترجمة الفورية من وإلى اللغة العربية والإنجليزية والفرنسية والألمانية والروسية والإسبانية.

وسيتعين على المتحدثين الذين يخاطبون القمة بأي لغة أخرى ترجمة بياناتهم الفردية إلى إحدى اللغات الرسمية الست.

الوثائق

سيتم تزويد المشاركين بنسخ إلكترونية من البيانات المقدمة أو العروض التقديمية بمجرد توفرها.

التسجيل

تم فتح باب التسجيل عبر الإنترنت للقمة وللمؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات في 04 حزيران/ يونيو 2021 وانتهى في 30 تموز/ يوليو. تتوفر المزيد من المعلومات حول القمة على الصفحة الإلكترونية للفعالية على الرابط التالي:

<https://www.ipu.org/event/13th-summit-women-speakers-parliament-2021>

وتم إعداد قائمة مؤقتة بالمشاركين بناءً على التسجيلات المستلمة. ستتاح الفرصة للمندوبين للتحقق من دقة هذه القائمة قبل نهاية القمة.

تصاريح الدخول

نظراً للإجراءات الأمنية الصارمة المعمول بها في مركز النمسا فيينا، سيحتاج كل مندوب إلى القمة لشارة هوية المؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات لدخول مباني مركز النمسا فيينا.

الإقامة

أجرى البرلمان النمساوي حجوزات جماعية مؤقتة في العديد من الفنادق في فيينا- زُر الموقع الإلكتروني للبرلمان المضيف على <https://www.ipu2021vienna.at> أو الملحق لمزيد من المعلومات)- سواء في وسط المدينة أو بالقرب من مكان انعقاد المؤتمر. يعتبر أيلول/ سبتمبر شهراً مزدحماً بشكل خاص بالنسبة للفنادق في فيينا، ولذلك، يُنصح المندوبون بإجراء حجوزاتهم الفندقية في أقرب وقت ممكن.

وإن الوفود من الدول التي لديها سفارة أو بعثة دائمة في فيينا مدعوة للاتصال بهم، حيث أنهم معتادون على استقبال الوفود في اجتماعات الأمم المتحدة والتعامل مع حجوزات الفنادق. وتماشياً مع ممارسات الفنادق في فيينا، فإنه سيتم تأكيد الحجوزات التي تتم بضمان بطاقة الائتمان فحسب.

إجراءات الجوازات- التأشيرات

إن النمسا عضو في منطقة شنغن. يرجى الملاحظة بأن مواطني بعض البلدان يحتاجون إلى تأشيرة شنغن لدخول النمسا. تتوفر قائمة بهذه البلدان من وزارة الداخلية الاتحادية على: https://www.bmi.gv.at/202/Fremdenpolizei_und_Grenzkontrolle/Visumpflichtige_Laender/start.aspx (يتوفر الموقع باللغة الألمانية فحسب، على الرغم من أن الوثائق المرتبطة تتضمن ترجمة باللغة الإنجليزية).

وستجدون المعلومات ذات الصلة والمراجع العملية المتعلقة بالدخول إلى النمسا أو منطقة شنغن بالإضافة إلى معلومات حول عملية تقديم الطلبات على:

<https://www.bmeia.gv.at/en/travel-stay/entry-and-residence-in-austria/entrance-and-residence/visa>

وتجدون التمثيل النمساوي في بلدكم على:

<http://www.bmeia.gv.at/en/embassies-consulate/search-for-austrian-/representations>

ونصحكم بالتقدم للحصول على التأشيرة في الوقت المناسب عبر التمثيل الدبلوماسي النمساوي المختص في مكان إقامتكم.

وبسبب جائحة كوفيد-19، تطبق حالياً تدابير إضافية. يرجى الاطلاع على المعلومات التفصيلية في ملحق "معلومات عن الصحة العامة".

ضباط الأمن القومي / طلبات الأسلحة النارية

إذا كان ضباط الأمن القومي المسافرون مع رئيسات البرلمانات يعتمرون حمل أسلحة نارية أثناء إقامتهم في النمسا، يتم تطبيق الإجراء التالي:

◀ بالنسبة لضباط أمن رئيسات البرلمانات من الدول غير الأعضاء في الاتحاد الأوروبي، ستقوم السفارة النمساوية المختصة بالخارج- بشرط تلقيها الطلب في الوقت المناسب- بإصدار تصريح يخول ضباط الأمن القومي دخول النمسا بسلاح ناري وحمله أثناء إقامتهم. يجب حمل التصريح عند عبور الحدود وسيتم فحصه واستكماله من قبل حرس الحدود.

◀ بالنسبة لضباط الأمن القومي المرافقين لرئيسات البرلمانات من الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي، لا يلزم الحصول على تصريح خاص لاستيراد الأسلحة النارية وحيازتها وحملها. ومع ذلك، يجب إخطار الوزارة الاتحادية للشؤون الأوروبية والدولية بذلك عن طريق مذكرة شفوية في موعد لا يتجاوز أسبوعين قبل وصولهم إلى النمسا (إدارة المراسم بالوزارة الاتحادية للشؤون الأوروبية والدولية، abti1@bmeia.gv.at، نسخة إلى: البرلمان النمساوي werner.autericky@parlament.gv.at ووزارة الداخلية الاتحادية/ الوكالة الاتحادية لحماية الدولة ومكافحة الإرهاب abt3@bvt.gv.at). يجب أن تتضمن المذكرة الشفوية التفاصيل الشخصية لكل ضابط أمن قومي (تاريخ ومكان الولادة ورقم جواز السفر وتاريخ انتهاء الصلاحية) بالإضافة إلى نوع السلاح ورقمه التسلسلي وكمية الذخيرة المحمولة وتاريخ الوصول والمغادرة ونقاط العبور الحدودية.

يرجى أخذ العلم أنه سيتم التصريح باستخدام مسدسات فحسب وسلاح ناري واحد فحسب لكل ضابط أمن.

ترددات الراديو

إذا كان سيتم استخدام جهاز راديو أثناء زيارة رئيسة البرلمان، فيجب التقدم بطلب لاستخدام ترددات محددة. يجب طلب الإذن لاستخدام مثل هذه الترددات عن طريق مذكرة شفوية ترسل إلى إدارة المراسم بالوزارة الاتحادية للشؤون الأوروبية والدولية (abti1@bmeia.gv.at) في موعد لا يتجاوز أسبوعين قبل الوصول إلى النمسا. ينبغي تحديد التردد المطلوب وكذلك التردد البديل المحتمل، وقوة الإرسال، والإطار الزمني والمؤشرات الجغرافية التقريبية (أي المقاطعة) في المذكرة الشفوية.

إذن الطيران

يجب على الوفود التي تصل على متن طائرات حكومية أو عسكرية أو خاصة أن تطلب تصاريح التحليق والهبوط الدبلوماسي عن طريق مذكرة شفوية مرسلة إلى الوزارة الاتحادية للشؤون الأوروبية والدولية (exportkontrolle@bmeia.gv.at) نسخة إلى: abti1@bmeia.gv.at). يجب أن تتضمن المذكرة الشفوية المعلومات التالية: تاريخ ووقت الوصول، شركة المناولة، رقم تسجيل الطائرة، رقم الرحلة (إن وجد) والتفاصيل الكاملة لجميع الركاب بالإضافة إلى أرقام جوازات سفرهم.

الأمن

سيخضع الأمن في مركز النمسا فيينا وخلال الفعاليات الاجتماعية لمعايير وأنظمة صارمة. تُلزم إحدى هذه الأنظمة جميع المشاركين في المؤتمر بإظهار شارات هويتهم بشكل واضح عند الدخول وفي جميع الأوقات أثناء تواجدهم في مباني مركز النمسا فيينا وفي مواقع الفعاليات الاجتماعية. لا يُسمح بحمل أسلحة في مكان انعقاد المؤتمر وفي مواقع الفعاليات الاجتماعية.

وسائل النقل

تقع مسؤولية ترتيبات المواصلات والمرافقة على عاتق الوفود المعنية. يرجى التنسيق مع سفارتكم أو بعثتكم الدائمة. سيوفر البرلمان النمساوي خدمة نقل بالحافلات من وإلى الفعاليات الاجتماعية.

الغداء

سيقدم الاتحاد البرلماني الدولي الغداء عند الساعة 12 ظهراً يوم الإثنين، 06 أيلول/سبتمبر في البهو A، الطابق 2 في مركز النمسا فيينا (ACV). إن جميع رئيسات البرلمان، والضيوف رفيعي المستوى مدعوون إلى المشاركة في هذا الغداء. إن كل من المدعوين المذكورين أعلاه مدعوون إلى الحضور مع شخص مرافق لهم من وفودهم.

استراحة قهوة

ستقدم المرطبات في القاعة D إلى جميع المشاركين في القمة صباح يوم الإثنين 06 أيلول/سبتمبر (من الساعة 09:45 حتى الساعة 10:00 بتوقيت وسط أوروبا الصيفي).

الفعالية الاجتماعية

إنه لمن دواعي سرور رئيس البرلمان النمساوي، السيد وولفغانغ سوبوتكا، دعوة جميع رئيسات البرلمان، مع شخص مرافق لكل منهن إلى أوبرا "توسكا" بعد عقد فمتهن، عند الساعة 19:30 بتوقيت وسط أوروبا الصيفي، يوم الإثنين 06 أيلول/سبتمبر 2021. سيرسل البرلمان النمساوي المعلومات المفصلة، وتفاصيل التسجيل إلى رئيسات البرلمان في الوقت الملائم.

استمارة التسجيل

سيعقد الاتحاد البرلماني الدولي القمة الثالثة عشرة لرئيسات البرلمانات بالمشاركة الشخصية، بالتعاون الوثيق مع الأمم المتحدة والبرلمان النمساوي، في فيينا (النمسا) في يوم 06 أيلول/ سبتمبر 2021.

وسيركز الجزء الشخصي من القمة على موضوع النساء في الصدارة: من مواجهة الوباء إلى الحفاظ على الإنجازات في الانتعاش المراعي للمنظور الجندي. خلال الإجراءات، ستركز جلستا المناقشة على التوالي على النساء خلال الوباء: تحية لبطلات كل يوم، والنساء في فترة التعافي بعد الجائحة: الحفاظ على الإنجازات، وتعزيز التقدم. سيتبع جلسات النقاش هذه نقاشات مستوحاة من صيغة مناظرات الدوحة كوسيلة لتحفيز التبادلات الحية بين النساء رئيسات البرلمانات والنساء الرئيسات. تتضمن صيغة مناظرات الدوحة التركيز على الاقتراحات المثيرة للجدل، حيث يتحدث بعض المشاركين عادة بالتوافق مع الاقتراح، ويتحدث آخرون ذوي الآراء المتباينة عنهم.

وبمجرد أن تقدم رئيسات البرلمانات الخطوط العريضة لحججهن، سي طرح المنسق عليهم أسئلة، وبعد ذلك سيتم فتح باب التعليقات للحضور. وفي نهاية النقاش، سيقوم المنسق بتلخيص النتائج والاستنتاجات والتوصيات الرئيسة.

ويرجى الإشارة إلى أي من الجلسات المقترحة وكذلك، الاقتراحات التي ترغب بالمساهمة فيها (مع تحديد الأفضلية من 1 إلى 3، 1 هو خيارك الأفضل) في الجدول أدناه.

وحيثما أمكن، سيتم تخصيص أماكن وفقاً لتفضيلاتك المعلنة، لكننا سنأخذ أيضاً في الاعتبار الحاجة إلى وجود مزيج متوازن من المشاركين من جميع أنحاء العالم. ويرجى أخذ العلم أنه سيخصص أماكن للمساهمات المباشرة فحسب. ولأن طبيعة المناقشات مباشرة، وتفاعلية، لن يتم عرض المساهمات

المسجلة مسبقاً خلال المداورات، لكنها ستنشر على الموقع الإلكتروني للقممة. وقد نتصل بك بخصوص اختيارك لتنسيق الترتيبات العملية.

وقد تساهم النساء رئيسات البرلمانات في الاقتراحات (مع أو ضد) من خلال الإدلاء

ببيان مدته ثلاث دقائق (كحد أقصى). بالإضافة إلى مساهمتهم في اقتراح أو اقتراحين من الاقتراحات المختارة، يجوز للنساء رئيسات البرلمانات والنساء الرئيسات أيضاً تقديم مساهمات تلقائية من خلال الإجابة على الأسئلة وإبداء التعليقات على أي من الاقتراحات التي تتم مناقشتها. يجب أن تقتصر هذه المساهمات التلقائية على دقيقة واحدة لكل منها.

يرجى إعادة استمارة التسجيل هذه بحلول 1 آب/ أغسطس 2021.

التسجيل	
	البلد
	المجلس
	الاسم الأول
	الشهرة

ويرجى وضع علامة على الجلسة (الجلسات) المفضلة التي ترغب في تقديم مساهمة مباشرة فيها لثلاث دقائق خلال أعمال قمة رئيسات البرلمانات:

	الجلسة 1: النساء خلال الوباء: تحية لبطلات كل يوم
	الجلسة 2: المرأة في فترة التعافي بعد الجائحة: الحفاظ على الإنجازات، وتعزيز التقدم

يرجى الإشارة إلى الاقتراحات المفضلة التي ترغب بالمساهمة فيها لثلاث دقائق بترتيب الأفضلية (من 1 إلى 3، 1 هو خيارك الأفضل) إذا كنت موافقاً أم لا مع الآراء المختلفة (عبر استخدام (أ) (A) إذا كنت موافقاً و(ب) (B) للآراء المختلفة)

الجلسة 1: النساء خلال الوباء: تحية لبطلات كل يوم	ترتيب أفضلية الاقتراحات (من 1 إلى 3)	مساهمة موافق عليها (أ) (A) / مع آراء مختلفة (ب) (B)
الاقتراح 1: تتمتع النساء اللواتي يعملن في الخطوط الأمامية خلال جائحة كوفيد-19 بفعالية أكثر في تقديم الرعاية والخدمات من الرجال الذين يعملون في المجال عينه		
الاقتراح 2: يجب أن يُدفع أجر عمل رعاية المرأة في المنزل بالساعة على أساس الحد الأدنى للأجور الوطنية		
الاقتراح 3: اليوم، تشكل نسبة 60% النساء غير المشمولات بأي نوع من أنواع الحماية الاجتماعية. بحلول العام 2030، ستكون أنظمة الحماية الاجتماعية الشاملة المراعية للمنظور الجندي متوفرة لأي شخص		
لا أرغب في الإدلاء ببيان (في هذ الحالة، يمكنكم المساهمة من خلال المداخلات التلقائية المقتصرة على دقيقة واحدة لكل واحدة)		

الجلسة 2: النساء في فترة التعافي بعد الجائحة: الحفاظ على الإنجازات، وتعزيز التقدم	ترتيب أفضلية الاقتراحات (من 1 إلى 3)	مساهمة موافق عليها (أ) (A) / مع آراء مختلفة (ب) (B)
الاقتراح 1: يمكن للإرادة السياسية أن تجعل التكافؤ في البرلمان حقيقة على مستوى العالم بحلول العام 2030		
الاقتراح 2: ستساعد القوانين، والسياسات، وتخصيص الموارد التي تهدف إلى تمكين النساء اقتصادياً في تحقيق تعاف اقتصادي عالمي ما بعد الجائحة		
الاقتراح 3: بحلول العام 2030، سيكون قد اختفى العنف ضد النساء والفتيات والممارسات الضارة مثل زواج الأطفال وختان الإناث		
لا أرغب في الإدلاء ببيان (في هذ الحالة، يمكنكم المساهمة من خلال المداخلات التلقائية المقتصرة على دقيقة واحدة لكل واحدة)		

يرجى إعادة هذه الاستمارة إلى:

الاتحاد البرلماني الدولي

شارع بومييه

1218 لو جراند ساكونيكس

جنيف - سويسرا

الهاتف +41 22 919 41 45

الفاكس +41 22 919 41 60

البريد الإلكتروني: mgn@ipu.org / postbox@ipu.org

معلومات الوفد:

يرجى التأكد من ملء المعلومات ضمن هذه الصفحة بدقة، إذ لا يمكن تعديلها في مرحلة لاحقة.

ثم اضغط على التالي للمتابعة.

* الاسم الأول

* الاسم الأخير

* عنوان البريد الإلكتروني

* فئة التسجيل

* فئة المشاركة

أنا أسجل بالنيابة عن هذا الشخص

* البلد

خامساً - المؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات:

سيُعقد المؤتمر العالمي الخامس خلال جلستين: جلسة افتراضية في آب/ أغسطس 2020 ومؤتمر بالمشاركة الشخصية في فيينا عام 2021.

تسترشد الأعمال التحضيرية لمؤتمر الرؤساء بلجنة تحضيرية، برئاسة رئيس الاتحاد البرلماني الدولي، تتألف من قادة برلمانيين، وممثلين عن اللجنة التنفيذية للاتحاد البرلماني الدولي، ومكتب النساء البرلمانيات، ومنتدى البرلمانيين الشباب، والأمين العام للاتحاد البرلماني الدولي، والممثل رفيع المستوى للأمين العام للأمم المتحدة.

خلفية

انعقد المؤتمر الأول لرؤساء البرلمانات الوطنية في آب/ أغسطس 2000 في مقر الأمم المتحدة بنيويورك، قبل أيام قليلة من مؤتمر قمة الألفية لرؤساء الدول والحكومات. تم تنظيم المؤتمر بدعم كامل من الأمم المتحدة، واختتم المؤتمر بإعلان بعنوان الرؤية البرلمانية للتعاون الدولي في فجر الألفية الثالثة. بهذا الإعلان، ألزم رؤساء برلمانات العالم أنفسهم ومؤسساتهم بالعمل مع الأمم المتحدة للمساعدة في مواجهة التحديات الهائلة التي تواجه المجتمع العالمي. إن التزام الدول الأعضاء بمزيد من التعاون مع عالم البرلمانات تم تجسيده في الإعلان الختامي لقمة العام 2000، المعروف بإعلان الألفية. يدعو هذا الإعلان، في جملة أمور، الأمم المتحدة إلى العمل مع البرلمانات الوطنية، من خلال الاتحاد البرلماني الدولي، في السعي لتحقيق السلم والأمن، والتنمية الاقتصادية والاجتماعية، والقانون الدولي وحقوق الإنسان، والديمقراطية، والقضايا الجنديرية.

عُقدت المؤتمرات العالمية اللاحقة كل خمس سنوات بالاشتراك مع الأمم المتحدة:

- المؤتمر العالمي الثاني لرؤساء البرلمانات (مقر الأمم المتحدة في نيويورك، 7-9 أيلول/ سبتمبر 2005)-

- المؤتمر العالمي الثالث لرؤساء البرلمانات (مكتب الأمم المتحدة في جنيف، 19-21 تموز/ يوليو 2010)-
- المؤتمر العالمي الرابع لرؤساء البرلمانات (مقر الأمم المتحدة في نيويورك، 31 آب/ أغسطس - 1 أيلول/ سبتمبر 2015)-

الدعوة المؤرخة في 22 آذار / مارس 2021:

22 آذار/ مارس 2021

عزيزتي السيدة الرئيسة،
عزيزي السيد الرئيس،

يسعدنا أن نعلمكم أن الحضور شخصياً للمشاركة في المؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات (5WCSP) وقمة النساء رئيسات البرلمانات سيكون في فيينا في الفترة من 6 ولغاية 8 أيلول/ سبتمبر 2021. كما كان الحال مع المشاركة الافتراضية في عام 2020 <https://www.ipu.org/event/fifth-world-conference-speakers-parictures> - وينظم المؤتمر بالمشاركة الشخصية، من قبل الاتحاد البرلماني الدولي والبرلمان النمساوي، بالتعاون الوثيق مع الأمم المتحدة.

سوف يتم تزويدكم بالبرنامج الرسمي للاجتماع والوثائق المتعلقة به في الأسابيع المقبلة، ولكن في غضون ذلك، سنكون ممتنين إذا أمكنكم وضع علامة على مواعيد هذه القمة العالمية في جدول أعمالكم.

ستُعقد قمة النساء رئيسات البرلمانات يوم الإثنين الموافق 6 أيلول/ سبتمبر، وستوفر فرصة لتقييم تطورات العام للنساء والفتيات والسعي إلى اتخاذ إجراءات موجهة نحو الحلول من أجل التعافي المراعي للمنظور الجندي من الوباء. سيعقد مؤتمر رؤساء البرلمانات يومي 7 و8 أيلول/ سبتمبر، بناءً على المشاركة الافتراضية خلال العام الماضي وموضوعه الشامل المتمثل في القيادة البرلمانية لمزيد من التعددية الفعالة التي توفر السلم والتنمية المستدامة للناس والكوكب. وسيتضمن مناقشة عامة وحلقات نقاش حول مواضيع الساعة التي ستحددها اللجنة التحضيرية، وبالطبع هو فرصة ثمينة للتفاعل المباشر بين القادة البرلمانيين. سيُختتم مؤتمر رؤساء البرلمانات بإعلان رفيع المستوى، والذي سيتم إعداده من خلال عملية شاملة، وستكون مشاركتكم الشخصية موضع ترحيب كبير.

في 9 أيلول/ سبتمبر، مباشرةً بعد مؤتمر الرؤساء، سيعقد الاتحاد البرلماني الدولي ومكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة (UNODC) ومكتب الأمم المتحدة لمكافحة الإرهاب (UNOCT)، مؤتمر القمة البرلماني العالمي الأول بشأن مكافحة الإرهاب، والذي نشجعكم أيضاً على حضوره.

نحن على ثقة من أن المشاركة الشخصية في المؤتمر في فيينا، الذي سينعقد في وقت حرج حيث يسعى المجتمع الدولي جاهداً للتعافي مما كان وباءً مدمراً، سيسمح للقادة البرلمانيين بالالتقاء وتحديد الحلول الدائمة وتقديم مساهمة برلمانية إلى الحكومة العالمية بينما نتخذ إجراءات قوية لتعزيز السلم والتنمية المستدامة والديمقراطية وسيادة القانون.

نتطلع إلى الترحيب بكم في فيينا والعمل معكم عن كثب من أجل عقد مؤتمر عالمي مؤثر لرؤساء البرلمانات.

وولفغانغ سوبوتكا

رئيس

البرلمان النمساوي

دوارتي باتشيكو

رئيس

الاتحاد البرلماني الدولي

الدعوة المحدثة في 26 أيار / مايو 2021:

26 أيار / مايو 2021

عزيزتي السيدة الرئيسة،

عزيزي السيد الرئيس،

يسرنا أن نتابع رسالتنا المؤرخة في 22 آذار/ مارس 2021 وندعوكم رسمياً إلى الانضمام إلينا في الحضور شخصياً للمشاركة في المؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات (5WCSP) ومؤتمر قمة رئيسات البرلمانات، الذين سيعقدان في فيينا في الفترة من 6 ولغاية 8 أيلول /سبتمبر 2021. ويسرنا أيضاً أن نطلعكم على برنامج العمل العام للمؤتمر وعلى لمحة عامة عن حلقات النقاش الرئيسية، بالإضافة إلى مذكرة معلومات عملية حول السفر إلى النمسا والتدابير المتعلقة بفيروس كورونا المستجد. قررت اللجنة التحضيرية أن تُجري المناقشة العامة في شكل تفاعلي، وفق نموذج الدوحة حول الاقتراحات المقدمة بشأن القضايا البالغة الأهمية. كما ستتم دعوة جميع رؤساء البرلمانات لتقديم بياناتهم الرسمية كتابة أو كمقاطع فيديو مسجلة مسبقاً. وسيتم نشر هذه البيانات أثناء المؤتمر وبعده، وستشكل جزءاً من السجلات الرسمية للفعالية.

وغني عن التعريف أن المؤتمر سيوفر فرصة لا تقدر بثمن للتفاعل والتبادل المباشر – وقد جاء ذلك في الوقت المناسب تماماً لأنه جاء بعد أكثر من عام لم تتمكن فيه من الاجتماع بسبب الوباء. وسيختتم المؤتمر بإعتماد إعلان بشأن القيادة البرلمانية من أجل تعددية أطراف أكثر فاعلية تحقق السلام والتنمية المستدامة للشعوب وكوكب الأرض. ونهدف إلى أن نطلعكم على المشروع الأولي، الذي يستند إلى عمل اللجنة التحضيرية، بحلول أواخر حزيران / يونيو.

كما ذكرنا سابقاً، سيسبق مؤتمر قمة رئيسات البرلمانات مؤتمر رؤساء البرلمانات، المقرر عقده في فيينا يوم الإثنين، 6 أيلول/ سبتمبر (وسيتم توزيع الوثائق ذات الصلة على رئيسات البرلمانات كل على حدة). في 9 أيلول/ سبتمبر، مباشرةً بعد مؤتمر الرؤساء، سيعقد الاتحاد البرلماني الدولي ومكتب

الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة (UNODC) ومكتب الأمم المتحدة لمكافحة الإرهاب (UNOCT)، مؤتمر القمة البرلماني العالمي الأول بشأن مكافحة الإرهاب، والذي نشجعكم أيضًا على حضوره.

سيتم فتح التسجيل عبر الإنترنت لهذه الفعاليات في 4 حزيران/ يونيو 2021. من أجل اتخاذ الترتيبات اللازمة على أرض الواقع، لا سيما فيما يتعلق بحالة كوفيد، سنكون في غاية الامتنان إذا أمكنكم، بحلول 15 حزيران/ يونيو، إعلامنا حول مشاركتكم في المؤتمر في فيينا شخصيًا وذلك بإرسال رسالة إلى البريد الإلكتروني (postbox@ipu.org)

سيتم تزويدكم بالمزيد من المعلومات حول المؤتمر عندما تصبح متاحة، وسيتم نشرها على الموقع الإلكتروني الخاص بالفعالية، ضمن الرابط التالي:

<https://www.ipu.org/event/fifth-world-conference-speakers-parictures-september-2021>.

نتطلع إلى الترحيب بكم في فيينا، والعمل عن كثب معكم من أجل عقد مؤتمر عالمي فعال لرؤساء البرلمانات، سيساعد في بناء الجسور ويسمح لنا بتحديد الحلول للتحديات الراهية في عصرنا. تفضلوا بقبول فائق الاحترام،

وولفغانغ سوبوتكا

رئيس

البرلمان النمساوي

دوارتي باتشيكو

رئيس

الاتحاد البرلماني الدولي

آخر المستجدات عن الأعمال التحضيرية للمشاركة بشكل شخصي في المؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات:

جنيف، 20 تموز/يوليو 2021

معالي السيدة رئيسة البرلمان،

معالي السيد رئيس البرلمان،

يسرني أن أعتنم هذه الفرصة لأوافيكم بآخر المستجدات عن الأعمال التحضيرية للمشاركة بشكل شخصي في المؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات، الذين سيعقد في فيينا يومي 07 و08 أيلول /سبتمبر 2021.

وكما ذكرنا سابقاً، ستسبق قمة رئيسات البرلمانات مؤتمر رؤساء البرلمانات، المقرر عقدها يوم الإثنين، 06 أيلول / سبتمبر. وفي 09 أيلول / سبتمبر، في فيينا أيضاً، سيعقد الاتحاد البرلماني الدولي بالتعاون مع الأمم المتحدة (مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة ومكتب الأمم المتحدة لمكافحة الإرهاب)، القمة البرلمانية العالمية الأولى بشأن مكافحة الإرهاب. وسنطلعكم على المزيد من المعلومات عن القمة هذا لاحقاً.

ويتقدم التسجيل لحضور المؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات بشكل جيد، ويسرني أن أبلغكم أننا حتى هذه اللحظة تلقينا تأكيداً بمشاركة 75 رئيساً برلمانياً، كما تم الإعلان عن مشاركة 46 وفداً آخرين (سيتم الإبلاغ عن تشكيلات الوفود في الأيام القادمة). وبما أننا نقرب من الموعد النهائي للتسجيل وهو 30 تموز/ يوليو، أود أن أتوجه بالدعوة إلى الوفود التي تعتمز حضور مؤتمر فيينا لكنها لم تسجل بعد أن تفعل ذلك في أقرب وقت ممكن.

ولقد عملت اللجنة التحضيرية للدورة الخامسة لمؤتمر القمة العالمي بدأب على مدى الشهور الماضية، واستكملت عدة وثائق يسرني أن أطلعكم عليها:

- قواعد المؤتمر، حيث ستجدون معلومات مفيدة في ما يتعلق بوقت الكلام وحجم الوفود.

- برنامج المؤتمر المنقح الذي يشمل المناقشة العامة التفاعلية، التي تتضمن سلسلة من الاقتراحات المواضيعية التي وافقت عليها اللجنة التحضيرية. وستعمم المعلومات الإضافية بشأن الأفرقة، والاقتراحات التفاعلية، وأفضلية التحدث كلاً على حدة، وستنشر على الموقع الإلكتروني الخاص بالفعالية على الرابط الآتي:

<https://www.ipu.org/event/fifth-world-conference-speakers-parliament-september-2021>

- المشروع الأولي للإعلان الرفيع المستوى الذي سيعتمد في نهاية المؤتمر. تدعو اللجنة التحضيرية رؤساء البرلمانات إلى تقديم مدخلاتهم لإدراجها في هذه الوثيقة. ستجتمع اللجنة مرة أخرى في أواخر آب/ أغسطس لوضع الصيغة النهائية للنص، الذي يُراد منه أن يكون وثيقة مركزية وعملية المنحى في توافق الآراء. وسنرحب بأي اقتراحات أو تعديلات إضافية تقدمونها حتى تاريخ 15 آب/ أغسطس.

وأطلع إلى الترحيب بأكبر عدد منكم في فيينا، في الأسابيع القليلة المقبلة.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،

مارتن تشونشونغ

الأمين العام

قواعد المؤتمر

القاعدة 1

يعقد الاتحاد البرلماني الدولي، والبرلمان النمساوي (المشار إليه في ما بعد بالبرلمان المضيف) المؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات بالحضور الشخصي بالتعاون الوثيق مع الأمم المتحدة.

مكان انعقاد المؤتمر ومدته

القاعدة 2

1. يُعقد المؤتمر في مركز النمسا في فيينا في الفترة من 06 إلى 08 أيلول/سبتمبر 2021.
2. يبدأ المؤتمر مداولاته يوم الثلاثاء 07 أيلول/سبتمبر 2021 عند الساعة 09:30 وينتهي عند الساعة 17:00 يوم الأربعاء 08 أيلول/سبتمبر 2021.
3. يتضمن المؤتمر مناقشة عامة في صيغة تفاعلية، وخمس حلقات نقاش مقرر عقدها في 07 و08 أيلول/سبتمبر 2021. ستسبق قمة رئيسات البرلمانات المؤتمر، وستعقد في 06 أيلول/سبتمبر 2021.
4. يجوز في حالة الضرورة للرئيس أن يقرر، بناء على مشورة اللجنة التوجيهية، تمديد المناقشة في بعض الجلسات.

المشاركون والمراقبون

القاعدة 3

1. يوجه كل من رئيس الاتحاد البرلماني الدولي ورئيس البرلمان المضيف دعوات حضور المؤتمر إلى رؤساء جميع البرلمانات الأعضاء في الاتحاد البرلماني الدولي وإلى رؤساء جميع البرلمانات الأخرى للدول الأعضاء في الأمم المتحدة وغير الممثلين في الاتحاد البرلماني الدولي.
2. في حالة البرلمانات المؤلفة من مجلسين، توجه الدعوة إلى رئيسي المجلسين كليهما.

3. يجوز لرؤساء الجمعيات والمنظمات البرلمانية الإقليمية والدولية الرئيسية (الأعضاء المنتسبون والمراقبون الدائمون لدى الاتحاد البرلماني الدولي) وكذلك لممثلي البرامج والوكالات التابعة لمنظومة الأمم المتحدة أن يحضروا مداورات المؤتمر بصفة مراقبين.

حجم الوفود

القاعدة 4

لا يجوز، من حيث المبدأ، أن يتجاوز حجم وفد كل برلمان عدد الأربعة أشخاص (سنة أشخاص في حال تتألف البرلمان من مجلسين)، بمن فيهم الرئيس (الرؤساء). يحق للأعضاء المنتسبين تسجيل ثلاثة مندوبين كحد أقصى؛ ولا يجوز، من حيث المبدأ، أن يضم أي وفد من الوفود المراقبة أكثر من شخصين.

جدول الأعمال والقواعد

القاعدة 5

يقر المؤتمر في بداية مداوراته، جدول أعماله وقواعده. ويُوزَع على المؤتمر جدول أعمال مؤقت إلى جانب مشروع القواعد الذي اقترحه اللجنة التحضيرية.

رئاسة المؤتمر واللجنة التحضيرية

القاعدة 6

1. يتولى رئيس الاتحاد البرلماني الدولي رئاسة المؤتمر (المشار إليه في ما بعد بالرئيس)، وافتتاح جلساته، وتعليقها واختتامها، وتوجيه مداورات المؤتمر، وضمان التقيد بالقواعد، ودعوة المتكلمين إلى إلقاء كلمتهم، وإعلان اختتام المؤتمر. وتكون قرارات الرئيس في هذه المسائل نهائية وتُقبل من دون مناقشة.
2. يبت الرئيس في جميع المسائل غير المشمولة بهذه القواعد بعد أن يتلقى مشورة اللجنة التوجيهية عند الضرورة.
3. يقوم نواب الرئيس الذين تقترحهم اللجنة التحضيرية على أساس إقليمي من بين رؤساء البرلمانات بمساعدة الرئيس.

القاعدة 7

1. تتألف اللجنة التوجيهية من رئيس الاتحاد البرلماني الدولي، ورئيس البرلمان المضيف، ونائب رئيس اللجنة التنفيذية للاتحاد البرلماني الدولي، ونواب الرؤساء من بين اللجنة التوجيهية التي تمثل كل مجموعة جيوسياسية.
2. تقوم اللجنة التوجيهية، التي يساعدها الأمين العام للاتحاد البرلماني الدولي، باتخاذ جميع التدابير المناسبة لضمان تنظيم المؤتمر تنظيمًا فعالاً وسير مداولاته بطريقة سلسلة طبقاً لهذه القواعد.

الحق في الكلام - الترتيب

القاعدة 8

1. تجوز دعوة رؤساء البرلمانات والرؤساء والشخصيات الأخرى إلى أخذ الكلمة والتكلم في المؤتمر:
 - (i) جميع رؤساء البرلمانات الذين تلقوا دعوة للحضور وفقاً للقاعدة 3 من هذه القواعد، بمن فيهم رؤساء كلا مجلسي البرلمان في حال تتألف البرلمانات من مجلسين.
 - (ii) رؤساء المجالس البرلمانية الرسمية التي لديها عضوية منتسبة ومركز مراقب دائم في الاتحاد البرلماني الدولي.
2. يُدعى الأمين العام للأمم المتحدة إلى التكلم في حفل افتتاح المؤتمر، ويُدعى أيضاً رئيس الجمعية العامة للأمم المتحدة إلى التكلم في المؤتمر. كما تُدعى رئيسة القمة الثالثة عشرة لرئيسات البرلمانات بالحضور الشخصي لإلقاء كلمة في حفل افتتاح المؤتمر. ويجوز لرئيس المؤتمر على نحو استثنائي، بعد التشاور مع اللجنة التوجيهية، أن يدعو شخصيات أخرى إلى التكلم في المؤتمر.

القاعدة 9

1. يكون من حق كل رئيس برلمان أن يتكلم لمدة ثلاث دقائق في الجلسات التفاعلية للمناقشة العامة، وأن يتكلم لمدة دقيقتين في حلقات النقاش.
2. يكون لرؤساء المجالس البرلمانية الرسمية المشار إليهم في القاعدة 1.8 (ii) أعلاه الحق في أن يتكلم كل منهم لمدة دقيقتين.

3. يمكن لرؤساء البرلمانات، ورؤساء الجمعيات البرلمانية الرسمية وهم الأعضاء المنتسبين والمراقبين الدائمين لدى الاتحاد البرلماني الدولي، أن يقدموا مداخلاتهم خطياً أو في رسائل فيديو مسجلة مسبقاً لا تتجاوز مدتها الثلاث دقائق. تشكل هذه جزءاً من المحاضر الرسمية للفعالية.
4. يجوز لرئيس المؤتمر أن يأذن، بناءً على مشورة اللجنة التوجيهية، بتضمين محاضر ومجموعة الكلمات التي لم يتسنّ لأحد الوفود إلقاؤها في المؤتمر.
5. من أجل الجلسات التفاعلية للمناقشة العامة، ستتوفر ترجمة فورية في اللغات العربية، والصينية، والإنجليزية، والفرنسية، والألمانية، والروسية، والإسبانية. ستعقد حلقات النقاش في اللغات العربية، والإنجليزية، والفرنسية، والألمانية، والإسبانية.

القاعدة 10

لا يجوز لمندوبين آخرين مقاطعة المتكلمين إلا بشأن نقطة نظام. ويبت رئيس المؤتمر فوراً ومن دون مناقشة في جميع نقاط النظام.

القاعدة 11

يدعو الرئيس إلى مراعاة النظام في حال لا يتقيد أي متحدث بالموضوع المطروح للمناقشة أو يخل بالمناقشة باستخدامه عبارات مسيئة إلى احترام النظام. ويجوز للرئيس عند الضرورة أن يسحب الإذن الممنوح له بالتكلم وأن يشطب من المحاضر أي كلمات مستهجنة.

القاعدة 12

ينظر الرئيس فوراً في أي حدث قد يقع أثناء انعقاد المؤتمر ويتخذ عند الضرورة أي تدابير تلزم لاستعادة النظام.

اعتماد الإعلان

القاعدة 13

1. يحتتم المؤتمر أعماله باعتماد إعلان رفيع المستوى.
2. يُوزع مشروع الإعلان الرفيع المستوى الذي أعدته اللجنة التحضيرية على جميع المشاركين قبل المؤتمر.

3. تجتمع اللجنة التحضيرية عشية المؤتمر ويجوز لها أن تعدّل نص الإعلان عند الضرورة.
4. يعرض المقرر مشروع الإعلان الرفيع المستوى على المؤتمر.

الوثائق الرسمية

القاعدة 14

1. تنحصر الوثائق الرسمية للمؤتمر في كل من جدول الأعمال المؤقت ومشروع الإعلان اللذين تعدهما اللجنة التحضيرية مع مدخلات من البرلمانات الأعضاء في الاتحاد البرلماني الدولي، ومشروع القواعد والتقارير الكلفة من اللجنة التحضيرية للمؤتمر، وقائمة المشاركين والنشرة اليومية لأعمال المؤتمر اللتين تعدهما الأمانة العامة.
2. تُعد الوثائق وتوزّع باللغتين الإنجليزية والفرنسية، وهما لغتا العمل الرسميتان لدى الاتحاد البرلماني الدولي. بعد اعتماده، يُترجم الإعلان الأخير ويُوزّع باللغات الرسمية الستة للأمم المتحدة.
3. توضع وثائق المعلومات، التي قد ترغب الوفود في أن يجري توزيعها، عند مداخل قاعة الجلسات العامة لهذا الغرض.

الأمانة العامة

القاعدة 15

1. يقوم الأمين العام للاتحاد البرلماني الدولي أو ممثله بمساعدة رئيس المؤتمر في توجيه أعمال المؤتمر.
2. يجوز للرئيس أن يدعو الأمين العام للاتحاد البرلماني الدولي أو ممثله إلى توضيح أي مسألة تُطرح أثناء المناقشة.

مشروع برنامج العمل:

المؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات

القيادة البرلمانية من أجل تعددية أكثر فعالية، تحقق السلام والتنمية المستدامة للشعوب وللكوكب الأرض

فيينا، 06-08 أيلول/سبتمبر 2021

مشروع برنامج العمل

الإثنين 06 أيلول / سبتمبر

18:00 – 16:30 الاجتماع الختامي للجنة التحضيرية**

الثلاثاء 07 أيلول / سبتمبر

الجلسة الافتتاحية للمؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات (القاعة A) 10:30 – 09:30

بدء المناقشة العامة التفاعلية (القاعة A) 12:30 – 10:30

الاقتراح الأول: يتطلب تحقيق التنمية المستدامة المزيد من الاهتمام في رفاه الإنسان،
والحفاظ على البيئة أكثر من النمو الاقتصادي

حلقة النقاش (القاعة D)

حلقة النقاش 1: نحو ميثاق عالمي جديد للمساواة بين الرجال والنساء (الجنديرية)

استراحة غداء 14:30 – 12:30

متابعة المناقشة العامة التفاعلية (القاعة A) 16:00 – 14:30

الاقتراح الثاني: تشكل الاستجابة العالمية لجائحة كوفيد-19 تحديات على قدرة عمل
تعددية الأطراف لمصلحة الشعوب

حلقة النقاش (القاعة D)

حلقة النقاش 2: التخفيف من تأثير جائحة كوفيد-19 على الديمقراطية

** اجتماع مغلق

18:00 – 16:30

متابعة المناقشة العامة التفاعلية (القاعة A)

الاقتراح الثالث: تتطلب مكافحة المعلومات المضللة وخطاب الكراهية على شبكة الإنترنت وخارجها لوائح تنظيمية أقوى

حلقة النقاش (القاعة D)

حلقة النقاش 3: التعافي بعد الجائحة: تحويل الاقتصاد لمكافحة تغير المناخ وتعزيز التنمية المستدامة

حفل الاستقبال الرسمي الذي يقدمه البرلمان المضيف

18:30

الأربعاء 08 أيلول / سبتمبر

11:00 – 09:30

متابعة المناقشة العامة التفاعلية (القاعة A)

الاقتراح الرابع: يشكل إلغاء القوانين التي تميز النساء والفتيات الطريق الوحيد نحو إنجاز المساواة بين الرجال والنساء (الجنسانية)

حلقة النقاش (القاعة D)

حلقة نقاش 4: انفتاح البرلمانات وشفافيتها وإمكانية الوصول إليها مقابل الأمن: كيف يمكن تحقيق التوازن؟

(فعالية مشتركة ينظمها الاتحاد البرلماني الدولي ومكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة)

متابعة المناقشة العامة التفاعلية (القاعة A)

13:00 – 11:30

الاقتراح الخامس: ينبغي أن تخضع دائماً تدابير الطوارئ التي تفرضها الحكومة إلى موافقة برلمانية، ومراجعة منتظمة

حلقة النقاش (القاعة D)

حلقة نقاش 5: البرلمانات والحكومة العالمية: جدول الأعمال غير

المنجز

فعالية جانبية منظمة من الاتحاد البرلماني الدولي والوكالة الدولية للطاقة
الذرية (مأدبة غداء، بناء على دعوة) 14:30 – 13:00

الجلسة الختامية 16:30 – 14:30
تقارير من حلقات النقاش (القاعة A)
اعتماد الإعلان الرفيع المستوى

مسودة إعلان رفيع المستوى:

إعلان رفيع المستوى
بشأن القيادة البرلمانية من أجل تعددية أكثر فعالية
تحقق السلام والتنمية المستدامة للشعوب وللكوكب الأرض
(مشروع أعدته اللجنة التحضيرية)

1. في آب / أغسطس 2020، اجتمعنا نحن رؤساء البرلمانات لحضور المؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات الذي انعقد بصيغته الافتراضية. لقد أدت الأزمة الصحية العالمية التي ألمت بالعالم على مدى الخمسة أشهر الماضية والمتمثلة في تفشي الوباء العالمي، إلى تسجيل أكثر من 20 مليون حالة إصابة بفيروس كورونا (كوفيد-19) ونسبة ما لا يقل عن 750.000 حالة وفاة تعزى إلى الفيروس. أسفرت الاجتماعات الافتراضية عن التزام بتعزيز التعاون والتضامن الدوليين والعمل المتعدد الأطراف، ليس فحسب لإخراج العالم من الأزمة، ولكن أيضاً لتحويله إلى عالم أفضل وتحسين قدرته على الصمود. وبحلول تموز/ يوليو 2021، أسفر الوباء عن أكثر من 185 مليون حالة مؤكدة من حالات الإصابة بعدوى فيروس كورونا

المستجد، وأكثر من 4 ملايين حالة وفاة، إلى جانب حدوث اضطرابات واسعة النطاق في الخدمات الصحية الأساسية في العديد من المناطق، مما يؤكد الحاجة الماسة إلى اتباع نهج جيد التنسيق ومتعدد القطاعات إزاء حالة الطوارئ الصحية، مما يضمن زيادة القدرات على جميع المستويات في جميع البلدان.

2. أكد إعلاننا الصادر في آب / أغسطس 2020 على الأهمية الحاسمة للتعددية والتضامن الدولي في مواجهة التحديات الاجتماعية والاقتصادية الرهيبة في عصرنا. وبينما نبدأ أخيراً في الخروج من الوباء، فإن هذا الإعلان يبدو أكثر صدقاً من أي وقت مضى. وحقيقة أننا تمكنا من الاجتماع شخصياً في فيينا دليل على التقدم الكبير الذي تم إحرازه من خلال جهودنا الجماعية، ولا سيما فيما يتعلق بتطوير وتقديم اللقاحات المنقذة للحياة. لقد منح هذا المؤتمر للكثيرين منا الفرصة الأولى منذ أكثر من 18 شهراً للاجتماع شخصياً لتبادل الخبرات والدروس المستفادة من الوباء، والتطلع بأمل متجدد إلى التعافي الإيجابي، على أساس مسعانا المشترك لبذل المزيد من الجهود - والبناء إلى الأمام - على نحو أفضل.

3. يجب أن يراعي التعافي الأثر الخاص الذي أحدثه الوباء على النساء والفتيات والشباب وكبار السن والسكان المهمشين والمجتمعات المتضررة من النزاعات. يجب أن تدعم جهود التعافي القيم الديمقراطية وحقوق الإنسان العالمية. ويجب أن يكون التعافي مستداماً ومراعياً للبيئة، فضلاً عن دمج الحلول المبتكرة لأزمة المناخ. إن الالتزام المتجدد، من قبل جميع البرلمانيين في جميع أنحاء العالم، بتعددية الأطراف الهادفة والفعالة أمر بالغ الأهمية لتحقيق هذا التعافي.

4. نحن ندرك أن النساء قدمن مساهمة كبيرة في العمل في الخطوط الأمامية لجبهة التصدي لجائحة كوفيد-19. ومع ذلك، كان للوباء تأثير غير متكافئ على النساء والفتيات، حيث جعلهن الإغلاق أكثر عرضة للعنف المنزلي وأدى إلى زيادة عبء رعاية الأطفال والمسنين. كما كانت النساء أكثر عرضة لفقدان العمل أو الدخل نتيجة الركود الاجتماعي والاقتصادي. أكدت

جميع هذه الحالات على أهمية تحقيق المساواة بين الجنسين في صميم التصدي لوباء كوفيد-19 والتعافي منه. يجب علينا إعادة بناء نهج أكثر شمولاً بين الجنسين وإنشاء ميثاق اجتماعي عالمي جديد للمساواة بين الجنسين لتمكين المزيد من النساء من المساهمة في استراتيجية وقيادة عملية التعافي. يجب أن تكون النساء جزءاً من عملية التعافي من كوفيد-19، وتمثل الخطوة الأولى لتحقيق ذلك في ضمان مستوى تمثيل متساوٍ وهادف في هيئات صنع القرار مثل البرلمانات والحكومات ومجالس الشركات الخاصة.

5. ونعترف أيضاً بأن تدابير التباعد الاجتماعي والإغلاق أثناء الوباء كان لها أثراً مدمراً على الشباب، حيث حادت من إمكانية حصولهم على التعليم وقللت من فرص عملهم، مما أدى إلى العزلة واحتمال حدوث طفرة في قضايا الصحة النفسية. في الوقت نفسه، اضطلع الشباب بأدوار حيوية في خطوط المواجهة الأمامية مثل العمل في مجال الرعاية الصحية والمرافق العامة والتجارة، فضلاً عن دعم مجتمعاتهم المحلية أثناء تفشي الوباء. نحن نقر بهذه الأدوار الحاسمة ونتعهد بحشد الطاقة الإيجابية والابتكار لدى الشباب من خلال بذل كل جهد ممكن لزيادة تمثيل الشباب في برلماننا، بما في ذلك من خلال الانضمام إلى حملة الاتحاد البرلماني الدولي "أقول نعم للشباب في البرلمان"، التي تعزز اتخاذ العديد من الإجراءات التحويلية.

6. تسببت جائحة كوفيد-19 في أزمة متعددة الأوجه قوضت أهداف التنمية المستدامة، وجعلت الدول أكثر هشاشة، وأدت إلى تقويض التعاون الدولي، مما أدى إلى زيادة الجوع والفقر وعدم المساواة والعنف في جميع أنحاء العالم. وقد عانت البلدان الضعيفة والسكان المهمشون، بمن فيهم اللاجئين والأشخاص ذوو الإعاقة والنساء والأطفال وكبار السن، أكثر من غيرهم من هذه الأزمة المتعددة الأوجه. يجب على البرلمانات أن ترقى إلى مستوى التحدي، أولاً وقبل كل شيء، بحماية قيمنا الأساسية المتمثلة في السلام والتنمية والديمقراطية وحقوق الإنسان واحترام سيادة القانون. ويجب أيضاً الاستفادة من الفوائد العديدة للحوار والتعاون بين

البرلمانات بغية بناء الجسور من أجل الوصول إلى فهم أفضل، وذلك لإرساء الأساس لعالم أكثر سلماً وازدهاراً يمكن فيه لجميع الناس أن يعيشوا بكرامة، متحررين من الخوف والعوز.

7. سيعتمد التعافي المستدام من جائحة كوفيد-19 إلى حد كبير على التعاون والتضامن الدوليين. وبناءً على ذلك، نكرر دعمنا لمنظمة الصحة العالمية، لا سيما فيما يتعلق بعملها في مجال البحث والاستجابة السريعة وتحسين التأهب للأوبئة من خلال تعزيز التعاون بين الدول. ندعو إلى تعزيز التعاون الدولي في مجال البحث عن اللقاحات وتطويرها وإنتاجها وتوزيعها وتحسين إمكانية الحصول عليها والقدرة على تحمل تكلفتها. في هذا الصدد، يجب أن يتم توزيع اللقاحات عالمياً بشكل سريع وعادل ومنصف، ولن يكون أي شخص في مأمن من كوفيد-19 حتى يصبح الجميع في أمان. وينبغي اتخاذ تدابير مبتكرة، مثل الترخيص الطوعي وتبادل المعرفة والتكنولوجيا لتعزيز الوصول العادل إلى اللقاحات بأسعار معقولة، وزيادة إنتاج اللقاحات وتوزيعها على المدى الطويل. نشيد بالتعاون بين البلدان، إلى جانب المنظمات الصحية والجهات المصنعة، من خلال مسرع إتاحة أدوات كوفيد-19 (ACT) وبرنامج التوزيع العالمي العادل للقاحات (COVAX). ومع ذلك، لا يزال هناك الكثير الذي يتعين القيام به لمكافحة قومية اللقاحات. نحث على التعاون بشأن مواصلة البحث والابتكار في علاج فيروس كورونا المستجد والقضاء على الفيروسات التاجية بشكل أعم، بما في ذلك الآثار المدمرة طويلة الأمد لمتلازمة ما بعد كوفيد 19 (المعروفة أيضاً باسم "كوفيد-19 الطويلة الأمد"). علاوة على ذلك، ندعو إلى تعاون وثيق لإعداد العالم لمواجهة الأوبئة في المستقبل.

8. لا يزال تعافي الاقتصاد العالمي في أعقاب جائحة كوفيد-19 غير مؤكد وغير متكافئ. سيواجه العديد من البلدان عجزاً هائلاً في الموازنة في السنوات المقبلة، ويجب أن تكون البرلمانات مستعدة لمواجهة مثل هذه التحديات. نعتقد أن وجود نظام تجاري متعدد الأطراف

عادل ومنفتح وشامل وشفاف وغير تمييزي قائم على القواعد، مع وجود منظمة التجارة العالمية في صميمه، يشكل ركيزة محورية للاقتصاد العالمي. ندعو إلى زيادة التنسيق بشأن سياسة الاقتصاد الكلي، ومواصلة الجهود لتعزيز التجارة العالمية المستدامة ومعارضة الحمائية، واتخاذ تدابير قوية لتنشيط الاقتصاد العالمي - بما في ذلك من حيث تطوير نظام ضريبي عالمي أكثر عدلاً. سيكون النهوض بالاقتصاد الرقمي أحد المكونات الرئيسية في التعافي الاقتصادي. لذلك ندعو إلى بذل الجهود لمعالجة الفجوة الرقمية لضمان مشاركة الجميع في هذا التعافي. ينبغي للبرلمانات أن تساعد في تيسير تطوير البنية التحتية الرقمية الأساسية وتعزيز المهارات الرقمية بين السكان.

9. يجب ألا تطغى جائحة كوفيد -19 على إلحاح أزمة تغير المناخ. ولكي نبني مستقبلاً أفضل بالفعل وقدرة على التكيف طويلة الأجل، يجب علينا تحقيق نمو مراعي للبيئة وشامل وقائم على الابتكار والتعافي المستدام. لا نزال مقتنعين بالحاجة الملحة إلى التصدي لتغير المناخ، ونؤكد من جديد على الأهمية الحاسمة لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ والإجراءات والأهداف المحددة في اتفاق باريس. نرحب بالدعم المتزايد لاتفاق باريس، ولا سيما عودة الولايات المتحدة في وقت سابق من هذا العام كدولة طرف في الاتفاق. ونعرب عن دعمنا القوي للتوصل إلى نتائج طموحة وتعاونية في مؤتمر الأطراف السادس والعشرين في غلاسكو في تشرين الثاني/نوفمبر 2021، ونحن على استعداد لتقديم مساهمة برلمانية قوية في هذه العملية. كما نعرب عن قلقنا العميق إزاء الآثار السلبية لأزمة المناخ على الأمن البشري، حيث تجبر الكوارث المرتبطة بالمناخ المزيد من الناس في جميع أنحاء العالم على مغادرة ديارهم. ونشدد على الحاجة إلى استراتيجيات وقائية للتخفيف من مخاطر تغير المناخ وتعزيز القدرة على الصمود، خاصة بالنسبة للأشخاص الأكثر ضعفاً وهميشاً. ونسلم بأهمية الحفاظ على التنوع البيولوجي ونعرب عن دعمنا لمؤتمر الأطراف الخامس عشر لاتفاقية التنوع البيولوجي، الذي

سي عقد في كوفينغ، الصين في تشرين الأول/أكتوبر 2021، تحت شعار الحضارة الإيكولوجية - بناء مستقبل مشترك لجميع أشكال الحياة على الأرض.

10. أدت جائحة كوفيد-19 إلى عكس مسار التقدم المحرز على مدى سنوات، أو في بعض الحالات عقوداً، نحو تحقيق أهداف التنمية المستدامة. لذلك يجب أن يكون التعافي الاقتصادي العالمي شاملاً، وأن يلتزم بمكافحة الفقر وتقليل عدم المساواة، والحد من البطالة، وتحسين فرص الوصول إلى التعليم والخدمات الأساسية. ومن شأن ذلك أن يعزز الجهود المتجددة لمعالجة الأسباب الجذرية للنزاعات، وبناء مجتمعات أكثر سلاماً وعدلاً وشمولاً. وينبغي على البرلمانات، كما اعترفت الأمم المتحدة، أن تؤدي دوراً رئيسياً في تحديد الإجراءات الجريئة والتحويلية لجعل تحقيق أهداف التنمية المستدامة حقيقة واقعة. ومع مرور أقل من عقد من الزمن، نلتزم مرة أخرى بتسريع جهودنا الرامية إلى التنفيذ الكامل لخطة التنمية المستدامة للعام 2030 في عملنا كبرلمانيين.

11. ونجم عن جائحة كوفيد-19 أيضاً تزايد التهديدات لمبادئنا ومؤسساتنا الديمقراطية. وفي التصدي لهذا الوباء، كان على السلطات التشريعية والتنفيذية والقضائية في الحكومة اتخاذ قرارات صعبة، لا سيما تقييد حرية التنقل، مما أدى في بعض الأحيان إلى خيبة الأمل وفقدان المواطنين الثقة في العمليات السياسية وفي ممثلهم. إذا تُرك هذا التنافر من دون رادع، الذي غالباً ما تغذيه المعلومات المضللة والأيديولوجية المتطرفة، يمكن أن يؤدي إلى تهديدات أمنية خطيرة لمؤسساتنا والسلامة البدنية للمشرعين والموظفين لدينا. ينبغي للحكومات أن تتخذ تدابير تركز على الناس لاستعادة ثقة الجمهور التي تآكلت خلال الجائحة. يجب أن تكون البرلمانات مركز المساءلة والشفافية الديمقراطيةين، بما في ذلك إجراءات التصدي لكوفيد-19، وذلك من خلال إشراك المواطنين في عملها بشكل منهجي. وهذا من شأنه أن يعزز شرعيتها وجودة العمليات البرلمانية.

12. ظلت البرلمانات مفتوحة أمام الأعمال البرلمانية رغم القيود المفروضة على قدرتها على الاجتماع بالحضور الشخصي. وقد أدى ذلك إلى ابتكار غير مسبوق، حيث نُقلت تكنولوجيا المعلومات والاتصالات من المكتب الخلفي إلى قلب الغرف البرلمانية، مما سمح بالعمل عن بُعد وعقد الجلسات عن بُعد وحتى التصويت عن بُعد في العديد من البلدان. نشجع البرلمانات على مواصلة الابتكار وتوسيع نطاق استخدام التكنولوجيات الرقمية من أجل الاستعداد بشكل مناسب لحالات الطوارئ في المستقبل، وتعزيز الوصول إلى البرلمانات، وفي نهاية المطاف زيادة مساءلتها وشفافيتها وانفتاحها على المواطنين.

13. بينما أتاحت التكنولوجيا للعالم أن يظل مترابلاً قدر الإمكان، فإن استخدامنا المتزايد للتكنولوجيا ينطوي على مخاطر كبيرة، مما يعرضنا من دون داع للهجمات الإلكترونية. تشكل الإنترنت، ولا سيما وسائل التواصل الاجتماعي، أرضاً خصبة للمعلومات المضللة والتضليل الإعلامي والتمييز والتحرش وخطاب الكراهية والعنف. ومن بين الشواغل الملحة أيضاً زيادة المراقبة الجماعية، والاعتماد غير المبرر على الخوارزميات والذكاء الاصطناعي، والخصوصية الرقمية. ندعو المجتمع العالمي للعمل معاً وإنشاء إطار متعدد الأطراف لتنظيم استخدام التكنولوجيات الرقمية وفرض قدر أكبر من المساءلة على شركات التكنولوجيا الكبرى. بشكل عام، يجب أن نعمل من أجل نهج توافقي عالمي لإدارة هذه التحديات، بما في ذلك أمن البيانات والخصوصية، وعواقب الذكاء الاصطناعي، والجانب الأخلاقي للابتكار العلمي والتكنولوجي، في الامتثال الصارم لالتزاماتنا في مجال حقوق الإنسان.

14. نؤمن إيماناً راسخاً بأن مجتمعاً عالمياً له مستقبل مشترك للبشرية قد تداخلت فيه المصالح والتطلعات المشتركة. ولا يمكن التغلب على التحديات المشتركة إلا من خلال الاستجابات العالمية والتنسيق والتعاون بين جميع دولنا. لذلك نؤكد من جديد الدور الرئيسي لتعددية

الأطراف، وفي صميمه الأمم المتحدة. كما أننا نؤيد بشدة جهود الاتحاد البرلماني الدولي لإشراك البرلمانات والبرلمانيين وحشدهم حول العمليات العالمية الرئيسية والالتزامات العالمية، وبالتالي زيادة تعزيز البعد البرلماني للحكومة العالمية. يجب أن نواصل استعراض تعددية الأطراف وتنشيطها وتجديدها، لضمان سماع أصوات البرلمانيين في الأمم المتحدة وغيرها من المحافل الدولية.

15. نشيد بالبرلمان النمساوي والاتحاد البرلماني الدولي، وبمنظمتنا العالمية للبرلمانات الوطنية، على جمعنا معاً في هذه القمة البرلمانية في مثل هذا الوقت التاريخي. ونتعهد بإعادة هذا الإعلان إلى بلداننا وبرلماناتنا، والعمل بجد على متابعة توصياته الرئيسية. ونتطلع أن نجتمع مرة أخرى تحت رعاية الاتحاد البرلماني الدولي وبالتعاون مع الأمم المتحدة لتبادل خبراتنا وتقديم تقرير عن التقدم المحرز.

الاقتراحات في

المناقشة العامة التفاعلية

قررت اللجنة التحضيرية أن تُجرى المناقشة العامة بالحضور الشخصي من المؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات بشكل تفاعلي، على غرار مناظرات الدوحة.

ونظراً لأن هذه الاقتراحات ستعقد بالتوازي مع حلقات النقاش الخمس، فسيتم ربط كل اقتراح على أساس مواضيعي بموضوع حلقة النقاش، وتطوير جانب محدد من الموضوع المعني. سيقدم الاقتراحات اثنان من رؤساء البرلمانات اللذين يتفقان بشكل عام مع الاقتراح واثنان من رؤساء البرلمانات اللذين لديهم وجهات نظر تختلف بطريقة ما عن الاقتراح (دقيقتان لكل منهما). سيعطى بعدها مجال التحدث لرؤساء البرلمانات الآخرين، اللذين سيكون لكل منهم 3 دقائق للتعبير عن وجهات نظرهم بشأن الاقتراح قيد النقاش.

وسُيطلب من رؤساء البرلمانات مسبقاً الإشارة حسب ترتيب الأفضلية إلى مناقشات الاقتراح التي يرغبون في حضورها والمساهمة فيها. إذا سمح الوقت، سيتم السماح بإجراء مداخلات إضافية من قبل الحضور، بالإضافة إلى قائمة أولئك اللذين أعربوا سابقاً عن رغبتهم بالمشاركة. قد تقتصر هذه المداخلات الإضافية على أقل من 3 دقائق حسب الوقت المتبقي.

الاقتراح الأول

يتطلب تحقيق التنمية المستدامة المزيد من الاهتمام في رفاه الإنسان، والحفاظ على البيئة أكثر من النمو الاقتصادي

يشكل النمو الاقتصادي المستدام والشامل شرطاً أساسياً للتنمية المستدامة، التي يمكن أن تساهم في تحسين سبل عيش الناس في جميع أنحاء العالم. ومع ذلك، في السنوات الأخيرة، ازداد رصد

تفوق الآثار السلبية للنمو الاقتصادي على البيئة ومستوى الرفاه غالباً على آثاره الإيجابية. ونتيجة لذلك، ترد دعوة قوية للدول والمجتمعات لتوسيع رؤية التنمية من خلال الاهتمام بالنمو الاقتصادي والاستدامة البيئية ورفاه الإنسان. كيف ينبغي أن تحدد البلدان الأولويات لتحقيق التنمية المستدامة؟

الاقتراح الثاني

تشكل الاستجابة العالمية لجائحة كوفيد-19 تحديات على قدرة عمل تعددية الأطراف

لمصلحة الشعوب

في حين اجتمع المجتمع العالمي للحكومات والمنظمات الدولية حول كوفيد-19 مع تعابير قوية عن التضامن وبعض المبادرات الملموسة لمعالجة حالة الطوارئ الصحية والاقتصادية المزدوجة، يشعر الكثير من الناس أنها لم ترق إلى المستوى المطلوب. حسب بعض التقديرات: لم تقم منظمة الصحة العالمية بكل ما في وسعها لوقف تقدم الجائحة. لم يتم تطبيق الاتفاقيات التجارية متعددة الأطراف مثل حقوق الملكية الفكرية المتعلقة بالتجارة إلى أقصى حد؛ لا تزال المرافق الدولية لمشاركة تكنولوجيا اللقاح وتزويد البلدان النامية بجرعات اللقاح، مثل مبادرة الصحة العالمية للتوزيع العادل للقاحات (كوفاكس)، تعاني من نقص حاد في الموارد؛ ولم تقدم المؤسسات المالية الدولية مثل صندوق النقد الدولي سوى دعم جزئي للاقتصادات التي تمر بأزمة؛ ولم تكن مبادرة مجموعة العشرين لتخفيف عبء الديون كافية. هل هذه حالات فشل للنظام متعدد الأطراف أم أنها مسألة رؤى؟ هل النظام متعدد الأطراف بشكله الحالي مجهز بالكامل للاستجابة للجائحات في المستقبل؟

الاقتراح الثالث

تتطلب مكافحة المعلومات المضللة وخطاب الكراهية على شبكة الإنترنت وخارجها

لوائح تنظيمية أقوى

يشكل خطاب الكراهية مصدر قلق خطيراً لحقوق الإنسان ويمكن أن توفر بيانات موثوقة للعنف والانتهاكات الأخرى ضد الفئات المهمشة. يمكن أن تؤدي المعلومات المضللة إلى إضعاف الثقة بالديمقراطية وتحريض المجموعات ضد بعضها البعض. ولذلك، تعتبر الجهود المبذولة لمعالجة خطاب الكراهية والمعلومات المضللة أمراً بالغ الأهمية، بما في ذلك على وسائل التواصل الاجتماعي، لكنها قد

تقوض الحق في حرية التعبير والتدفق الحر للأفكار التي تدعم الديمقراطية المزدهرة. يشير الاقتراح أسئلة جدية، مثل: متى تكون المعلومات المضللة مضرّة بالمجتمع؟ ومن المسؤول عن معالجة المعلومات المضللة؟ وهل يجب أن يسود نهج القانون الجنائي على التركيز على زيادة الوعي والتنظيم الذاتي؟ وما هو موقع البرلمانين باعتبارهم ناشرين محتملين ومتضررين بالمعلومات المضللة وخطاب الكراهية؟ وكيف يمكنهم وينبغي عليهم استخدام صلاحياتهم لدعم عملية التنظيم والتنفيذ؟

الاقتراح الرابع

يشكل إلغاء القوانين التي تميّز النساء والفتيات الطريق الوحيد نحو إنجاز المساواة بين الرجال والنساء (الجنديرية)

تؤثر القوانين التمييزية على أكثر من 2.5 مليار امرأة وفتاة حول العالم. في المتوسط، تتمتع النساء بثلاثة أرباع الحقوق القانونية الممنوحة للرجال (البنك الدولي، المرأة، والأعمال التجارية والقانون 2020). يمنع الوضع القانوني غير المتكافئ بين الرجال والنساء والفتيات من الوصول إلى إمكاناتهن الكاملة في المجتمع، إلى جانب الرجال. ويشكل حلاً رئيسياً لتمكين المرأة ولهدف المساواة بين الرجال والنساء (الجنديرية).

وإلى أي مدى تعتمد المساواة بين الرجال والنساء (الجنديرية) في المجتمع على المساواة بين الرجال والنساء (الجنديرية) في القانون؟ وهل المساواة بين الرجال والنساء (الجنديرية) في القانون هي الأولوية الأولى التي يجب أن يستهدفها صانعو القرار؟

وما هي الأولويات الأخرى التي تؤثر على جهود المجتمع لتحقيق المساواة بين الرجال والنساء (الجنديرية)؟ وما الذي يجب أن نبدأ به ولماذا؟

الاقتراح الخامس

ينبغي أن تخضع دائماً تدابير الطوارئ التي تفرضها الحكومة إلى موافقة برلمانية، ومراجعة

منتظمة

في وقت الأزمات، من المقبول أن الحكومة قد تحتاج إلى اتخاذ إجراءات طارئة من أجل التحرك بسرعة لحماية شعبها. تحدد الدساتير عادةً إجراءات إعلان حالة الطوارئ الرسمية، التي عادةً ما تتطلب مراجعة برلمانية و/أو موافقة خلال إطار زمني معين. لكن غالباً ما تكون العمليات المحيطة بإجراءات الطوارئ الأخرى أقل وضوحاً. ما هو الدور الذي يقوم به البرلمان - أو الذي ينبغي أن يقوم به - لضمان أن تكون إجراءات الطوارئ في وقت الأزمات متناسبة ومحدودة زمنياً، ولا تتداخل بشكل غير ملائم مع المعايير الديمقراطية والحقوق الأساسية؟ وما مدى فاعلية البرلمانات في القيام بهذا الدور خلال جائحة كوفيد-19؟

وصف حلقات النقاش:

وصف حلقات النقاش

حلقة النقاش 1

نحو ميثاق عالمي جديد للمساواة بين الرجال والنساء (الجنديرية)

تشكل المساواة بين الرجال والنساء (الجنديرية) ركيزة التنمية المستدامة والسلام والديمقراطية، كما أنها شرط مسبق لتحقيق جميع أهداف التنمية المستدامة. أدى كوفيد-19 إلى تدهور التقدم التدريجي الذي تم تحقيقه بشق الأنفس في جميع أنحاء العالم بخصوص مشاركة النساء في القيادة وصنع القرار،

والتمكنين الاقتصادي للنساء، واعتماد القوانين والسياسات التي تهدف إلى القضاء على التمييز والعنف ضد النساء والفتيات.

ولإعادة البناء بشكل أفضل بعد كوفيد-19، تقوم البرلمانات بدورٍ أساسي لتعزيز خطة متينة للمساواة بين الرجال والنساء (الجنديرية). وهذا يعني خطة تقوم على أساس المساواة الكاملة بين الرجال والنساء (الجنديرية) في جميع مجالات الحياة؛ خطة لا تضمن تكافؤ الفرص على الورق فحسب، بل تسعى أيضاً إلى تحقيق نتائج ومزايا وخدمات متساوية تكيف مع احتياجات الجميع.

وستساعد حلقة النقاش في تحديد الخطة التحويلية اللازمة لتعزيز المساواة بين الرجال والنساء (الجنديرية) من خلال إثارة الأفكار وتبادل الممارسات الجيدة. لإطلاق المناقشة، سيدعى رجلان وامرأتان من رؤساء البرلمانات لتبادل الأفكار والخبرات الخاصة بكل منهما، بالإضافة إلى مثال على إجراء تحويلي واحد قاموا به أو يقومون به حالياً لتعزيز المساواة بين الرجال والنساء (الجنديرية). كما سيدعى المشاركون في حلقة النقاش نظرائهم إلى التعهد باتخاذ إجراءات مماثلة تتماشى مع أطرها ومعطيائهم الوطنية.

أسئلة توجيهية:

- المساواة القانونية: ما هي القيم التي توجه أطر العمل القانونية للمجتمع الذي نعيش فيه؟ هل يمنح القانون النساء والرجال مكانة متساوية؟ إن لم يكن كذلك، فما الذي ينبغي تغييره؟
- المساواة الاقتصادية: أين يذهب المال؟ هل تعود موارد الموازنة بالفائدة على الجميع بشكل متساوٍ؟ ما الذي يتطلبه الأمر لضمان تمتع الرجال والنساء بالمساواة في الحصول على الحماية الاجتماعية والأجر المتساوي؟
- المساواة في السلطة: من يمكنه التحدث واتخاذ القرار نيابة عن أجيال الحاضر والمستقبل؟ هل تسمح العمليات والمجالات السياسية بمشاركة متساوية من قبل الجميع؟ ما الذي ينفذ لتوسيع التنوع في التمثيل السياسي؟

حلقة النقاش 2

التخفيف من تأثير جائحة كوفيد-19 على الديمقراطية

كانت الديمقراطيات في كل مكان تواجه بالفعل تحديات خطيرة قبل جائحة كوفيد-19. لقد تضاعفت هذه التحديات بشكل كبير في الأشهر الأخيرة بلا شك. كقادة سياسيين، يتحمل رؤساء البرلمانات مسؤولية اتخاذ إجراءات للتخفيف من آثار الجائحة على الديمقراطية، وتعزيز الإيمان بالديمقراطية.

ففي العديد من البلدان، تم تقييد الحقوق الأساسية مثل حرية تشكيل الجمعيات أثناء الجائحة باسم ضرورات الصحة العامة. أعلنت بعض السلطات الحاكمة حالة الطوارئ، مع مزيد من القيود على الأداء الطبيعي للديمقراطية. تصارعت السلطات الحاكمة في كل مكان حول كيفية ضمان موافقة الجمهور على الإجراءات التي تؤثر سلباً على حياة الناس ورفاههم.

وستتم دعوة رؤساء البرلمانات لتبادل خبراتهم حول آثار الجائحة على الديمقراطية وحقوق الإنسان في بلدانهم، وتحديد التحديات والممارسات الجيدة واستراتيجيات الاستجابة.

أسئلة توجيهية:

- ما هي أهم الآثار السلبية لجائحة كوفيد-19 على الديمقراطية وحقوق الإنسان؟ هل يمكن تحديد أي آثار إيجابية من هذه التجربة؟
- هل يتوقع رؤساء البرلمانات أن تكون التأثيرات طويلة الأمد أم قصيرة الأمد؟
- ما هي الإجراءات اللازمة لعكس الاتجاه وإعادة بناء ثقة الجمهور بالديمقراطية وحقوق الإنسان؟

حلقة النقاش 3

التعافي بعد الجائحة: تحويل الاقتصاد لمكافحة تغير المناخ وتعزيز التنمية المستدامة

يهدف تغير المناخ التقدم في التنمية المستدامة. يقوض احترار المناخ الجوانب الرئيسية للتنمية مثل الوصول إلى المياه والأمن الغذائي والصحة.

ولقد أدت الممارسات الاقتصادية غير المستدامة التي تزيد من انبعاثات غازات الاحتباس الحراري إلى تفاقم تأثيرات تغير المناخ. لقد فرضت كوفيد-19 مجموعة إضافية من التحديات حيث يتعين على البلدان الآن التعامل أيضاً مع العواقب الاقتصادية الوخيمة للجائحة، مع معالجة تحديات المناخ والتنمية في الوقت عينه. يجب على البرلمانات استخدام التعافي كفرصة لتحويل النظم الاقتصادية بحيث تدعم العمل المناخي والتنمية المستدامة بشكل أفضل. سيناقش رؤساء البرلمانات ويحددون الإجراءات البرلمانية الرئيسية التي يمكن اتخاذها لتسهيل هذا التحول الاقتصادي بحيث يتم الوفاء بالتزامات المناخ والتنمية المرتبطة باتفاقية باريس وأهداف التنمية المستدامة.

وستتم دعوة رؤساء البرلمانات لتبادل الخبرات، بما في ذلك التحديات والفرص، من برلماناتهم في تصميم وتنفيذ تدابير التعافي الاقتصادي المستدام والفوري والطويل الأجل التي تساعد في مكافحة تغير المناخ، على سبيل المثال فيما يتعلق بالطاقة النظيفة والمتجددة والوظائف الخضراء وحماية النظام البيئي، مع ضمان الاستجابة الجندرية والإدماج الاجتماعي.

أسئلة توجيهية:

- كيف يمكن للبرلمانات وللبرلمانيين ضمان أن تدعم خطط التعافي من كوفيد-19 الانتقال إلى نماذج اقتصادية أكثر استدامة تتماشى مع العمل المناخي والتنمية المستدامة؟

- ما هي الجهود الوطنية التي تبذلها البرلمانات لتعزيز التعافي "الأخضر" من الجائحة الذي يتصدى لتغير المناخ، على سبيل المثال في ما يتعلق بالطاقة النظيفة والمتجددة والوظائف الخضراء والبنية التحتية المستدامة؟

حلقة النقاش 4

انفتاح البرلمانات وشفافيتها وإمكانية الوصول إليها مقابل الأمن: كيف يمكن تحقيق التوازن؟

يهدف الأعضاء البرلمانيون والبرلمانات في جميع أنحاء العالم إلى أن يكونوا في متناول ناخبهم قدر الإمكان. ومع ذلك، فكلما زاد انفتاح البرلمانات، كان عليها أن تضع في اعتبارها المخاطر الأمنية على نفسها وعلى المؤسسة. إنه توازن جيد بين الشفافية والانفتاح كما ينبغي للبرلمان أن يضمن في الوقت نفسه سلامة وأمن أعضائه، ليس فقط جسدياً ولكن أيضاً في ما يتعلق بالهجمات على أجهزة الكمبيوتر والجرائم الإلكترونية بشكل عام. بالإضافة إلى ذلك، يتعرض البرلمانيون أكثر من أي وقت مضى خارج البرلمان لتهريب خطير. تتعدد الأسباب وتشمل الاستقطاب المتزايد في المجتمع، والخطر الذي يمكن أن تشكله الإدارة البرلمانية للمصالح الخاصة، والفرص التي توفرها منصات وسائل التواصل الاجتماعي لنشر التهديدات وتضخيمها، والعلاقة المتطورة بين السياسيين والناخبين.

وسيحدد رؤساء البرلمانات ويناقشون الإجراءات البرلمانية الرئيسية المتعلقة بتحقيق التوازن بين إمكانية الوصول إلى مؤسساتهم والبرلمانيين مع احتياجات البنية التحتية والأمن البشري. سيتبادل رؤساء البرلمانات الخبرات، بما في ذلك التحديات والفرص والممارسات الجيدة من برلمانهم في حماية النظام والأمن في البرلمان وضمان سلامة جميع البرلمانيين مع ضمان بقاء المؤسسة وأعضائها في متناول الجمهور وعدم العمل خلف الأبواب المغلقة.

أسئلة توجيهية:

- عندما يكون الأمن المادي للمباني البرلمانية في خطر، ما الذي ينبغي أن تفعله البرلمانات لتأمين المباني، كمؤسسة مركزية للديمقراطية، من دون فقدان الارتباط مع الأشخاص الذين يمثلونهم؟

- كيف يمكن للبرلمانات حماية أعضائها على أفضل وجه في مواجهة التهريب والتهديد المتزايد ضد أولئك الذين يشغلون مناصب عامة؟
- ما هو نوع الإجراءات المبتكرة التي يمكن للبرلمانات تنفيذها لحماية الأنظمة والأفراد من الهجمات الإلكترونية التي يمكن أن تعرض الديمقراطية البرلمانية للخطر؟

حلقة النقاش 5

البرلمانات والحوكمة العالمية: جدول الأعمال غير المنجز

نشأ "البعث البرلماني لعمل الأمم المتحدة" من المؤتمر العالمي الأول لرؤساء البرلمانات الذي انعقد في الأمم المتحدة في أيلول/سبتمبر 2000. هدفت هذه الرؤية الرائدة إلى إضفاء الطابع الديمقراطي على الحوكمة العالمية من خلال إضافة أصوات البرلمانات والبرلمانيين إلى عمليات السياسة في الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى. وبالنظر إلى الصلاحيات التشريعية وفي الموازنة والرقابية للبرلمانات، فقد ساعد هذا النهج في ترجمة الالتزامات الدولية إلى حقائق وطنية.

وعلى مدى السنوات العشرين الماضية، اكتسبت البرلمانات والاتحاد البرلماني الدولي اعترافاً في الأمم المتحدة كمنظير شرعي، وبشارك البرلمانيون بشكل متزايد في عمليات الأمم المتحدة. ولكن لا يزال الطريق طويلاً أمام البرلمانات لتصبح قوة لا يستهان بها في الأمم المتحدة.

وستنظر حلقة النقاش هذه في الطرق العملية والتحويلات السياسية المطلوبة لتعميق دور وتأثير البرلمانات في الأمم المتحدة. سيقوم رؤساء البرلمانات بتحديد ومناقشة الإجراءات البرلمانية الرئيسية لتوفير القيادة البرلمانية لتعزيز التعددية والحوكمة العالمية من خلال مبادئ الحوار والتفاهم والتعاون المتبادل. أسئلة توجيهية:

- كيف يمكن للبرلمانات أن تؤثر بشكل فعال على مواقف حكوماتها في الأمم المتحدة؟
- ماذا تتوقع البرلمانات من الاتحاد البرلماني الدولي كمثل لها في الأمم المتحدة؟
- ما هي الطرق الأخرى التي يمكن بها تعزيز الحوكمة العالمية من خلال البرلمانات؟

أفضليات أخذ الكلمة، الاقتراحات- المناقشة العامة التفاعلية:

أفضليات أخذ الكلمة

الاقتراحات- المناقشة العامة التفاعلية

ستُجرى المناقشة العامة للمؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات بشكل تفاعلي، على غرار

مناظرات الدوحة.

ونظراً لأن هذه الاقتراحات ستعقد بالتوازي مع حلقات النقاش الخمس، فسيتم ربط كل اقتراح على أساس مواضيعي بموضوع حلقة النقاش، وتطوير جانب محدد من الموضوع المعني. سيقدم الاقتراحات اثنان من رؤساء البرلمانات اللذين يتفقان بشكل عام مع الاقتراح واثنان من رؤساء البرلمانات اللذين لديهم وجهات نظر تختلف بطريقة ما عن الاقتراح (دقيقتان لكل منهما). سيعطى بعدها مجال التحدث لرؤساء البرلمانات الآخرين، اللذين سيكون لكل منهم 3 دقائق للتعبير عن وجهات نظرهم بشأن الاقتراح قيد النقاش.

وإذا كان المتحدث الخاص بكم يرغب في أخذ الكلمة (بحد أقصى 3 دقائق) أثناء أحد الاقتراحات الخمسة، يرجى إعادة هذه الاستمارة، مع الإشارة إلى ثلاثة خيارات بترتيب تنازلي حسب التفضيل (رقم 1 و 2 و 3) إلى الأمانة العامة للاتحاد البرلماني الدولي بحلول 15 آب/ أغسطس على أبعد تقدير.

السيدة/ السيد

رئيس مجلس: (يرجى الإشارة بدقة إلى اللقب والمجلس)

البلد:

يود الإدلاء ببيان موجز أثناء الاقتراح التالي:

الخيار 1 (موضوع الفعالية¹)

الخيار 2 (موضوع الفعالية¹)

الخيار 3 (موضوع الفعالية¹)

التاريخ: _____ التوقيع: _____

¹ الاقتراح الأول: يتطلب تحقيق التنمية المستدامة المزيد من الاهتمام في رفاه الإنسان، والحفاظ على البيئة أكثر من النمو الاقتصادي (07 أيلول/ سبتمبر 10:30 – 12:30)

الاقتراح الثاني: تشكل الاستجابة العالمية لجائحة كوفيد-19 تحديات على قدرة عمل تعددية الأطراف لمصلحة الشعوب (07 أيلول/ سبتمبر 14:30 – 16:00)

الاقتراح الثالث: تتطلب مكافحة المعلومات المضللة وخطاب الكراهية على شبكة الإنترنت وخارجها لوائح تنظيمية أقوى (07 أيلول/ سبتمبر 16:30 – 18:00)

الاقتراح الرابع: يشكل إلغاء القوانين التي تميز النساء والفتيات والطريق الوحيد نحو إنجاز المساواة بين الرجال والنساء (الجنادرية) (08 أيلول/ سبتمبر 09:30 – 11:00)

الاقتراح الخامس: ينبغي أن تخضع دائماً تدابير الطوارئ التي تفرضها الحكومة إلى موافقة برلمانية، ومراجعة منتظمة (08 أيلول/ سبتمبر 11:30 – 13:00)

أفضليات أخذ الكلمة، حلقات النقاش:

أفضليات أخذ الكلمة

حلقات النقاش

كما ذكر أعلاه، بالتوازي مع اقتراحات المناقشة العامة التفاعلية، ستجري خمس حلقات نقاش مواضيعية. سيتم تقديم المواضيع من قبل الخبراء المشاركين في حلقة النقاش وبعد ذلك ستكون الكلمة متاحة لرؤساء البرلمانات. إذا كان رئيس برلمانكم يرغب في أخذ الكلمة (دقيقتان كحد أقصى) أثناء إحدى حلقات النقاش المواضيعية الخمس، يرجى إعادة هذه الاستمارة، مع الإشارة إلى ثلاثة خيارات بترتيب تنازلي حسب التفضيل (رقم 1 و 2 و 3) إلى الأمانة العامة للاتحاد البرلماني الدولي بحلول 15 آب/ أغسطس على أبعد تقدير.

السيدة/ السيد

رئيس مجلس: (يرجى الإشارة بدقة إلى اللقب والمجلس)

البلد:

يود الإدلاء ببيان موجز أثناء الاقتراح التالي:

- الخيار 1 (موضوع الفعالية²)
- الخيار 2 (موضوع الفعالية²)
- الخيار 3 (موضوع الفعالية²)

² حلقة النقاش 1: نحو ميثاق عالمي جديد للمساواة بين الرجال والنساء (الجنديرية) (07 أيلول/ سبتمبر 10:30 – 12:30)

حلقة النقاش 2: التخفيف من تأثير جائحة كوفيد-19 على الديمقراطية (07 أيلول/ سبتمبر 14:30 – 16:00)

حلقة النقاش 3: التعافي بعد الجائحة: تحويل الاقتصاد لمكافحة تغير المناخ وتعزيز التنمية المستدامة (07 أيلول/ سبتمبر 16:30 –

(18:00)

حلقة النقاش 4: افتتاح البرلمانات وشفافيتها وإمكانية الوصول إليها مقابل الأمن (08 أيلول/ سبتمبر 09:30 – 11:00)

حلقة النقاش 5: البرلمانات والحكومة العالمية (08 أيلول/ سبتمبر 11:30 – 13:00)

التاريخ: _____ التوقيع: _____

ويرجى ملء هذه الاستمارة وإعادتها في موعد لا يتعدى الساعة 18:00 (بتوقيت وسط أوروبا الصيفي) 15
آب/ أغسطس إلى postbox@ipu.org أو عبر الفاكس إلى الرقم التالي + 41 22 919 41 60

هام: يرجى الملاحظة بأن الوصف الكامل للاقتراحات الخاصة بالمناقشة العامة التفاعلية ومواضيع
حلقات النقاش متاحة على الصفحة الإلكترونية للمؤتمر على العنوان التالي:

<https://www.ipu.org/event/fifth-world-conference-speakers-parliament-september-2021#event-sub-page-documents/>

1- تقرير المؤتمر

عقد من العمل لتحقيق خطة التنمية المستدامة لعام 2030

1. لقد كان اعتماد خطة التنمية المستدامة لعام 2030 في عام 2015 مع أهداف التنمية المستدامة الـ 17 (SDGs)، واتفاق باريس بشأن تغير المناخ، وإطار سينداي للحد من مخاطر الكوارث، وخطة عمل أديس أبابا بشأن تمويل التنمية، إشارة إلى رؤية دولية متزايدة الاتساق للتنمية المستدامة. كلها تسعى معاً إلى الابتعاد عن النهج المنعزلة وأهداف القطاع الفردي التي ميزت حقبة الأهداف الإنمائية للألفية (MDGs) بمشهد أكثر تكاملاً وترابطاً. وبإنشاء هذا الإطار الدولي الجديد، يتمثل التحدي التالي في تنفيذ هذه الاتفاقات بطريقة متسقة على الصعيدين الوطني والمحلي. في أيلول/ سبتمبر 2019، دعا الأمين العام للأمم المتحدة جميع قطاعات المجتمع إلى التعبئة لعقد من العمل لتحقيق أهداف التنمية المستدامة.

2. تم اعتماد جدول أعمال عام 2030 في أيلول/ سبتمبر 2015 كأبرز إعلان للأمم المتحدة حول العديد من التحديات الاقتصادية والاجتماعية والبيئية في العالم. ويكمن في جوهرها 17 هدفاً من أهداف التنمية المستدامة، التي تم تحديدها في 169 غاية، وتهدف إلى القضاء على الفقر المدقع والحد بشكل كبير من أشكال الحرمان وعدم المساواة الأخرى مع وضع كوكب الأرض على مسار مستدام.

3. تشكل أهداف التنمية المستدامة إطاراً متكاملاً يعتمد فيه التقدم في كل هدف على النهوض بجميع الأهداف الأخرى. وينطبق الإطار على جميع البلدان، المتقدمة والنامية على حد سواء، التي تتطلب اتخاذ إجراءات متمعمة في ولاياتها القضائية المحلية، فضلاً عن العمل الجماعي من خلال التعاون الدولي.

وتعكس أهداف التنمية المستدامة منظوراً متيناً لحقوق الإنسان ورؤية مشتركة للمستقبل الذي تتطلع إليه جميع البلدان.

4. شارك الاتحاد البرلماني الدولي بشكل نشط في المفاوضات من أجل أهداف التنمية المستدامة من خلال المشاورات البرلمانية التي تم اتباعها قبل اجتماع لجان الأمم المتحدة والمنتديات الأخرى ذات الصلة. وبالنتيجة، الفقرة 45 من خطة الـ 2030 تعترف تحديداً بدور البرلمان في دعم تنفيذ الأهداف من خلال التشريع والرقابة الحكومية. كجزء من أصدقاء الحكمة من أجل التنمية المستدامة في الأمم المتحدة، ساعد الاتحاد البرلماني الدولي في تأمين التزام قوي نحو "المؤسسات الفعالة والمساءلة والشاملة على جميع المستويات"، التي تشمل البرلمان، كجزء من الهدف رقم 16.

5. إن أهداف التنمية المستدامة، التي أقرتها جميع الدول الأعضاء في الأمم المتحدة، مملوكة عالمياً، وتوقعات تنفيذها عالية. ولن تؤدي هذه الأهداف ثمارها بدون إرادة سياسية قوية، واستراتيجية مصممة خصيصاً، وأعمال المواطنين، وينبغي أن تكون البرلمان والبرلمانيون في طليعة هذا الجهد. وعلى الرغم من محدودية الموارد، يبذل الاتحاد البرلماني الدولي كل ما في وسعه، بالشراكة مع أعضائه والأمم المتحدة، لدعم تنفيذ أهداف التنمية المستدامة من خلال برلمانات العالم.

عمل الاتحاد البرلماني الدولي بشأن أهداف التنمية المستدامة

6. بعد تبنيه لخطة عام 2030 وما يصاحبها من أهداف التنمية المستدامة منذ البداية، عمل الاتحاد البرلماني الدولي منذ ذلك الحين على دمج أهداف التنمية المستدامة في استراتيجيته للـ 2017-2021، وضمان أن تكون جميع الأعمال متسقة مع أهداف التنمية المستدامة أو داعمة لها بشكل مباشر.

7. تتخذ استراتيجية الاتحاد البرلماني الدولي نهجاً ذا شقين: فهي تسعى إلى مساعدة البرلمان على إضفاء الطابع المؤسسي على أهداف التنمية المستدامة كإطار غير قابل للتجزئة؛ في الوقت نفسه، تنتهج إجراءات محددة لدعم تلك الأهداف الأكثر صلة بعمل الاتحاد البرلماني الدولي أو حيث يتمتع الاتحاد البرلماني الدولي بميزة نسبية، مثل الهدف رقم 3 بشأن الصحة، والهدف رقم 5 بشأن المساواة بين الرجال والنساء (الجندرية)، والهدف رقم 13 بشأن تغير المناخ، والهدف رقم 16 بشأن الحوكمة

والهدف رقم 17 بشأن وسائل التنفيذ (التعاون الإنمائي). يركز عمل الاتحاد البرلماني الدولي أيضاً على بعض القضايا الرئيسية الأخرى، مثل الجوع والفقر.

8. يهدف مسار العمل المتعلق بالمؤسسة في نهاية المطاف إلى جعل البرلمان "مناسبة للغرض"، أي ضمان أن يكون للبرلمانات الأدوات المؤسساتية والقانونية والتقنية وصنع السياسات المناسبة لأداء أدوارها التشريعية والرقابية والتمثيلية فيما يتعلق بأهداف التنمية المستدامة. ويتم ذلك من خلال التقييم الذاتي وبمساعدة مجموعة أدوات مخصصة للاتحاد البرلماني الدولي وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي. وقد ساعد هذا النهج عدداً من البرلمانات (مثل فيجي وجورجيا ومالي وصربيا) على وضع خطة عمل برلمانية متعددة السنوات بشأن أهداف التنمية المستدامة. ويتسق نهج التقييم الذاتي لأهداف التنمية المستدامة مع المهمة الشاملة للاتحاد البرلماني الدولي في بناء الديمقراطية.

9. وبما أن نقص تمثيل النساء والشباب في صنع القرار والفرص الاقتصادية لا يزال يمثل أحد العقبات الرئيسية التي تعترض التقدم في التنمية المستدامة والسلام، فإن الكثير من أعمال الاتحاد البرلماني الدولي بشأن أهداف التنمية المستدامة اليوم تتضمن منظوراً جندرياً وشبابياً. ويشمل ذلك تعميم مراعاة المساواة بين الرجال والنساء (الجندرية)، وحقوق المرأة، واحتياجات الشباب ومصالحهم في عمل المشاريع من خلال تسليط الضوء على احتياجاتهم الخاصة والدعوة إلى إجراء إصلاحات مماثلة في السياسة.

10. الهدف الأساسي لعمل الاتحاد البرلماني الدولي بشأن أهداف التنمية المستدامة هو تمكين البرلمانات بحيث:

- يكون لديها الهياكل والعمليات الداخلية المناسبة لتحديد ودعم سياسات هدف التنمية المستدامة المناسب لبلداتها المعنية
- ضمان وضع خطة وطنية لهدف التنمية المستدامة توطد الأهداف العالمية، وأن تكون جميع السياسات الحكومية متناسبة مع تحديات التنمية المستدامة للبلد
- سن تشريعات لتنفيذ خطة التنمية العالمية لتحسين حياة المواطنين وحماية كوكب الأرض
- توفير مخصصات ميزانية كافية وغيرها من وسائل التنفيذ اللازمة للمضي قدماً في الخطة الوطنية لهدف التنمية المستدامة

– المشاركة بنشاط مع جميع المواطنين، ولا سيما الأكثر تهميشاً وضعفاً، لتعزيز أهداف التنمية المستدامة واستطلاع ردود الأفعال حول تنفيذ الخطة الوطنية لأهداف التنمية المستدامة.

11. وعلى المستوى التنفيذي، يتخذ عمل الاتحاد البرلماني الدولي بشأن أهداف التنمية المستدامة أشكالاً مختلفة، من تنظيم الفعاليات الوطنية والأقليمية والإقليمية، ونشر مذكرات توجيهية وأدوات إرشادية، إلى اعتماد قرارات ذات صلة بأهداف التنمية المستدامة وتنظيم حلقات نقاش متخصصة في الجمعيات العامة للاتحاد البرلماني الدولي. وقد شارك أكثر من 140 برلماناً في أنشطة الاتحاد البرلماني الدولي الخاصة بأهداف التنمية المستدامة في جميع أنحاء العالم حتى الآن. وعموماً، تساعد هذه الأنشطة في بناء التقدير بين أعضاء البرلمان بأن أهداف التنمية المستدامة تتماشى مع الأهداف الإنمائية الوطنية للبلدان المتقدمة والنامية على حد سواء وليست خطة مجردة منفصلة عن واقعها اليومي. كما تركز الأنشطة أيضاً على سد الثغرات النظرية والتطبيقية بدءاً بالزيارات الميدانية للمشاريع التي تعزز الاستدامة والازدهار.

12. نظراً لجائحة كوفيد-19، لم يكن من الممكن عقد اجتماعات شخصية، في عام 2020، بدأ الاتحاد البرلماني الدولي في تنظيم ندوات إقليمية عبر الإنترنت وأنشطة افتراضية لتنمية القدرات للبرلمانات الوطنية. من خلال العمل على أهداف التنمية المستدامة الشاملة، مثل الصحة، يتم التركيز على الأولويات الإنمائية الرئيسة وكيف تساعد هذه الأولويات في دفع خطة أهداف التنمية المستدامة خلال جائحة كوفيد-19. كما أن حافظة العمل المتنامية للاتحاد البرلماني الدولي بشأن تغير المناخ تسلط الضوء على الروابط بين البيئة وتحقيق أهداف التنمية المستدامة، مثل، على سبيل المثال، مساهمة استراتيجيات الانتعاش الخضراء لجائحة كوفيد-19 في التنمية المستدامة.

13. بالإضافة إلى ذلك، يعمل الاتحاد البرلماني الدولي على ربط البرلمانات بعمليات الأمم المتحدة الرامية إلى رصد التقدم المحرز نحو تحقيق أهداف التنمية المستدامة على الصعيدين الوطني والعالمي، والحفاظ على الزخم السياسي لخطة عام 2030. ومن أهم هذه العمليات منتدى الأمم المتحدة السياسي الرفيع المستوى (HLPF) المعني بالتنمية المستدامة والذي يجتمع سنوياً على المستوى الوزاري وكل أربع سنوات على مستوى رؤساء الدول. ينظم الاتحاد البرلماني الدولي فعالية برلمانية مخصصة في كل منتدى

سياسي رفيع المستوى ويساهم في وثائق وقرارات الأمم المتحدة ذات الصلة. بالإضافة إلى مراجعة عدد من تقارير الأمم المتحدة حول أهداف التنمية المستدامة ومناقشة التحديات وتصحيحات المسار المستقبلية، يستضيف المنتدى السياسي الرفيع المستوى عدداً من المراجعات الوطنية التطوعية (VNRs). يُتوقع من الدول المشاركة في التقارير الوطنية التطوعية مراجعة التقدم الذي أحرزته بالتشاور مع البرلمانات ومنظمات المجتمع المدني وأصحاب المصلحة الآخرين، وتقديم نتائجها إلى المنتدى السياسي الرفيع المستوى.

14. أجرى الاتحاد البرلماني الدولي استطلاعاً برلمانية على الصعيد العالمي بعنوان *إضفاء الطابع المؤسسي على أهداف التنمية المستدامة في عمل البرلمانات لجمع المعلومات عن كيفية تنظيم البرلمانات لأعمالها المتصلة بأهداف التنمية المستدامة*. وأظهرت النتائج أن دور البرلمانات في تنفيذ أهداف التنمية المستدامة متفاوت. وقد أنشأ أكثر من نصف البرلمانات التي شملها الاستطلاع آليات مخصصة خصيصاً لأهداف التنمية المستدامة، ولكن لم ينسق هذا العمل مع الهيئات البرلمانية الأخرى إلا عند ربع البرلمانات. وفي أكثر من نصف الحالات، قدمت الحكومات تقريراً إلى البرلمان عن التقدم المحرز في تحقيق أهداف التنمية المستدامة.

15. ومن بين الإجراءات العديدة التي اتخذها الاتحاد البرلماني الدولي بهدف إبقاء الأضواء على أهداف التنمية المستدامة، ينبغي تسليط الضوء على الآتي:

- وفي كل دورة تعقدها اللجنة الدائمة للاتحاد البرلماني الدولي لشؤون الأمم المتحدة في شهر نيسان/أبريل، تكرسها لاستعراض الإجراءات البرلمانية المتعلقة بأهداف التنمية المستدامة ومناقشة الموضوع الرئيس لدورة المنتدى السياسي الرفيع المستوى المقبلة في ذلك العام.
- تحضيراً لجلسات المراجعات الوطنية التطوعية لدورة المنتدى السياسي الرفيع المستوى يبلغ الاتحاد البرلماني الدولي البرلمانات المعنية بالعملية ويطلب منها (عن طريق استبيان) أن تقدم تقريراً عن مشاركتها طوال الفترة ذات الصلة. وقد قدم ممثلو الحكومة والبرلمان بعض التقارير إلى المنتدى السياسي الرفيع المستوى.

- تقام فعالية برلمانية في كل منتدى سياسي رفيع المستوى لتسليط الضوء على النقاط الرئيسية للدورة وتشجيع المزيد من المشاركة البرلمانية في المستقبل.
- وتقترح اللجنة الدائمة للتنمية المستدامة التابعة للاتحاد البرلماني الدولي مرة كل عام مشروع قرار بشأن موضوع يتعلق بمجال عملها ليعتمد في الجمعية العامة للاتحاد البرلماني الدولي. وتوفر هذه القرارات، التي تعتمد البرلمانات الأعضاء في الاتحاد البرلماني الدولي، إطاراً للعمل البرلماني المستقبلي على المستويات الوطنية والإقليمية والدولية. وقد اعتمد عدد من القرارات المتعلقة بأهداف التنمية المستدامة التي أعدتها اللجنة.
- تشكل مجموعة أدوات التقييم الذاتي البرلمانية التي أعدت مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (UNDP) كأساس للاتحاد البرلماني الدولي في مساعدة البرلمانات الوطنية على تحسين قدراتها التشريعية والرقابية والتمثيلية الخاصة بها بالنسبة لأهداف التنمية المستدامة، وقد استخدمت برلمانات متنوعة مثل برلمانات تشاد وفيجي وسريلانكا وصربيا مجموعة الأدوات هذه حتى الآن. وقامت بعض البرلمانات، مثل الجمعية الوطنية لفيتنام ومجلس النواب الإندونيسي، والمنظمات البرلمانية الدولية، مثل الجمعية البرلمانية الدولية للدول الأعضاء في رابطة الدول المستقلة، بترجمة مجموعة الأدوات إلى لغات محلية. ومجموعة الأدوات متاحة حالياً بـ 13 لغة وهي أكثر منشورات الاتحاد البرلماني الدولي ترجمة.
- تعطي البرلمانات الأعضاء في الاتحاد البرلماني الدولي الأولوية للتفاعل الإقليمي كوسيلة للمشاركة في تنفيذ أهداف التنمية المستدامة والوصول إلى أحدث البيانات والخبرات والتعلم من تجارب البرلمانات الأخرى. وقد جمعت اثنتان وعشرون ندوة إقليمية وبين الأقاليم نظمها الاتحاد البرلماني الدولي أكثر من 1 200 برلماني من جميع مناطق العالم. ومنذ بداية جائحة كوفيد-19، ينظم الاتحاد البرلماني الدولي سلسلة من ندوات الاتحاد البرلماني الدولي الإقليمية عبر الإنترنت بشأن تنفيذ أهداف التنمية المستدامة في زمن الجائحة لإتاحة الفرصة لبرلمانات للحصول على معلومات حديثة ومناقشة التحديات المشتركة وكذلك فرص المضي قدماً في تحقيق أهداف التنمية المستدامة.

بطاقة الأداء والدروس المستفادة

16. تبين بطاقة الأداء الخاصة بأهداف التنمية المستدامة التي تعدها الأمم المتحدة ومنظمات البحوث المرتبطة بها سنوياً أنه على الرغم من أن الدرجات تختلف، فإن التقدم المحرز بطيء عموماً. وفي الوقت الراهن، يواجه كل بلد قدرًا من الصعوبة في البقاء على المسار الصحيح لتحقيق جميع أهداف التنمية المستدامة بشكل كامل. وفي حين أن العديد من البلدان تحرز تقدماً كبيراً في بعض أهداف التنمية المستدامة، وبلدان أخرى تتراجع أو تعاني من ركود بشأن أكثر من واحد من أهداف التنمية المستدامة.

17. على الصعيد العالمي، قبل جائحة كوفيد-19، كان الفقر المدقع يتجه نحو الانخفاض على الرغم من أن عدم المساواة كان على مستوى عال جداً، والجوع أخذ في الازدياد، والتنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية الأساسية تفقد قدرتها على التجدد، والمناخ العالمي يتغير بسرعة أكبر بكثير مما كان متوقعاً، وكانت المؤسسات الرئسية للديمقراطية تحت التهديد الشديد، مما أدى إلى تزايد الاضطرابات الاجتماعية والصراعات. ومع ذلك، هناك أيضاً علامات مشجعة على تحسن الصحة والتعليم؛ وهناك المزيد من فرص الحصول على الكهرباء وبطالة أقل. ومما يؤسف له أن أزمة كوفيد-19 وعواقبها لن تؤدي بلا شك إلى تفاقم الحالة في المناطق المعرضة للخطر أصلاً فحسب، بل ستؤدي أيضاً إلى تراجع في المناطق التي كانت تتقدم. وسوف تزيد من أوجه عدم المساواة وتفتح أوجه ضعف جديدة. وبالإضافة إلى التصدي لهذا التحدي الفوري للانتعاش بعد كوفيد-19، فإن أحد أكثر مجالات العمل إلحاحاً هو تغير المناخ الذي لا يزال على رأس جدول الأعمال العالمي. ولذلك، نحن بحاجة إلى مضاعفة جهودنا، والعمل بشكل فردي وجماعي، لبلوغ الهدف المعين في غضون الإطار الزمني المحدد. صورة شاملة للتقدم والانتكاسات على الصعيد العالمي حسب البلد في تقرير أهداف التنمية المستدامة للأمم المتحدة لعام 2019 <https://www.un.org/development/desa/en/news/sustainable/sdg-progress-reports-2019.htm> ومؤشر أهداف

التنمية المستدامة لعام 2019 والسجل المتكامل لشبكة حلول التنمية المستدامة [\(https://www.sdgindex.org/reports/sustainable-development-report-2019/\)](https://www.sdgindex.org/reports/sustainable-development-report-2019/).

18. بطبيعتها، تتمتع البلدان المتقدمة بميزة، وبعضها ليس بعيداً عن تحقيق معظم أهداف التنمية المستدامة. غير أن النتيجة الرئسية لأهداف التنمية المستدامة في العديد من البلدان المتقدمة قد تكون أقل عندما تؤخذ في الاعتبار "آثارها الجانبية" في البلدان النامية. هذه التأثيرات (مثل تأثير انبعاثات

ثاني أكسيد الكربون على البلدان النامية أو القوانين الضريبية المتراخية التي تسمح بالتهرب الضريبي) ينتهي بها المطاف إلى التأثير على البلدان النامية من خلال تأخير تنميتها.

19. بوجه عام، تواجه البلدان النامية تحديات أكبر في تحقيق نتائج فعلية، على الرغم من أن التزامها السياسي بأهداف التنمية المستدامة قد يكون أقوى نسبياً منه في البلدان المتقدمة. وتتلخص الأسباب الرئيسية لتباطؤ تقدم البلدان النامية في نقص الموارد، وانخفاض قدرات التنفيذ (بما في ذلك جمع البيانات وتحليلها)، وضعف الحوكمة، وارتفاع معدل نشوب الصراعات الداخلية أو الخارجية، ومؤخراً آثار جائحة كوفيد-19. وفي الواقع، فإن المفارقة في تحقيق أهداف التنمية المستدامة هي أن القدرة على تكثيف تنفيذ أهداف التنمية المستدامة في البلدان النامية تتأثر بشكل كبير بالتحديات الكبيرة ذاتها التي تسعى أهداف التنمية المستدامة إلى التصدي لها. وهناك حاجة قوية إلى التعاون الإنمائي الدولي المستمر والمعزز، مع التعاون بين الشمال والجنوب بوصفه القناة الرئيسية، ويكملة التعاون بين الجنوب والجنوب.

20. من تجربة الاتحاد البرلماني الدولي المباشرة مع أهداف التنمية المستدامة والبرلمانات، يمكن استخلاص الدروس الرئيسية التالية:

— عموماً، يمكن القول إن الإرادة السياسية في البرلمانات للمشاركة في أهداف التنمية المستدامة تحتاج إلى تعزيز. ومع ذلك، فإن البرلمانات أكثر وعياً وتوضيحاً وامتلاكاً لأهداف التنمية المستدامة أكثر مما كانت عليه أهداف التنمية المستدامة في السابق - الأهداف الإنمائية للألفية. ويرجع ذلك إلى المشاورات الواسعة النطاق بشأن محتوى أهداف التنمية المستدامة وما أعقب ذلك من عمل للاتحاد البرلماني الدولي والمنظمات الأخرى لزيادة الوعي بالأهداف في البرلمانات. ومع ذلك، ومع جائحة كوفيد-19، يحتاج هذا العمل إلى مزيد من التعزيز لأن للجائحة عواقباً اجتماعية واقتصادية بعيدة المدى، مما يدفع البلدان إلى إعادة النظر في أولويات السياسة والاستثمارات، وخطر أن تكون الموارد، فضلاً عن الاهتمام، بعيداً عن تنفيذ أهداف التنمية المستدامة. وعلى الرغم من التحديات الناجمة عن الجائحة، فإنها أيضاً فرصة للبرلمانات لضمان أن تتماشى استراتيجيات بلدانها للانتعاش مع أهداف التنمية المستدامة والدعوة إلى

زيادة الاستثمار في أهداف التنمية المستدامة. ومن شأن ذلك أن يضمن استدامة خطط الانتعاش المتعلقة بكوفيد-19 ومرونتها على المدى الطويل، الأمر الذي من شأنه أن يساعد على تحقيق أهداف التنمية المستدامة في غضون هذا العقد.

— ولا يوجد واحد يناسب الجميع عندما يتعلق الأمر بإضفاء الطابع المؤسسي لأهداف التنمية المستدامة في البرلمانات. وقد أنشأت بعض البرلمانات لجاناً مخصصة لأهداف التنمية المستدامة أو تجمعات غير رسمية، في حين خصصت برلمانات أخرى أهداف تنمية مستدامة محددة للجان المتخصصة القائمة. ولم تنظر معظم البرلمانات بعد في كيفية المضي قدماً في التأكد من أن جميع أهداف التنمية المستدامة لها مكان واضح في هيكل لجانها. والتغلب على العزلة والعمل عبر الأهداف شرط رئيس لنجاح تعميم أهداف التنمية المستدامة وتنفيذها.

— تظهر نتائج استطلاع الاتحاد البرلماني الدولي اختلاف دور البرلمانات في تنفيذ أهداف التنمية المستدامة. وفي حين ظهرت أمثلة على الممارسات الجيدة، يبدو أن تنفيذ هذه أهداف التنمية المستدام يظل عملية تقودها الحكومات في المقام الأول. وقد أكد العمل المنجز بشأن المراجعات الوطنية التطوعية هذه النتيجة: فقد تمت استشارة نحو ثلث برلمانات البلدان التي قدمت تقارير إلى المنتدى السياسي الرفيع المستوى بطريقة أو بأخرى. وهذا يشير إلى أنه لا يزال هناك الكثير مما ينبغي عمله لضمان تمكين البرلمانات تمكيناً كاملاً من ممارسة دورها الرقابي عندما يتعلق الأمر بسياسات أهداف التنمية المستدامة وعمليات الرصد ذات الصلة. كما أن قلة إدراج البرلمانات في أطر الحوكمة لتنفيذ أهداف التنمية المستدامة يقلل من قيمة المشاركة العامة من خلال ممثليها المنتخبين في هذا الصدد.

— والتعاون البرلماني الإقليمي والأقليمي هام جداً. وقد أظهرت جميع الندوات الإقليمية التي نظمها الاتحاد البرلماني الدولي على مدى السنوات الست الماضية أن فوائد البرلمانات على مستويات إنمائية مماثلة تقريباً والتي اجتمعت لتبادل أفضل الممارسات السابقة كانت تعزيز الحوار البرلماني والدعم العام الذي قدمه كل منها للآخر.

– إن تغير المناخ هو أحد أكبر التهديدات للازدهار والتنمية العالميين. وقد أظهرت أنشطة الاتحاد البرلماني الدولي أن هناك إرادة سياسية قوية في البرلمانات للتعرف على قضايا تغير المناخ والانخراط فيها. وفي الوقت نفسه، تم الكشف عن أوجه قصور خطيرة، مثل نقص المعرفة والقدرة على تنسيق الأنشطة مع الحكومة والمساهمة بفعالية في العمليات الوطنية الجارية لترجمة اتفاق باريس إلى تشريعات وطنية وتشجيع العمل على الصعيدين الوطني ودون الوطني. وتحمل برلماننا مسؤولية كبيرة عن رصد التقدم الذي تحوزه حكوماتها المعنية في التصدي لتغير المناخ.

– وينبغي الحصول على بيانات جيدة مصنفة حسب نوع الجندر، ووضع الأقليات، والسن، والمنطقة الإقليمية، وغير ذلك من هذه الفئات، لمساعدة البرلمانات على اتخاذ قرارات مستنيرة بشأن السياسات. تفتقر العديد من البرلمانات إلى إمكانية الوصول إلى بيانات موثوقة ومستقلة يمكن أن تساعد على مسائلة حكوماتها.

عقد من العمل

21. وفي أيلول/ سبتمبر 2019، دعا الأمين العام للأمم المتحدة جميع قطاعات المجتمع إلى التعبئة لعقد من العمل لتحقيق أهداف التنمية المستدامة. ودعا إلى اتخاذ إجراءات على ثلاثة مستويات: العمل العالمي لضمان قيادة أكبر، والمزيد من الموارد والحلول الأكثر ذكاءً؛ والعمل المحلي على تضمين التحولات المطلوبة في السياسات والموازنات والمؤسسات والأطر التنظيمية للحكومات والمدن والسلطات المحلية؛ والعمل الشعبي، بما في ذلك الإجراءات التي يتخذها الشباب والمجتمع المدني ووسائل الإعلام والقطاع الخاص والنقابات والأوساط الأكاديمية وغيرها من أصحاب المصلحة، لتوليد حركة لا يمكن وقفها تدفع نحو التحولات المطلوبة.

22. للأسف، فإن جائحة كوفيد-19 قد زادت من تركيز ضعف البشرية جمعاء، بغض النظر عن السيادة أو الأيديولوجية أو التعقيل. وقد سلطت الضوء على التأثير غير المتكافئ لهذه التهديدات العالمية على جميع الاقتصادات بغض النظر عن مستويات التنمية المتباينة. وقد أدت جائحة كوفيد-19 إلى انتكاسات خطيرة حتمية في العمل على تحقيق أهداف التنمية المستدامة. ولذلك يجب علينا

أن نبذل قصارى جهدنا للحد من آثارها السلبية. كما أن الاستجابة العالمية جائحة كوفيد- 19 توضح قوة وقيمة البراعة البشرية وسعة الحيلة. إن أهداف التنمية المستدامة موجهة نحو تعزيز قدرة الشعوب والبلاد وكوكب الأرض على الصمود، ويجب أن تضطلع البرلمانات بدورها المركزي في ضمان تحقيق أهداف التنمية المستدامة بنجاح.

23. ومع حلول عام 2020 الذي يمثل بداية عقد من عمل بخصوص أهداف التنمية المستدامة ودخول اتفاق باريس حيز التنفيذ، يجب على البرلمانات أن تتخذ إجراءات، الآن أكثر من أي وقت مضى، لوضع كوكب الأرض على مسار مستدام. وسيحتاج العديد من البرلمانات إلى مزيد من المساعدة لتنفيذ مجموعة من القضايا التي تنضوي على تحديات، بما في ذلك إنهاء الفقر، وضمان المساواة بين الرجال والنساء (الجنسانية)، وتوفير تغطية صحية أفضل، واتخاذ إجراءات مناخية حاسمة. يجب التركيز بشكل خاص على عواقب جائحة كوفيد- 19 وأوجه عدم المساواة التي تكشف عنها، لا سيما في مجال الجندر والصحة والعمالة وتغير المناخ. ستحتاج البرلمانات إلى اتخاذ تدابير ودعمها لإعادة تحفيز الاقتصاد بطريقة مستدامة، من أجل تلبية احتياجات الناس مع الحفاظ على البيئة.

24. سيتعين على الاتحاد البرلماني الدولي وبرلماناته الأعضاء أن يكتفوا جهودهم لحشد الإرادة السياسية وتعزيز المشاركة البرلمانية في خطة عام 2030، بما في ذلك من خلال خطط عمل مصممة خصيصاً لتلبية احتياجات البلدان فرادى. وينبغي للبرلمانيين تشجيع إجراء نقاش مفتوح وعام وحر وشامل في المجتمع حول أهمية أهداف التنمية المستدامة في جميع القطاعات من أجل تعزيز الوعي بالتحديات المطروحة وزيادة الضغط من أجل إيجاد حلول سياسية. وينبغي التركيز على السبل العملية لتحويل الأهداف إلى واقع ملموس، مثل إيجاد حلول للمجالات الرئيسية من خلال التشريع والتمويل حتى تنعكس أهداف التنمية المستدامة في الموازنات الوطنية. وفي إطار تعددية الأطراف، يجب على البرلمانات الأعضاء أن تستخدم الدبلوماسية البرلمانية لدفع خطة عام 2030 إلى الأمام في المنتديات البرلمانية الدولية الإقليمية ودون الإقليمية. وهذا هو جوهر ولاية الاتحاد البرلماني الدولي. وعلينا جميعاً أن نجعل هذه الرؤية حقيقة واقعة من أجل تحسين الإنسانية.

2-تقرير المؤتمر

تعزيز مشاركة الشباب في السياسة والبرلمانات: من الأقوال إلى الأفعال

العائد الديمغرافي للشباب

يشكل الشباب دون سن الثلاثين حوالي نصف سكان العالم.³ يتراوح عمر حوالي ربع سكان العالم بين 15 و30 سنة.⁴

يجب أن تكون عملية صنع القرار متجاوبة وشاملة وتمثيلية. وتتطلب هذه العملية الديمقراطية مشاركة قوية من جميع الناس، ولا سيما الشباب. وهذا ليس صحيحاً فحسب لأنهم يمثلون نسبة عالية من سكان العالم، ولكن أيضاً لأن كيفية ارتباطهم بالسياسة تحدد إلى حد كبير صحة ديمقراطياتنا اليوم وفي المستقبل. إن استبعاد الشباب في سنوات تكوينهم يمكن أن يؤدي إلى خيبة أملهم وانعدام الثقة في مؤسساتنا، مما يضعف شرعية تلك المؤسسات.

أما الفئة الثانية من الشباب الذين تتراوح أعمارهم بين 15 و30 سنة، فتتألف من 1.8 بليون شخص. هذه المجموعة متنوعة مثل العالم الذي يعيشون فيه. وهؤلاء الشباب لديهم احتياجات مشتركة، مثل التعليم الجيد الميسر للتحضير لوظائف الغد؛ إمكانية العمل اللائق؛ والمساواة بين الفتيان والفتيات والرجال والنساء؛ وكوكب أرض صحي ونظيف ومستدام. ومع تقدم حياتهم، فإن الشباب والشابات لديهم المصلحة العليا في أعمال اليوم - أو التقاعس - ولهم الحق في المشاركة في صنع القرار بشأن هذه القضايا وجميع القضايا الأخرى التي تؤثر عليهم. وكما كرر أعضاء البرلمان الشباب في الاتحاد البرلماني الدولي في كثير من الأحيان، "لا قرارات بشأننا، بدوننا!".

³ الأمم المتحدة، إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية، شعبة السكان، التوقعات السكانية في العالم 2019: أبرز الملامح (ST/ESA/SER.A/423، نيويورك، 2019):

https://population.un.org/wpp/Publications/Files/WPP2019_Highlights.pdf.

⁴ المرجع السابق نفسه.

وفي الوقت الذي يحاول فيه المجتمع العالمي التصدي للتحديات غير المسبوقة التي سببتها كوفيد-19، فإن المشاركة السياسية للشباب ليست حقاً يجب الوفاء به فحسب، بل هي أيضاً أذكى استثمار يمكن القيام به من أجل استجابة جماعية شاملة وفعالة ومستدامة. إن تسخير وجهات النظر والأفكار الجديدة والطاقة لدى الشباب أمر لا غنى عنه في الجهود الأوسع نطاقاً لمعالجة القضايا الرئيسية التي تواجه الناس من جميع الأعمار، مثل الجائحة، وتحقيق أهداف التنمية المستدامة (SDGs)، والسلم والأمن، والحق في التعليم، والصحة، والحماية الاجتماعية، والمساواة بين الرجال والنساء (الجنسانية)، وتكافؤ الفرص الاجتماعية والاقتصادية والسياسية، ومكافحة تغير المناخ.

الشباب قوة ابتكارية لديها الكثير لتسهم به في هذه الجهود الجماعية. ضمان المشاركة الكاملة للشباب والشابات في العملية الديمقراطية على كل المستويات وبدء هذه المشاركة في وقت مبكر، ما أمكن، من خلال تعليم الديمقراطية، هي أهداف ذات أولوية يجب أن تكون على رأس جدول الأعمال السياسي.

يجب على البرلمانات أن تتبادل الممارسات الجيدة والخبرات الناجحة في برامج التعليم السياسي والديمقراطي والبرلماني التي تزيد من اهتمام الشباب بالعملية السياسية عموماً وفي العمل البرلماني بصفة خاصة، فضلاً عن مشاركتهم وتدريبهم على الممارسات الجيدة.

إن التمكين السياسي للشباب يجلب وجهات نظر جديدة للسياسات وكيفية القيام بها. يجب أن تكون المؤسسات السياسية سريعة المرونة للاستجابة لعالم سريع التغير يواجه تحديات وتهديدات جديدة للبشرية. يجب عليها استمرار التغيير والتكيف مع العصر بحيث تعكس المجتمعات التي تغذيها. الشباب، باعتبارهم "سكاناً أصليين" في العصر الحديث وفي طليعة النهج والتكنولوجيات الجديدة، هم الأقدر على دفع عجلة تجديد المؤسسات السياسية، بما في ذلك البرلمانات، بحيث تكون أكثر تمثيلاً واستجابة وفعالية، بغض النظر عن البيئة. وينبغي بذل الجهود لتعزيز مساهمة الشباب الفعالة والمجدية في جميع مراحل دورة وضع السياسات والقوانين: من التصميم إلى التطبيق والتقييم. ويقدم الشباب مساهمة مباشرة يكون تأثيرها على صنع القرار داخل مجتمعاتهم المحلية كبيراً. وبالتالي، يمكنهم المشاركة بفعالية في عمليات صنع القرار السياسي على المستويات الوطنية والإقليمية والدولية.

سيؤثر الشباب أكثر بالقرارات المتخذة بشأن القضايا الطويلة الأجل مثل تغير المناخ والاستدامة البيئية وعدم الاستقرار السياسي. وبدون المشاركة النشطة للشباب، قد تضر القوانين والسياسات التي يقرها البرلمان والحكومة بمصالحهم، سواء اليوم أو في المستقبل.⁵ وبذلك، يمكن أن يسهم تعزيز مشاركة الشباب في تحسين صنع السياسات، وهو أمر ضروري لتحقيقه.

كما أن وضع السياسات التي تستجيب لاحتياجات الشباب مطلوب أيضاً في المجالات الرئيسية المتضررة من جائحة كوفيد-19 مؤخرًا، مثل التعليم والصحة والعمالة. وإدراجها في القرارات أمر بالغ الأهمية في الوقت الذي يسعى فيه العالم إلى الخروج من الجائحة والشروع في عملية انتعاش يمكن أن تعود إلى البناء بشكل أفضل بطريقة أكثر شمولاً وإنصافاً ومرونة واستدامة.

الحالة الراهنة لمشاركة الشباب في البرلمان والسياسات

على الرغم من أن عدد الشباب في العالم اليوم أكبر من أي وقت مضى، فإن الشباب ممثلون تمثيلاً ناقصاً للغاية في السياسة والبرلمانات. ووفقاً لبيانات الاتحاد البرلماني الدولي، فإن 2.6 بالمئة فقط من البرلمانيين هم دون سن الـ 30 عاماً.⁶ يستمر التمثيل الناقص غير المتناسب حتى عند النظر في النسب المئوية للبرلمانيين الذين تقل أعمارهم عن 40 و 45 سنة (انظر الشكل أدناه). كما كشفت بحث الاتحاد البرلماني الدولي أن 37 بالمئة من مجلسي البرلمان الفردي والنواب في العالم - وحوالي ثلاثة من مجالس الشيوخ - ليس لديهم نواب تقل أعمارهم عن 30 عاماً. ويفرض تسع وستون بالمئة من البرلمانات أيضاً "فترة انتظار" بين الوقت الذي يمكن فيه للشباب التصويت ومتى يمكن أن يكونوا مؤهلين للمنصب.

تتعرض النساء الشابات لحرمان مضاعف. وفي جميع الفئات العمرية، لا يزال عدد الرجال يفوق عدد النساء في البرلمانات. ومع ذلك، فإن إحدى العلامات المشجعة هي أن نسبة الرجال والنساء في البرلمان أكثر توازناً كلما كانت الفئة العمرية أصغر سناً. وهذا يشير إلى أن زيادة مشاركة الشباب قد تكون وسيلة لتحقيق التكافؤ الحقيقي بين الرجال والنساء (الجنديري) في السياسة.

⁵ الاتحاد البرلماني الدولي، مشاركة الشباب في البرلمانات الوطنية: 10 سنوات من تمكين الشباب في البرلمان (2021).

⁶ المرجع السابق نفسه.



37%

37 per cent of chambers of parliament have no MPs under 30.

Some 25 per cent of the world's single and lower chambers have no MPs aged under 30.

25%

73%

73 per cent of the world's upper chambers have no MPs aged under 30.

AGE

QUOTAS

Based on our 2020 surveys, only 9 countries have youth quotas in their legal frameworks, a number that remains unchanged since 2016.

9

Global percentage of young MPs (men and women) by age category

UNDER 30



2.6 per cent of the world's MPs are aged under 30 – increase of 1 per cent since 2014.

UNDER 40



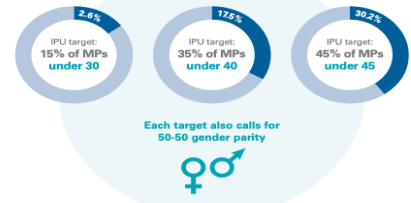
17.5 per cent of the world's MPs are aged under 40 – increase of 4.6 per cent since 2014.

UNDER 45



30.2 per cent of the world's MPs are aged under 45 – increase of 6.3 per cent since 2014.

Progression of number of young MPs towards the respective targets set by the IPU



Percentage of women in each age category of young MPs

1.1%

6.1%

9.8%

ELIGIBILITY

The age at which citizens are eligible to run for parliamentary office rarely coincides with the legal voting age

The waiting time is generally longer for upper than for single or lower chambers.



69%

69 per cent of countries impose a 'waiting time' between voting age and age of eligibility for office.



45

The age requirements for upper chambers range from 18 to 45, with an average of 28.6.

The average waiting time is 10.4 years.



30

The age requirements for single and lower chambers range from 17 to 30 with an average of 21.6.

The average waiting time is 3.5 years.



39%

Only 39 per cent of chambers analysed have a committee whose name explicitly refers to "youth".

16%

16 per cent of parliaments have a caucus of young MPs.

في السنوات الخمس التي انقضت منذ أن بدأ الاتحاد البرلماني الدولي في جمع البيانات عن مشاركة الشباب في البرلمانات، كانت الاتجاهات العالمية تسير في اتجاهات إيجابية. وفي عام 2021، ارتفعت النسبة المئوية للنواب الشباب دون سن الثلاثين إلى 2.6 بالمئة من 1.6 بالمئة في عام 2014. وارتفعت نسبة الشباب الذين تقل أعمارهم عن 40 سنة إلى 17.5 بالمئة من 12.9 بالمئة. ومع ذلك، وعلى الرغم من التقدم التدريجي، فإن العالم لا يقترب من مستوى عادل لمشاركة الشباب.

العقبات التي تواجه الشباب

هناك العديد من العقبات التي تحول دون ترشح الشباب والشابات للمناصب السياسية أو أن يكونوا نشيطين سياسياً. وعلى الرغم من أن هذا قد يختلف من بلد إلى آخر، فإنه يمكن تسليط الضوء على عدد من التحديات المشتركة:

- يواجه الشباب حواجز قانونية في العديد من البلدان، حيث تبلغ نسبة البلدان التي لديها سن أدنى لتولي المناصب أعلى من سن التصويت، 69 بالمئة من البلدان. وعلى الصعيد العالمي،

يتعين على الشباب الانتظار في المتوسط 3.5 سنوات بعد أن يصبحوا مؤهلين للتصويت قبل أن يتمكنوا من تولي مناصبهم في المجلس النيابي. وفي مجلس الشيوخ، تكون فترة الانتظار هذه أطول، حيث تبلغ 10.4 سنوات.

- في سياقات عديدة، هناك أيضاً عوائق مالية تحول دون ترشح الشباب لمنصب. يمكن أن تكون الترشيحات للأحزاب والحملات الانتخابية مكلفة. ولا يملك المرشحون الشباب المحتملون في كثير من الأحيان الوسائل المالية اللازمة للتأهل للانتخابات أو لخوض الانتخابات على نحو تنافسي ضد مرشحين يتمتعون بموارد أفضل.
- تشكل المعايير السلبية التي تصور السياسة الرسمية على أنها لكبار الأفراد عقبة مستمرة. وفي جميع أنحاء العالم، غالباً ما توجد عقلية مفادها أن الشباب "ليسوا مستعدين بعد" لتحمل مسؤولية تولي المناصب. كما تعتبر السياسة عادة مساحة للأشخاص ذوي الخبرة السياسية. ونتيجة لذلك، يتم تمهيش الشباب بشكل منهجي بسبب أعمارهم، والفرص المحدودة، والافتقار المتصور إلى الخبرة. وهناك تصور بأن الشباب يفتقرون إلى الخبرة في السياسة، مما يشير إلى أنه ينبغي لهم الانتظار حتى يترشحوا للمناصب السياسية. وهذا ينبع من الاعتقاد بأن مستوى معين من المعرفة والخبرة والنضج مطلوب لتلبية المطالب العديدة التي يفرضها البرلمانيون بنجاح. وهذا يمكن أن يسبب الاستياء بين الشباب ويثبط اهتمامهم بالمشاركة السياسية.
- يواجه العديد من الشباب تحديات في دورة الحياة للترشح للمناصب أثناء متابعة التعليم العالي أو الخضوع للتدريب أو بدء حياتهم المهنية، وقد لا يتمكنون من تحمل المخاطر المرتبطة بالترشح لمنصب بعيد كل البعد عن الضمان. الشباب الآخريين يمكن أن يبدؤوا تكوين الأسر ورعاية الأطفال الصغار، والتي يمكن أن يكون من الصعب التوفيق مع الترشح للمنصب.
- وهناك أيضاً تصور بأن السياسيين الشباب يفتقرون إلى أن تصبح أسماءهم معروفة وإلى الوصول إلى الشبكات الحيوية اللازمة لكسب الاهتمام، ول يتم ترشيحهم من قبل الأحزاب السياسية وأن يصبحوا مرشحين قادرين على الاستمرار.
- فك الارتباط بالسياسة الرسمية يدفع العديد من الشباب إلى الشعور بأن السياسة "الرسمية" تتجاوزهم ببساطة. البعض لا يعرف من أين يبدأ أو لا يرغب في الانضمام إلى حزب أو مؤسسة

سياسية (البرلمان) يشعرون بخيبة الأمل إزاءها.

- تواجه النساء الشابات الطامحات إلى المناصب السياسية حواجز إضافية تتجلى في التحيز الجندري والعمرى والتمييز والعنف القائم على نوع الجندر.⁷

إجراء الاتحاد البرلماني الدولي

استجابة لهذه الحالة، اعتمد الاتحاد البرلماني الدولي في عام 2010 القرار مشاركة الشباب في العملية الديمقراطية في الجمعية العامة الـ122 للاتحاد البرلماني الدولي في تايلند.⁸ ودعا البرلمان والحكومات والأحزاب السياسية إلى اتخاذ إجراءات قانونية وسياسية شاملة لتعزيز مشاركة الشباب في السياسة.

وتجاوز القرار الدعوة إلى زيادة عدد الشباب التشاور في العمليات السياسية من خلال الدعوة أيضاً إلى زيادة التمثيل المباشر للشباب في صنع القرار.

في عام 2020، احتفل الاتحاد البرلماني الدولي بالذكرى السنوية العاشرة لقراره بشأن الشباب في العملية الديمقراطية.

واقترح تدابير ملموسة، مثل تطبيق نظام حصص الشباب، ومواءمة الحد الأدنى لسن الأهلية للبرلمان مع سن التصويت، وتعزيز الشباب في الأحزاب السياسية، والتثقيف السياسي لتحفيز المواطنة النشطة. كما أرسى القرار أيضاً الأسس لإنشاء منتدى البرلمانين الشباب التابع للاتحاد البرلماني الدولي، الذي أنشئ لاحقاً في عام 2013، وهو بمثابة هيئة قانونية للاتحاد البرلماني الدولي ملتزمة بتمكين الشباب.

واتخذ الاتحاد البرلماني الدولي إجراءات أخرى في عام 2016، عندما عقد مناقشة عامة بعنوان تجديد الديمقراطية، إعطاء صوت للشباب في الجمعية العامة الـ134 في زامبيا. وأبرزت البرلمانات

⁷ لمزيد من المعلومات حول هذا الموضوع، انظر: الاتحاد البرلماني الدولي، التحيز الجنسي والتحرش والعنف ضد المرأة في البرلمانات في أوروبا (2018).

⁸ قرار الاتحاد البرلماني الدولي، مشاركة الشباب في العملية الديمقراطية (الجمعية العامة الـ122 للاتحاد البرلماني الدولي، 2010).

الأعضاء في الاتحاد البرلماني الدولي الذي لا غنى عنه للشباب كعنصر رئيس لإعادة تنشيط البرلمان والمؤسسات السياسية حتى تتكيف مع العالم الحديث.⁹ بالإضافة إلى ترديد التدابير المقترحة لتعزيز مشاركة الشباب في البرلمان، شددت البرلمانات الأعضاء أيضاً على دور الشباب في تحسين أداء البرلمانات من خلال التكنولوجيات الجديدة.

كما دعت البرلمانات الأعضاء إلى التغيير في إطار عمل الاتحاد البرلماني الدولي نفسه حتى يكون النواب الشباب ممثلين تمثيلاً أفضل في الوفود القطرية ويتولون مناصب عليا داخل الهياكل السياسية للمنظمة. وفي عام 2018، اعتمد الاتحاد البرلماني الدولي تغييرات على نظامه الأساسي لتعزيز عدد النواب الشباب ودورهم في الجمعيات العامة للاتحاد البرلماني الدولي. لتحقيق هدف جعل النواب الشباب يشكلون ما لا يقل عن 25 بالمئة من المندوبين البرلمانيين في الجمعيات العامة، وضع مجموعة من الحوافز لتشجيع زيادة إدماج الشباب والشابات في البرلمان. ويشغل رئيس منتدى البرلمانيين الشباب بحكم المنصب الآن منصب مقعد في اللجنة التنفيذية للاتحاد البرلماني الدولي وكذلك في جميع مكاتب اللجان الدائمة.

لمعالجة الوضع الخاص للنساء الشابات، وبالشراكة مع مبعوث الأمين العام للأمم المتحدة المعني بالشباب، أطلق الاتحاد البرلماني الدولي في عام 2021 [دعوة إلى العمل](#) بشأن المشاركة السياسية للمرأة وقيادتها. حددت الدعوة إلى العمل ثلاث أولويات لزيادة المشاركة السياسية للنساء للشابات: رعاية التطلعات السياسية؛ دعم المرشحات الشابات؛ وتمكين الشابات في مناصبهن والاستثمار في قيادتهن.

كما عمل الاتحاد البرلماني الدولي على تحديد احتياجات الشباب وحلولهم لضمان انتعاش الشباب استجابة لجائحة كوفيد-19. وفي مؤتمره العالمي للبرلمانيين الشباب لعام 2021، جمع الاتحاد البرلماني الدولي مئات النواب الشباب معاً لتنسيق الإجراءات المتعلقة بحماية حقوق الشباب الأساسية والوفاء بها وتعزيز تمكين الشباب عبر جهود الانتعاش، بما في ذلك المشاركة السياسية والتعليم والصحة والاقتصاد.

⁹ الوثيقة الختامية للاتحاد البرلماني الدولي للمناقشة العامة، تجديد الديمقراطية، إعطاء صوت للشباب (2016).

وقد شارك الاتحاد البرلماني الدولي في العديد من المبادرات الأخرى لتمكين الشباب، بما في ذلك إجراء بحوث عن مشاركة الشباب في البرلمانات، وتيسير مشاركة النواب الشباب في المناسبات الدولية وتنظيم دورات تدريبية لبناء القدرات.

الاتحاد البرلماني الدولي في العمل

- | | | | |
|---|---------------------------------|------------------------|--------------------------|
| □ | ✓ إنشاء منتدى البرلمانيين | ✓ مشاركة النواب الشباب | |
| □ | الشباب | في المناسبات الدولية | |
| □ | ✓ المؤتمرات العالمية والإقليمية | ✓ تحسينات الشباب على | |
| | للبرلمانيين الشباب | النظام الأساسي للاتحاد | |
| | ✓ البحث وجمع البيانات عن | البرلماني الدولي | |
| □ | مشاركة الشباب في البرلمانات | □ | ✓ المساعدة التقنية وبناء |
| | | | القدرات |

التقدم: إطلاق الفصل التالي لتمكين الشباب

جاء في الإعلان الذي اعتمده المؤتمر العالمي الرابع لرؤساء البرلمانات في الاتحاد البرلماني الدولي في عام 2015 ما يلي: "المشاركة في الحياة السياسية وصنع القرار العام استحقاق وأهمية حاسمة للتنمية. وعندما لا يتم إيصال صوت الناس أو يهتمشون، فإن رفاههم يتقوض، والديمقراطية تبقى عاجزة". وتعهد رؤساء البرلمانات "ببذل قصارى جهدهم لجعل السياسة مفتوحة حقاً أمام الشباب وتيسير انتخابهم للبرلمان بأعداد أكبر".

وبعد ست سنوات، لا يزال الشباب والشابات متخلفين عن الركب في الحياة السياسية وصنع القرار العام.

لقد مر الآن ما يزيد قليلاً على عشر سنوات منذ أن اعتمد الاتحاد البرلماني الدولي قراره بمشاركة

الشباب في العملية الديمقراطية. ويمثل عام 2021 بمثابة ذكرى للاحتفال بالتقدم المحرز منذ عام 2010، ولكن أيضاً لبدء عقد جديد من العمل من أجل تجديد الإرادة السياسية والالتزام بالتنفيذ الكامل للقرار. وهذا أمر أكثر أهمية في هذا الوقت من الجائحة من أجل منع التراجع على جدول أعمال الشباب.

ولتسريع هذا التحدي، أطلق الاتحاد البرلماني الدولي في عام 2021 حملة جديدة بعنوان "أقول نعم لمشاركة الشباب في البرلمان!" الحملة هي خطوة مثيرة لترجمة الأقوال إلى أفعال. ويدعو أعضاء البرلمان من جميع الأعمار - مع التركيز الخاص على رؤساء البرلمانات - إلى "قل نعم" وأن يصبحوا صانعي تغيير في البرلمان من خلال اتخاذ واحد على الأقل من التعهدات الستة التالية لمشاركة الشباب.



<https://www.ipu.org/i-say-yes> يمكن لرؤساء البرلمانات التعهد بدعمهم بشأن

إنّ المؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات وحملة "أقول نعم" هما فرصتان للسير في الحديث واتخاذ خطوات جريئة للتخفيف من تأثير أزمة كوفيد-19 على الشباب، والمساهمة في انتعاش سريع الاستجابة وفعال ومستدام للشباب يسير جنباً إلى جنب مع الجهود الرامية إلى زيادة مشاركة الشباب في مؤسسات التمثيل السياسي، ولا سيما البرلمان.

سيوفر المؤتمر منبراً للقادة البرلمانيين، جماعياً وفردياً، لتأكيد التزامهم بتمكين الشباب وتعزيز الدعم للعمل.

بناءً على بحوث ومداولات الاتحاد البرلماني الدولي، يشجع أعضاء البرلمان على الشروع في اتخاذ تدابير ملموسة ودعمها لدفع مشاركة الشباب إلى المستوى التالي، بما في ذلك:

- تنفيذ الأهداف العالمية لمشاركة الشباب في البرلمانات الوطنية التي حددها منتدى البرلمانين الشباب التابع للاتحاد البرلماني الدولي بحلول عام 2035، على أساس نسب الشباب في سكان العالم:

- 15 بالمئة من البرلمانين الشباب دون سن 30
- 35 بالمئة من البرلمانين الشباب دون سن 40
- 45 بالمئة من البرلمانين الشباب دون سن 45

واعترافاً بالتحديات المحددة التي تواجهها النساء الشابات في دخول السياسات والبرلمان، ينص كل هدف على المساواة بين الرجال والنساء (الجنديرية) بنسبة 50 بالمئة من النساء الشابات و50 بالمئة من الرجال الشبان.

الخطوة الأولى هي "قل نعم" للشباب في البرلمان من خلال التعهد بدعم حملة الاتحاد البرلماني الدولي الجديدة واتخاذ إجراءات تحويلية لمشاركة الشباب.

- ينبغي للحكومات والبرلمانات أن تسعى إلى إجراء إصلاحات مؤسسية لتصحيح العجز الديمقراطي في تمثيل الشباب. وينبغي على البرلمانات أيضاً أن تجعل من الأولوية التصدي للتمييز الذي تعاني منه النساء الشابات.
- اقتراح تدابير مدروسة لإعادة تحديد أهداف مشاركة الشباب في البرلمانات الوطنية، بما في ذلك من خلال إصلاح الدساتير والقوانين الانتخابية لإدراج حصص للشباب وإزالة العقبات القانونية أمام الشباب للمشاركة في السياسة من خلال موازنة الحد الأدنى لسن الأهلية للمناصب السياسية مع سن التصويت.
- دعم وتعزيز تحقيق شعار أعضاء البرلمان الشباب للاتحاد البرلماني الدولي "إذا كنت كبيراً بما يكفي للتصويت، فأنت لست صغيراً جداً للترشح"، بما في ذلك من خلال الانضمام إلى

الحملة العالمية لست صغيراً جداً على الترشح #NotTooYoungToRun ودعمها.

- تمكين البرلمانين الشباب الذين يتولون مناصبهم بالفعل من خلال تزويدهم ببرامج التدريب والإرشاد وهيئتهم لتولي أدوار قيادية في البرلمان.

- إنشاء هيئات برلمانية متخصصة، مثل لجان الشباب أو منتديات البرلمانين الشباب، لإدراج قضايا الشباب في عمل البرلمان وتقديم وجهات نظر الشباب للقضايا التي تؤثر عليهم.

- الشروع بالعمليات البرلمانية أمام الشباب في المجتمع لضمان مساهمة الشباب في العمل البرلماني طوال دورات وضع السياسات والقوانين: من التصميم إلى المراقبة والتقييم. وفي الوقت نفسه، تشجيع البرلمانات وأعضائها - الأصغر سناً أو الأكبر سناً - على التواصل مع الشباب في أماكنهم، على سبيل المثال، على وسائل التواصل الاجتماعي، وفي المدارس والجامعات والأماكن العامة. كما أن ممارسة إنشاء مجالس استشارية للشباب على مستوى الدوائر الانتخابية لأعضاء البرلمان الفردي هي إحدى الطرق لتعزيز هذه الصلة.

- يقوم عدد متزايد من البرلمانات بإنشاء "برلمانات للشباب" تتألف من ممثلين شباب يناقشون السياسات والتشريعات، ويستجوبون أعضاء الحكومة، ويأخذون مبادرات. والهدف الرئيسي لهذه البرلمانات هو إعطاء الشباب فرصة للتعرف على وظيفة عضو في البرلمان. وينبغي للبرلمانات أن تكفل تقديم الدعم والتوجيه المستمرين للشباب الذين يشاركون في برلمانات الشباب.

- تعزيز استخدام التكنولوجيات الحديثة لربط العمليات البرلمانية للشباب بشكل أوثق، بما في ذلك من خلال الابتكارات مثل الالتماسات عبر الإنترنت، وجلسات الاستماع والطلبات الافتراضية، والتفاعلات عبر الإنترنت والتصويت.

- الاستثمار في التكنولوجيات الحديثة، وخاصة وسائل التواصل الاجتماعي، لإشراك الشباب في السياسة. إن الوصول إلى المعلومات والتكنولوجيات دون انقطاع يوفر للشباب وسائل جديدة للتعبير عن تطلعاتهم وشواغلهم بحرية أكبر والتواصل مع الآخرين لمناقشة المشاكل التي تمهمهم.

- الاستثمار في برامج التثقيف الديمقراطي وتنفيذها لتعليم الأطفال والشباب وتعزيز اهتمامهم

بالعملية الديمقراطية.

- إتاحة المجال للشباب أمام الأحزاب السياسية، بما في ذلك عن طريق إنشاء وتعزيز أجنحة الشباب وإعطاء الشباب مناصب قيادية ضمن هياكل صنع القرار من أجل توسيع نطاق انتشارهم وصولاً إلى التركيبة السكانية الأصغر سناً.
- الاستثمار في تمكين الشباب على نطاق أوسع. ويشمل ذلك ضمان توفير تعليم جيد وسهل المنال للشباب والشابات، بما في ذلك في مجالات العلم والتكنولوجيا والهندسة والرياضيات، ودعم توظيف الشباب والتدريب المهني وريادة الأعمال والخدمات المالية، مثل مصارف تمكين الشباب ومبادرات التمويل الصغير.
- استعراض التقدم المحرز في تنفيذ الاستراتيجيات الوطنية للنهوض بالشباب، ورصد إنجازات الاستراتيجيات والعقبات التي تواجهها. وعلاوة على ذلك، يشجع البرلمانون على التعلم من الممارسات الجيدة في هذا الصدد، ولا سيما تلك المتعلقة بمنع الأزواجية أو تنازع الاختصاصات بين مختلف الجهات المعنية بقضايا الشباب. وأخيراً، يشجعون على إعطاء مساحة أكبر للمؤسسات التطوعية التي تمثل الشباب وتعكس مصالحهم.
- التأكيد على دور البرلمانات في زيادة الأموال المخصصة لبرامج الشباب في الموازنة العامة، ولا سيما تلك المتعلقة بتعزيز مشاركة الشباب في الحياة السياسية ومساهمتهم في صنع القرار السياسي، بحيث تصبح موازنة تستجيب لاحتياجات وتطلعات الشباب.
- توسيع مبادرات "التحفيز السياسي" التي تدرب الشباب على الممارسة السياسية وتعزز مشاركة الجهات الفاعلة من الشعوب الأصلية من خلال تركيز اهتمام وسائط الإعلام على هذه المبادرات من أجل التأكيد على أهميتها وتشجيع الشباب على المشاركة فيها، فضلاً عن توفير المزيد من الفرص للجهات الفاعلة في مجال السياسات لتبادل تجاربها الواقعية مع المشاركين الشباب.
- وضع معايير ومؤشرات قابلة للقياس لرصد التقدم المحرز في تعزيز المشاركة النشطة للشباب في الحياة السياسية على جميع المستويات وفي جميع المجالات، مثل التأثير على جدول الأعمال السياسي ليكون أكثر استجابة لاحتياجات الشباب، وقياس النسبة المئوية لتمثيل الشباب في

الأطر التنظيمية والقيادية في مختلف المؤسسات السياسية، وخاصة قياس تأثير البرلمانين الشباب على صنع القرار السياسي. ويمكن القيام بذلك من خلال رصد مساهمات البرلمانين الشباب في المناقشات البرلمانية، ورصد آثار مقترحاتهم على القرارات النهائية المتعلقة بالسياسات، ولا سيما تلك التي تؤثر على الشباب.

- تهيئة بيئة تمكينية لزيادة تمثيل النساء الشابات في السياسة من خلال رعاية التطلعات السياسية للنساء للشابات، ودعم المرشحات الشابات للمناصب السياسية وتمكينهن، مع الاستثمار في قيادتهن.
- ضمان استجابة شبابية للتعافي من كوفيد- 19 من خلال تعزيز الاستثمار في نظم التعليم الميسرة والمرنة، وفرص العمل اللائق والحصول على الضمان الاجتماعي، والحصول على التغطية الصحية الشاملة والخدمات الصحية المخصصة للشباب.

"لقد انتهى وقت الكلام. حان وقت العمل"

الوثيقة الختامية، المؤتمر العالمي الخامس للبرلمانين الشباب (باكو، 2018)

3- تقرير المؤتمر

جعل المساواة بين الرجال والنساء (الجنديرية) وتمكين النساء والفتيات

حقيقة واقعة: أفضل الممارسات والالتزامات البرلمانية

اعتمد إعلان ومنهاج عمل بيكين في المؤتمر العالمي الرابع المعني بالمرأة في عام 1995 كخطة شاملة وذات رؤية ثابتة لتحقيق المساواة بين الرجال والنساء (الجنديرية) وتمكين المرأة وإعمال حقوق الإنسان للنساء والفتيات. وأعيد تأكيد رؤية بيكين في عام 2015، عندما اعتمدت الدول خطة التنمية المستدامة لعام 2030.

وكان عام 2020 عاماً لتقييم الإنجازات والتحديات التي تواجهها المرأة في مجال حقوق الإنسان والمساواة بين الرجال والنساء (الجنديرية) من خلال مراجعة تنفيذ إعلان ومنهاج عمل بيكين (بيكين +25)؛ والسنوات العشرين لتنفيذ قرار مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة (1325) (2002) بشأن المرأة، والسلام والأمن؛ وإنجاز خمس سنوات لأهداف التنمية المستدامة، بما في ذلك الهدف 5 بشأن المساواة بين الرجال والنساء (الجنديرية) وتمكين المرأة. وفي عام 2020 أيضاً، انتشرت جائحة كوفيد-19 مما يعرض للخطر المكاسب التي تحققت بشق الأنفس في النهوض بالمساواة بين الرجال والنساء (الجنديرية).

ويستعرض التقرير الحالي الإنجازات الرئيسية والتحديات المستمرة والناشئة، فضلاً عن الممارسات الجيدة التي شوهدت في السنوات الأخيرة في النهوض بالمساواة بين الرجال والنساء (الجنديرية). ويركز على المجالات الرئيسية لمساواة الرجل والمرأة في القانون، والمشاركة السياسية المتوازنة بين الرجال والنساء، والقضاء على العنف ضد النساء والفتيات. ويحدد التقرير في ختامه سلسلة من الإجراءات الموصى بها للبرلمانات وأعضائها من الرجال والنساء لتسريع وتيرة التقدم في النهوض بالمساواة بين الرجال والنساء (الجنديرية)، وفي إعمال حقوق الإنسان وتمكين النساء والفتيات.

أين نحن فيما يخص القضاء على التمييز ضد المرأة في القانون؟

يسلم جدول أعمال التنمية المستدامة على وجه التحديد بأهمية تعزيز المساواة بين الرجال والنساء (الجنسانية) وتمكين المرأة باعتبارها محركاً رئيساً للتغيير نحو عالم أكثر إنصافاً وازدهاراً وشمولاً. وتعبيراً عن هذا الالتزام، يركز الهدف رقم 5 من أهداف التنمية المستدامة على تعزيز المساواة بين الرجال والنساء (الجنسانية). وتدعو الغاية الأولى في إطار الهدف رقم 5 من أهداف التنمية المستدامة الدول إلى إنهاء جميع أشكال التمييز ضد جميع النساء والفتيات في كل مكان. وتعكس خطة عام 2030 الالتزامات السابقة التي أدرجت في اتفاقية عام 1979 بشأن القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة وإعلان ومنهاج عمل بيجين لعام 1995 التي تدعو جميعها الدول الأعضاء إلى إلغاء القوانين التمييزية ضد المرأة. لا يقتصر تكافؤ الحقوق بين المرأة والرجل على الشيء الصحيح الذي ينبغي القيام به، بل هو أيضاً جيد من منظور اقتصادي، حيث أن الإصلاحات والسياسات التي تمكن المرأة تعزز النمو الاقتصادي.¹⁰

ومع ذلك، فإن المرأة لا تملك في المتوسط سوى ثلاثة أرباع الحقوق القانونية الممنوحة للرجل.¹¹ تؤثر القوانين التمييزية على أكثر من 2.5 بليون امرأة وفتاة في جميع أنحاء العالم. واليوم، لا يزال هناك 75 بلداً لا يتمتع فيها النساء والرجال بحقوق متساوية في إدارة الممتلكات ووراثةها. وقد فرض أقل من نصف البلدان في جميع أنحاء العالم أجراً متساوياً عن العمل المتساوي القيمة. ولم يحصل سوى 44 بلداً في العالم على إجازة أمومة مدفوعة الأجر، ولا يزال 88 بلداً يقيد الوظائف التي يمكن للمرأة أن تشغلها. ولا تزال أعمار التقاعد غير متكافئة بالنسبة للنساء والرجال في حوالي ثلث البلدان على الصعيد العالمي. وعلاوة على ذلك، لا يزال هناك 108 بلداً لا يوجد لديها أحكام قانونية تحظر التمييز القائم على نوع الجندر في الحصول على التمويل.¹²

¹⁰ البنك الدولي، المرأة والأعمال والقانون لعام 2020 (واشنطن، 2020):

<https://openknowledge.worldbank.org/handle/10986/32639>

¹¹ المرجع السابق نفسه، ص 1.

¹² البنك الدولي، المرأة والأعمال والقانون لعام 2021 (واشنطن، 2021):

<https://openknowledge.worldbank.org/bitstream/handle/10986/35094/9781464816529.pdf>.

ومن ناحية أكثر إيجابية، فإن مؤشر البنك الدولي للمرأة والأعمال والقانون لعام 2021¹³ يظهر فجوة جندرية أضيق في نتائج التنمية، ومشاركة نسوية أكبر في القوى العاملة، وضعفاً أقل في فرص العمل، وتمثيلاً أكبر للمرأة في البرلمانات. منذ عام 2019، أجرت 27 دولة تمثل جميع المناطق إصلاحات أدت إلى زيادة المساواة بين الرجال والنساء (الجندرية) في 45 حالة. وقد أثرت معظم هذه الإصلاحات على أجور المرأة وأهلها.

الممارسات الجيدة في السنوات الأخيرة

- وفي عام 2020، وعلى أساس مؤشرات مثل إمكانية الوصول إلى سياسات التنقل ومكان العمل والعمالة، والتعويض العادل، وحقوق الزواج والعنف الأسري، والأبوة، وتنظيم المشاريع، والأصول والمعاشات التقاعدية، ثبت أن ثلاثة أرباع التشريعات العالمية مستجيبة للجنادر.
- على الرغم من أن الأبحاث تبين أن الآباء يميلون إلى أخذ إجازة أبوة فقط عندما يحصلون على تعويض كبير ويتمنح لهم على وجه التحديد،¹⁴ فإن إجازة الأبوة، كانت واحدة من أكثر الإصلاحات انتشاراً في عام 2020 بسبب الاعتراف المتزايد بأن المساواة بين الرجال والنساء (الجندرية) في المنزل ضرورية لتحقيق المساواة بين الرجال والنساء (الجندرية) في مكان العمل.
- حققت عشرة اقتصادات (بلجيكا وكندا والدانمرك وفرنسا وأيسلندا وإيرلندا ولاتفيا ولكسمبرغ والبرتغال والسويد) وضعياً قانونية متساوية للرجال والنساء عبر جميع المؤشرات التي تم قياسها.
- تم تنفيذ معظم الإصلاحات القانونية منذ عام 2019 في بلدان الشرق الأوسط وشمال إفريقيا (MENA) ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي (OECD).

¹³ المرجع السابق نفسه.

¹⁴ بيريت براندرث وإيلين كفاند، "دعم مكان العمل للإجازة الوالدية في النرويج"، العمل المجتمعي والأسرة، 22:1 (2019)، 43-57؛ لينا مارينيسن وآخرون، "الحصول على إجازة والدية للآباء في بلجيكا والسويد: بديهية أو خاضعة لخصائص العمل؟"، العلوم الاجتماعية، 8:11 (2019)، 312؛ أنكيثا باتنايك، "حجز الوقت للآباء: عواقب حصص الآباء". مجلة اقتصاديات العمل 37.4 (2019): 1009-1059.

- وبالنظر إلى السنوات الخمسين الماضية، تحققت مكاسب قياسية في استجابة القوانين للجنود في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، وإفريقيا جنوب الصحراء الكبرى، وبلدان منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي.

التحديات الناشئة والمستمرة

لقد فرضت أزمة جائحة كوفيد-19 ضغوطاً إضافية على النساء اللواتي يعملن أكثر من الرجال في القطاع الصحي (70٪ من القوى العاملة الصحية) ويشغلن وظائف غير رسمية غير مستقرة لا توفر أي ضمان اجتماعي أو تغطية صحية، ويتعاملن مع مسؤوليات الرعاية المتزايدة. كذلك تُعدّ النساء غالبية من مقدمي الرعاية في المنزل والعاملات في محلات البقالة والصيدليات. إنّ الجائحة وبعض التدابير الرامية إلى احتوائها، يعرض حياة النساء وسلامتهن للخطر.

يزيد العيش في الحجر وتحت الضغط الاقتصادي من مخاطر الاستغلال الجنسي والعنف ضد المرأة. والمرأة ممثلة تمثيلاً ناقصاً في الوظائف ذات القيمة المضافة والمناصب الإدارية. ويؤثر الانكماش الاقتصادي بشكل غير متناسب على النساء بوصفهن عاملات أكثر عرضة من الرجال للحصول على وظائف أقل أجراً وأقل أمنًا.

كما أن محدودية فرص حصول المرأة على الممتلكات والميراث والخدمات المالية تزيد من تقويض استقلالها ورفاهها وفرصها الاقتصادية. وبالإضافة إلى ذلك، فإن مساهمة المرأة الأساسية في المجتمع بوصفها مقدمة للرعاية غير مدفوعة الأجر في أغلب الأحيان، وهي تواصل الاضطلاع بمعظم الأعمال المنزلية. وبشكل غير متكافئ في توزيع المسؤوليات ضمن الأسر، وضعف مساهمة الدولة، والهياكل الأساسية الممولة لرعاية الأطفال والمسنين، هي عقبات أساسية تحول دون معالجة هذه الاختلالات القائمة.

هل اقتربنا من تحقيق مشاركة متساوية بين الرجال والنساء في البرلمان؟

كشفت تقرير الاتحاد البرلماني الدولي "المرأة في البرلمان: 1995-2020" الذي نشر في آذار/مارس 2020، أنه بعد مرور ربع قرن على مؤتمر الأمم المتحدة العالمي الرابع المعني بالمرأة في بيكين، تزايدت التوقعات الطموحة بشأن مشاركة المرأة في السياسة، وأن تحقيق كم كبير يبلغ 30 بالمئة من المقاعد التي تشغلها المرأة في البرلمانات الوطنية لم يعد هو الهدف. وظهر تحول نموذجي نحو المساواة بين الرجال والنساء (الجندرية) بوصفه أكبر إنجاز في السنوات الـ 25 الماضية.¹⁵ على الرغم من التقدم المحرز في النسبة العالمية للمرأة في البرلمان، لم يكن في عام 2021 سوى ثلاثة بلدان فيها 50 بالمئة على الأقل من النساء في المجلس النيابي أو المجلس المنفرد، وفي بلد واحد فقط (رواندا) تشغل المرأة أكثر من 60 بالمئة من المقاعد البرلمانية. ويبلغ المتوسط العالمي للمرأة في البرلمان الآن 25.5 بالمئة بعد أن كان 11.3 بالمئة فقط في عام 1995.

تشير بيانات الاتحاد البرلماني الدولي حتى 1 كانون الثاني/يناير 2021 إلى وجود 23 برلماناً في العالم لديها 40 بالمئة أو أكثر من النساء الممثلات في مجالسها النيابية أو المنفردة. غير أن النساء يشغلن في أغلبية البلدان أقل من 25 بالمئة من المقاعد.

وعلى الصعيد الإقليمي، يبلغ متوسط تمثيل المرأة في البرلمان في الأمريكيتين أعلى معدل. وفي عام 2021، تشكل النساء في الأمريكيتين 32.4 بالمئة من أعضاء البرلمان، بزيادة قدرها 1.1 بالمئة عن عام 2020. وأوروبا تتخلف بنسبة 30.4 بالمئة. وتبلغ نسبة إفريقيا جنوب الصحراء الكبرى حالياً 25 بالمئة على الصعيد الإقليمي، تليها آسيا (20.4 بالمئة) والمحيط الهادئ (20.9 بالمئة).

¹⁵ على الصعيد المتعدد الأطراف، كان مجلس الأمم المتحدة الاقتصادي والاجتماعي (ECOSOC) قد حدد الأهداف بالفعل في عام 1990، وحدد أهدافاً لنسبة النساء في المناصب القيادية بنسبة 30 بالمئة بحلول عام 1995 و 50 بالمئة بحلول عام 2000. في عام 2016، أكدت البرلمانات الأعضاء في الاتحاد البرلماني الدولي من جديد الهدف في قرار الاتحاد البرلماني الدولي حرية المرأة في المشاركة في العمليات السياسية بشكل كامل وآمن ودون تدخل: بناء شراكات بين الرجل والمرأة لتحقيق هذا الهدف، الذي اعتمده بالإجماع الجمعية العامة الـ 135 للاتحاد البرلماني الدولي (جنيف، تشرين الأول/أكتوبر 2016) (متاح على: <http://archive.ipu.org/conf-e/135/item4.pdf>). وفي آذار/مارس 2021، دعت الدورة الخامسة والستين

للجنة الأمم المتحدة المعنية بوضع المرأة إلى تحقيق "هدف التوازن بين الرجال والنساء (الجندي) بنسبة 50/50 على جميع مستويات المناصب المنتخبة" (<https://undocs.org/en/E/CN.6/2021/L.3>)

نسبة النساء في البرلمان في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا هي الأدنى بين جميع المناطق بنسبة 17.8 بالمئة، وجميع المجالس مجتمعة. وعلى مستوى المناطق الفرعية، تواصل بلدان الشمال الأوروبي قيادة الطريق، حيث تبلغ نسبة النساء في المتوسط 44.5 بالمئة في البرلمان. وفي أدنى المستويات، تبلغ نسبة مقاعد الدول الجزرية في المحيط الهادئ 6.4 بالمئة من المقاعد البرلمانية التي تشغلها النساء.

تبين الأبحاث التي أجراها الاتحاد البرلماني الدولي أن الحصص الانتخابية الجندرية شكلت عاملاً حاسماً في إحراز تقدم في مشاركة المرأة في البرلمان. وكانت الحصص بمثابة درع ضد التراجع خلال الجائحة في عام 2020. وفي 25 بلداً من أصل 57 بلداً أجرت انتخابات في عام 2020، طبقت حصصاً جندرية بشكل ما. وفي البرلمانات التي سنت تشريعات بشأن الحصص الجندرية، زادت نسبة النساء بنسبة 11.8 بالمئة في المجالس النيابية والمنفردة، و7.4 بالمئة لمجالس الشيوخ. ومن العوامل الرئيسية الأخرى التي تساعد على دفع عجلة التقدم سياسات تشجيع توظيف المرأة من جانب الأحزاب السياسية، والحركات النسائية القوية، وجهود التوعية بتنشئة النساء، وثقافة سياسية أكثر مراعاة للفوارق الجندرية.

المرأة في القيادة السياسية

على الرغم من التقدم المحرز في تمثيل المرأة في الأدوار القيادية البرلمانية، لا تزال المرأة ممثلة تمثيلاً ناقصاً بين رؤساء البرلمانات. واليوم، هناك امرأة واحدة من بين كل خمسة رؤساء للبرلمانات. وهذه زيادة بنسبة 0.4 بالمئة فقط عن العام السابق.

وفيما يتعلق بالتقدم المحرز في مشاركة المرأة في البرلمان والحكومة، أظهرت الخارطة المشتركة بين الاتحاد البرلماني الدولي وهيئة الأمم المتحدة للمرأة للمرأة في السياسة: 2021 أنه حتى 1 كانون الثاني/يناير 2021، كان لدى 22 بلداً رئيسات دول وحكومات - بعد أن كان عددهن 20 بلداً في عام 2020. كما أظهرت أن عدد البلدان التي تشغل فيها المرأة ما لا يقل عن 50 بالمئة من المناصب الوزارية انخفض إلى 13 من 14 في عام 2020. وعموماً، بلغت نسبة الوزيرات 21.9 بالمئة، أي زيادة 0.6 بالمئة عن العام السابق.

وعلى صعيد الاتحاد البرلماني الدولي، كان وضع المساواة بين الرجال والنساء (الجندرية) في السياسة في صميم جدول الأعمال السياسي لعقود عديدة، ولكن خلال 130 عاماً من وجوده، لم تكن هناك سوى امرأتين رئيسيتين للاتحاد البرلماني الدولي. ومن ناحية أكثر إيجابية، تشغل النساء ما بين 30 و50 بالمئة من المقاعد في اللجنة التنفيذية ومكاتب اللجنة التنفيذية وغيرها من هيئات صنع القرار في المنظمة.

الممارسات الجيدة في السنوات الأخيرة

- في حين كانت الحصص الجندرية تهدف في التسعينات للوصول إلى ما يربو على 30 بالمئة من المقاعد البرلمانية التي تشغلها النساء، فإن العديد منها يهدف الآن وعلى نحو متزايد إلى تحقيق التكافؤ بين الرجال والنساء (الجندي).
- بعد الانتخابات البرلمانية في عام 2020، حققت مالي والنيجر مكاسب كبيرة في تمثيل المرأة، على الرغم من التحديات الأمنية الخطيرة. وساعدت سياسات الحصص الجديدة أو المنقحة على حماية هذه المكاسب من عدم الاستقرار. وتشهد هذه البلدان على حقيقة مفادها أن دور المرأة في العمليات الانتقالية هو مفتاح تمكينها السياسي.
- كما بلغت جمهورية مصر العربية مستويات تاريخية عالية بالنسبة للمرأة في البرلمان بفضل قانون الحصص الجديد لمجلس النواب.
- صنعت نيوزيلندا التاريخ في عام 2020 مع انتخاب عدد أكبر من النساء من الأقليات الجنسية كأعضاء في البرلمان أكثر من أي وقت مضى.
- وفي حين سجلت آسيا أبطأ معدل نمو في أي منطقة على مدى السنوات الـ 25 الماضية، تجاوزت نسبة النساء في البرلمان النيبالي 30 بالمئة على مدى العقد الماضي، وهو اتجاه تؤكد في انتخابات مجلس الشيوخ في عام 2020.
- وفي أوروبا، تجاوزت أربعة بلدان شهدت تجديدات برلمانية في عام 2020 تمثيل المرأة بنسبة 30 بالمئة في مجلس واحد على الأقل - إيرلندا وفرنسا ومقدونيا الشمالية وصربيا.
- وفي الأمريكيتين، تصنع النساء التاريخ أيضاً. وفي تشيلي، وافق استفتاء أجري في عام 2020 على إنشاء جمعية تأسيسية تتضمن التكافؤ بين الرجال والنساء (الجندي). وتميزت انتخابات

الولايات المتحدة بأعلى المستويات في تاريخ تمثيل المرأة في الهيئة التشريعية الوطنية. وتعكس القيادة في البرلمان هذا التغيير الإيجابي. وترأس النساء حالياً كلا مجلسي الولايات المتحدة.

هل ننجح في القضاء على العنف ضد النساء والفتيات (VAWG)؟

أصدر ما لا يقل عن 144 بلداً قوانين بشأن العنف المنزلي؛ 154 بلداً لديها قوانين بشأن التحرش الجنسي؛ وأجريت تحسينات في الإطار القانوني في أكثر من نصف بلدان العالم. ومع ذلك، لا تزال النساء والفتيات عرضة لأشكال مختلفة ومتداخلة من العنف، يرتكبها الرجال في الغالب، في سياقات متنوعة وفي أوساط متنوعة: الأسرة، والمجتمع، ومكان العمل، والمجتمع الأوسع نطاقاً. ويؤثر العنف القائم على الجندر على المرأة في جميع البلدان وفي جميع الفئات الاجتماعية والاقتصادية والمواقع ومستويات التعليم.

وفي ظل جائحة كوفيد-19، ازدادت حالات العنف المبلغ عنها ضد النساء والفتيات في جميع البلدان نتيجة لأوضاع المعيشة الضيقة والإجهاد الاقتصادي والخوف من الفيروس. ومن المرجح أن تكون المخاطر أكبر بالنسبة للنساء من الفئات الضعيفة والمجتمعات المهمشة، والفتيات المراهقات، والنساء ذوات الإعاقة، والنساء والفتيات في سياقات الصراع، والتطرف العنيف، والإرهاب، والتشريد والهجرة.

وتظهر البيانات الأخيرة ما يلي:

- وفي عام 2020، تعرضت 245 مليون امرأة للعنف الجنسي أو البدني من شريكهن.¹⁶
- قتل أكثر من نصف النساء اللاتي قتلن عمداً في جميع أنحاء العالم على أيدي شركائهن أو أفراد أسرهن. ويمثل هذا العدد أكثر من 50000 امرأة كل عام و137 امرأة كل يوم.
- لم يطلب المساعدة من أي نوع سوى أقل من 40 بالمئة من النساء اللواتي تعرضن للعنف. ومن بين النساء اللواتي فعّلتن ذلك، كان معظمهن يتطلعن إلى الأسرة والأصدقاء، وأقل من 10 بالمئة طلبن المساعدة من خلال مناشدة الشرطة.

¹⁶ هيئة الأمم المتحدة للمرأة

- 15 مليون فتاة مراهقة (تتراوح أعمارهن بين 15 و 19 سنة) في جميع أنحاء العالم تعرضن لممارسة الجنس القسري (الاتصال الجنسي القسري أو غيرها من الأفعال الجنسية) في مرحلة ما من حياتهن.
- 650 مليون امرأة وفتاة في العالم اليوم تزوجن قبل سن 18 عاماً.
- خضعت 200 مليون امرأة وفتاة على الأقل تتراوح أعمارهن بين 15 و 49 سنة لتشويه الأعضاء التناسلية النسوية في البلدان الـ 30 التي توجد فيها بيانات تمثيلية عن الانتشار. وفي معظم هذه البلدان، كانت أغلبية الفتيات تخضعن للختان قبل سن الخامسة.
- تتعرض المشردرات والمهاجرات واللاجئات لخطر العنف القائم على نوع الجندر، بما في ذلك الاعتداء الجنسي، وممارسة الجنس لأغراض تجارية، والزواج القسري، والإتجار.

يتطلب التغيير الفعال إداراً مؤسساتياً قوياً وهيئات وطنية لديها القدرة والشرعية اللازمتين لاتخاذ الإجراءات اللازمة: ويتطلب الأمر استثمار طويل الأجل لتنفيذ القوانين والسياسات، وتقديم خدمات شاملة ومنسقة للنساء والفتيات، والتصدي لعدم المساواة بين الرجال والنساء (الجندرية) باعتبارها السبب الجذري للعنف.

الممارسات البرلمانية الجيدة المدعومة من الاتحاد البرلماني الدولي

وفي السنوات الأخيرة، قدم الاتحاد البرلماني الدولي الدعم لعدة برلمانات في عملها الرامي إلى القضاء على العنف ضد النساء والفتيات:

- أدت أنشطة التوعية وبناء القدرات إلى اتخاذ إجراءات برلمانية في ألبانيا وأذربيجان ورومانيا وطاجيكستان وتركيا. وفي رومانيا، أدرج البرلمان تحسينات تشريعية كبيرة على قانون منع ومكافحة العنف المنزلي. وقدم 68 عضواً رومانياً من أعضاء مجلس الشيوخ والنواب من جميع الأحزاب السياسية مبادرة تشريعية لتعديل قانون العقوبات. ويلغي التعديل إمكانية إعفاء المعتدين من المسؤولية الجنائية عندما تسقط الضحايا شكاواها.
- في سيراليون، أنشئ أول تجمع برلماني على الإطلاق بشأن تشويه الأعضاء التناسلية للإناث (FGM) في عام 2020 بدعم من الاتحاد البرلماني الدولي. ويعزز أعضاء البرلمان من الرجال والنساء قدرتهم في

الحديث عن حظر تشويه الأعضاء التناسلية الأنثوية في مؤسساتهم الحكومية وخلق الدعم للسياسات الوطنية في هذا المجال.

• لقد ساعد الدعم المقدم إلى مجموعة النائبات في موريتانيا أثناء دراسة مشروع قانون حكومي بشأن العنف القائم على نوع الجندر ومشروع قانون بشأن الصحة الإنجابية على إدراج حظر تشويه الأعضاء التناسلية الأنثوية في كلا مشروعي القانونين. وقد أُقرّ قانون الصحة الإنجابية مع التعديل بشأن تشويه الأعضاء التناسلية الأنثوية على النحو الذي اقترحتته مجموعة النساء النائبات.

• ساعد تدريب أعضاء الشبكة البرلمانية لمكافحة العنف ضد المرأة في مالي أعضاء البرلمان على الاضطلاع بمهام توعوية لزيادة الوعي بين السكان بشأن إنهاء العنف ضد المرأة وتشويه الأعضاء التناسلية الأنثوية وزواج الأطفال.

• وفي بوركينا فاسو، سنّ قانون بشأن جميع أشكال العنف ضد النساء والفتيات بدعم من الاتحاد البرلماني الدولي واعتمد في عام 2015. في عام 2018، أخذت مراجعة القانون الجنائي للبلد في الاعتبار أحكام قانون عام 2015، في حين تمت موائمة العقوبات والجزاءات لمختلف أشكال العنف ضد النساء والفتيات المنصوص عليها في القانون الجنائي والقانون الخاص بالعنف ضد النساء والفتيات.

التحديات الناشئة

لقد أدت جائحة كوفيد-19 إلى تفاقم العزلة والإجهاد واضطراب الاستقرار الاقتصادي، فضلاً عن أوجه القصور المتعلقة بضمان وتوفير الخدمات الأساسية والدعم المجتمعي للناجين، ومحدودية الوصول إلى العدالة.

وقد ازداد العنف ضد النساء من النساء خلال الجائحة أيضاً. وتعرض النساء السياسيات أكثر للتحرش والإساءة عبر الإنترنت، ويواجهن عقبات أكثر تمييزاً في الوصول إلى المنصات الإلكترونية وتمويل الحملات الانتخابية.

وحتى قبل انتشار الجائحة، كان المقرر الخاص لمجلس حقوق الإنسان التابع للأمم المتحدة المعني بالعنف ضد المرأة وأسبابه وعواقبه قد سلط الضوء على العنف ضد المرأة في السياسة والعنف الذي يسرته التكنولوجيا باعتباره قضايا ناشئة يتعين معالجتها.

ويشكل استمرار القوالب النمطية الجندرية والصور السلبية للمرأة في وسائط الإعلام عاملاً يسهم في العنف ضد النساء والفتيات وعدم المساواة بين الرجال والنساء (الجندرية) على نطاق أوسع. أوجدت التغيرات السريعة في وسائل الإعلام والتكنولوجيا مساحات جديدة لارتكاب العنف ضد النساء والفتيات.

سلطت اتفاقية منظمة العمل الدولية للعنف والتحرش لعام 2019 (رقم 190) الضوء على تجارب المرأة في العنف والتحرش في عالم العمل. ومن المهم تعزيز التصديق على الاتفاقية وتنفيذها.

قدمت دراسة الاتحاد البرلماني الدولي التحيز الجنسي والتحرش والعنف ضد المرأة في البرلمان (2016) أدلة على انتشار العنف القائم على الجندر في البرلمان كأماكن عمل. وفي عام 2019، أصدر الاتحاد البرلماني الدولي مبادئ توجيهية¹⁷ لدعم الإجراءات التي تتخذها البرلمانات للقضاء على التحيز الجنسي والتحرش والعنف ضد المرأة.

تركيز خاص على العنف ضد المرأة في البرلمان

قدمت دراستان للاتحاد البرلماني الدولي، نشرتتا في 2016 و2018،¹⁸ أدلة على أن التحيز الجنسي والتحرش والعنف ضد المرأة في البرلمانات منتشرة على نطاق واسع للغاية وأنها موجودة بدرجات مختلفة في كل منطقة من مناطق العالم. ويشكل التحيز الجنسي والتحرش والعنف ضد المرأة في البرلمانات عقبات رئيسة أمام المساهمة الكاملة للمرأة في العمليات السياسية، كما أنها تشكل إخلالاً بالمؤسسات الديمقراطية والديمقراطية نفسها. ويشجع الاتحاد البرلماني الدولي البرلمانات ويدعمها على تنفيذ المبادئ التوجيهية من خلال الآتي:

¹⁷ الاتحاد البرلماني الدولي، مبادئ توجيهية للقضاء على التحيز الجنسي والتحرش والعنف ضد المرأة في البرلمان (2019).

¹⁸ الاتحاد البرلماني الدولي، التحيز الجنسي والتحرش والعنف ضد البرلمانيات (موجز القضايا، 2016):

<https://www.ipu.org/resources/publications/issue-briefs/2016-10/sexism-harassment-and-violence-against-women-parliamentarians>؛ الجمعية البرلمانية لمجلس أوروبا، التحيز الجنسي والتحرش والعنف ضد المرأة

في البرلمانات في أوروبا (موجز القضايا ، 2018): <https://www.ipu.org/resources/publications/issue-briefs/2018-10/sexism-harassment-and-violence-against-women-in-parliaments-in-europe>.

- اعتماد سياسة لتوضيح أن التحيز الجنسي والتحرش والعنف ضد المرأة غير قانونية على الإطلاق، ولا تطاق وغير مقبولة؛ وذكر سبل الانتصاف المتاحة للنواب والموظفين البرلمانيين بوضوح.
- إجراء تقييم شامل للوضع، بما في ذلك من خلال الدراسات الاستقصائية.
- ضمان أن اللواتي يعتقدن أنهن ضحايا يمكنهن الحصول على المساعدة وخدمات المشورة بسرية تامة.
- وضع آلية للشكاوى والتحقيق تكون سرية وعادلة وتستجيب لشواغل الضحايا.
- فرض وتطبيق عقوبات تأديبية ضد الجناة.
- زيادة الوعي والتدريب على إدارة جميع الأشخاص العاملين في البرلمان بشأن الاحترام في العمل ومكافحة التحيز الجنسي والتحرش والعنف ضد النساء.

التزامات البرلمانية بجعل المساواة بين الرجال والنساء (الجندرية) وتمكين النساء والفتيات حقيقة واقعة

يعدّ عام 2021 حاسماً للتعجيل بالعمل من أجل إعمال حقوق المرأة بحكم القانون وبمحكم الواقع، وتحقيق المساواة بين الرجال والنساء (الجندرية) على جميع المستويات وفي جميع القطاعات، والوفاء بوعود التنمية للجميع، على الصعيدين الوطني والعالمي. والمساواة بين الرجال والنساء (الجندرية) هي المفتاح لبناء المزيد من المرونة على نحو أفضل.

ويلزم الآن تسريع العمل العالمي والوطني للنهوض بالمساواة بين الرجال والنساء (الجندرية)، والوفاء بحقوق الإنسان للنساء والفتيات وتمكينهن. ولهذا الغرض، يتعين على المؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات أن يضع المساواة بين الرجال والنساء (الجندرية) على رأس جدول أعماله. ويمكن للمؤتمر إعادة إحياء التزام البرلمانات وأعضائها والتحفيز على القيام بعمل عاجل من أجل:

- إعادة التأكيد- بروح التعددية - على الالتزامات العالمية مثل اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة، وإعلان ومنهاج عمل بيجين، وقرار مجلس الأمن الدولي رقم 1325 (2000)، وهدف التنمية المستدامة رقم 5، فضلاً عن التزامات الاتحاد البرلماني الدولي بشأن التمكين السياسي للمرأة¹⁹ والإدماج المالي.²⁰
- مراجعة تنفيذ هذه الالتزامات وتسريع العمل من أجل الوفاء بما في سياق عقد من العمل لأهداف التنمية المستدامة.
- بناء الإرادة السياسية أو تعزيزها لدعم حقوق المرأة والمساواة بين الرجال والنساء (الجندرية)، بما في ذلك في سياق جائحة كوفيد- 19 والاستجابة البرلمانية.
- تتبع أوجه عدم المساواة القانونية وإلغاء التمييز ضد النساء والفتيات في التشريعات.
- التشريعات المسبقة التي تتقاسم عبء العمل في مجال الرعاية المنزلية من خلال سياسات إجازة أمومة المدفوعة الأجر، وسياسات المساواة في الأجور، والسياسات الشاملة لرعاية الطفل.
- ضمان الانتعاش الاقتصادي المستجيب للجندر بعد كوفيد- 19 من خلال تعزيز شبكات الضمان الاجتماعي، ولا سيما بالنسبة للاقتصاد غير الرسمي حيث تمثل المرأة أغلبية كبيرة.
- التصدي لجميع أشكال العنف ضد النساء والفتيات من خلال التشريع وصنع السياسات.
- ضمان مراعاة جميع الإجراءات البرلمانية في التشريعات والرقابة والتمثيل وتلبية احتياجات ومصالح أكثر فئات النساء والفتيات تهميشاً.
- اعتماد تدابير قانونية طموحة ومصممة تصميماً جيداً وقابلة للتنفيذ الصارم مثل الحصص الانتخابية الجندرية لتعزيز مشاركة المرأة على قدم المساواة مع الرجل في البرلمان وغيرها من مناصب صنع القرار السياسي، بما في ذلك إذا لزم الأمر، من خلال الإصلاحات الدستورية.

¹⁹ قرار الاتحاد البرلماني الدولي، حرية المرأة في المشاركة في العمليات السياسية بشكل كامل وآمن ودون تدخل: بناء شراكات بين الرجال والنساء لتحقيق هذا الهدف (الجمعية العامة الـ 135 للاتحاد البرلماني الدولي، جنيف، تشرين الأول/ أكتوبر 2016):

<http://archive.ipu.org/conf-e/135/item4.pdf>

²⁰ قرار الاتحاد البرلماني الدولي، تعزيز التعاون الدولي المعزز بشأن أهداف التنمية المستدامة، ولا سيما بشأن الإدماج المالي للمرأة كمحرك للتنمية (الجمعية العامة الـ 136 للاتحاد البرلماني الدولي، دكا، نيسان/ أبريل 2016):

<http://archive.ipu.org/conf-e/136/item5.pdf>

- تشجيع الالتزامات المتعلقة بالتكافؤ بين الرجال والنساء (الجندرية) من جانب الأحزاب السياسية.
- مراجعة واعتماد تشريعات وسياسات شاملة بشأن جميع أشكال العنف ضد النساء، بما في ذلك زواج الأطفال وتشويه الأعضاء التناسلية الأنثوية، والتي تشمل أحكاماً بشأن الوقاية والحماية والدعم للناجيات، ومقاضاة الجناة ومعاقبتهم.
- ضمان التنفيذ القوي لهذه التشريعات والسياسات، بما في ذلك من خلال التدقيق في الموازنات، والرقابة الفعالة، والمشاركة في عمليات الرصد والتقييم جنباً إلى جنب مع منظمات المجتمع المدني والحكومات.
- الإشراف على الإجراءات الحكومية لضمان التنفيذ السليم لجميع القوانين والسياسات المتعلقة بالمساواة بين الرجال والنساء (الجندرية).
- تخصيص الموارد الكافية على الصعيد الوطني ومن خلال المساعدة الإنمائية الرسمية من أجل المساواة بين الرجال والنساء (الجندرية).
- إقامة شراكات بين البرلمانيين من الرجال والنساء ومع أصحاب المصلحة من الحكومة والمجتمع المدني والأوساط الأكاديمية ووسائل الإعلام والقطاع الخاص.
- إدانة جميع أشكال العنف ضد المرأة في السياسة وتطبيق سياسة عدم التسامح مطلقاً مع أي عمل من أعمال التحيز الجنسي والتحرش والعنف ضد المرأة في البرلمان.
- رفع مستوى الوعي بعدم التسامح مطلقاً مع العنف ضد المرأة والمساهمة في إحداث تحول في العقلية العامة وتحدي علاقات القوة غير المتوازنة بين الرجل والمرأة، ومعالجة القوالب النمطية والتمييز، وبناء ثقافة المساواة والاحترام.
- تعزيز الالتزام الشخصي من جانب القادة السياسيين باتخاذ إجراءات ملموسة من أجل المساواة بين الرجال والنساء (الجندرية)، وحقوق جميع النساء والفتيات وتمكينهن.
- ضمان مراعاة المؤسسات البرلمانية للجنود، أي قدرتها على تلبية احتياجات ومصالح الرجال والنساء على السواء في هياكلها وأساليبها وعملها، وتعزيزها للقيادة النسائية.

4-تقرير المؤتمر

الديمقراطية والدور المتغير للبرلمان في القرن الحادي والعشرين

مقدمة

إنّ الدور الأساسي للبرلمان منصوص عليه في دستور جميع البلدان تقريباً. وفي كل سياق تقريباً، يقوم على الوظائف الأساسية للتمثيل، وسنّ القوانين، ومساءلة الحكومة، ودورة الموازنة. وقد تطورت هذه الوظائف الأساسية العالمية على مرّ القرون مع التطور التاريخي للبرلمانات. ومع ذلك، لا يمكن فهم دور البرلمان من خلال هذا المنظور وحده.

يتغير المجتمع؛ وتؤدي التطورات التكنولوجية إلى تعديلات بعيدة المدى في دنيا العمل ومكانة الفرد في المجتمع؛ وآلية الحكومة أصبحت أكثر تعقيداً؛ والتحديات الجديدة التي تنشأ أمام المجتمع الدولي تتسبب في ظهور أشكال جديدة من التعاون الدولي.

تستند البرلمانات اليوم في نواح كثيرة على النموذج الذي كان في كثير من الأحيان مقنناً في القرن التاسع عشر. ومع ذلك، إن هذا النموذج ليس ثابتاً؛ فقد كان يتطور. وباعتباره المؤسسة الأكثر استجابة لإرادة الشعب، يتغير البرلمان باستمرار في كل من مهامه المجتمعية والطرق التي يضطلع من خلالها بولايته.

تتولى البرلمانات وعلى نحو متزايد بعض الأدوار التي لم تكن، من الناحية التاريخية، ضمن نطاق اختصاصها. فعلى سبيل المثال، تتفاعل مع الجمهور، والإعلام والتعليم وتلعب دوراً في الساحة السياسية الدولية بشكل مكثّف أكثر بكثير من ذي قبل.

يحدد هذا التقرير بعض التغييرات في دور البرلمان في الديمقراطية- التغييرات التي حدثت أو تحدث أو التي قد تحدث. أي أنه ورقة معلومات أساسية للمؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات.

البرلمانات والديمقراطية

لا تزال الديمقراطية وإلى حد بعيد الشكل المفضل للحكومة في جميع القارات،²¹ وهو أساس الحوكمة الجيدة. إنّ مبادئ الديمقراطية التي نص عليها الإعلان العالمي للاتحاد البرلماني الدولي لعام 1997 بشأن الديمقراطية²² قد أكد عليها الاتحاد البرلماني الدولي بقوة في عام 2017 في الجمعية العامة الـ 137 في سانت بطرسبرغ.²³

تهدف الديمقراطية إلى حماية وتعزيز كرامة الفرد وحقوقه الأساسية، وغرس العدالة الاجتماعية، وتعزيز التنمية الاقتصادية والاجتماعية. كما تفترض مسبقاً وجود شراكة حقيقية بين الرجال والنساء في إدارة شؤون المجتمع. والديمقراطية، كشكل من أشكال الحكم، هي أفضل طريقة لتحقيق هذه الأهداف؛ كما أنّها النظام السياسي الوحيد الذي لديه القدرة على التصحيح الذاتي.

في عام 2006، حدد الاتحاد البرلماني الدولي خمسة أهداف أساسية للبرلمان الديمقراطي: أن يكون تمثيلاً ومنفتحاً وشفافاً ومتاحاً وخاضعاً للمساءلة وفعالاً على الصعيدين الوطني والدولي.²⁴ تم تدوين هذه الأهداف تقريباً كلمة بكلمة في عام 2015 في الغايتين 16.6 و 16.7²⁵ من أهداف التنمية المستدامة، اللتان تقران بأن المؤسسات الفعالة ضرورية لتحقيق التقدم في جميع جوانب التنمية المستدامة.

غير أن نهج الديمقراطية وممارستها يولدان أحياناً خيبة أمل وإحباط. وفي جميع أنحاء العالم، ترتفع نسبة المواطنين غير الراضين عن أداء ديمقراطياتهم - من 47.9 بالمئة في منتصف التسعينات إلى

²¹ المعهد الدولي للديمقراطية والمساعدة الانتخابية، الحالة العالمية للديمقراطية 2019: معالجة الأمراض وإحياء الوعد (ستوكهولم، 2019): <https://www.idea.int/publications/catalogue/global-state-of-democracy-2019>

²² الاتحاد البرلماني الدولي، الإعلان العالمي للديمقراطية (1997): <https://www.ipu.org/our-impact/strong-parliaments/setting-standards/universal-declaration-democracy>

²³ قرار الاتحاد البرلماني الدولي، [شاركنا تنوعنا: الذكرى العشرين للإعلان العالمي للديمقراطية \(الجمعية العامة الـ 137، 2017\)](#).

²⁴ الاتحاد البرلماني الدولي، [البرلمان والديمقراطية في القرن الحادي والعشرين: دليل للممارسات الجيدة \(2006\)](#).

²⁵ الأمم المتحدة (2015): <https://sustainabledevelopment.un.org/sdg16>

57.5 بالمئة في عام 2019.²⁶ يعتقد نصف سكان العالم الذين شملهم الاستقصاء أن بلدهم ديمقراطي حالياً، ويتراوح بين 78 بالمئة في سويسرا و20 بالمئة في فنزويلا.²⁷ وفي الاتحاد الأوروبي، تتفق أغلبية واضحة من المواطنين على أن "أصواتهم تحسب في الاتحاد الأوروبي" (56٪)، ومع ذلك فإن ثلثهم فقط (34٪) يثق بالبرلمانات الوطنية.²⁸

في العصر الحالي، "عندما تدعى الديمقراطيات لمواجهة قوى تبدو في كثير من الأحيان خارجة عن سيطرتها، وتؤثر على أمنها واقتصاداتها وسبل عيش مواطنيها ورفاههم"،²⁹ يتوقع أن تقوم البرلمانات بمعالجة الأسباب الرئيسة لخبية الأمل العامة في أداء الديمقراطية والمؤسسات العامة.

لقد أكد الإعلان الذي اعتمد في المؤتمر العالمي لرؤساء البرلمانات لعام 2015 أن "البرلمان هو المؤسسة المركزية للديمقراطية التي يتم التعبير عن إرادة الشعب من خلالها". وفي الوقت نفسه، أكد المشاركون في المؤتمر قلقهم إزاء "التشكيك العام والانفصال عن السياسة" وشددوا على ضرورة تمكين "مختلف مكونات المجتمع من المشاركة في السياسة".

ومع انتقال العالم إلى العقد الثالث من القرن الحادي والعشرين، من الضروري أن تعيد البرلمانات تأكيد نفسها في مواجهة التغيرات المجتمعية العالمية التي تشكل واقعاً دولياً جديداً. ويجري تحدي البرلمانات في مختلف المجالات لإيجاد الاستجابات المناسبة واستعادة ثقة الجمهور. في عالم يتغير بشكل أسرع من أي وقت مضى، ويؤثر على حياة الناس بطرق عديدة، فإن دور البرلمانات سيتغير أيضاً.

²⁶ ر. س. فوا وآخرون، "تقرير الرضا العالمي عن الديمقراطية 2020" (كامبريدج، المملكة المتحدة: مركز مستقبل الديمقراطية، 2020): www.bennettinstitute.cam.ac.uk

²⁷ داليا للأبحاث، "مؤشر تصور الديمقراطية 2019: الحالة العالمية للديمقراطية" (2019): <https://daliaresearch.com/blog/global-democracy-overview-2019>

²⁸ المفوضية الأوروبية، "مقياس يوروباروميتر القياسي لربيع 2019" (آب/ أغسطس 2019): https://ec.europa.eu/commission/presscorner/detail/en/IP_19_4969

²⁹ الاتحاد البرلماني الدولي، البرلمان والديمقراطية في القرن الحادي والعشرين: دليل للممارسات الجيدة (2006): <https://www.ipu.org/resources/publications/handbooks/2016-07/parliament-and-democracy-in-twenty-first-century-guide-good-practice>

لقد سلطت جائحة كوفيد-19 الضوء على العديد من هذه القضايا الصعبة بشكل خاص. والعديد من البرلمانات لا تعمل أو تعمل بطريقة محدودة جداً، وهذا يؤثر على المساءلة والتمثيل في مرحلة حرجة. بعض الانتخابات كان لا بد من تأجيلها، وبعض المحاكم تعاملت فقط مع القضايا الملحة، وقد تقلصت الحريات الفردية بطرق شتى، واتخذت عدة حكومات تدابير طارئة من أجل إبطاء انتشار فيروس كورونا خلال الجائحة. في مثل هذه الأوقات، أصبح دور الرقابة في البرلمان أكثر أهمية مرة أخرى للتأكد من أن التدابير المتخذة ضد انتشار فيروس كورونا تستخدم بطريقة مناسبة ومحدودة زمنياً ولا تنتهك الحقوق الأساسية وسيادة القانون.

ويدعو مواطنونا إلى الشفافية والمساءلة، ومن أجل التقييد بهذه المبادئ، من الضروري تعزيز مكافحة الفساد وجهود السيطرة وتحديد أكثر الآليات فعالية لتحقيق هذه الغاية.

وبعد هذه الجائحة، من الضروري أن تعمل البرلمانات مرة أخرى للدفاع عن حريات الشعب وحقوق الإنسان. إذا كانت الديمقراطية مهددة بسبب انعدام ثقة المواطنين، سيكون من الضروري الآن إعادة بناء العلاقة مع المواطنين، دون التلاعب بشواغل الناس، أو منح المزيد من السلطات للحكومات أو تقويض الحريات الديمقراطية.

البرلمانات والشعب

تضطلع البرلمانات بدور رئيس في ضمان المشاركة الكاملة للجميع في عملية صنع القرار العام و في الحياة السياسية. يمنح الشعب أعضاء البرلمان ولايتهم. ومن واجب أعضاء البرلمان التعامل مع ناخبهم وتعزيز الثقة التي منحوهم إياها.

الفجوة بين الممثلين والممثلين - أولئك الذين يُحكّمون وأولئك الذين يُحكّمون - باتت تحدياً مشتركاً على نطاق واسع. وتتمثل إحدى النتائج في انخفاض إقبال الناخبين³⁰، حيث انخفض عدد

³⁰ وفقاً لتقرير البنك الدولي عن التنمية في العالم لعام 2017، فإن نسبة المشاركة في الانتخابات آخذة في الانخفاض في جميع أنحاء العالم. على مدى السنوات الخمس والعشرين الماضية، انخفض متوسط معدل إقبال الناخبين العالمي بأكثر من 10 بالمئة (انظر:

<https://www.worldbank.org/en/publication/wdr2017>

الناخبين الذين بلغوا سن 25 عاماً أو أقل،³¹ عندما تكون نسبة الناخبين في الانتخابات البرلمانية منخفضة، يمكن التشكيك في شرعية البرلمان وقدرته على تمثيل الشعب واتخاذ قرار نيابة عنه.

ينبغي أن يسعى البرلمان الديمقراطي القوي إلى تعزيز مجتمع مدني نابض بالحياة والعمل معه عن كثب لإيجاد حلول لمشاكل الناس واحتياجاتهم. وتبين دراسة حديثة أن " ارتفاع مستوى مشاركة البرلمان الفعال ومشاركة المجتمع المدني تحول فيما يبدو دون بدء عملية التراجع، وتقلص احتمال التراجع المستمر، كما تقلل من نطاق التراجع".³²

إن هناك حاجة ماسة لبذل جهود أكبر لتقريب البرلمان من الشعب أكثر، ولا سيما الشباب والنساء، وهو أمر بالغ الأهمية لتحقيق ديمقراطية حقيقية. ويتعين على البرلمانات أن تكون أكثر انفتاحاً على الجمهور، وأن تشرح السمات الأساسية للديمقراطية وأن تعزز فهم عملية صنع القرار الديمقراطي والعملية التشريعية.

ويمكن لإقامة روابط أوثق مع الأوساط العلمية والأوساط الأكاديمية ورواد الأبحاث والابتكارات أن تزود البرلمانات بالمعرفة والخبرة في مختلف المجالات، وهو أمر ذو قيمة خاصة بالنسبة للبرلمانات ذات الموارد المحدودة.

تعد الإجراءات البرلمانية العادلة والشاملة حاسمة في هذا المسعى. ويتطلب تعزيز العلاقة التفاعلية مع الجمهور من البرلمانات أن تقدم مبادرات تشجع الديمقراطية القائمة على المشاركة وتعزز التعددية.

وينبغي النظر في هذه المبادرات في ضوء التكنولوجيات الرقمية الجديدة، التي لها تأثير تحويلي على المجتمع.

³¹ المؤسسة الدولية للديمقراطية والمساعدة الانتخابية، *أجسام إقبال الناخبين حول العالم* (ستوكهولم، 2016): <https://www.idea.int/sites/default/files/publications/voter-turnout-trends-around-the-world.pdf>

³² المؤسسة الدولية للديمقراطية والمساعدة الانتخابية، *الحالة العالمية للديمقراطية 2019: معالجة الأمراض وإحياء الوعد* (ستوكهولم، 2019): <https://www.idea.int/publications/catalogue/global-state-of-democracy-2019>

البرلمانات والبيئة التكنولوجية الجديدة

تتيح تكنولوجيات المعلومات الجديدة فرصاً هائلة للتواصل والتعاون بين البرلمانات والشعب. ثلثي البشرية (66.77%) لديهم هاتف محمول.³³ أكثر من 50 بالمئة من سكان العالم متصلين الآن على شبكة الإنترنت؛³⁴ ما يقرب من مليون شخص آخريين ينضمون إلى الإنترنت كل يوم.³⁵ ومن ناحية أخرى، هذا يعني أيضاً أن ما يقرب من نصف سكان العالم ليسوا متصلين بالإنترنت؛ وفي البلدان الأقل نمواً، لا يوجد سوى 19 بالمئة من السكان على الإنترنت. في جميع مناطق العالم يتم الوصول إلى الإنترنت من قبل الرجال أكثر من النساء.

تمكن التكنولوجيا الناس من أن يكونوا أكثر اطلاعاً من أي وقت مضى. ويطلبون بأن يسمع صوتهم وأن يحترموا، ولن يقبلوا بعد الآن دورهم في عصر "ما قبل الرقمية" - بأن يطلب إليهم التصويت مرة واحدة فقط كل أربع أو خمس سنوات. إنهم لا يريدون الانتظار حتى تتاح لهم الفرصة للانتخابات البرلمانية المقبلة ليقولوا، مرة أخرى، ما يفكرون فيه ويحتاجونه. ويطلب الناس الآن إجابات فورية ويرغبون في المشاركة في صنع القرار العام.

يؤثر الإنترنت على الديمقراطية بطرق متعددة. وتشمل العبارات الإيجابية أشياء مثل تعزيز الوصول إلى المعلومات، والقنوات الجديدة لحرية التعبير وتكوين الجمعيات، والأشكال الجديدة للمشاركة السياسية، والتواصل المباشر بين الشعب وممثليه. لم يسبق لمجموع المعرفة البشرية مثيل، ويمكن الوصول إليها في غضون نقرات قليلة، مما يضعف إمكانيات التعليم.

وقد ساعدت جائحة كوفيد-19 التي ظهرت بسرعة مذهلة في أوائل عام 2020 في التأكيد على الدور الأساسي للدولة في حماية صحة السكان، والدور المهم بنفس القدر للبرلمانات في مساءلة

³³ آش تورنر، "كم عدد الهواتف الذكية في العالم؟" (بنك مايسيل، 2019):

<https://www.bankmycell.com/blog/how-many-phones-are-in-the-world>

³⁴ الاتحاد الدولي للاتصالات، قياس التطور الرقمي: حقائق وأرقام 2019 (جنيف، 2019):

<https://www.itu.int/en/ITU-D/Statistics/Documents/facts/FactsFigures2019.pdf>

³⁵ سايكون كيمب، "رقمي 2019: نظرة عامة رقمية عالمية" (داتاريورتال، 2019):

<https://datareportal.com/reports/digital-2019-global-digital-overview>

الحكومة وضمنان عدم تقويض حقوق الإنسان في أوقات الأزمات. وفي حين أن وصول الجائحة خلق تحديات هائلة لعمل البرلمان، كما هو الحال بالنسبة لجميع المؤسسات، فإن البرلمانات سارعت إلى الاستجابة. وفي 21 نيسان/ أبريل 2020، أعلن أكثر من نصف البرلمانات الـ 55 التي قدمت بيانات إلى الاتحاد البرلماني الدولي أنها قادرة على الاجتماع، إما شخصياً بالطريقة المناسبة وإما عن بعد.

لقد كانت السرعة التي تمكنت بها برلمانات مثل البرازيل وتشيلي وفنلندا ومالديف وإسبانيا وأوكرانيا من إيجاد حلول عمل مذهلة عن بعد، وهي دليل على الإرادة السياسية لإيجاد حلول. وتجدر الإشارة إلى أن العديد من البرلمانات قد تمكنت من التحرك بسرعة أكبر إلى عقد اجتماعات اللجان عن بعد أكثر من الجلسات العامة. ومع ذلك، تجدر الإشارة أيضاً إلى أن بعض البرلمانات، لا سيما في البلدان الفقيرة، تكافح من أجل التقيد بالمبادئ التوجيهية لمنظمة الصحة العالمية بالتباعد الاجتماعي لأن اعتماد برلمانات افتراضية لتيسير أعمال البرلمان له آثار مالية وأخرى على القدرات قد تتطلب تمويلاً خارجياً طارئاً. وسنعلم مع الوقت ما إذا كان الناس يتوقعون أو يطالبون بالمرونة الجديدة التي توفرها هذه الممارسات الإلكترونية التي يتعين إدراجها في أساليب العمل العادية للبرلمانات بمجرد السيطرة على الجائحة.

كما يسهل تحديد التأثيرات السلبية وتراوح بين تسهيل نشر المعلومات المضللة، وتوفير نواقل جديدة لخطاب الكراهية، وإضعاف نوعية المناقشات السياسية. على وجه الخصوص، تشجع وسائل التواصل الاجتماعي وتكافئ الآراء التي يتم التعبير عنها بصوت عال وقوي مثل الكلمات الطنانة والجدل الذي يستحوذ على جمهور أوسع من النقاش المنطقي. ونتيجة لذلك، فإن القدرة على الاستماع إلى وجهات النظر المختلفة مهددة. ويزداد الاستقطاب، وينخفض الاستعداد للسعي إلى التوصل لحلّ وسط. مما يضر بالعملية السياسية والديمقراطية بشكل عام.

وعلاوة على ذلك، يجب توسيع نطاق الديمقراطية كمفهوم ليشمل حق المواطنين في التواصل مع المؤسسات والحكومات. خلال الجائحة، تم تحقيق هذا التواصل بشكل رئيس عبر الإنترنت. ومن الضروري الآن وضع الآليات اللازمة لصون هذا الحق وتعزيزه. وفيما تثار شواغل بشأن التكنولوجيا الحديثة، من حيث الوصول إلى المعلومات ونشرها، يجب معالجة المسائل المتعلقة بالمراقبة والأخبار المزيفة

وتنظيم وسائل الإعلام. وفي الوقت نفسه، فإنه من الضروري تشجيع الديمقراطية الإلكترونية وتنفيذها. وتتيح أزمة الجائحة هذه فرصة للبرلمانات والمؤسسات والحكومات لتحديث نهجها إزاء التكنولوجيا.

كما يمكن إنشاء مواقع إلكترونية محددة على شبكة الإنترنت لإتاحة الفرصة للمواطنين للتعبير عن آرائهم ومواقفهم بشأن القضايا التي تهم المجتمع ككل. وبالإضافة إلى ذلك، يمكن إقامة اتصال منتظم مع الأطراف والمجموعات المهتمة، عن طريق التشاور الإلكتروني، لمناقشة مسائل محددة. وتتخذ البرلمانات بالفعل مبادرات في هذا الاتجاه، مثل البرلمان الموازي ومشاريع "مجلس المواطنين" التي أنشئت في مجلس النواب القبرصي.

لقد غيرت وسائل التواصل الاجتماعي الطريقة التي يتواصل بها الناس والبرلمانات والبرلمانيون ويتبادلون الأفكار ويتبادلون البيانات. وتضخم الشبكات الاجتماعية المطالب العامة، ولا سيما مطالب الشباب. وقد أكد البرلمانيون في المؤتمر العالمي للبرلمان الإلكتروني 2018³⁶ أن أدوات وسائل التواصل الاجتماعي تقرب البرلمانات والبرلمانيين من الشعب أكثر، وتساعدهم على الاطلاع والمشاركة والاستماع. ومع ذلك، فإن نفس الأدوات تولد أيضاً آثاراً سلبية، مثل التضليل الإعلامي و"الأخبار المزيفة" والسلوك المسيء، التي تتحدى البرلمانات لإيجاد استجابات مناسبة.

البرلمانات والمشاركة العامة

إن الأوقات التي نعيشها تتطلب إنشاء قنوات دائمة للحوار والتواصل مع الجمهور. وينبغي للبرلمانات أن تكون أكثر انفتاحاً على الجمهور، وأن تشرح السمات الأساسية للديمقراطية وأن تعزز فهم عملية صنع القرار الديمقراطي والعمليات التشريعية، باستخدام الاتصالات المباشرة وكذلك عن طريق وسائل الإعلام وغيرها من القنوات.

لقد أصبحت البرلمانات في جميع أنحاء العالم مؤسسات أكثر شفافية ونفاذاً ووضوحاً. العديد من البرلمانات تزود الجمهور بمختلف الأدوات والآليات المدعومة بتقنيات جديدة، مثل البرلمان الموازي

³⁶ الاتحاد البرلماني الدولي، المؤتمر العالمي للبرلمان الإلكتروني (2018): <https://www.ipu.org/event/world-e-pariffon-conference-2018>

في قبرص، وأسبوع البرلمان المفتوح للمواطنين في أوغندا، والأيام البرلمانية المفتوحة، وبرلمانات الشباب والأطفال في العديد من البلدان. إن رعاية ثقافة الشفافية والمساءلة، فضلاً عن تعزيز المشاركة العامة، أمران حاسمان لكسب ثقة الناخبين واطمئنانهم.

ومع ذلك، فإن إقامة روابط حقيقية وذات مغزى بين الشعب والبرلمانات يتطلب نهجاً استراتيجياً، مع أهداف محددة بوضوح من شأنها أن تؤدي في نهاية المطاف إلى قوانين وسياسات قد تكون أكثر ملاءمة للناس وتعزز ثقة الجمهور في البرلمانات.

ولجعل عملية صنع القرار التشاركية ممكنة وفعالة، يمكن تحديد أشكال مختلفة من المشاركة العامة³⁷ ومشاركة المواطنين. ويمكن تكييفها مع سياقات مختلفة ومجموعات مستهدفة وتوفيرها من خلال قنوات وأدوات مختلفة. وينبغي ألا تهدف الديمقراطية التشاركية والتداولية إلى تجاوز أو تقويض عمليات البرلمان والعمليات السياسية، وإنما تعزيزها.

يشير هدف تعزيز العلاقة التفاعلية مع الجمهور إلى ضرورة أن تقوم البرلمانات بمبادرات تشجع الديمقراطية التشاركية وتعزز التعددية. ويمكن أن تكون هذه المبادرات من خلال استخدام التقنيات الرقمية الجديدة، بما في ذلك تكنولوجيا قواعد البيانات المتسلسلة والذكاء الاصطناعي وغيرها من الأدوات المبتكرة والتحويلية.

ينبغي أن تكون المشاركة العامة شاملة للجميع، دون إغفال أحد. وإذا استبعدت أية مجموعة من الناس، ولم تسنح الفرصة للمشاركة والانخراط، تصبح القيم والنتائج الديمقراطية لهذه العملية موضع شك.

إن إشراك الجمهور لا يتعلق فقط بتوفير أدوات وآليات مختلفة للناس للمشاركة في العمل البرلماني. بل يتعلق الأمر أكثر ببناء علاقة طويلة الأمد بين البرلمانات والشعب. كما يتعلق الأمر بالاستماع إلى الجمهور وشواغله والاستجابة لها، من خلال اتخاذ إجراءات برلمانية. ويهدف البرلمان المتجاوب إلى جعل العمليات السياسية أكثر شمولاً ومساءلة وتشاركية.

³⁷ "المشاركة العامة في عمل البرلمان" سيكون موضوع التقرير البرلماني العالمي المقبل. يجري الاتحاد البرلماني الدولي وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي البحث الخاص بالتقرير في عام 2020، بهدف نشره في عام 2021.

البرلمانات والسياسة الدولية

تشق البرلمانات طريقها، على نحو متزايد، إلى الساحة السياسية الدولية، وتكتسب نفوذاً كبيراً في المجال التي كانت تهيمن عليها السلطة التنفيذية تقليدياً.

ومن المتوقع أن تؤدي البرلمانات دوراً رئيساً في تناول السياسات الخارجية المعقدة الناشئة والقضايا الدولية التي تؤثر على كل جانب من جوانب حياة الناس، على النحو الذي تشمله خطة التنمية المستدامة لعام 2030.

وجدت دراسة استقصائية أجراها الاتحاد البرلماني الدولي في عام 2019³⁸ أن أكثر من نصف البرلمانات الـ 89 التي تم تحليلها أنشأت آليات داخل البرلمانات مخصصة لتنفيذ أهداف التنمية المستدامة. كما أظهرت الدراسة أن العديد من البرلمانات تناقش بانتظام أهداف التنمية المستدامة. كما خصصت بلدان أخرى موازنات محددة لتنفيذ أهداف التنمية المستدامة بوجه عام أو أهداف محددة، مثل التعليم أو الصحة. ومع ذلك، كانت الرقابة على الإجراءات الحكومية ومخصصات الموازنة لتحقيق أهداف التنمية المستدامة أقل منهجية، على الرغم من أن العديد من البرلمانات قد دعت حكوماتها إلى المساءلة عن تنفيذ أهداف التنمية المستدامة.

ومن الأمور الحاسمة في هذا الاتجاه وجود نظام متعدد الأطراف يتسم بالكفاءة ويستند إلى قواعد أكثر صلابة اتفقت عليها الأطراف، كما تقتضي سيادة القانون والشرعية الدولية، وفي صميمه أمم متحدة قوية. ويتعين على البرلمانات إشراك ودعم مبادرة الأمين العام للأمم المتحدة والذكري الـ 75 للأمم المتحدة- التي ستشجع الناس على المشاركة في أضخم حوار عالمي- وتحدد كيف يمكن للتعاون الدولي المعزز أن يساعد في جعل العالم مكاناً أفضل، بما في ذلك من خلال تحقيق أهداف التنمية المستدامة الـ 17. كما أنّ هناك حاجة إلى ربط لجان الاتحاد وأفرقة العمل ارتباطاً وثيقاً بالأمم المتحدة؛ وإقامة روابط أقوى بين البرلمانات الوطنية والأمم المتحدة؛ وأن تلعب البرلمانات دوراً نشطاً في تنفيذ القرارات العالمية.

³⁸ الاتحاد البرلماني الدولي ، "إضفاء الطابع المؤسسي على أهداف التنمية المستدامة في عمل البرلمانات" (2019):

<https://www.ipu.org/file/7639/download>

كما أظهرت أزمة فيروس كورونا أهمية التضامن والوحدة بين بلدان العالم، وقيمة التعاون بين الأمم عند التصدي لجائحة عالمية.

الخاتمة

من منظور واحد ، فإن دور البرلمان راسخ. إن الولايات الدستورية للبرلمان لوضع القانون ومحاسبة الحكومة تجعل منه مؤسسة فريدة لها مكانة محددة في نظام الحكم الديمقراطي. وينبغي أن تسترشد جميع البرلمانات بالمبادئ الواردة في الإعلان العالمي للديمقراطية- من حيث صلتها بسيادة القانون وحقوق الإنسان والمساواة بين الرجال والنساء (الجندرية).

وفي الوقت نفسه، يستمر دور البرلمان في التطور استجابة للتغيرات في المجتمع. ويميل هذا الدور إلى التوسع؛ على سبيل المثال، تجسد الطرق التي تعمل بها البرلمانات بشكل متزايد المبادئ الديمقراطية الأساسية التي حددها الاتحاد البرلماني الدولي وأهداف التنمية المستدامة.

تشكل الأحداث غير المتوقعة، مثل جائحة كورونا، تحديات جديدة للبرلمانات والديمقراطيات في جميع أنحاء العالم. ويجري تهميش البرلمانات في بعض البلدان. ومن الأهمية الأساسية أكثر من أي وقت مضى أن تكون البرلمانات جزءاً من عملية صنع القرار، وأن توفر رقابة فعالة، وأن تضمن ألا تدمر المناقشات اللازمة التماسك داخل مجتمعاتها. وبعد أن تهدأ الأزمة، سيكون من الأهمية بمكان أن تواصل البرلمانات تعزيز الديمقراطية من خلال مراجعة أو تقليص تدابير الطوارئ التي تم اتخاذها لمعالجة الأزمة الصحية لكوفيد-19. ويتعين على البرلمانيين أن يفهموا أن الناس يتوقعون منهم تلبية الاحتياجات الاقتصادية القوية الناجمة عن الأزمة، وسيكون من الضروري وضع آليات للاستماع، وإدماج آراء الناس في عمليات صنع القرار، وتصميم وتنفيذ الحلول.

وفي دراسة بعض التغييرات الجارية، تؤكد هذه الورقة على العلاقة الأساسية بين البرلمانات والشعب، التي هي في صميم نظام الحكم الديمقراطي، والتي يتعين رعايتها وتطويرها باستمرار.

أثر جائحة كوفيد- 19 على البرلمان والديمقراطية (تحديث، أيار/ مايو 2021)

منذ إعداد هذا التقرير في منتصف عام 2020، استمرت جائحة كوفيد- 19 في التأثير بشكل كبير على البرلمان والديمقراطية. يتم توضيح عدد من التطورات الرئيسية في هذا التحديث. وقد بحثت هذه القضايا في تقرير البرلمان الإلكتروني العالمي وحللت من قبل اللجنة الدائمة للديمقراطية وحقوق الإنسان التابعة للاتحاد البرلماني الدولي.

حول أساليب العمل عن بعد في البرلمانات

اضطرت البرلمانات إلى الابتكار بسبب هذه الجائحة. وهناك دلائل على أن الجائحة ، على الرغم من التحدي الذي واجهته هذه المرة، تعمل كعامل محفز لأساليب عمل جديدة وتحويلية، تستند إلى الممارسات الرقمية. أربع وثلاثون بالمئة من البرلمانيين الذين شملهم الاستقصاء من أجل تقرير البرلمان الإلكتروني العالمي عقدوا جلسات عامة عن بعد أو اجتماعات عامة مختلطة في عام 2020؛ وعقد 66 بالمئة منها اجتماعات لجان عن بعد أو مختلطة.

هناك توافق واسع في الآراء بين البرلمانات على أن العديد من الابتكارات القسرية ستبقى، حتى بعد انحسار الجائحة. ومن المرجح أن يؤثر ذلك ليس فقط على عمل البرلمان، ولكن أيضاً على العلاقة بين البرلمان والشعب. ويمكن لجلسات اللجان عن بعد أن تمكن شريحة أوسع بكثير من المنظمات والأشخاص من المشاركة في جلسات الاستماع، مما يوسع ويعمق الأدلة التي يجمعها البرلمان في الأعمال التشريعية والرقابية. وقد تسمح الجلسات العامة عن بعد للبرلمانيين بزيادة الوقت الذي يقضونه في دوائرهم الانتخابية، أقرب إلى الأشخاص الذين يمثلونهم، لا سيما في المناطق البعيدة عن العاصمة أو التي يصعب فيها السفر.

ويشير تقرير البرلمان الإلكتروني العالمي إلى أن "البرلمانات بحاجة إلى مواصلة اغتنام هذه الفرصة لتحديث عملياتها الأساسية، ومراجعة تخطيطها الاستراتيجي وتخطيط استمرارية الأعمال في ضوء تجاربها وتجارب الآخرين". ويوصي بأن تنظر البرلمانات في عدد من السبل للبناء على الابتكارات التي تم ابتكارها وتحقيق مزاياها:

1. تعديل لوائحها بشكل دائم أو التشريعات الحاكمة بحيث يمكن للبرلمانات العمل بسلاسة، غير مقيدة في موقع مادي واحد.
2. مواصلة أو توسيع المشاركة المرنة للأعضاء وللجمهور، لا سيما في اللجان.
3. المحافظة على مكاسب الكفاءة بشكل استباقي وتكييفها.
4. تناول تكنولوجيا المعلومات والاتصالات بشكل أكثر شمولية من خلال استراتيجية رقمية على نطاق المؤسسة تدمج في البنية الأوسع وفي ثقافة البرلمان.
5. مراجعة وتحديث خطط استمرارية الأعمال لاستخلاص الدروس المستفادة من العام السابق وتضمينها من خلال تعزيز ممارسات إدارة المعارف.
6. وضع ترتيبات عمل مرنة للموظفين ومشاركة الأعضاء عن بعد ، تحدد البنية التحتية لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات اللازمة لدعمها.
7. تعزيز التعاون البرلماني الدولي لتسريع الابتكار وتوفير الوقت والمال وتبادل الممارسات الجيدة وزيادة الدعم المتبادل بين البرلمانات.

حول دور البرلمان في التصدي للجائحة

تمثل جائحة كوفيد-19 مزيجاً جديداً من التحديات التي تواجه البرلمانات. وكما يحدث في كثير من الأحيان أثناء الأزمات، فإن دور السلطة التنفيذية للحكومات قد فاق إلى حد كبير دور الجهات التي تقوم بها البرلمانات. فوضت العديد من البرلمانات صلاحيات كبيرة للسلطة التنفيذية؛ تم تشويه تحويل التوازن بين فروع الحكومة نحو السلطة التنفيذية. وفي بعض البلدان، أعلنت حالة الطوارئ. وفي السياق الحالي، فإن السؤال هو كيفية الموازنة بين السلطات الاستثنائية التي تتطلبها الحكومة لمعالجة الطوارئ الصحية والأزمة الاقتصادية، من ناحية، مع ضوابط كافية وفعالة، من ناحية أخرى. وينبغي أن تتأكد المجتمعات من أن القرارات التي تتخذها الحكومات هي في مصلحتها وأن تهدف إلى احتواء الأثر السلبي والانتعاش السريع.

وفرضت قيود على حقوق الإنسان الأساسية لم يسبق لها مثيل من حيث نطاقها وطبيعتها. ومن المهم أن يحدد القانون أية قيود معينة ومحددة زمنياً. وفي هذه الحالة المديدة، ينبغي للبرلمان أن يكفل اتخاذ جميع القرارات بما يحقق المصلحة العليا للشعب.

لقد أثرت جائحة كوفيد-19 على العلاقة بين الدولة والمواطنين على الصعيد العالمي. لم يعهد الناس في تاريخنا الحديث بحياتهم وعائلاتهم ومستقبلهم إلى أيدي السلطات، واضعين قيوداً شديدة ويأملون في أن تكون القرارات التي تتخذها حكوماتهم أفضل القرارات الممكنة بالنسبة لهم. ويتعين على البرلمانات أن تقود الناس خلال الأوقات الصعبة هذه بضمان الانفتاح والمشاركة والحوار الهادف.

إن الحوار الثابت مع المجتمع هو الأسلوب الوحيد الذي يضمن شرعية تدابير الاستجابة للأزمة. يخاطب المواطنون البرلمانات بالتماسات تطالب بتخفيف القيود المفروضة على الحجر المرتبط بكوفيد-19 أو تثير الحاجة إلى دعم الأفراد والأسر خلال الأوبئة. وينبغي إيلاء هذه الالتماسات الاهتمام السياسي المناسب.

بعد مرور أكثر من عام على بدء الجائحة، بدأت البرلمانات في تحديد دورها في الاستجابة لكوفيد-19 من منظور جديد. وقد أصبحت سلطات الرقابة التي تتمتع بها البرلمانات أكثر أهمية من أي وقت مضى. لقد حان الوقت لكي تقيّم البرلمانات شرعية واتساق، وربما الأهم من ذلك، فعالية إجراءات استجابة السلطة التنفيذية لكوفيد-19.

ينبغي للبرلمانات أن تحلل الإجراءات السابقة في الاستجابة لكوفيد-19 وأن تسهم في التخطيط لاتخاذ المزيد من الخطوات الضرورية من أجل المناورة بحكمة من خلال هذه القضايا المعقدة والتصدي بفعالية للتحديات العالمية التي تواجهها على جبهات متنوعة، بما في ذلك الحوكمة والتنمية الاقتصادية والرعاية الصحية والتعليم، وما إلى ذلك.

تمتلك البرلمانات الوسائل والإمكانات المؤسسية لتعمق في جذور القضايا وإجراء تحقيقات عامة من أجل تحديد الأخطاء المحتملة وتوجيه التحسينات في معالجة العواقب الصحية والاقتصادية والاجتماعية لجائحة كوفيد-19. ونظراً لحجم واتساع العواقب المباشرة وغير المباشرة للجائحة على كل جانب من جوانب الحياة الاجتماعية وعلى كل شريحة من المجتمع في أي بلد، ينبغي أن يعطي الهيكل البرلماني بأكمله الأولوية لهذا في عمله.

اللجان البرلمانية مجهزة بالتفويض اللازم وأدوات الرقابة والرصد اللازمة للإشراف على العمليات ذات الصلة للسلطة التنفيذية من أجل الفهم الجيد لنتائج الجائحة. ومن الأهمية بمكان أن تكون هذه التقييمات مستقلة عن التقييمات التي تجريها السلطة التنفيذية لكي تتخذ البرلمانات قرارات متوازنة في مجال السياسات.

ينبغي على البرلمانات أن تأخذ زمام المبادرة بالنظر في سبل الانتصاف المناسبة القصيرة الأجل والطويلة الأجل للتخفيف من أضرار الجائحة. والتحقيقات البرلمانية المواضيعية، والتدقيق بعد التشريع، وجلسات الاستماع، واستدعاء المسؤولين، وغير ذلك من آليات الرقابة، أصبحت الآن حاسمة أكثر من أي وقت مضى.

إن تأثير الفيروس على الصحة العامة، وتأثيره الأوسع نطاقاً على المجتمع سيستمر طويلاً، وللبرلمانات الآن دور حاسم وفرصة لإجراء تحسينات حقيقية في إدارة الأزمات وفي نوعية استعداد الدول لأية خطوات و/ أو أزمات محتملة في المستقبل. ويجب أن تكون الاستجابة والشمول جزءاً هاماً من كل استراتيجية لإدارة الأزمات. ويتعين على البرلمانات أن تتواصل مع الناس، وأن تثبت أنها تستمع إلى ما يقوله الناس، وتعالج القضايا التي تهم الجمهور.

26 أيار/ مايو 2021

5-تقرير المؤتمر

العلم والتكنولوجيا والأخلاقيات: التحديات الناشئة والحلول العاجلة

تعد العلوم الأساسية والأبحاث التطبيقية والابتكار والتكنولوجيا المتقدمة كلها أمور أساسية لتقدم البشرية. وهي مرتبطة بحلقة إيجابية: فالعلوم الأساسية والأبحاث الأساسية تعزز فهمنا للعالم من حولنا، ومن خلال القيام بذلك، فإنها تولد الأبحاث التطبيقية والابتكار والتكنولوجيا؛ وهذه بدورها تحسن بشكل مباشر نوعية حياة الناس وتوفر أدوات بحثية أكثر قوة. على سبيل المثال، العلم، وخاصة الأبحاث في مجال الأمراض المعدية، هو في مركز الصدارة من الجهود الدولية لمكافحة كوفيد-19، وأنه من المهم الآن أكثر من أي وقت مضى أن نعتمد على العلم من أجل رفاه البشرية.

يجب أن تكون البرلمانات، بوصفها ممثلة للشعب، قادرة على تحديد وفهم الأثر القوي للعلم والتكنولوجيا على المجتمع، وتحديد كيفية ترجمتها إلى مبادرات ملموسة لصالح الشعب، ومواكبة تنفيذها بالتشريعات المناسبة والعمل السياسي. تؤدي البرلمانات وصانعو السياسات دوراً رئيساً في ضمان تنمية البشرية من خلال التقدم العلمي، مع حماية حقوق الإنسان لمواطنيها من إساءة استخدام التطور التكنولوجي.

وفي الوقت الراهن، تزداد هذه المهام المعقدة تعقيداً بسبب الظواهر التي حظيت مؤخراً بأهمية أكبر وأكثر. وتشمل هذه، في جملة أمور، ما يلي:

- التطور السريع للغاية للمعرفة العلمية والتكنولوجيا في مجتمع معوم، مما يجعل من الصعب للغاية على العالم البرلماني أن يتبع سيناريوهات متغيرة باستمرار وأن يتخذ إجراءات تشريعية وسياسية فعالة لتشكيلها.

- الميل السائد أكثر فأكثر لاستخدام المعرفة العلمية والتكنولوجية بطريقة تفضي إلى المصالح الاقتصادية بدلاً من مصالح البشر، بما في ذلك حقهم في عيش حياة كريمة.
- ضرورة أن يضع المجتمع بعداً أخلاقياً للبحث العلمي والتطبيقات التكنولوجية ذات الصلة. هذه الحاجة لها سابقة تاريخية ولكن حظيت بأهمية أكبر اليوم بعد التطورات الأخيرة في مجالات مثل الذكاء الاصطناعي وعلم الوراثة.

وعلاوة على ذلك، تدعو العولمة إلى اتباع نهج أكثر تنسيقاً فيما بين البرلمانات لإيجاد حلول للمشاكل العالمية المتصلة باستخدام العلم والتكنولوجيا. إن تبادل المعرفة وأفضل الممارسات، بما في ذلك في العالم البرلماني، ضروري إذا أراد المجتمع أن ينجح في التعامل مع قضايا بالغة التعقيد والتحدي، مثل تنفيذ خطة التنمية المستدامة لعام 2030 ومكافحة الأوبئة الفيروسية مثل جائحة كوفيد-19 لعام 2020. وقد أظهرت هذه الأزمة الصحية أهمية التعاون العالمي في مجالي العلم والطب، ولا سيما أهمية وضع الإنسانية ورفاه الإنسان في صميم عمل المجتمع العلمي. وبهذه الطريقة فقط يمكن لعالم العلم - الذي هو عالم عالمي بطبيعته، أن يكون دائماً مستلهماً من الأخلاق - وأن يساعد في حل المشاكل المجتمعية الكبرى والجمع بين الناس. ويجب رفض الافتقار إلى التضامن والنهج غير الأخلاقية التي تظهرها الدول فرادى.

إنّ لرؤساء البرلمانات دور رئيس في مواصلة تطوير وتوطيد الجهود التي بدأها الاتحاد البرلماني الدولي قبل بضع سنوات لإذكاء الوعي في البرلمانات بأهمية العلم والتكنولوجيا للتنمية المستدامة للمجتمع، وأهمية دمجها بصورة أكثر انتظاماً في العمل البرلماني.

يمكن لرؤساء البرلمانات تشجيع أعضاء برلماناتهم على الانخراط في تغيير ثقافي صعب: تحويل تشكيل العلم والتكنولوجيا إلى عناصر دائمة لصنع السياسات. كما يمكن لرؤساء البرلمانات أيضاً أن يسهموا بشكل مباشر في هذا التغيير من خلال التفكير في أهم القضايا العالمية المتصلة بالعلم والتكنولوجيا واقتراح القضايا التي ينبغي أن تكون ذات أولوية من جانب البرلمانات. وقد اكتسب دور العلم أهمية أكبر في الاتحاد البرلماني الدولي، حيث وافقت هيئاته الحاكمة مؤخراً على إنشاء هيئة برلمانية للاتحاد البرلماني الدولي مخصصة للعلم والتكنولوجيا والأخلاقيات، لتكون بمثابة مركز تنسيق عالمي في

البرلمان بشأن هذه القضايا. وسيكون هذا الفريق العامل هو الأداة التي يمكن للاتحاد البرلماني الدولي من خلالها البدء في معالجة الملاحظات الواردة في هذا التقرير.

والمواضيع التي يتعين التفكير فيها متعددة، وبعضها، مثل المواضيع المتصلة بتغير المناخ وتنفيذ أهداف التنمية المستدامة، ينظر فيها المجتمع البرلماني بالفعل على نطاق واسع في أماكن أخرى. ولذلك حدد هذا التقرير خمسة مواضيع ذات صلة بالعلم والتكنولوجيا لها تأثير كبير على المجتمع لكي يفكر فيها رؤساء البرلمانات وربما يوجهون انتباه برلماناتهم إليها.

1. أخلاقيات وحدود البحث العلمي

يمكن أن يكون للبحث العلمي والتكنولوجيات ذات الصلة أثر كبير على تنمية المجتمع وعلى رفاه المواطنين. إن الحرية الفكرية وحرية البحث ضروريتان لتقدم العلم. البحث مدفوع بالحاجة إلى فهم العالم من حولنا، وعمله الداخلي وطبيعته العميقة. وهذه العملية، التي تنطوي على إجراء تحقيق مشترك ودائم في المسارات غير المستكشفة، كثيراً ما تؤدي إلى اكتشافات، وفي بعض الحالات إلى ابتكار مدمر. ولا يمكن الحد من الحاجة إلى الاستكشاف والرغبة في المعرفة.

ومع ذلك، عندما يعمل البحث العلمي على حدود المعرفة أو حتى يضع حدوداً جديدة، فقد تنشأ تساؤلات حول ما إذا كان يتخطى الحدود الأخلاقية. وهذا هو الحال على وجه الخصوص بالنسبة للأبحاث المتقدمة في علم الأحياء وعلم الوراثة والعديد من المجالات الطبية الأخرى. ولا شك أن هذا النوع من البحث، والتقدم التكنولوجي الذي يدفعه، يمكن أن تكون له آثار مفيدة للبشرية. ومع ذلك، فإنها يمكن أن تؤدي أيضاً إلى حالات تتخطى المستويات المتعارف عليها حالياً من قبل المجتمع.

على سبيل المثال، طور الباحثون تقنيات تسمح بتعديل الحمض النووي البشري. تقنيات تفتح العديد من الأبواب وتزيد الآمال بإمكانية "إصلاح" الحمض النووي للمرضى المتضررين من الأمراض الخطيرة، ومنحهم إمكانية العيش حياة طبيعية. ومع ذلك، يمكن تطبيق هذه الأنواع من التقنيات أيضاً في الحالات المثيرة للجدل، مثل استخدام أحد العلماء في عام 2018 لأداة تعديل الجينات (CRISPR) لتعديل جينوم أطفال توأم لجعلهم مقاومين لفيروس نقص المناعة البشرية.

ويمكن الآن للتكنولوجيات الجديدة سريعة التطور القائمة على الذكاء الاصطناعي والإلكترونيات والروبوتات وتقنيات الزرع "إصلاح" أجزاء من جسم الإنسان. بعضها متقدم لدرجة أنها يمكن أن تتعامل مباشرة مع العقل البشري، وتغير بيولوجيا الجسم، وجعل "الأجزاء المبدلة" أكثر صلابة، وأكثر مقاومة وأعلى أداءً من الأجزاء التي تم استبدالها في الجسم السليم. وقد يظهر ما يساعد على دمج هذه التكنولوجيات في جسم سليم، وبالتالي الوصول إلى نوع من "الإنسانية المعززة"، وهو مفهوم يطرح بوضوح الكثير من التساؤلات الأخلاقية.

ما هو دور البرلمانات في معالجة هذه القضايا؟ يتفق العلماء وأخصائيو أخلاقيات علم الأحياء على أن اتباع نهج أكثر أخلاقية في البحث يمكن أن يحد من المخاطر المتعلقة باحتمال إساءة استخدام التكنولوجيات المشتقة، وأنه من الأهمية بمكان إيجاد التوازن الصحيح بين متابعة البحث لصالح المجتمع واحترام الحدود الأخلاقية المقبولة اجتماعياً. ومع ذلك، لا يمكن ترك وضع شروط وقواعد الحدود ورصد تطبيقها السليم بأيدي المجتمع العلمي حصراً.

لذلك، يتوجب على البرلمانات، بوصفها المؤسسات التي تمثل شعوب كوكب الأرض، وبالتالي تمثل جميع البشر، أن تأخذ زمام المبادرة باتخاذ قرارات مستنيرة من خلال التشاور وجلسات الاستماع المنتظمة مع خبراء علميين وتقنيين مستقلين وغير متحيزين. كما يتوجب عليها أن تضع تشريعات تضع حدوداً أخلاقية كافية لمصلحة البشرية وحدها، مع ترك المجال اللازم لحرية البحث العلمي واستقلاليتته.

لا يمكن تحقيق نهج أخلاقي كامل في البحث من خلال إضافة تشريعات وطنية. فالعلم هو تخصص عالمي والمعرفة التي ينتجها، جنباً إلى جنب مع التكنولوجيا التي يوجدها، ينتشران خارج الحدود. وينبغي ألا يشجع رؤساء البرلمانات برلماناتهم على العمل في مجال العلم والأخلاقيات فحسب، بل أن يشجعوا أيضاً على التعاون البرلماني الدولي بشأن هذه الموضوعات، بما في ذلك من خلال الاتحاد البرلماني الدولي ومعه.

2. العلم والتكنولوجيا والأخلاقيات في منع نشوب الصراعات والتعامل مع الأزمات

ينظر أحياناً إلى التقدم العلمي والتكنولوجيات المتقدمة على أنها سببان مباشران أو مساهمان في نشوب الصراع، ولا سيما بقدر ما يشكلان أساس الأسلحة القوية وغيرها من الأنظمة العسكرية الحديثة مثل المراقبة بالأقمار الصناعية، والتجسس، والاستخبارات العسكرية، ونظم الحرب الإلكترونية، والمركبات الجوية بدون طيار، وما إلى ذلك.

ومن الصعب للغاية وضع حدود أخلاقية لاستخدام التقدم العلمي والتكنولوجي في التطبيقات التي يمكن تصنيفها كأدوات دفاعية أو هجومية، حسب وجهة نظر الأطراف المعنية. ومع ذلك، فإن العامل الرئيس لتحديد طبيعة التطبيق هو الميزة التي يمكن أن يستفيد منها بلد ما (أو مجموعة من البلدان) من نتائج برامج بحثية محددة.

إن برامج الأبحاث العسكرية سرية بطبيعتها، حيث أن السرية هي الطريقة الرئيسة لتحقيق ميزة من حيث المعرفة والدراية التي يمكن أن تقوي البلدان التي تستثمر بكثافة في هذه البرامج. كما أن الافتقار إلى ميزة عسكرية تنافسية قد يجعل جدوى استثمار مبالغ كبيرة من الأموال في هذه التطبيقات ضعيفة جداً.

إنّ السرية خارجة عن مبادئ وأسس البحث العلمي، ولا سيما الأبحاث العلمية الأساسية، حيث تتاح النتائج للمجتمع العلمي بأسره للتحقق من صحتها، مما يلغي أية ميزة تنافسية. قد يرغب رؤساء البرلمانات في تعزيز ثقافة دعم هذه المبادرات، من خلال تشريعات وبرامج مناسبة، والبحث العلمي الأساسي، والتعاون البرلماني الدولي. وبهذه الطريقة، يمكن استخدام المعرفة والتكنولوجيا الناتجة عن برامج الأبحاث لتقليل خطر نشوب الصراعات.

يمكن للعلم والتكنولوجيا، إذا استخدمتا بالطريقة الصحيحة، أن يشكلتا أيضاً أدواتين قويتين لمنع نشوب الصراعات مباشرة ومعالجة الأزمات القائمة. وغالباً ما تكون المصالح السياسية وراء نشوب الصراعات والأزمات. ومن بين مبررات هذه المصالح السياسية أوجه القصور في نوعية حياة الناس (مثل الحصول على المياه أو الغذاء اللائق؛ ومشاكل السكن؛ والحصول على الكهرباء أو الصرف الصحي؛ والحصول على التعليم). وقد يساعد العلم والتكنولوجيا في الحد من أوجه القصور هذه أو حتى القضاء عليها، ومن ثم معالجة دوافع الصراع والأزمات. ويتطلب تسخير العلم والتكنولوجيا على النحو المناسب للتعامل مع الأزمات خطة عمل من خطوتين:

- تحديد نزيه وموضوعي قدر الإمكان لدوافع الأزمة والتكنولوجيا اللازمة للقضاء على تلك الدوافع أو التخفيف منها
- التزام الأطراف المعنية باتخاذ إجراءات ملموسة.

يمكن للبرلمانات أن تشجع على إحداث تغيير ثقافي يؤدي لاعتبار العلم والتكنولوجيا أداتين قويتين قادرتين على تحويل عناصر الصراع إلى أسباب للتعايش. ويشمل ذلك الدور الإيجابي الذي يمكن أن يضطلع به العلم في الحوار بين الثقافات والتعاون السلمي. إن نجاح المنظمات العلمية الحكومية الدولية مثل CERN³⁹ أو SESAME⁴⁰ يمكن أن يحفز قطاعات أخرى بما في ذلك القطاع البرلماني على تبني نموذج "تعاوني" علمي للتعاون دون استبعاد المنافسة. ويتطلب هذا أن تحدد جميع الأطراف هدفاً مشتركاً، وأن تعمل على بلوغه، وأن تكون متعاونة بشكل علني. وفي حالة البرلمانات، سيكون الهدف المشترك هو تجنب نشوب الصراعات في مناطق التوتر السياسي، ومن شأن التعاون أن يؤدي إلى إقامة حوار بين الثقافات ومشاريع عابرة للحدود لصالح السكان المحليين.

3. مراعاة القواعد الأخلاقية في استخدام الإنترنت لمنع انتهاكات حقوق الإنسان والاضطرابات الاجتماعية

باعتبارها واحدة من أعظم إنجازات العلم والتكنولوجيا، أحدثت الإنترنت تغييرات وفوائد كبيرة لحياة الناس في جميع أنحاء العالم. تسمح الإنترنت للمعرفة وللمعلومات من جميع أنحاء العالم بتشكيل الذكاء الجماعي في الفضاء الإلكتروني، مما يخلق قيمة جديدة.

لقد أرغمت جائحة كوفيد-19 الكثيرين منا على البقاء في المنزل، حيث كان علينا مواصلة عملنا وتعليمنا وتفاعلنا عبر الإنترنت لبعض الوقت. وفي حين كان للجائحة أثراً مؤسفاً وواضحاً على حياتنا، فقد مكنتنا أيضاً من تعلم طرق جديدة لاستخدام الإنترنت وإمكاناته في حل العديد من القضايا الاجتماعية التي تحيط بنا.

³⁹ CERN (المختبر الأوروبي لفيزياء الجسيمات) هو مؤسسة دولية للبحث العلمي ومنظمة حكومية دولية تقع في جنيف، سويسرا (<https://home.cern>).

⁴⁰ SESAME (ضوء السنكروترون أو المسرع الضوئي للعلوم التجريبية والتطبيقات في الشرق الأوسط) هو مؤسسة دولية للبحث العلمي ومنظمة حكومية دولية موجودة في عمان، المملكة الأردنية الهاشمية (<https://www.sesame.org.jo>). وتستند اتفاقيتها إلى حد كبير إلى اتفاقية CERN.

وإذا استمر تيسير الوصول إلى سوق العمل والتعليم من خلال شبكة الإنترنت، فإن هذا التغيير الاجتماعي يعزز تمكين أولئك الذين لم يتمكنوا من الوصول إلى هذه الفرص على الرغم من قدراتهم ودوافعهم.

ومن ناحية أخرى، ومع استمرار تطور الخدمات القائمة على الحواسيب والإنترنت بوتيرة سريعة وزيادة تعقيدها، فقد أسفر ذلك عن المسائل الخطيرة التالية:

- انتهاكات حقوق الإنسان، بما في ذلك مراقبة سلوك المواطنين من خلال جمع واستخدام البيانات الشخصية دون موافقة
 - إساءة استخدام عدم الكشف عن الهوية على الإنترنت للتشهير بالأفراد
 - الاضطراب الاجتماعي عن طريق نشر معلومات غير دقيقة أو خاطئة.
- تمثل هذه المشاكل مخاطر محتملة على خصوصية الفرد وحقوق الإنسان والاستقرار الاجتماعي. وتشجع البرلمانات على مواصلة وضع تشريعات ومبادرات فعالة لضمان استخدام شبكة الإنترنت وفقاً لمفاهيم الحرية والأخلاق، وبالتالي تعظيم الفوائد وتقليل المخاطر الكامنة في هذه الأداة القوية والمفيدة للغاية.

وبما أن تأثير الإنترنت ينتشر عبر الحدود الوطنية، تشجع البرلمانات أيضاً على تبادل معارفها من خلال الاتحاد البرلماني الدولي وغيره من أشكال التعاون البرلماني، لضمان مواءمة التشريعات والمبادرات المذكورة أعلاه بين البلدان.

4. الذكاء الاصطناعي: الظروف الحدودية للتنمية الأخلاقية

إنّ الذكاء الاصطناعي (AI)، أحد المجالات الرئيسية للأبحاث في علوم الكمبيوتر، أحرز تطورات مذهلة في السنوات الأخيرة. ومنح الآلات القدرة على "التعلم" وتطوير "ذكاء" مشابه لذكاء الإنسان يؤدي إلى عالم من التطبيقات الممكنة التي من شأنها أن تحسن رفاه الناس بالتأكيد.

يوفر الذكاء الاصطناعي والتعلم الآلي بالفعل حلولاً مبتكرة للمشاكل المجتمعية الهامة، ومن المرجح أن تصبح أكثر وأكثر حضوراً في حياتنا. وتتراوح مجالات تطبيقها من صحة الإنسان إلى الأمن والتجارة والنقل وغيرها. ولذلك ليس من المستغرب أن نتخيل أن المركبات ذاتية التحكم يمكن أن تصبح وسيلة النقل النمطية في المستقبل القريب.

مع ذلك، وعلى الرغم من هذه التوقعات الواعدة، يطرح الذكاء الاصطناعي أيضاً عدداً من التساؤلات الأخلاقية الحساسة، بدءاً من القلق بأن تصبح الآلات الذكية نوعاً من البشر، والتي يمكن أن تشكل في يوم من الأيام تحدياً في مواجهة البشر، كنتائج لقرارات تفويض الآلات بالإجابة عن البشر. والأمثلة التالية هي مجرد ثلاثة أمثلة عن السيناريوهات المحتملة.

- القرارات التي اتخذتها سيارة ذاتية التحكم قبيل حادث سير وشيك لا يمكن تفاديه.
- التطورات التي تنشأ خلال حرب عندما يتم اتخاذ قرارات هامة من قبل كيانات الذكاء الاصطناعي.
- الإجراءات التمييزية المتخذة ضد أشخاص من جنس معين أو ملامح بدنية محددة بسبب الذكاء الاصطناعي القائم على أساس برمجية غير كاملة أو متحيزة.

إن الاستفادة من قوة الذكاء الاصطناعي أمر أساسي للتعامل مع بعض التحديات الرئيسية التي تواجه البشرية، لكن إيجاد تكنولوجيات الذكاء الاصطناعي المناسبة والأخلاقية وتطبيقها هو وحده الكفيل بتجنب مثل هذه المخاطر.

ومن المهم على وجه التحديد تأمين فرص اختبار كافية في بيئة متنوعة وشاملة أثناء وضع تطبيق الذكاء الاصطناعي، وكذلك ضمان القضاء على القرارات غير الأخلاقية التي تؤدي إلى إلغاء البرمجية غير المكتملة أو المتحيزة.

ويطلب من البرلمانات التدخل في هذه المسائل المعقدة والدقيقة، بحيث يكون تدخلها فعالاً وعالمياً وسريعاً. إن عالمنا المعولم يتطلب أن تكون التشريعات اللازمة لتطبيق الذكاء الاصطناعي على نحو أخلاقي متجانسة عبر البرلمانات وقائمة على مبادئ أخلاقية مشتركة. وعلاوة على ذلك، هناك حاجة إلى هذا التشريع الآن، حيث أن الابتكار في هذا المجال يتقدم بسرعة لا تصدق والمجتمع لا يستطيع أن يتحمل تطوير أكثر دون تنظيم. ويصبح هذا الأمر حاسماً عندما نعتقد أن 100 بالمئة من الذكاء الاصطناعي في الوقت الراهن في أيدي القطاع الخاص: فالشركات الكبرى لديها الدراية، وتدرب الشباب، وتمتلك السوق. وليس بيد البرلمانات من شيء، والتي يتعين عليها تبعاً لذلك أن تستعيد السيطرة وأن تضمن عدم إدارة عملية تطوير الذكاء الاصطناعي بالكامل من قبل الشركات الخاصة، وأن القطاع العام يمكنه مراقبة تطورها وربما الحد منها، إذا لزم الأمر، لصالح الشعب.

كما يتعين على البرلمانات أن تعمل بسرعة لصياغة تشريع يشرف على التنفيذ الأخلاقي لتكنولوجيات الذكاء الاصطناعي، وفي الوقت نفسه تبادل المعرفة حول الذكاء الاصطناعي وآثارها الأخلاقية مع البرلمانات والجمعيات البرلمانية الأخرى (مثل الجمعية البرلمانية لمنظمة حلف شمال الأطلسي، التي ناقشت الذكاء الاصطناعي في دورتها لربيع عام 2019)، من أجل بلوغ مستوى كافٍ من التجانس التشريعي. كما يتعين على البرلمانات أيضاً أن تتخذ إجراءات لزيادة منافع الذكاء الاصطناعي للشعوب التي تمثلها. كما تُشجع البرلمانات على معالجة بعض المسائل الهامة كالاتي:

- ما هي الاستراتيجيات التي يمكن تنفيذها لتسخير تطوير الذكاء الاصطناعي من أجل التغيير المجتمعي الإيجابي والشامل؟
- هل حلول الذكاء الاصطناعي وسبل الوصول العادل إلى فوائدها قابلة للتطوير؟
- كيف يمكن لصناع السياسة تشجيع التقدم في نظم الذكاء الاصطناعي الآمنة والموثوقة؟
- كيف يمكن للجهات الفاعلة الرئيسة الأخرى أن تسهم في ذلك؟

5. الثورة الصناعية الرابعة: كيفية جعلها شاملة

بفضل التقدم السريع والمبهر في مجال تكنولوجيا المعلومات، شهد المجتمع في السنوات الأخيرة ثورة صناعية عالمية، تعرف باسم الثورة الصناعية الرابعة (أو الصناعة 4.0). تؤثر هذه الثورة الصناعية على العديد من المجالات ذات الأهمية، مثل الذكاء الاصطناعي، والحوسبة الكمية، والطب، والروبوتات، والبيانات الضخمة، وإنترنت الأشياء. ويحل الذكاء الاصطناعي والروبوتات تدريجياً محل البشر في العديد من الأنشطة، ومن الممكن أن يدير العديد من القطاعات الصناعية في المستقبل القريب عدد قليل فقط من الناس، المعارين من آلات "ذكية".

ومما لا شك فيه أن هذا التغيير المجتمعي الرئيس المستمر هو من خلال توافر تكنولوجيات جديدة وأكثر قوة. ومع ذلك، فإن الدافع الرئيس لذلك هو الضرورات الاقتصادية التنافسية. ومن شأن النماذج التجارية والاجتماعية الناتجة عن ذلك أن تغير إلى حد كبير الحياة اليومية للناس؛ ولم يفهم المجتمع ككل بعد الأثر فهما كاملاً.

ومن المؤكد أن استبدال الوظائف الحالية للعمال في العديد من القطاعات بنظم حاسوبية وروبوتية سيحقق مكاسب اقتصادية للصناعة، ولكن من المرجح جداً أن يسبب أيضاً اضطراباً هائلاً في التوظيف، مع تأثير اجتماعي كبير إذا لم تتخذ إجراءات تصحيحية في الوقت المناسب. وعلاوة على ذلك، قد لا يكون إيجاد فرص عمل جديدة كافياً لموازنة هذا الاضطراب في التوظيف وأثره على المجتمع، إذا لم تدار بشكل مناسب. وستشكل كارثة مجتمعية في حال وجود فائض من العاطلين عن العمل ذوي المهارات المعطلة، ونقص حاد في الأشخاص ذوي المهارات الجديدة المطلوبة، ولا سيما في علوم الحاسوب والذكاء الاصطناعي.

إن تنظيم الابتكار الذي أوجدته الثورة الصناعية الرابعة يتطلب ما يسمى بنهج "ثلاثي الأطراف"، الذي ينطوي على التعاون وإجراءات التخطيط والتنفيذ المشتركة من القطاعات الأكاديمية والصناعية والسياسية. وللبرلمانات دور رئيس تلعبه في إنجاح هذا النهج الثلاثي - ليس فقط تأمين الفوائد الاقتصادية للصناعة، ولكن أيضاً الفوائد لناخبها، ووضع الحماية الاجتماعية للعمال الذين يفقدون وظائفهم ويحتاجون إلى إعادة التدريب. وينبغي تقديم التشريع والسياسات لسد الفجوة بين المهارات التي يتعلمها الشباب في القطاع الأكاديمي والمهارات المطلوبة في الصناعة. والبرلمانات تمتلك الرؤية لسد هذه الفجوة. ولتعزيز الدور النفعي للعلم والتكنولوجيا في عصرنا الرقمي، تشجع البرلمانات على المشاركة بنشاط أكبر في احتضان العلم والتكنولوجيا في سياق الثورة الصناعية الرابعة، ولا سيما من خلال تعزيز التعليم في مجالات العلم والتكنولوجيا والهندسة والرياضيات للشباب. على الرغم من كثرة الأبحاث التي تظهر عدم وجود اختلافات في القدرات بين الرجال والنساء (الجنديرية) في هذه المجالات، لا تزال النسبة المئوية للنساء اللواتي يتخصصن في مواضيع العلم والتكنولوجيا والهندسة والرياضيات منخفضة. وتحقيق المساواة بين الرجال والنساء (الجنديرية) في هذا المجال أمر بالغ الأهمية لتأمين الموارد البشرية المتنوعة وكذلك لضمان الأخلاقيات في البحث والتطوير. ولذلك، لا سيما في البلدان التي تكون فيها المرأة ممثلة تمثيلاً ناقصاً في هذه الميادين، ينبغي وضع سياسات تشجع على القضاء على التحيز الجندي في كل مرحلة من مراحل التعليم والبحث والتوظيف للمساعدة في زيادة أعداد النساء العاملات بنشاط في هذه المجالات.

ولذلك تشجع البرلمانات على المشاركة في حوار بناء مع العالمين الأكاديمي والصناعي، ووضع استراتيجيات تترجم إلى إجراءات تشريعية فعالة، وينبغي للتشريع أن يجذب نشر جميع الإمكانيات المبتكرة للثورة الصناعية الرابعة، مع ضمان عدم دفع الثمن من جانب السكان، ولا سيما الفئات الأكثر تهميشاً. كما ينبغي على البرلمانات أن تسعى إلى تحقيق مستوى معين من التجانس بين التشريعات الوطنية التي تم وضعها للتحكم بالثورة الصناعية الرابعة، لأن اتباع نهج متباين من شأنه أن يضر بالبلدان النامية على الأرجح.

مذكرة معلومات:

مذكرة معلومات

سيُعقد المؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات بالمشاركة الشخصية، في مركز النمسا فيينا (ACV) يومي 7 و 8 أيلول/ سبتمبر 2021. سيركز مؤتمر رؤساء البرلمانات على الموضوع الشامل للقيادة البرلمانية من أجل تعددية أكثر فاعلية تحقق السلام والتنمية المستدامة للشعوب ولكوكب الأرض.

ينظم المؤتمر الاتحاد البرلماني الدولي وبرلمان النمسا، بالتعاون الوثيق مع الأمم المتحدة. وتُتخذ جميع الترتيبات المتعلقة بعقد هذه الفعالية بتوجيه من لجنة تحضيرية تتألف من رؤساء برلمانات وأعضاء في اللجنة التنفيذية للاتحاد البرلماني الدولي.

إنّ الغرض من هذه المذكرة هو تقديم لمحة أولية عن الجوانب التنظيمية العامة للمؤتمر.

جدول الاجتماعات

ستُعقد مناقشة عامة حول الموضوع العام للمؤتمر في قاعة الجلسات العامة في مركز النمسا فيينا يوم الثلاثاء 7 والأربعاء 8 أيلول/ سبتمبر. ستبدأ من الساعة 09:30 ولغاية الساعة 12:30 ومن الساعة 14:30 ولغاية الساعة 18:00 يوم 7 أيلول/ سبتمبر، ومن الساعة 09:30 ولغاية الساعة 13:00 ومن الساعة 14:30 ولغاية الساعة 16:30 يوم 8 أيلول/ سبتمبر، وتحتّم باعتماد

وثيقة ختامية للمشاركة الشخصية خلال المؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات. ستجرى المناقشة العامة في شكل تفاعلي وفق نمط الدوحة (مزيد من المعلومات يتعين متابعتها في الوقت المناسب). ومن المتوقع أن يشارك الأمين العام للأمم المتحدة في افتتاح المؤتمر في 7 أيلول/ سبتمبر.

سيتم التقاط صورة جماعية لرؤساء البرلمانات أثناء استراحة الغداء في اليوم الأول.

ستعقد خمس حلقات نقاش على مدار اليومين وستتناول قضايا مرتبطة بالموضوع العام للمؤتمر (انظر برنامج عمل المؤتمر). سيتم أيضاً توفير تقارير المؤتمر وسيتم نشرها على صفحة الفعالية على: <https://www.ipu.org/event/fifth-world-conference-speakers-parliament-september-2021>.

خلال استراحة الغداء في 8 أيلول/ سبتمبر، ستُنظم فعالية جانبية من قبل الاتحاد البرلماني الدولي والوكالة الدولية للطاقة الذرية ومنظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية. سيتوفّر عدد محدود من القاعات في مركز النمسا فيينا للاجتماعات الثنائية، مع إجراء الحجوزات من خلال الأمانة العامة للاتحاد البرلماني الدولي. وسيستضيف البرلمان النمساوي فعاليات اجتماعية خلال المؤتمر.

المشاركة

سيشمل المؤتمر الفئات التالية من المشاركين:

رؤساء البرلمانات

سيتم توجيه الدعوات إلى الهيئات الرئاسية لجميع البرلمانات الأعضاء في الاتحاد البرلماني الدولي، فضلاً عن البرلمانات الأخرى للدول ذات السيادة التي تستوفي تعريف الاتحاد البرلماني الدولي⁴¹ للبرلمان الوطني. في حالة البرلمانات المكونة من مجلسين، ستوجه الدعوات إلى الهيئات الرئاسية لكلا المجلسين.

⁴¹ عرّف المجلس البرلماني الدولي، في عام 1993، البرلمان على أنه "جمعية وطنية، وفقاً للقانون المحلي، يُمنح كحد أدنى سلطة التشريع والرقابة على السلطة التنفيذية".

المراقبون

- رؤساء الجمعيات العامة والمنظمات البرلمانية الإقليمية والدولية الرئيسة (الأعضاء المنتسبون والمراقبون الدائمون للاتحاد البرلماني الدولي)
- الممثلون الدائمون للدول الأعضاء لدى الأمم المتحدة في فيينا

الضيوف المميزون

ستتم دعوة كبار المسؤولين في الأمم المتحدة وشخصيات دولية أخرى لإلقاء كلمة في الاجتماع حول مواضيع محددة.

عدد وتشكيلة الوفود

في ضوء جائحة كوفيد-19 الجارية وقواعد التباعد الاجتماعي المعمول بها في النمسا، يقتصر عدد الوفود إلى المؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات على أربعة أشخاص (رئيس البرلمان بالإضافة إلى ثلاثة آخرين، أعضاء البرلمان و/ أو موظفين) أو ستة أشخاص في حالة البرلمانات المكونة من مجلسين. ينبغي ألا يزيد العدد في وفود المراقبين عن شخصين. سيتم إجراء ترتيبات الجلوس على المكاتب وفقاً لهذه الصيغة.

الإعلان

سيُدعى المشاركون في نهاية المؤتمر إلى اعتماد وثيقة ختامية، والتي ستتم صياغتها من قبل لجنة تحضيرية وتقديمها إلى جميع البرلمانات قبل انعقاد المؤتمر لإبداء الملاحظات عليها.

البرنامج الثقافي

من أجل إتاحة استمرار الحوار بين البرلمانات خارج الإطار الرسمي للمؤتمر، ستوفر فيينا للثقافة والضيافة أساساً إضافياً للمؤتمر ويكون جزءاً لا يتجزأ من البرنامج، فضلاً عن الاستقبال الرسمي. بالنسبة للضيوف المميزين المرافقين لرؤساء البرلمانات، سيكون هناك برنامج اختياري يعرض التاريخ والجمال والفرص الثقافية لفيينا والمناطق المحيطة بها. والاستعدادات جارية لهذا البرنامج.

اللغات

ستتوفر للجلسة العامة للمؤتمر ترجمة فورية إلى جميع اللغات الرسمية الست للأمم المتحدة (العربية والصينية والإنجليزية والفرنسية والروسية والإسبانية)، وكذلك الألمانية. سيتعين على رؤساء البرلمانات الذين يلقون بيانات في المؤتمر بأية لغة أخرى ترجمة بياناتهم الفردية إلى إحدى اللغات الرسمية الست.

ستكون الترجمة الفورية في حلقات النقاش باللغات العربية والإنجليزية والفرنسية والألمانية والإسبانية.

التسجيل

الموعد النهائي للتسجيل هو 30 تموز/ يوليو 2021.

يدعى جميع المشاركين المدعوين إلى استخدام نظام التسجيل عبر الإنترنت للاتحاد البرلماني الدولي، والذي سيتم تفعيله اعتباراً من 4 حزيران/ يونيو 2021 على الصفحة الإلكترونية الخاصة بالفعالية ضمن الرابط التالي:

<https://www.ipu.org/event/fifth-world-conference-speakers-parliament-september-2021>.

وينبغي تعيين شخص واحد فقط كمنسق للوفد وله حق الوصول إلى شبكة الفعالية.

إذا واجهت الوفود أية صعوبات، فيُطلب منهم الاتصال بخدمة التسجيل على postbox@ipu.org. إذا لم يتمكنوا، لأي سبب من الأسباب، من التسجيل عبر الإنترنت، فيمكنهم إرسال بريد إلكتروني إلى نفس العنوان أو فاكس إلى الرقم التالي: +41 22 919 41 60.

سيجري إعداد قائمة مؤقتة بالمشاركين بناءً على استمارات التسجيل الواردة. وستتاح الفرصة للوفود للتحقق من مدى دقة هذه القائمة قبل نهاية المؤتمر.

تصاريح الدخول

نظراً للإجراءات الأمنية الصارمة السارية في مركز النمسا فيينا، سيحتاج كل وفد في المؤتمر إلى شارة هوية المؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات لدخول مبنى مركز النمسا فيينا.

الإقامة

أجرى البرلمان النمساوي حجوزات قطعية مؤقتة في عدة فنادق في فيينا- يمكن مراجعة الموقع الإلكتروني للبرلمان المضيف على [/https://www.ipu2021vienna.at](https://www.ipu2021vienna.at) أو الملحق لمزيد من المعلومات) - سواء في وسط المدينة أو بالقرب من مكان المؤتمر.

إنّ شهر أيلول/ سبتمبر هو شهر مزدحم بشكل خاص للفنادق في فيينا. ولذلك، يُنصح الوفود بإجراء حجوزاتهم الفندقية في أقرب وقت ممكن. أما الوفود من الدول التي لديها سفارة أو بعثة دائمة في فيينا مدعوة للاتصال بهم، حيث أنهم معتادون على استقبال الوفود في اجتماعات الأمم المتحدة والتعامل مع حجوزات الفنادق. تماشياً مع آليات حجز الفنادق في فيينا، وسيتم تأكيد الحجوزات التي تتم بضمان بطاقة الائتمان فقط.

إجراءات الجوازات- التأشيرات

إنّ النمسا عضو في منطقة شنغن.

يرجى العلم أن مواطني بعض البلدان يحتاجون إلى تأشيرة شنغن لدخول النمسا. وتتوفر قائمة

ب هذه الدول من وزارة الداخلية الاتحادية على:

https://www.bmi.gv.at/202/Fremdenpolizei_und_Grenzkontrolle/Visumpflichtige_Laender/start.aspx

(إنّ الموقع الإلكتروني متاح باللغة الألمانية فقط، على الرغم من أن الوثائق ذات الصلة تتضمن ترجمة باللغة الإنجليزية).

سوف تجدون المعلومات ذات الصلة والمراجع العملية المتعلقة بدخول النمسا أو منطقة شنغن،

فضلاً عن معلومات حول عملية تقديم الطلبات على:

[/https://www.bmeia.gv.at/en/travel-stay/entry-and-residence-in-austria/entrance-and-residence/visa](https://www.bmeia.gv.at/en/travel-stay/entry-and-residence-in-austria/entrance-and-residence/visa)

يمكنكم إيجاد التمثيل النمساوي في بلدكم على:

[/http://www.bmeia.gv.at/en/embassies-consulate/search-for-austrian-representations](http://www.bmeia.gv.at/en/embassies-consulate/search-for-austrian-representations)

ننصحكم بالعمل على الحصول على التأشيرة في الوقت المناسب- على أية حال بحلول 30

تموز/ يوليو 2021 على أبعد تقدير- عبر التمثيل الدبلوماسي النمساوي المختص في مكان إقامتكم.

بسبب جائحة كوفيد-19، هناك حالياً تدابير إضافية مطبقة. يرجى الاطلاع على المعلومات المفصلة في ملحق "معلومات الصحة العامة".

ضباط الأمن القومي / طلبات الأسلحة النارية

إذا كان ضباط الأمن القومي المسافرون مع رؤساء البرلمانات يعتزمون حمل أسلحة نارية أثناء إقامتهم في النمسا، يتم تطبيق الإجراء التالي:

- بالنسبة لضباط أمن رؤساء البرلمانات من الدول غير الأعضاء في الاتحاد الأوروبي، ستقوم السفارة النمساوية المختصة بالخارج- بشرط أن تتلقى الطلب في الوقت المناسب- بإصدار تصريح يخول ضباط الأمن القومي دخول النمسا ومعه سلاح ناري، وحمله أثناء إقامته. ينبغي حمل التصريح عند عبور الحدود وسيتم فحصه وإكمال الإجراءات من قبل حرس الحدود.

- بالنسبة لضباط الأمن القومي المرافقين لرؤساء البرلمانات من الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي، لا يلزم الحصول على تصريح خاص لاستيراد الأسلحة النارية وحيازتها وحملها. ومع ذلك، يجب إخطار الوزارة الاتحادية للشؤون الأوروبية والدولية بذلك عن طريق مذكرة شفوية في موعد لا يتجاوز أسبوعين قبل وصولهم إلى النمسا (إدارة المراسم بالوزارة الاتحادية للشؤون الأوروبية والدولية، abti1@bmeia.gv.at)

نسخة إلى: البرلمان النمساوي werner.autericky@parlament.gv.at

ووزارة الداخلية الاتحادية/ الوكالة الاتحادية لحماية الدولة ومكافحة الإرهاب (abt3@bvt.gv.at). يجب أن تتضمن المذكرة الشفوية التفاصيل الشخصية لكل ضابط أمن قومي (تاريخ ومكان الميلاد، ورقم جواز السفر وتاريخ انتهاء صلاحيته) بالإضافة إلى نوع السلاح ورقمه التسلسلي وكمية الذخيرة المنقولة وتاريخ الوصول والمغادرة ونقاط العبور الحدودية.

يرجى العلم أنه سيتم التصريح باستخدام مسدسات فقط وسلاح ناري واحد فقط لكل

ضابط أمن.

ترددات الراديو

إذا كان سيتم استخدام جهاز راديو أثناء زيارة رئيس البرلمان، ينبغي تقديم طلب لاستخدام ترددات محددة. وينبغي طلب الإذن باستخدام مثل هذه الترددات عن طريق مذكرة شفوية ترسل إلى إدارة المراسم بالوزارة الاتحادية للشؤون الأوروبية والدولية (abti1@bmeia.gv.at) في موعد لا يتجاوز أسبوعين قبل الوصول إلى النمسا. ينبغي تحديد التردد المطلوب وكذلك التردد البديل المحتمل، وقوة الإرسال، والإطار الزمني والمؤشرات الجغرافية التقريبية (مثل: المقاطعة) في المذكرة الشفوية.

إذن الطيران

يجب على الوفود التي تصل على متن طائرات حكومية أو عسكرية أو مخصصة أن تطلب تصاريح التحليق والهبوط الدبلوماسي عن طريق مذكرة شفوية مرسله إلى الوزارة الاتحادية للشؤون الأوروبية والدولية (exportkontrolle@bmeia.gv.at)، نسخة إلى: (abti1@bmeia.gv.at).

يجب أن تتضمن المذكرة الشفوية المعلومات التالية: تاريخ وموعد الوصول، الشركة المناولة، رقم تسجيل الطائرة، رقم الرحلة (إن وجد) والتفاصيل الكاملة لجميع الركاب بالإضافة إلى أرقام جوازات سفرهم.

الأمن

سيخضع الأمن في مركز النمسا فيينا وخلال الفعاليات الاجتماعية لمعايير وأنظمة صارمة. تلزم إحدى هذه الأنظمة جميع المشاركين في المؤتمر بعرض شارات هويتهم بشكل واضح عند الدخول وفي جميع الأوقات أثناء تواجدهم في مباني مركز النمسا فيينا وفي مواقع الفعاليات الاجتماعية. لا يُسمح بحمل أسلحة في مكان انعقاد المؤتمر وفي مواقع الفعاليات الاجتماعية. سيتم توفير مزيد من المعلومات المتعلقة بالأمن خلال الأشهر المقبلة.

وسائل النقل

كما هو الحال مع المؤتمرات السابقة لرؤساء برلمانات الاتحاد البرلماني الدولي، تقع مسؤولية ترتيبات النقل والمرافقة على عاتق الوفود المعنية. يرجى التنسيق مع سفارتكم أو البعثة الدائمة. سيوفر البرلمان النمساوي خدمة نقل بالحافلات من وإلى الفعاليات الاجتماعية.

في سياق التحضير الإضافي، سنبلغكم بالتحديثات ذات الصلة عبر البريد الإلكتروني.

يرجى أيضاً زيارة موقعنا الإلكتروني بانتظام

<https://www.ipu.org/event/fifth-world-conference-speakers-parictures-september-2021>

والموقع الإلكتروني الخاص بمؤتمر البرلمان النمساوي

[./https://www.ipu2021vienna.at](https://www.ipu2021vienna.at)

التسجيل للمؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات وقائمة المشاركين

سيتم التسجيل من خلال نظام تسجيل فعالية الاتحاد البرلماني الدولي (ERS) الذي يمكن الوصول إليه من خلال الصفحة الإلكترونية الخاصة بالمؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات (5WCSP)، بمجرد الضغط على زر [التسجيل](#). تم فتح التسجيل في 4 حزيران/ يونيو والموعد النهائي لتسجيل الوفود هو 30 تموز/ يوليو 2021.

في ضوء التدابير الصحية المعتمدة في النمسا، فإن حضور البرلمانات الوطنية للمؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات محدود، وعلى النحو الآتي:

- برلمانات ذات مجلس واحد: رئيس المجلس وثلاثة وفود آخرين.
- يجوز للبرلمانات المكونة من مجلسين تسجيل كل من رئيسي المجلسين وأربعة وفود آخرين.
- السفراء المرافقون لرؤساء برلماناتهم، وكذلك أفراد الأمن والمترجمين الفوريين غير مشمولين ضمن الأعداد أعلاه.
- يجوز للأعضاء المنتسبين للاتحاد البرلماني الدولي تسجيل ما يصل إلى ثلاثة وفود.

- يمكن للمراقبين المدعويين متابعة الإجراءات إرسال وفدين اثنين.

يجب أن يكون هناك منسق واحد فقط لكل وفد. سيكون هو/ هي المستخدم الوحيد لنظام التسجيل عبر الإنترنت.
عملية التسجيل كالتالي:

1. اضغط فوق الزر "تسجيل" على [الصفحة الإلكترونية](#) للمؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات
 2. أدخل المعلومات المطلوبة بعناية في الصفحة الأولى، إذ لا يمكن تحرير هذه المعلومات في مرحلة لاحقة. بصفتك منسق الوفد، لا تنسَ تضمين نفسك إذا كنت تخطط لحضور الفعالية.
 3. قدم عنوان بريد إلكتروني فردي لكل وفد⁴² (هذا إلزامي، لأنه جزء من هوية تسجيل الوفد).
 4. أدخل تاريخ ميلاد كل وفد.
- تستخدم الأمانة العامة هذه المعلومات في إعداد إحصاءات المؤتمر (رصد مشاركة الشباب في العملية السياسية).
5. يرجى العلم أنه بمجرد التحقق من صحة التسجيل من قبل الاتحاد البرلماني الدولي، لن يكون من الممكن إضافة وفود جدد إلى نفس المجموعة التي تم تسجيلها. سيكون عليكم بدء تسجيل مجموعة جديدة للقيام بذلك.

هام:

بعض الحقول إلزامية (*)، مثل تفاصيل تتعلق ببرلمان وطني (عضوية لجنة، عناوين، إلخ).
يرجى عدم استخدام الأحرف الكبيرة عند استكمال الحقول المختلفة.

⁴² يلتزم الاتحاد البرلماني الدولي باحترام خصوصية الأشخاص الذين يتعامل معهم. يتوفر مزيد من المعلومات حول ممارسات الخصوصية

لدينا على هذا الرابط <https://www.ipu.org/privacy-statement>

تتضمن عملية التسجيل مرحلة تحقق، وخلالها سيقوم مسؤولو النظام بفحص تسجيلكم. بمجرد التحقق من صحة تسجيلكم، سترسل إليكم رسالة تأكيد بالبريد الإلكتروني. وبخلاف ذلك، سيتصل بكم أحد المسؤولين لدينا لاتخاذ أي إجراء يتطلب المتابعة.

إذا كان لديكم أية أسئلة حول التسجيل، يرجى إرسالها إلى السيدة سالي آن سادر، مسؤولة خدمات المؤتمرات، على sas@ipu.org ، مع نُسخ إلى عنوان البريد الإلكتروني العام للاتحاد البرلماني الدولي postbox@ipu.org

ستتم مشاركة قائمة أولية بالمشاركين مع جميع الوفود المسجلين قبل أسبوع واحد من افتتاح المؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات (31 آب/ أغسطس 2021). وينبغي إرسال التصحيحات إلى registration@ipu.org. وستُنشر القائمة النهائية على الموقع الإلكتروني للاتحاد البرلماني الدولي، فور اختتام المؤتمر.

المؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات بالحضور الشخصي

التاريخ 6-8 أيلول/ سبتمبر 2021

6-8 أيلول/ سبتمبر 2021

المكان فيينا، النمسا

فيينا، النمسا

معلومات الوفد

يرجى التأكد من أنك استكملت ملء المعلومات الواردة في هذه الصفحة بدقة، إذ لا يمكن تعديلها في مرحلة لاحقة. ثم اضغط على التالي للمتابعة.

* الاسم الأول

* الشهرة

* عنوان البريد الإلكتروني

* فئة التسجيل - المؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلم

* فئة المشارك - المؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات

أنا أسجل بالنيابة عن هذا الشخص

* البلد

التالي

إلغاء

سادساً - القمة البرلمانية العالمية الأولى بشأن مكافحة الإرهاب:

إن القمة البرلمانية العالمية الأولى بشأن مكافحة الإرهاب هي أول قمة تعقد بالشراكة ما بين الاتحاد البرلماني الدولي، والأمم المتحدة. ستعقد القمة في وقت حرج، إذ إن المجتمع الدولي والعالمي، والاقتصادات الوطنية تسعى إلى التعافي من جائحة كوفيد-19 الفتاكة. ستسمح هذه القمة للبرلمانيين بتحديد الحلول الدائمة، وإقامة مساهمة برلمانية للجهود العالمية في مكافحة الإرهاب، ومنع التطرف العنيف، مع اتخاذ إجراءات قوية، ولها تأثير حقيقي على المجتمعات، لا سيما ضحايا الإرهاب.

مشروع برنامج العمل:

مشروع برنامج العمل

الجلسة الافتتاحية: الكلمات الافتتاحية 10 دقائق لكل كلمة

10:00 – 09:00

(بتوقيت وسط أوروبا الصيفي)

- رئيس البرلمان النمساوي، السيد وولفغانغ سوبوتكا
- رئيس الاتحاد البرلماني الدولي، السيد دوارتي باشيكو

الكلمات الرئيسية 10 دقائق لكل كلمة

التصدي لحالة الإرهاب، والعمل الذي تقوم به كل منظمة، وسبيل المضي قدماً.

- المدير العام لمكتب الأمم المتحدة في فيينا، والمدير التنفيذي لمكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة، السيدة غادة فتحى ولي
- وكيل الأمين العام للأمم المتحدة لمكافحة الإرهاب، السيد فلاديمير فورونكوف
- الأمين العام للاتحاد البرلماني الدولي، السيد مارتن تشونغونغ

استراحة قهوة

10:20 – 10:00

الجلسة 1: الاستجابة البرلمانية لدعم ضحايا الإرهاب

12:30 – 10:20

معالجة حقوق ضحايا الإرهاب، واحتياجاتهم، وكيف يمكن للبرلمانيين المساعدة في إعادة إدماج الضحايا.

مدير الجلسة: رئيس الفريق الاستشاري الرفيع المستوى المعني بمكافحة الإرهاب والتطرف العنيف، السيد رينولد لوباتكا

أعضاء فريق المناقشة:

- مؤسسة جسور من أجل السلام، Ponts per la Pau، السيدة ناديا غولام داستغير، ضحية إرهاب، أفغانستان
- عضو برلماني من الجمعية الوطنية في كينيا، السيد عدي يوسف حسن، ضحية إرهاب
- الممثلة الخاصة للأمين العام للأمم المتحدة المعنية بالعنف الجنسي في حالات النزاع، السيدة برامبلا باتن

عرض عن العمل الذي أنجزه الاتحاد البرلماني الدولي-مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة-مكتب الأمم المتحدة لمكافحة الإرهاب في إعداد الأحكام التشريعية النموذجية لضحايا الإرهاب.

الغداء

14:00 – 12:30

14:30 – 14:05

إطلاق أدوات الاتحاد البرلماني الدولي

عرض مختلف الأدوات التي أعدها الاتحاد البرلماني الدولي (الخريطة التفاعلية وتطبيق محمول) لإبقاء البرلمانين أكثر اطلاعاً، وعلماً بآخر المستجدات بشأن مكافحة الإرهاب، ومنع التطرف العنيف.

16:00 – 14:30

الجلسة 2: دور البرلمانات في منع الإرهاب، والنزعة إلى التطرف، وخطاب الكراهية

التحديات، والمنظورات البرلمانية، والاستراتيجيات الفعالة، وأفضل الممارسات.

مدير الجلسة: نائب رئيس الفريق الاستشاري الرفيع المستوى المعني بمكافحة الإرهاب والتطرف العنيف، السيدة جاكلين أدويول، كينيا

أعضاء فريق المناقشة:

- المجلس الأعلى للشؤون الإسلامية، الدكتور محمد مختار جمعة
- خبير من مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة

17:30 – 16:00

الجلسة 3: الدعوة إلى إنقاذ منطقة الساحل

مناقشة التحديات التي تواجهها منطقة الساحل، والبحث في كيفية التوصل إلى حلول حقيقية يمكنها تقديم الدعم إلى السكان الذين عانوا بشدة، وكذلك، ضحايا الإرهاب في هذه المنطقة.

مدير الجلسة: عضو المجلس الوطني الاتحادي في دولة الإمارات العربية المتحدة، وعضو اللجنة التنفيذية للاتحاد البرلماني الدولي، الدكتور علي راشد النعيمي

عرض عن لحة عامة عن الإرهاب في منطقة الساحل

• مدير منطقة أوروبا والشرق الأوسط في معهد الاقتصاد والسلام، السيد سيرج ستروبانس

• مدير مشروع في منظمة الإشعار الدولية International Alert، السيد ألهاتيكو داغاميسا

• خبير من مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة

• خبير من مكتب الرباط، مكتب الأمم المتحدة لمكافحة الإرهاب

أعضاء فريق المناقشة:

• رئيس الجمعية الوطنية في الجمهورية الإسلامية الموريتانية، ورئيس اللجنة

البرلمانية لمجموعة دول الساحل الخمس، السيد الشيخ أحمد بابيه

• رئيس البرلمان العربي، السيد عادل بن عبد الرحمن العسومي

• رئيس الجمعية البرلمانية للبحر الأبيض المتوسط، السيد جينارو ميغليور

الجلسة الختامية، والاستنتاجات للقمة بشأن مكافحة الإرهاب من قبل الأمين العام للاتحاد البرلماني الدولي، السيد مارتن تشونغونغ.

18:00 – 17:30

القمة البرلمانية العالمية الأولى

بشأن مكافحة الإرهاب

البرلمانيون في الصدارة الاستراتيجية للمنع،

ولبناء مسارات للسلام، ومستقبل أفضل

لضحايا الإرهاب

09 أيلول/سبتمبر 2021، فيينا

المذكرة التوضيحية

1. المقدمة

تشكل القمة البرلمانية العالمية الأولى بشأن مكافحة الإرهاب جزءاً من برامج الاتحاد البرلماني الدولي، وهي القمة الأولى من نوعها التي تعقد بالشراكة ما بين الاتحاد البرلماني الدولي، والأمم المتحدة. تعتبر القمة عنصراً هاماً من مذكرة التفاهم الثلاثية بين الاتحاد البرلماني الدولي، ومكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة، ومكتب الأمم المتحدة لمكافحة الإرهاب، التي تم التوقيع عليها في أيار/مايو 2019، وهي منظمة بالشراكة من قبل الاتحاد البرلماني الدولي، والأمم المتحدة (مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة، ومكتب الأمم المتحدة لمكافحة الإرهاب). ستعقد القمة في وقت حرج، إذ إن المجتمع الدولي والعالمي، والاقتصادات الوطنية تسعى إلى التعافي من جائحة كوفيد-19 الفتاكة. ستسمح هذه القمة للبرلمانيين بتحديد الحلول الدائمة، وإقامة مساهمة برلمانية للجهود العالمية في مكافحة الإرهاب، ومنع التطرف العنيف، مع اتخاذ إجراءات قوية، ولها تأثير حقيقي على المجتمعات، لا سيما ضحايا الإرهاب. يتمثل الهدف النهائي من القمة بالنهوض بالسلام، والتنمية المستدامة في مناطق

حيث استغلت المجموعات الإرهابية الجائحة، ولا تزال تشكل تهديداً كبيراً للسلام، والأمن الدوليين، كما هو الحال في بلدان منطقة الساحل.

2. المعلومات الأساسية

على مدار الـ 20 عاماً الفائتة، أولى المجتمع البرلماني العالمي اهتماماً خاصاً للإرهاب. منذ العام 1996، اعتمد الاتحاد البرلماني الدولي 12 قراراً⁴³ مرتبطة بالإرهاب، سلطت جميعها الضوء على الحاجة إلى التعاون مع منظمات الأمم المتحدة⁴⁴ ذات الصلة من أجل دعم تنفيذ استراتيجيات الأمم المتحدة، بما فيها استراتيجية الأمم المتحدة العالمية لمكافحة الإرهاب. اعتمدت، بالإجماع، البرلمانات الأعضاء في الاتحاد البرلماني الدولي قراراً يعزز هذه الاستراتيجية، ويلتزم بتقديم الدعم التشريعي المطلوب لتنفيذ قرارات الأمم المتحدة ذات الصلة.⁴⁵

وفي الجمعية العامة الـ 137 للاتحاد البرلماني الدولي التي انعقدت في سانت بطرسبرغ، في روسيا، في تشرين الأول/أكتوبر 2017، أيدت البرلمانات الأعضاء إنشاء الفريق الاستشاري الرفيع المستوى المعني بمكافحة الإرهاب والتطرف العنيف، ليكون مركز التنسيق العالمي للأنشطة البرلمانية المرتبطة بجهود مكافحة الإرهاب. أدى إنشاء الفريق الاستشاري الرفيع المستوى المعني بمكافحة الإرهاب والتطرف العنيف إلى وضع برنامج حول مكافحة الإرهاب، ومنع التطرف العنيف ضمن الاتحاد البرلماني الدولي. ويدعم برنامج الاتحاد البرلماني الدولي عمل البرلمانين على المستويات الوطنية، والإقليمية، والدولية من خلال تسهيل نقل القرارات، والاستراتيجيات الدولية إلى تشريعات محلية. يشكل أحد العناصر الرئيسية من البرنامج توفير بناء القدرات البرلمانية، والوصول إلى قواعد البيانات المتعلقة بتشريعات مكافحة

⁴³ قرارات الاتحاد البرلماني الدولي 95/1996؛ 106/2001؛ 105/2001؛ 107/2002؛ 108/2003؛ 113/2005؛ 112/2005؛ 115/2006؛ +11/2007؛ 122/2010؛ 132/2015؛ 134/2016.

⁴⁴ قرارات الاتحاد البرلماني الدولي 05/2001، الفقرة 4؛ 107/2002 الفقرتان 6 و 8؛ 108/2003، الفقرتان 24 و 34؛ 112/2005، الفقرة 13؛ 115/2006، الفقرة 9؛ 115/2006، الفقرتان 10، و 12؛ 132/2006، الفقرات 2، و 5، و 11؛ 134/2016، الفقرة 26.

⁴⁵ قرار الاتحاد البرلماني الدولي 115/2006.

الإرهاب، والسوابق القضائية، والمراجع، والاستراتيجيات، والمعاهدات المتوفرة على شيرلوك (بوابة تقاسم الموارد الإلكترونية والقوانين المتعلقة بالجريمة) على الرابط التالي:

<https://sherloc.unodc.org/cld/ar/st/home.html>

بالإضافة إلى ذلك، يعزز البرنامج التعاون البرلماني الإقليمي، بما فيه سبل التعاون مع الأمم المتحدة، وإنشاء شبكة برلمانية عالمية، وإصدار تقارير برلمانية عالمية سنوية، وتصميم خريطة تفاعلية، وتوفير تطبيق محمول، ومجموعة أدوات للبرلمانات. إن أحد أهم نشاط من أنشطة البرنامج المخطط لها هو عقد واحد من أهم الاجتماعات بشأن مكافحة الإرهاب، ومنع التطرف العنيف: القمة البرلمانية العالمية بشأن مكافحة الإرهاب، ومنع التطرف العنيف، التي من المتوقع عقدها كل سنتين.

3. الأهداف

ستضم القمة البرلمانية العالمية مختلف الجهات المعنية، بما في ذلك البرلمانيين من حول العالم، والأمم المتحدة، وخبراء، وأعضاء الجمعيات البرلمانية الإقليمية، وضحايا الإرهاب، وممثلين عن المجتمع المدني، وقادة المجتمعات المحلية، بهدف تحديد أفضل طريقة للبرلمانيين للتصدي لمختلف أسباب الإرهاب، والتطرف العنيف، وللتوصل إلى اتخاذ الإجراءات المناسبة التي يمكن تنفيذها بحيث يكون لها تأثير إيجابي وحقيقي على أرض الواقع، وضمن المجتمعات المحلية.

التاريخ والمكان

ستعقد القمة يوم الثلاثاء، 09 أيلول/سبتمبر في فيينا من الساعة 09:00 حتى الساعة 18:00. سيسبق القمة اجتماع للفريق الاستشاري الرفيع المستوى المعني بمكافحة الإرهاب والتطرف العنيف.

برنامج العمل

ستبدأ القمة بجزء رفيع المستوى يتضمن كلمات افتتاحية من:

- رئيس البرلمان النمساوي
- رئيس الاتحاد البرلماني الدولي

وسيلها كلمات رئيسية من:

- المدير العام لمكتب الأمم المتحدة في فيينا، والمدير التنفيذي لمكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة
- وكيل الأمين العام للأمم المتحدة لمكافحة الإرهاب
- الأمين العام للاتحاد البرلماني الدولي

وبعد الجزء الرفيع المستوى، ستعقد ثلاث جلسات مواضيعية حول مختلف المواضيع المرتبطة بمكافحة الإرهاب، والتطرف العنيف.

الجلسة 1: الاستجابة البرلمانية لدعم ضحايا الإرهاب

سيخاطب ضحايا الإرهاب المجتمع البرلماني العالمي، والأمم المتحدة لتقديم المنظورات، التي تهدف إلى توجيه المشاركين في البحث عن حلول حقيقية. ستركز هذه الجلسة على كيفية عمل المجتمع الدولي معاً بالتنسيق مع المجتمعات المحلية، والمجتمع المدني، كي لا تظل حالة ضحايا الإرهاب الصعبة قضية منسية. منذ العام 2016، كثّف الاتحاد البرلماني الدولي جهوده لزيادة الوعي العالمي بشأن ضحايا الإرهاب، ومنذ العام 2017، نظم جلسات مع ضحايا الإرهاب من منطقة الساحل، والشرق الأوسط لتقديم خطاب مضاد للإرهاب.

وبعد هذه الجلسة، سيصدر الاتحاد البرلماني الدولي عدداً من أدوات مكافحة الإرهاب.

ولقد صمم الاتحاد البرلماني الدولي أدوات ضمن إطار جهود إنشاء شبكة برلمانية تفاعلية تصيغ التنسيق بين البرلمانيين. تهدف أدوات تكنولوجيا المعلومات، والاتصالات هذه إلى دعم البرلمانيين في جهودهم لمكافحة الإرهاب، ومنع التطرف العنيف. تقدم معلومات محدثة عن مكافحة الإرهاب حول العالم، من أجل زيادة الوعي، وزيادة التواصل، وتوحيد الجهود العالمية بشأن مكافحة الإرهاب. إن هذه الأدوات مصممة أيضاً لتسهيل التنفيذ التشريعي لقرارات الأمم المتحدة واستراتيجياتها ذات الصلة.

الجلسة 2: دور البرلمانات في منع الإرهاب، والنزعة إلى التطرف، وخطاب الكراهية

يشكل الإرهاب تحدياً عالمياً على المجتمع الدولي مكافحته بشكل فعال. لا يزال الإرهاب والتطرف العنيف يشكلان تهديداً متزايداً، لا يكفي التصدي له بشكل فعال من خلال العمليات العسكرية، والتدابير الأمنية وحدها.

وتميل المجموعات الإرهابية، والمتطرفة إلى استخدام المناطق المهمشة، مستغلة المشاكل المحلية لتجنيد المواطنين الشباب الذين يعيشون في أوضاع حياة مهمشة. من الضروري معالجة الأسباب الجذرية، والظروف الأساسية التي قد تؤدي بالأفراد إلى الانضمام إلى هذه المجموعات الإرهابية أو المتطرفة.

وبالتالي، ينبغي على البرلمانيين تكثيف عملهم مع الجهات الفاعلة الرئيسية في المناطق، والمجتمعات المحلية. يجب إيلاء تركيز خاص على دور النساء، والشباب، والجهات المعنية المحلية، والمجتمع المدني، بما في ذلك، القادة الدينيين، وقادة المجتمع، للعمل معاً في منع العنف، معززين القدرة على مواجهة النزعة إلى التطرف، وخطاب الكراهية، ومعززين الحوكمة من خلال تحسين المؤسسات الحكومية عبر المزيد من المشاركة المجتمعية.

الجلسة 3: الدعوة إلى إنقاذ منطقة الساحل

أثرت زيادة العنف، والوضع الأمني المتدهور في منطقة الساحل تأثيراً كبيراً على المجتمعات المحلية، والمجتمعات، والاقتصادات. ففي الواقع، عانت منطقة الساحل تصاعداً مدمراً في الهجمات الإرهابية ضد أفراد مدنيين، وعسكريين. تتمركز المجموعات الإرهابية عبر الحدود، وتستهدف بشكل متكرر المجتمعات المحلية، والمؤسسات الوطنية عبر الهجمات المنسقة، مستغلة سهولة اختراق الحدود.

ويزيد انعدام الأمن الناجم عن النزاع المسلح، والإرهاب، والجريمة المنظمة عبر الوطنية، من ضعف البلدان في منطقة الساحل، وبالتالي، يعطل الفرص لتحقيق التنمية. تشتد الحاجة إلى بذل حكومات، بلدان منطقة الساحل، وبرلماناتها جهود متضافرة، مقترنة بدعم من المناطق الأخرى، من أجل التصدي لهذه التحديات بمزيد من الفعالية.

وأنشأت مجموعة دول الساحل الخمس (G5) القوة المشتركة في العام 2017 من أجل تعزيز مكافحة التهديدات للسلام، والأمن، والدفع بعجلة التنمية. تتمثل أهدافها الرئيسية بجمع المعلومات الجنائية

ذات الصلة بمجموعة متنوعة من الجهات الفاعلة في بيئة شديدة التعقيد، ومعالجتها، ومشاركتها. تتطلب مختلف التحديات التي تواجهها منطقة الساحل اليوم تدابير فعالة لمكافحة الإرهاب ضمن نهج متعدد الأبعاد من أجل شمل العديد من المجالات المختلفة، مع تركيز أكبر على النهج الوقائية. وستشكل القمة فرصة للبرلمانات، والمجتمع المدني، والمنظمة الدولية، والمنظمات غير الحكومية، والقطاع العام للانضمام إلى الدعوة إلى إنقاذ بلدان الساحل من آفة الإرهاب. ستناقش القمة المشاكل، والتحديات التي تواجهها المنطقة، والنظر في كيفية إيجاد حلول حقيقية توفر الدعم لشعب عانى بشكل مأساوي، وكذلك، لضحايا الإرهاب في هذه المنطقة.

4. نتائج القمة

- زيادة الوعي بالقضايا التي يواجهها ضحايا الإرهاب على صعيد عالمي.
- إضفاء الطابع المؤسسي على العلاقة بين المشرعين، والسلطات التنفيذية على الصعيدين الوطني، والدولي لدعم الجهود العالمية لمكافحة الإرهاب، والتطرف العنيف.
- زيادة الوعي بالموارد اللازمة، وثغرات التمويل لبلدان منطقة الساحل لتنفيذ المشاريع، والبرامج المحددة التي يمكنها دعم جهود هذه البلدان في مكافحة الإرهاب، ومنع التطرف العنيف.

5. تفاصيل الاتصال

تتوفر المعلومات الإضافية، وجدول الأعمال الكامل على الموقع التالي:

<https://www.ipu.org/event/first-global-parliamentary-summit-counter-terrorism>

وللمزيد من الاستفسارات، يرجى التواصل مع:

الآنسة كارمن إلينا كاستيلو counter-terrorism@ipu.org

أو الآنسة مارين هيرمس peace@ipu.org

القمة البرلمانية العالمية الأولى

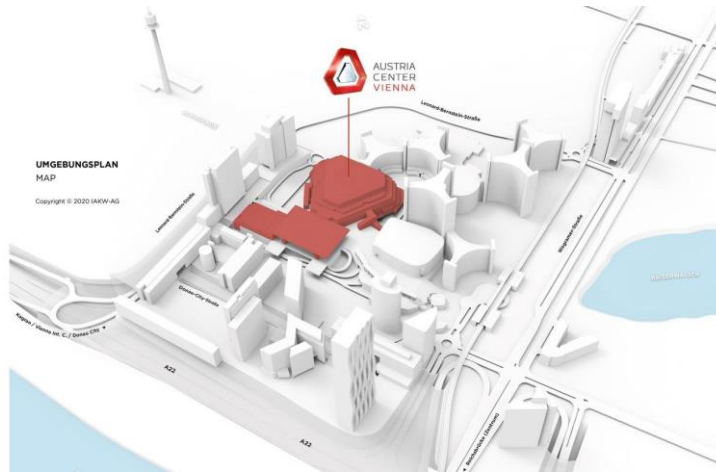
بشأن مكافحة الإرهاب

09 أيلول/سبتمبر 2021، فيينا

مذكرة المعلومات

المكان والزمان

ستعقد القمة البرلمانية العالمية الأولى بشأن مكافحة الإرهاب، المنظمة من قبل الاتحاد البرلماني الدولي بالتعاون مع الأمم المتحدة، في مركز النمسا فيينا (ACV)، في 09 أيلول/سبتمبر 2021 من الساعة 09:00 حتى الساعة 18:00 (بتوقيت وسط أوروبا الصيفي). إن المندوبين غير المشاركين في المؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات مدعوون إلى الوصول باكراً إلى مركز النمسا فيينا (ACV) في 08 أيلول/سبتمبر لاستلام شاراتهم من مكتب التسجيل (يفتح من الساعة 08:00 حتى الساعة 18:30)، وإجراء فحص إلزامي لكوفيد-19 (راجع صفحة المعلومات عن الصحة العامة للتفاصيل الكاملة).



المشاركة

في ظل جائحة كوفيد-19 المستمرة، وقواعد التباعد الاجتماعي السارية في النمسا، سيقتصر عدد المشاركين في القمة على رئيس الوفد، وثلاثة مندوبين آخرين كحد أقصى.

وستتألف القمة من ثلاث جلسات مواضيعية تفاعلية، سيتمكن رؤساء الوفود من المشاركة فيها. بسبب ضيق الوقت لكل جلسة، ومن أجل السماح بمشاركة جميع المهتمين في الجلسات، يتطلب الأمر التسجيل المبكر لأخذ الكلمة. يرجى تحديد في أي جلسة (جلسات) يود رئيس الوفد المشاركة عبر البريد الإلكتروني

إلى العنوانين التاليين counter-terrorism@ipu.org، و peace@ipu.org

في موعد أقصاه 06 أيلول/سبتمبر.

اللغات

ستتوفر الترجمة الفورية في القمة في لغات العمل الأربع للاتحاد البرلماني الدولي (اللغات العربية، والإنجليزية، والفرنسية، والإسبانية)، وكذلك اللغة الألمانية. يجب على الوفود التي ترغب باستئجار مقصورة للترجمة الفورية للغتها الأم أن تتواصل مع السيدة سالي-آن سادر (sas@ipu.org)

في موعد أقصاه 12 آب/أغسطس. يتحمل البرلمان الذي يقدم الطلب جميع التكاليف ذات الصلة.

الاعتماد

بسبب التدابير الأمنية السارية في مركز النمسا فيينا (ACV)، يحتاج كل مندوب يحضر القمة إلى شارة تعريف من أجل الدخول إلى مركز النمسا فيينا (ACV). لا يتوفر التسجيل الإلكتروني حالياً. في حال ترغبون حضور القمة، يرجى إرسال التفاصيل الكاملة على البريد الإلكتروني التالي registration@ipu.org

في موعد أقصاه 16 آب/أغسطس.

بسبب التدابير الأمنية السارية، لا يمكن التسجيل في الفعالية يوم انعقاد القمة.

اختتام القمة

في نهاية القمة، سيختتم القمة الأمين العام للاتحاد البرلماني الدولي بموجز عن النقاشات، وسيقدم ممثلون من البرلمان العربي، واللجنة البرلمانية لمجموعة دول الساحل الخمس، والجمعية البرلمانية للبحر الأبيض المتوسط، والاتحاد البرلماني الدولي وثيقة ختامية، بعنوان "الدعوة إلى إنقاذ منطقة الساحل".

الإيميل الوارد بخصوص التسجيل:

من: إيميلي فولبير

التاريخ: الخميس، 26 آب/أغسطس 2021، الساعة 17:35

حضرة السيد/السيدة،

شكراً على اهتمامكم في المشاركة في الفعاليات المقبلة المنظمة في فيينا، المؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات (07-08 أيلول/سبتمبر)، والقمة البرلمانية العالمية بشأن مكافحة الإرهاب (09 أيلول/سبتمبر).

ويرجى أخذ العلم أنه بالنسبة إلى القمة البرلمانية العالمية بشأن مكافحة الإرهاب، إن عدد المقاعد في قاعة الاجتماع محدود، بسبب إجراءات التباعد الاجتماعي في مركز النمسا فيينا ذات علاقة بجائحة كوفيد-19.

وفي حال تسجلتم في القمة بشأن مكافحة الإرهاب أو ترغبون في المشاركة في هذه الفعالية، يرجى إعلامنا بموعد أقصاه 31 آب/أغسطس، بأسماء المندوبين الذين سيشاركون في القمة (registration@ipu.org).

وكتذكير، سيسمح للبرلمانات المؤلفة من مجلس واحد بدخول أربعة (4) مشاركين (رئيس وفد واحد وثلاثة أعضاء إضافيين) إلى القاعة، وللبرلمانات المؤلفة من مجلسين، سيسمح بدخول ستة (6) مشاركين (رئيسي وفد اثنين، وأربعة أعضاء إضافيين).

وتجدون أدناه الرابط المتوفر عليه جدول الأعمال، والمذكرة التوضيحية للقمة:

<https://www.ipu.org/event/first-global-parliamentary-summit-counter-terrorism#event-sub-page-documents>

مع أطيب التمنيات،

سالي-آن

سالي-آن سادر | مسؤولة خدمات المؤتمر

معلومات المؤتمر



© مركز النمسا فيينا/ بيجيهونج.دي

سيعقد المؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات والقمة الـ 13 للنساء رئيسات البرلمانات بالحضور الشخصي في فيينا في الفترة من 6 إلى 8 أيلول/ سبتمبر 2021. كما كان الحال مع الجزء الافتراضي في آب/ أغسطس 2020، يتم تنظيم المؤتمرات بالحضور الشخصي من قبل الاتحاد البرلماني الدولي والبرلمان النمساوي، بالتعاون الوثيق مع الأمم المتحدة. ستجدون برنامج العمل والوثائق الأخرى ذات الصلة على الموقع الإلكتروني للاتحاد البرلماني الدولي.

وستعقد القمة الـ 13 لرئيسات البرلمانات يوم الاثنين الموافق 6 أيلول/ سبتمبر، وستوفر فرصة لتقييم تطورات العام للنساء والفتيات والسعي إلى اتخاذ إجراءات موجهة نحو الحلول من أجل التعافي المراعي للمنظور الجندي من الجائحة.

وسيعقد المؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات في 7 و8 أيلول/ سبتمبر، بناءً على الجزء الافتراضي للعام الماضي وموضوعه الشامل المتمثل في القيادة البرلمانية من أجل تعددية أكثر فاعلية تحقق السلام والتنمية المستدامة للشعوب وللكوكب الأرض. وسيضمن مناقشة عامة وحلقات نقاش حول التحديات الحالية وبالطبع يمثل فرصة ثمينة للتفاعل المباشر بين القادة البرلمانيين.

وفي 9 أيلول/ سبتمبر، وبعد مؤتمر رؤساء البرلمانات مباشرة، سيعقد الاتحاد البرلماني الدولي ومكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة ومكتب الأمم المتحدة لمكافحة الإرهاب القمة البرلمانية العالمية الأولى بشأن مكافحة الإرهاب.

وينعقد المؤتمر بالحضور الشخصي في فيينا، في وقت حرج يسعى فيه المجتمع الدولي جاهداً للتعافي مما كان جائحة مدمرة، وسيسمح للقادة البرلمانيين بالالتقاء وتحديد الحلول الدائمة وتقديم مساهمة برلمانية في الحوكمة العالمية.

إجراءات الحصول على التأشيرات:

إجراءات الحصول على التأشيرات

النمسا عضو في منطقة شنغن.

يرجى ملاحظة أن مواطني بعض البلدان يحتاجون إلى تأشيرة شنغن لدخول النمسا. تتوفر قائمة بهذه الدول من وزارة الداخلية الاتحادية على:

https://www.bmi.gv.at/202/Fremdenpolizei_und_Grenzkontrolle/Visumpflichtige_Laender/start.aspx

(يتوفر الموقع الإلكتروني باللغة الألمانية فقط، على الرغم من أن المستندات ذات الصلة تتضمن ترجمة باللغة الإنجليزية).

سوف تجد المعلومات ذات الصلة والمراجع العملية المتعلقة بالدخول إلى النمسا أو إلى منطقة شنغن بالإضافة إلى معلومات حول عملية تقديم الطلبات على:

<https://www.bmeia.gv.at/en/travel-stay/entry-and-residence-in-austria/entrance-and-residence/visa/>

يمكنك إيجاد التمثيل النمساوي في بلدك على:

<http://www.bmeia.gv.at/en/embassies-consulate/search-for-austrian-representations/>

ننصحك بالتقدم للحصول على التأشيرة في الوقت المناسب - على أية حال بحلول 30 تموز/ يوليو 2021 على أبعد تقدير - عبر التمثيل الدبلوماسي النمساوي المختص في مكان إقامتك.

بسبب جائحة كوفيد-19، هناك حالياً تدابير إضافية مطبقة. تتطلب من بين أمور أخرى اختبار قبل الدخول. تخضع هذه الإجراءات للتغيير المتكرر، لذا سنبلغكم بالوضع الحالي مع اقتراب موعد المؤتمر.

ضباط الأمن القومي/ طلبات الأسلحة النارية

إذا كان ضباط الأمن القومي المسافرون مع رؤساء البرلمانات يعتزمون حمل أسلحة نارية أثناء إقامتهم في النمسا، يتم تطبيق الإجراء التالي:

- بالنسبة لضباط أمن رؤساء البرلمانات من الدول غير الأعضاء في الاتحاد الأوروبي، ستقوم السفارة النمساوية المختصة بالخارج- بشرط أن تتلقى الطلب في الوقت المناسب- بإصدار تصريح يخول لضباط الأمن القومي دخول النمسا بسلاح ناري وحمله أثناء إقامتهم. يجب حمل التصريح عند عبور الحدود وسيتم فحصه وإكماله من قبل حرس الحدود.

- بالنسبة لضباط الأمن القومي المرافقين لرؤساء البرلمانات من الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي، لا يلزم الحصول على تصريح خاص لاستيراد الأسلحة النارية وحيازتها وحملها. ومع ذلك، يجب إخطار الوزارة الاتحادية للشؤون الأوروبية والدولية بذلك عن طريق مذكرة شفوية في موعد لا يتجاوز أسبوعين قبل وصولهم إلى النمسا (إدارة المراسم بالوزارة الاتحادية للشؤون الأوروبية والدولية، abt1@bmeia.gv.at، نسخة إلى:

werner.autericky@parlament.gv.at البرلمان النمساوي

ووزارة الداخلية الاتحادية/ الوكالة الاتحادية لحماية الدولة ومكافحة الإرهاب abt3@bvt.gv.at).

يجب أن تتضمن المذكرة الشفوية التفاصيل الشخصية لكل ضابط أمن وطني (تاريخ ومكان الميلاد ورقم جواز السفر وتاريخ انتهاء الصلاحية) بالإضافة إلى نوع السلاح ورقمه التسلسلي وكمية الذخيرة المنقولة وتاريخ الوصول والمغادرة ونقاط العبور الحدودية.

يرجى الملاحظة أنه سيتم التصريح باستخدام مسدسات فقط وسلاح ناري واحد فقط لكل

ضابط أمن.

ترددات الراديو

إذا كان سيتم استخدام جهاز راديو أثناء زيارة رئيس البرلمان، فيجب تقديم طلب لاستخدام ترددات محددة. يجب طلب الإذن باستخدام مثل هذه الترددات عن طريق مذكرة شفوية ترسل إلى إدارة المراسم بالوزارة الاتحادية للشؤون الأوروبية والدولية (abti1@bmeia.gv.at) في موعد لا يتجاوز أسبوعين قبل الوصول إلى النمسا. ينبغي تحديد التردد المطلوب وكذلك التردد البديل المحتمل، وقوة الإرسال، والإطار الزمني والمؤشرات الجغرافية التقريبية (أي المقاطعة) في المذكرة الشفوية.

إذن الطيران

يجب على الوفود التي تصل على متن طائرات حكومية أو عسكرية أو مخصصة أن تطلب تصاريح التحليق والهبوط الدبلوماسي عن طريق مذكرة شفوية مرسلة إلى الوزارة الاتحادية للشؤون الأوروبية والدولية (exportkontrolle@bmeia.gv.at، نسخة إلى: abti1@bmeia.gv.at).

يجب أن تتضمن المذكرة الشفوية المعلومات التالية: تاريخ وتوقيت الوصول، الشركة المعنية، رقم تسجيل الطائرة، رقم الرحلة (إن وجد) والتفاصيل الكاملة لجميع الركاب بالإضافة إلى أرقام جوازات سفرهم.

السفارات:

السفارات

يرجى الاطلاع على تفاصيل الاتصال بالبعثات الدبلوماسية في النمسا على الرابط التالي:

[Foreign Representations in Austria](#)

كما يمكن إيجاد قائمة البعثات الدبلوماسية النمساوية في جميع أنحاء العالم على الرابط التالي:

[Austrian Representations](#)

الفنادق:

الفنادق

يرجى من السادة المندوبين التفضل بحجز غرفهم في أقرب وقت ممكن في أحد الفنادق الموصى بها أدناه. يرجى الملاحظة بأن المواعيد النهائية للحجز وسياسات الإلغاء مختلفة لكل فندق.

تم إجراء حجوزات جماعية في الفترة من 5 إلى 9 أيلول/ سبتمبر 2021 في الفنادق التالية:

فندق إمبريال

SO / فيينا



الأسعار من: 300.00 يورو | 330.00 يورو
المسافة: تقريباً 20 دقيقة بالمواصلات العامة
الحجز مباشرة مع الفندق:

Imperialvienna@luxurycollection.com



الأسعار من: 290.00 يورو | 320.00 يورو
المسافة: تقريباً 15 دقيقة بالمواصلات العامة
الحجز مباشرة مع الفندق:

h6599@sofitel.com

قصر هانسن كمبينسكي فيينا



الأسعار من: 265.00 يورو | 295.00 يورو
المسافة: تقريباً 20 دقيقة بالمواصلات العامة
الحجز مباشرة مع الفندق:

info.vienna@kempinski.com

أركوتيل كايسرواسر

فندق ساشر فيينا



الأسعار من: 465.00 يورو | 510.00 يورو
المسافة: تقريباً 20 دقيقة بالمواصلات العامة
الحجز مباشرة مع الفندق:

wien@sacher.com

أركوتيل دونوزينتروم فيينا



الأسعار من: 129.00 يورو | 149.00 يورو
المسافة: تقريباً 12 دقيقة بالمواصلات العامة
الحجز مباشرة مع الفندق:

donauzentrum@arcotelhotels.com



الأسعار من: 139.00 يورو | 159.00 يورو
المسافة: تقريباً 12 دقيقة سيراً على الأقدام
الحجز مباشرة مع الفندق:

kaiserwasser@arcotelhotels.com

NH دانوبي سيتي



الأسعار من: 219.00 يورو | 234.00 يورو
اعتباراً من 08-10-09
المسافة: تقريباً 10 دقائق سيراً على الأقدام
الحجز مباشرة مع الفندق:

nhdanubecity@nh-hotels.com

نوفوتيل فيينا هاوبتباخوف



الأسعار من: 150.00 يورو | 171.00 يورو
المسافة: تقريباً 25 دقيقة بالموصلات العامة
الحجز مباشرة مع الفندق:

H8565@accor.com

إيبيس فيينا هاوبتباخوف



الأسعار من: 114.00 يورو | 137.00 يورو
المسافة: تقريباً 25 دقيقة بالموصلات العامة
الحجز مباشرة مع الفندق:

h8564@accor.com

جراند هوتيل فيينا



الأسعار من: 280.00 يورو | 320.00 يورو
المسافة: تقريباً 20 دقيقة بالموصلات العامة
الحجز مباشرة مع الفندق:

info@grandhotelwien.com

ميليا فيينا



الأسعار من: 185.00 يورو | 214.00 يورو
المسافة: تقريباً 5 دقائق سيراً على الأقدام
الحجز مباشرة مع الفندق:

melia.vienna@melia.com

فندق ماريوت فيينا



الأسعار من: 199.00 يورو | 219.00 يورو
المسافة: تقريباً 25 دقيقة بالموصلات العامة
الحجز مباشرة مع الفندق:

vienna.marriott.info@marriott.com

الميريديان فيينا



الأسعار من: 195.00 يورو | 215.00 يورو
المسافة: تقريباً 25 دقيقة بالموصلات العامة
الحجز مباشرة مع الفندق:

info@lemeridienvienna.com

فندق شتاينبرجر هيرينهوف



الأسعار من: 235.00 يورو | 267.00 يورو
المسافة: تقريباً 25 دقيقة بالموصلات العامة
الحجز مباشرة مع الفندق:

herrenhof-wien@steigenberger.at

فندق مدرسة امبريال رايدنج رينيسانس فيينا



الأسعار من: 139.00 يورو | 159.00 يورو

المسافة: تقريباً 25 دقيقة بالمواصلات العامة

الحجز مباشرة مع الفندق:

rhi.viese.fo@renaissancehotels.com

استثمارات الحجز في الفنادق

SO / فيينا

الحلم الحي

استمارة حجز غرفة

"الاتحاد البرلماني الدولي 2021"

من 05 أيلول/سبتمبر ولغاية 10 أيلول/سبتمبر 2021

SO / فيينا، من القادم؟

<input type="text"/>	اسم الشركة	<input type="text"/>	الشهرة
<input type="text"/>	البلد	<input type="text"/>	الاسم الأول
<input type="text"/>	هاتف العمل/الهاتف الخليوي	<input type="text"/>	البريد الإلكتروني

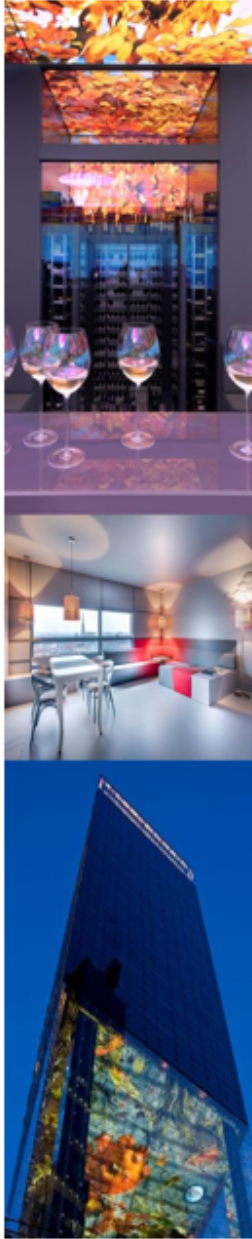
SO، السعر التفضيلي!

غرفة مفردة 290,00 يورو

غرفة مزدوجة 320,00 يورو

جميع الأسعار لكل غرفة في الليلة، بما في ذلك الإفطار والضرائب





عدد الأشخاص في الغرفة شخص واحد تاريخ الوصول

اسم الشخص الثاني تاريخ الوصول

متطلبات خاصة

سياسة إلغاء الحجز

الإلغاء و/ أو التعديلات مجانية لغاية الساعة 18:00 يوم 29 آب/ أغسطس 2021. إنَّ الإلغاء و/ أو التعديلات بعد ذلك سيترتب عليها خصم تكلفة الليلة الأولى من بطاقتكم الائتمانية

SO، ما هو رقمك؟

يرجى ملاحظة أنه يتم استخدام بطاقة الائتمان المذكورة فقط كضمان للحجز ويقوم الضيف بدفع فاتورته/ فاتورتها عند المغادرة لاحقاً

<input type="text"/>	نوع بطاقة الائتمان	<input type="text"/>	عنوان الفاتورة
<input type="text"/>	اسم البطاقة	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	الرقم	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	تاريخ الصلاحية	<input type="text"/>	<input type="text"/>

يرجى خصم تكلفة الإقامة ووجبة الإفطار من بطاقة الائتمان المذكورة أعلاه عند مغادرة الضيف (الضيوف) مع عنوان الفاتورة أعلاه

أرغب في استلام الفاتورة عبر البريد الإلكتروني

يرجى إكمال هذا النموذج وإعادته لغاية 05 تموز/ يوليو 2021 كحد أقصى.

تفاصيل الاتصال بالفندق والاسطر / إعادة النموذج

SO / فينا

السيد أوليفر أورليت

هاتف: +43 1 90 616 6105

البريد الإلكتروني: oliver.orlet@so-hotels.com

الموقع الإلكتروني: www.so-vienna.com

الاسم الأول		الشهرة	
هوان السكر			
البلد	البلد	البلد	البلد
الفاكس/البريد الإلكتروني		الفاكس/البريد الإلكتروني	

أؤكد الحجز التالي

الرقم بالجزء	التفئة	عدد الغرف
129,00	غرفة مفردة (شخص واحد)	
149,00	غرفة مزدوجة (شخصين)	
	تاريخ المغادرة	تاريخ الوصول

الأسعار الخاصة المذكورة أعلاه صالحة لكل غرفة وكل ليلة، بما في ذلك جميع الضرائب ورسوم الخدمة وبوفيه الإفطار. يمكن إلغاء الحجز مجاناً لغاية 21 يوماً قبل تاريخ الوصول. للإلغاء أو التغييرات المستلمة لاحقاً، سيتم تحصيل 100% من الخدمات المحجوزة. ينبغي إجراء جميع التغييرات أو الإلغاءات بشكل خطي فقط. في حالة الإلغاء المتأخر (أي الإلغاء خارج الفترة المحددة)، أوافق صراحةً بموجب هذا على أنه يجوز للفندق حجز المبلغ المقابل كرسوم إلغاء وأنه يحق له تحصيل هذا المبلغ من بطاقة الائتمان المحددة. بالإضافة إلى ذلك، أوافق على أن يتم خصم فاتورة الفندق بالكامل (الإقامة، واستهلاك الأطعمة والمشروبات، ومواقف السيارات، إلى جانب أية إضافات) سيتم خصمها من بطاقة الائتمان المحددة في حالة عدم الدفع.

التوقيع

Hotel Kaiserwasser GmbH | Wagramer Straße 8 | 1220 Vienna | Austria

T +43 1 224 24-0 | E kaiserwasser@arcotel.com | arcotel.com

FN 117737 v | ATU16186106

RLB NÖ/W | IBAN: AT55 3200 0000 0066 1215 | BIC: RLNWATWW

A MEMBER OF
ARCOTEL^H
Das **mehr** Hotel

ACCORINVEST

استمارة الحجز

الاتحاد البرلماني الدولي 2021

اسم الحجز:

05 أيلول/ سبتمبر 2021 - 10 أيلول/ سبتمبر 2021

التاريخ:

15 آب/ أغسطس 2021

أمر مرصد لتقديم:

وصف الغرفة	الأسعار	الخدمات
غرفة نوم عادية مزدوجة - 18 متر مربع مع سرير مزدوج واحد (2,00*1,60) يتألف من مرتبة، وسادتين، بطانية كبيرة الحجم، مكتب، خزانة، حوض، شاشة مسطحة، وخدمة واي فاي مجانية.	114.00 يورو لكل غرفة عادية مزدوجة (الشخص واحد) / ليلة * 137.00 يورو غرفة عادية مزدوجة (الشخصين) / ليلة	فندق إيبس بين هاوريا هتوف **** كاثيسون 8، 1100 فينا - النسا قسم الحجز: الآلة ميشيل جوزابيل هاتف: 20 1909266 43 + البريد الإلكتروني: michelle.gonzales@accor.com
غرفة نوم عادية مزدوجة - 24 متر مربع مع سرير مزدوج واحد (2,10*1,80/2,10*1,60)، يتألف من مرتبة واحدة ووسادتين، وغطاية كبيرة الحجم، براد مشروبات صغير، خزنة واسعة، مكان حمل صغير، خزانة، حوض، شاشة مسطحة، خدمة واي فاي مجانية.	150.00 يورو لكل غرفة عادية مزدوجة (الشخص واحد) / ليلة * 171.00 يورو غرفة عادية مزدوجة (الشخصين) / ليلة	توفوتيل بين هاوريا هتوف **** كاثيسون 6، 1100 فينا، النسا قسم الحجز: الآلة ميشيل جوزابيل هاتف: 20 1909266 43 + البريد الإلكتروني: michelle.gonzales@accor.com

الغرف المزدوجة متاحة فقط عند الطلب.

حصل الفندقان المعروفان على العلامة البيئية المتساوية، وتم اعتمادهما وفقاً لمقهوم النظافة الآمنة بالكامل لدينا وهما مشاركان في برنامج ACCOR

البيئي Planer 21 - التمثيل هنا.



شروط الحجز والدفع

0 الدفع مباشرة في الفندق. لضمان الدفع والحجز، يلزم إدخال رقم بطاقة الائتمان مع تاريخ انتهاء الصلاحية لإجراء الحجز. يمكن إلغاء الحجز مجاناً لغاية 7 أيام قبل الوصول. في حالة المغادرة المبكرة أو الإلغاء المتأخر أو عدم الحضور، سيتم خصم 100% من إجمالي المبلغ من بطاقة الائتمان.

تسجيل الوصول / تسجيل المغادرة - توفوتيل بين هاوريا هتوف ****:

0 تسجيل الوصول من الساعة 3 بعد الظهر، تسجيل المغادرة لغاية الساعة 12 ظهراً.

تسجيل الوصول / تسجيل المغادرة - إيبس بين هاوريا هتوف ****

0 تسجيل الوصول من الساعة 4 بعد الظهر، تسجيل المغادرة لغاية الساعة 10 صباحاً.

في حال الوصول المبكر أو المغادرة المتأخرة، يمكن للقسم الخاص في الفندق تحيين الأمتعة مجاناً - عند الطلب والإمكانية.

<u>معلومات الضيف</u>	
يرجى اختيار الفندق المفضل لديك قبل ملء استمارة الحجز.	
<input type="checkbox"/> البيجين وين هاويتيا هتهورف***	<input type="checkbox"/> أو
<input type="checkbox"/> اتوقرتيل وين هاويتيا هتهورف***	
الشهرة	اضغط هنا لإدخال التفاصيل الخاصة بك
الاسم الأول	اضغط هنا لإدخال التفاصيل الخاصة بك
اسم الشركة	اضغط هنا لإدخال التفاصيل الخاصة بك
العنوان	اضغط هنا لإدخال التفاصيل الخاصة بك
الرمز البريدي	اضغط هنا لإدخال التفاصيل الخاصة بك
البلدية والبلد	اضغط هنا لإدخال التفاصيل الخاصة بك
الهاتف	اضغط هنا لإدخال التفاصيل الخاصة بك
البريد الإلكتروني	اضغط هنا لإدخال التفاصيل الخاصة بك
رقم بطاقة جميع الأعضاء	اضغط هنا لإدخال التفاصيل الخاصة بك
<u>معلومات الغرفة</u>	
الوصول:"	اضغط هنا لإدخال التفاصيل الخاصة بك
المغادرة:"	اضغط هنا لإدخال التفاصيل الخاصة بك
• لهالي إضافية عند الطلب - عند التوافر	
<input type="checkbox"/> غرفة لشخص	
<input type="checkbox"/> غرفة لشخصين	
<input type="checkbox"/> الإفطار للشخص الواحد / اليوم	
<p>○ الأسعار المذكورة هي للغرفة والبلبة بما في ذلك. بوفيه إفطار كامل، جميع الضرائب ورسوم الخدمة.</p> <p>○ يحصل المستهلك النهائي تخيرات الأسعار الناتجة من التشريعات.</p>	
<u>معلومات بطاقة الائتمان</u>	
<input type="checkbox"/> فيزا:	<input type="checkbox"/> أميكس:
<input type="checkbox"/> دايترز:	<input type="checkbox"/> أم سي:
رقم بطاقة الائتمان:	اضغط هنا لإدخال التفاصيل الخاصة بك
تاريخ انتهاء الصلاحية:	اضغط هنا لإدخال التفاصيل الخاصة بك
حامل بطاقة الائتمان:	اضغط هنا لإدخال التفاصيل الخاصة بك



GRAND HOTEL
WIEN

استمارة تسجيل

تنطبق الأسعار المدرجة حصرياً على المشاركين للاتحاد البرلماني الدولي 2021 من 05 ولغاية 09 أيلول/ سبتمبر 2021
يمكن حجز الغرف حتى 15 آب/ أغسطس 2021.

يرجى التوقيع على النموذج المكتمل وإعادته إلى reservations@grandhotelwien.com

(هاتف: +43 515800). سنعيد بعد ذلك الطلب الموقع كتأكيد للحجز.

تاريخ الوصول: _____ تاريخ المغادرة: _____

غرفة فردية 280,00 يورو / الليلة بما في ذلك وجبة إفطار

غرفة مزدوجة 320,00 يورو / في الليلة بما في ذلك وجبة إفطار

تفاصيل الحجز: (معروفية من فضلك)

الاسم:	الاسم الأخير:
البريد الإلكتروني:	الهاتف:

أؤكد بموجب هذا،

□ أن المبلغ الإجمالي للإقامة قد يتم اعتماده على بطاقة الائتمان المذكورة أعلاه

□ أن الإلغاء المجاني غير ممكن لغاية 7 أيام قبل الوصول وأنه يجب دفع رسوم إلغاء الحجز بنسبة 100٪.

بطاقة الائتمان: فيزا / ماستركارد / أميكس	الرقم:
تاريخ انتهاء الصلاحية:	حامل البطاقة:
CVV:	

التاريخ، التوقيع





Soul Matters

نموذج الحجز

الاتحاد البرلماني الدولي 2021
من 05 ولغاية 10 أيلول/ سبتمبر 2021

مرحباً إرسال النموذج كاملاً لتغاية 19 تموز/ يوليو 2021 كحد أقصى إلى البريد الإلكتروني التالي:
simonc.graf@melia.com

		* لقب / الاسم الأول
		* عاوب / البيرة الإلكتروني
		حزان
		المدينة / البلد
		اليوم / الشهر / السنة
		اليوم / الشهر / السنة
		نوع الغرفة
معلومات / معلومات إضافية:	€ 00,185 =	غرفة هيراف ميلا (شخص واحد)
	€ 214,00 *	غرفة هيراف ميلا (شخصين)
		حزان للشقة:
		ضمان الحجز: يرجى تحميل الملحق الإجمالي للمحضر إلى الحساب المصرفي أمام 19 مع الإلتزام إلى استكمال وتكليفه البرية "2021IFU". يرجى العلم أنه لا يمكن تأجيل الحجز إلا بعد استلام التأكيد. في حالة الإلتزام قبل 7 أيام من الوصول، سيتم إرجاع المبلغ إليك.
		تفاصيل البنك
		<p>محل ميلا هويتلاند GmbH - إلتاينغول-سوليفون</p> <p>مويستة بنك إيتا جي</p> <p>رقم الحساب المصرفي الدولي:</p> <p>DE14300700100740304100</p> <p>DEUTDEDD33XXX</p>
		* الموقع

جميع الأسماء المكتوبة أعلاه صافية بالبروز الطريقة الواحدة في اللغة بما في ذلك بروفه الإلتزام وحصة القيمة الضميمة والضرائب المحلية.



MELIÄ
VIENNA

هذا الحجز قابل للإلغاء لغاية 7 أيام قبل الوصول. في حال إلغاء الحجز بعد الفترة المطلوبة، سوف تفرض 100% من الخدمات المحجوزة كعقوبة إلغاء.

تأكيد الفندق

نؤكد بموجب هذا استلام حجزك ونؤكد بكل سرور حجزك بالمرجعية التالية

عدد: _____

مع أطيب التحيات،

ميليا فيينا


وسائل النقل:

وسائل النقل

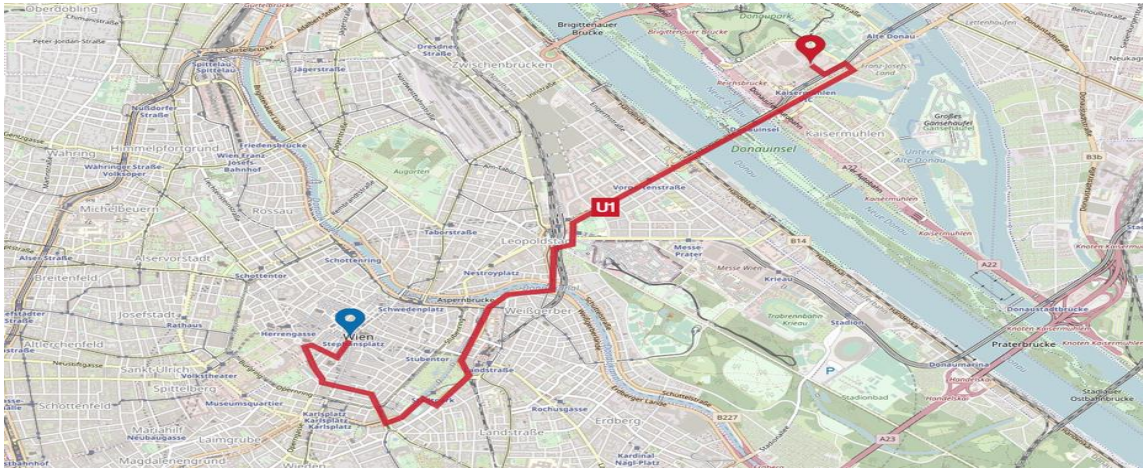
في فيينا شبكة موصلات عامة متطورة. ستأخذك الحافلات والقطارات وعربات الترام وخطوط المترو تقريباً إلى أي مكان في المدينة في أي وقت من الأوقات على الإطلاق. يرجى إيجاد المزيد من المعلومات هنا.

يقع مطار فيينا في جنوب شرق فيينا ويمكن الوصول إليه بسهولة ويسر وبتكلفة معقولة بواسطة وسائل النقل العام. إن اختيار خدمة السكك الحديدية الوطنية النمساوية عالية السرعة (ÖBB Railjet) أو الحافلة أو قطار النقل السريع يعتمد على وجهتك. يرجى إيجاد المزيد من المعلومات هنا.

كما يمكنك أيضاً استئجار دراجة من خدمة تأجير الدراجات العامة (مدينة الدراجات فيينا) أو خدمة تأجير الدراجات التقليدية أو من مقدمي خدمات مشاركة الدراجات. يرجى إيجاد المزيد من المعلومات هنا.

إذا كنت تفضل ركوب سيارة أجرة في فيينا للانتقال بسرعة وبشكل مريح من أ إلى ب، يرجى إيجاد المزيد من المعلومات هنا.

توضح الخريطة التالية كيف يمكنك الوصول بسهولة إلى المركز التاريخي لمدينة فيينا (ستيفانسبلاتز) من مركز النمسا فيينا والعكس بالعكس مع خط مترو الأنفاق U1.



البرنامج الثقافي:

البرنامج الثقافي

يسر البرلمان النمساوي أن يدعو جميع الأشخاص المرافقين للوفود الرسمية إلى برنامج ثقافي اختياري يبدأ بعد القمة الثالثة عشرة لرئيسات البرلمانات، وأعمالها خلال أيام الجلسات العامة للمؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات. سترشد ثلاث جولات رفيعة المستوى جميع المشاركين البارزين في تراث النمسا مع تقديم الثروات التاريخية، والفنية، والطهوية. إذا كنتم موجودين في المدينة من مساء الإثنين، يمكنكم حجز تذكرة لزيارة دار الأوبرا للنمسا المشهور عالمياً، وإكمال بقائكم الذي لا ينتسى بمشاهدة أداء "توسكا".

الإثنين، 06 أيلول/سبتمبر 19:30 – 22:15 (بتوقيت وسط أوروبا الصيفي)	أوبرا "توسكا" (شراء على الحساب الفردي)
الثلاثاء، 07 أيلول/سبتمبر 13:00 – 16:30 (بتوقيت وسط أوروبا الصيفي)	قصر شونبرون (على حساب المضيف)
الأربعاء، 08 أيلول/سبتمبر 09:30 – 14:00 (بتوقيت وسط أوروبا الصيفي)	دير كلوسترنبورغ (على حساب المضيف)
الأربعاء، 08 أيلول/سبتمبر 16:00 – 17:45 (بتوقيت وسط أوروبا الصيفي)	متحف ليوبولد (على حساب المضيف)
الأربعاء، 08 أيلول/سبتمبر 18:00 (بتوقيت وسط أوروبا الصيفي)	الاجتماع عند مقهى جوستيز (على حساب المضيف)

التسجيل

يرجى التأكد من أنكم تسجلتم على الرابط التالي:

rsvp.online | [5WCSP Cultural Programme](https://www.5WCSP.org) - [Vienna Welcome Center \(mondial-enterprise.com\)](https://www.vienna-welcome-center.com)

(مرفق رقم 1) لمختلف بند (بنود) البرنامج الثقافي المهتمين بها بأقرب وقت ممكن من أجل

تسيير تخطيط وتنظيم جميع التدابير الأمنية، والمرتبطة بكوفيد اللازمة. بالتالي، يرجى اتباع التعليمات بدقة في الصفحة الأخيرة.

ويقدر البرلمان النمساوي وشركائه في العمل تعاون الضيوف المسجلين من أجل التخطيط للفعاليات على النحو الواجب، وتوفير العدد الملائم من الباصات، والمقاعد.

تدابير كوفيد-19

إن إجراء فحص كوفيد (اختبار الأجسام المضادة، و / أو فحص تفاعل البوليميراز المتسلسل "بي سي آر") في خدمات إجراء الفحوصات إلزامي للجميع من أجل المشاركة في البرنامج الثقافي. تتوفر خدمات إجراء الفحوصات للبرلمان النمساوي في مركز النمسا فيينا لأعضاء الوفود المسجلين فحسب، وفي المبنى التمثيلي للبرلمان النمساوي (قصر ابستين) وسط المدينة لجميع المشاركين في المؤتمر، والأشخاص المرافقين. سيقدم التنقل من قصر شونبرون ودير كلوسترنبورغ الباصات التي تضمن المسافة الآمنة للمشاركين الزملاء. تتوفر المزيد من التفاصيل في معلومات الصحة العامة خارج شبكة الإنترنت، [وإلكترونياً](#).



أوبرا "توسكا" في دار الأوبرا في فيينا

الإثنين، 06 أيلول/سبتمبر 2021، 19:30 (بتوقيت وسط أوروبا الصيفي)

رؤساء البرلمانات أو رؤساء الوفود +1

يمكن لجميع رؤساء البرلمانات أو رؤساء الوفود وشخص واحد مرافق لهم أن يستفيدوا من تذكرة محجوزة مسبقاً، ومشاهدة أداء أوبرا جياكوكو بوتشيني "توسكا" في دار الأوبرا في فيينا. سيقدم لكم الأداء فرصة فريدة للاستمتاع بموسيقى الأوركسترا لدار الأوبرا في فيينا، أوركسترا الفيلهارمونية في فيينا، مع فنانيين عالميين، وأعضاء فرقة دائمين على المسرح، وقائد الفرقة الموسيقية.

ولقد حجز دار الأوبرا في فيينا تذكرة لرؤساء البرلمانات، والشخص المرافق لهم حتى 15 آب/أغسطس. يرجى أخذ العلم أن الحجز الفردي مطلوب، وشراء التذكرة هو على حسابكم الشخصي. سيتم التعامل بالتذاكر على أساس الأولوية بالأسبقية، حتى نفاذ الكمية. بعد التسجيل الناجح، سيتواصل دار الأوبرا في فيينا مع الضيوف لتقديم معلومات عن التذكرة، وعملية الشراء.

وإلى جانب نتيجة فحص كوفيد-19 السليبي الملزمة من خدمة إجراء الفحوصات التابعة لنا، قد تحتاجون إلى التعريف عن أنفسكم عند حضور الأداء، وارتداء كمامة، بحسب التدابير السارية المتعلقة بكوفيد وقتها في النمسا. يرجى أخذ العلم أن دار الأوبرا في فيينا مفتوح للعموم، ويتطلب تقييماً أمنياً من قبل الوفود.

عنوان مكان عقد الفعالية: أوبرنرिंग 2، 1010 فيينا

النقل العام: U1، وU4 Karlsplatz (مخرج Oper)؛ الترامات D، 1، 2، 71، U2Z (محطة Oper، Karlsplatz U)؛ باص 2A، 59A (محطة Oper، Karlsplatz U)



[تسجيلوا هنا](#)

قصر شونبرون

الثلاثاء، 07 أيلول/سبتمبر 2021، 13:00 (بتوقيت وسط أوروبا الصيفي)

يدعو البرلمان النمساوي جميع الأشخاص المرافقين الوفد الرسمي لزيارة قصر شونبرون. بدأ تاريخه المعماري المذهل في نهاية القرن السابع عشر. كلف الإمبراطور ليوبولد الأول المهندس المعماري الباروكي يوهان برنارد فيشر فون إرلاخ بتصميم كوخ صيد إمبراطوري لابنه ولي العهد الأمير جوزيف. تم استبدال القصر الذي تم بناؤه في هذا الموقع للإمبراطورة الأرملة إليونورا من غونزاغا في العام 1642، وكان من المقرر أن يصبح مقراً إمبراطورياً فحماً في القرن الثامن عشر. تستغرق الزيارة حوالي ساعة ونصف وسيتبعها استراحة القهوة مع أطباق الكيك النمساوية التقليدية في مكان يطل على القصر الإمبراطوري في شونبرون. وإن زيارة قصر شونبرون مجانية لجميع الأشخاص المرافقين المسجلين. يرجى التأكد من التسجيل قبل 20 آب/أغسطس عبر الرابط أدناه. سيوفر شريك تجاري في البرلمان النمساوي خدمة النقل بالباصات من وسط المدينة إلى الموقع. قبل دخول الباصات، سيتحقق المرشدون السياحيون الناطقون باللغة الإنجليزية من نتيجة فحص كوفيد الخاصة بكم التي تيسرها محطات إجراء الفحوصات في قصر ابستين. يرجى أخذ العلم أنه سيتم قبول الفحوصات التي يقدمها البرلمان النمساوي فحسب. لتجنب التأخير في عمليات التحقق، نطلب من جميع المشاركين بالوصول إلى مركز الاستقبال في فيينا، **Operngasse 8**، فيينا 1010، في الوقت المناسب. ستغادر الباصات في تمام الساعة 13:00 (بتوقيت وسط أوروبا الصيفي). سيكون العديد من المرشدين مسؤولين عن مجموعات المشاركين وسيهتمون بإصدار التذاكر الخاصة بهم. ستعود الباصات إلى مركز الاستقبال بفيينا، **Operngasse 8**، فيينا 1010، عند الساعة 16:30 (بتوقيت وسط أوروبا الصيفي).

عنوان مكان عقد الفعالية: شرونبرونر شلويسسترايه، 1030 فيينا
نقطة اللقاء للنقل: مركز الاستقبال في فيينا، أوبرغناس 8، 1010 فيينا عند الساعة 13:00 (بتوقيت
وسط أوروبا الصيفي)
النقل العام: U4 Schönbrunn (مخرج Schönbrunn)؛ الترامات 10، 60 (محطة
Schloss Schönbrunn)؛ باص 10A (محطة Schloss Schönbrunn)



[تسجيلوا هنا](#)

دير كلوسترنبورغ

الأربعاء، 08 أيلول/سبتمبر 09:30 (بتوقيت وسط أوروبا الصيفي)

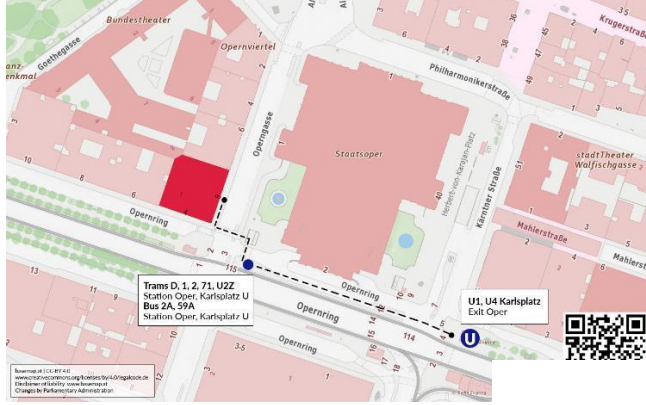
يدعو البرلمان النمساوي جميع الأشخاص المرافقين للوفود الرسمية لزيارة دير كلوسترنبورغ. ستسمح لكم هذه الزيارة بمشاهدة موقع خاص خارج فيينا. كان الدير مركزًا دينيًا وثقافيًا منذ أكثر من 900 عام، بعد أن استقر نظام شرائع أوغسطينوس في كلوسترنبورغ في العام 1133. ومنذ ذلك الحين، عاشت الشرائع وعملت هناك وفقًا لحكم القديس أوغسطينوس. لقد تطور الدير إلى مركز ديني ورعوي وعلمي وثقافي واقتصادي يتميز بتميزه في العالم بعيدًا عن أسوار الدير. يقع الموقع في مدينة كلوسترنبورغ: مدينة شكلها نهر الدانوب، وتقع في وجه غابات فيينا، وهي مليئة بالسحر الخلاب. تشمل الجولة تذوق عصير التفاح والبييد المحلي الطبيعي بالإضافة إلى الطعام النمساوي التقليدي ("Brettljause")، الذي يتضمن مجموعة متنوعة من اللحوم والجبن والخبز وغير ذلك الكثير. وإن زيارة دير كلوسترنبورغ مجانية لجميع الأشخاص المرافقين المسجلين. يرجى التأكد من التسجيل قبل 20 آب/أغسطس عبر الرابط أدناه. سيوفر شريك تجاري في البرلمان النمساوي خدمة النقل بالباصات من وسط المدينة إلى الموقع. قبل دخول الباصات، سيتحقق المرشدون السياحيون الناطقون باللغة الإنجليزية من نتيجة فحص كوفيد الخاصة بكم التي تيسرها محطات إجراء الفحوصات في قصر ابستين. يرجى أخذ العلم أنه سيتم قبول الفحوصات التي يقدمها البرلمان النمساوي فحسب. لتجنب التأخير في عمليات التحقق، نطلب من جميع المشاركين بالوصول إلى مركز الاستقبال في فيينا، 8 Operngasse، فيينا 1010، في الوقت المناسب. ستغادر الباصات في تمام الساعة 09:30 (بتوقيت وسط أوروبا الصيفي). سيكون العديد من المرشدين مسؤولين عن مجموعات المشاركين وسيهتمون بإصدار التذاكر الخاصة بهم. ستعود الباصات إلى مركز الاستقبال بفيينا، 8 Operngasse، فيينا 1010، عند الساعة 14:00 (بتوقيت وسط أوروبا الصيفي).

عنوان مكان عقد الفعالية: ستيفسبلاتز 1، 3400 كلوسترنبرغ

نقطة اللقاء للنقل: مركز الاستقبال في فيينا، أوبرغناس 8، 1010 فيينا عند الساعة 09:30 (بتوقيت

وسط أوروبا الصيفي)

النقل العام: القطار S40 (محطة Klosterneuburg Kierling)؛ باص 400 (محطة Niedermarkt). ينصح بالنقل المشترك كمركز الاستقبال في فيينا.



[تسجيلوا هنا](#)



متحف ليوبولد

الأربعاء، 08 أيلول/سبتمبر 2021، 16:00 (بتوقيت وسط أوروبا الصيفي)

يدعو البرلمان النمساوي جميع الأشخاص المرافقين للوفود الرسمية لزيارة متحف ليوبولد بعد الرحلة إلى دير كلوسترنبرغ. يضم متحف ليوبولد أكثر من 6000 عمل فني، بما في ذلك واحدة من أهم مجموعات الفن النمساوي في العالم، مع التركيز على النصف الثاني من القرن التاسع عشر والحداثة اللاحقة. تستند مقتنيات المتحف إلى أنشطة التجميع التي قام بها رودولف واليزابيث ليوبولد، اللذان جمعا مجموعة فريدة من نوعها على مدى خمسة عقود بصفتها خبراء متفوقين. في العام 2001، انتقلت المجموعة التي تم الحصول عليها إلى "متحف ليوبولد" المبني خصيصًا - الذي صممه المهندسون المعماريون لوريدس ومانفريد أورتنر - كجزء من مجمع MuseumsQuartier.

وإن زيارة متحف ليوبولد مجانية لجميع الأشخاص المرافقين المسجلين. يرجى التأكد من التسجيل قبل 20 آب/أغسطس عبر الرابط أدناه. قبل الدخول إلى المتحف، سيتحقق المرشدون السياحيون الناطقون باللغة الإنجليزية من نتيجة فحص كوفيد الخاصة بكم التي تيسرها محطات إجراء الفحوصات في مركز النمسا فيينا أو قصر ابستين. يرجى أخذ العلم أنه سيتم قبول الفحوصات التي يقدمها البرلمان النمساوي فحسب. لتجنب التأخير في عمليات التحقق، نطلب من جميع المشاركين بالوصول إلى متحف ليوبولد، Museumsplatz 1، فيينا 1070، في الوقت المناسب. ستبدأ الجولة في تمام الساعة 16:00 (بتوقيت وسط أوروبا الصيفي). سيكون العديد من المرشدين مسؤولين عن مجموعات المشاركين وسيهتمون بإصدار التذاكر الخاصة بهم.

عنوان مكان عقد الفعالية: Museumsplatz 1، 1070 فيينا
نقطة اللقاء في مكان الفعالية عند الساعة 16:00 (بتوقيت وسط أوروبا الصيفي)
النقل العام: U3 Volkstheater (مخرج U3 Volkstheater)؛ الترامات D، 1، 2، D،
71، U2Z (محطة Burgring)؛ باص 57A (محطة Burgring)



[تسجيلوا هنا](#)



الاختتام عند مقهى جوستيز

الأربعاء، 08 أيلول/سبتمبر 2021، 18:00 (بتوقيت وسط أوروبا الصيفي)

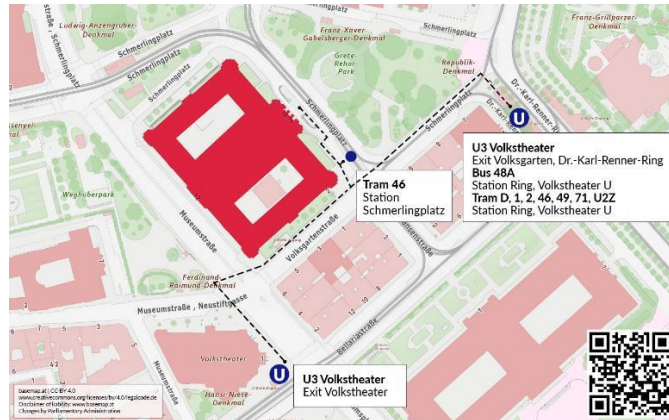
سينتهي البرنامج الثقافي بإطلالة رائعة على موقع بناء المبنى التاريخي للبرلمان النمساوي من شرفة قصر العدل. تم بناء قصر النهضة الجديد هذا من العام 1875 إلى العام 1881 ويضم المحكمة العليا النمساوية من بين مؤسسات قانونية أخرى. بصرف النظر عن المنظر المطل على شارع رينغ، يترك قصر العدل انطباعًا قويًا بقاعة دخوله وتمثال *Iustitia* الرائع بسيف ذهبي. سيكون احتساء مشروب عند غروب الشمس في مقهى جوستيز ختام يوم زيارة المعالم السياحية وإقامتكم في فيينا.

وإن زيارة مقهى جوستيز مجانية لجميع الأشخاص المرافقين المسجلين. يرجى التأكد من التسجيل قبل 20 آب/أغسطس عبر الرابط أدناه. قبل الدخول إلى مكان حفل الاستقبال، سيتحقق موظفون المطعم من نتيجة فحص كوفيد الخاصة بكم التي تيسرها محطات إجراء الفحوصات في مركز النمسا فيينا أو قصر ابستين. يرجى أخذ العلم أنه سيتم قبول الفحوصات التي يقدمها البرلمان النمساوي فحسب.

عنوان مكان عقد الفعالية: 1016 فيينا، Schmerlingplatz 10

نقطة اللقاء في مكان الفعالية عند الساعة 18:00 (بتوقيت وسط أوروبا الصيفي)

النقل العام: U3 Volkstheater (مخرج U3 Volkstheater أو دكتور كارل-رينير-رينغ)؛ الترام 46 (محطة Schmerlingplatz)؛ الترامات D، 1، 2، 49، 71، U2Z (محطة رينغ، Volkstheater)؛ باص 48A (محطة رينغ، Volkstheater)





[تسجيلوا هنا](#)

تفاصيل عن عملية التسجيل

رابط التسجيل: <https://rsvp.mondial-enterprise.com/events/5wcsp-cultural-programme>

كلف البرلمان النمساوي شريك عمله مونديال Mondial للقيام بعملية التسجيل. من خلال الضغط على الرابط أعلاه، سيتم إحالتكم إلى صفحة التسجيل. في الصفحة، سيطلب منكم إدخال معلوماتكم الشخصية واختيار الفعاليات التي تودون المشاركة فيها.

تسجل هنا:

اللقب

يرجى التحديد

الشهرة

الاسم

المنصب/الدور

البلد

يرجى تحديد بلدكم

المتطلبات الغذائية – اختياري

مثلاً، نباتي، تناول أطعمة خالية من الغلوتين، عدم تحمل اللاكتوز

عجز – اختياري

مثلاً، كرسي متحرك

رقم الهاتف الخليوي

البريد الإلكتروني

- زيارة أوبرا "توسكا" | الإثنين 06 أيلول/سبتمبر 2021
- زيارة قصر شونبرون | الثلاثاء 07 أيلول/سبتمبر 2021
- زيارة دير كلوسترنبورغ | الأربعاء 08 أيلول/سبتمبر 2021
- زيارة متحف ليوبولد | الأربعاء 08 أيلول/سبتمبر 2021
- الاختتام عند مقهى جوستيز | الأربعاء 08 أيلول/سبتمبر 2021

لقد اطلعت على الأحكام والشروط، ووافقت عليها

تسجيل

يرجى أخذ العلم أنه يجب على جميع المشاركين التسجيل بشكل فردي. قبل إرسال الاستمارة عبر ضغط "تسجيل"، يرجى التأكد من أنكم اطلعت على الأحكام والشروط، ووافقتم عليها.

06 أيلول/سبتمبر 2021

البرنامج الثقافي للمؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات

يسر البرلمان النمساوي أن يدعو جميع الأشخاص المرافقين للوفود الرسمية إلى برنامج ثقافي اختياري يبدأ بعد القمة الثالثة عشرة لرئيسات البرلمانات، وأعمالها خلال أيام الجلسات العامة للمؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات. سترشد ثلاث جولات رفيعة المستوى جميع المشاركين البارزين في تراث النمسا مع تقديم الثروات التاريخية، والفنية، والطهوية. إذا كنتم موجودين في المدينة من مساء الإثنين، يمكنكم حجز تذكرة لزيارة دار الأوبرا للنمسا المشهور عالمياً، وإكمال بقائكم الذي لا ينتسى بمشاهدة أداء "توسكا".



اذهبوا إلى التسجيل

التاريخ والوقت

06 أيلول/سبتمبر 2021

- 08 أيلول/سبتمبر 2021

المكان

مركز الاستقبال في فيينا، Operngasse 8، فيينا

1010

الاتصال

Vienna-ipu2021@parlament.gv.at

التسجيل

يرجى أخذ العلم أنه يجب على جميع المشاركين التسجيل بشكل فردي. قبل إرسال الاستمارة عبر ضغط "تسجيل"، يرجى التأكد من أنكم اطلعتم على الأحكام والشروط، ووافقتم عليها. إن الموعد النهائي للتسجيل هو يوم الجمعة، 20 آب/أغسطس 2021.

تدابير كوفيد-19

إن إجراء فحص كوفيد (اختبار الأجسام المضادة، و / أو فحص تفاعل البوليميراز المتسلسل "بي سي آر") في خدمات إجراء الفحوصات إلزامي للجميع من أجل الدخول إلى حفل الاستقبال.

تتوفر خدمات إجراء الفحوصات للبرلمان النمساوي في مركز النمسا فيينا لأعضاء الوفود المسجلين فحسب، وفي المبنى التمثيلي للبرلمان النمساوي (قصر ابستين) وسط المدينة لجميع المشاركين في المؤتمر، والأشخاص المرافقين.

سيقدم التنقل من قصر شونبرون ودير كلوسترنبورغ في الباصات التي تضمن المسافة الآمنة للمشاركين الزملاء.

تتوفر المزيد من التفاصيل في معلومات الصحة العامة خارج شبكة الإنترنت، وإلكترونياً.

أوبرا "توسكا" | الإثنين 06 أيلول/سبتمبر 2021، 19:30 (بتوقيت وسط أوروبا الصيفي)

قصر شونبرون | الثلاثاء 07 أيلول/سبتمبر 2021، 13:00 (بتوقيت وسط أوروبا الصيفي)

دير كلوسترنبورغ | الأربعاء 08 أيلول/سبتمبر 2021، 09:30 (بتوقيت وسط أوروبا الصيفي)

متحف ليوبولد | الأربعاء 08 أيلول/سبتمبر 2021، 16:00 (بتوقيت وسط أوروبا الصيفي)

الاختتام عند مقهى جوستيز | الأربعاء 08 أيلول/سبتمبر 2021، 18:00 (بتوقيت وسط أوروبا الصيفي)

تسجيلوا هنا:

اللقب

يرجى التحديد

الشهرة

الاسم

المنصب/الدور

البلد

يرجى تحديد بلدكم

المتطلبات الغذائية - اختياري

مثلاً، نباتي، تناول أطعمة خالية من الغلوتين، عدم تحمل اللاكتوز

عجز - اختياري

مثلاً، كرسي متحرك

رقم الهاتف الخليوي

البريد الإلكتروني

حفل الاستقبال الرسمي:

حفل الاستقبال الرسمي للبرلمان النمساوي

يسر البرلمان النمساوي أن يشارك في استضافة المؤتمر العالمي لرؤساء البرلمانات، ولاستطاعته دعوة المشاركين إلى حفل استقبال مسائي، سيضيف الطابع الاجتماعي والثقافي على المؤتمر. بهذه الطريقة، سيواصل الحوار الدولي خارج الاجتماعات الرسمية، ويمكننا تعريف ضيوفنا على المطبخ، والثقافة، والضيافة النمساوية. وبسبب الجائحة المستمرة وعدم اليقين بشأن تطورها في أيلول/سبتمبر، لسوء الحظ، يمكننا تقديم برنامجنا لعدد محدود من المشاركين فحسب (رئيس برلمان/رئيس الوفد+1). تجدون التوصيات لبرنامج بديل (مطاعم، مشروبات، قهوة، إلخ) على [الموقع الإلكتروني للبرلمان النمساوي الخاص بالمؤتمر](#).

التسجيل

يرجى التأكد من أنكم تسجلتم على الرابط التالي:

rsvp.online | [THE OFFICIAL RECEPTION OF THE AUSTRIAN PARLIAMENT - \(mondial-enterprise.com\)](https://mondial-enterprise.com)

(مرفق رقم 1) لحفل الاستقبال الرسمي بأقرب وقت ممكن من أجل تسيير تخطيط وتنظيم جميع التدابير

الأمنية، والمرتبطة بكوفيد اللازمة. بالتالي، يرجى اتباع التعليمات بدقة في الصفحة الأخيرة.

تدابير كوفيد-19

إن إجراء فحص كوفيد (اختبار الأجسام المضادة، و / أو فحص تفاعل البوليميراز المتسلسل "بي سي آر") في خدمات إجراء الفحوصات إلزامي للجميع من أجل الدخول إلى حفل الاستقبال. تتوفر خدمات إجراء الفحوصات للبرلمان النمساوي في مركز النمسا فيينا لأعضاء الوفود المسجلين فحسب، وفي المبنى التمثيلي للبرلمان النمساوي (قصر ابستين) وسط المدينة لجميع المشاركين في المؤتمر، والأشخاص المرافقين. تتوفر المزيد من التفاصيل حول تدابير كوفيد-19 في معلومات الصحة العامة خارج شبكة الإنترنت، [وإلكترونياً](#).

ويرجى الاطلاع على المزيد من المعلومات المفصلة في الصفحات التالية.



حفل الاستقبال الرسمي في القصر الإمبراطوري

الثلاثاء، 07 أيلول/سبتمبر 2021، الساعة 18:30 (بتوقيت وسط أوروبا الصيفي)

جميع رؤساء البرلمانات أو رؤساء الوفود +1

يسر رئيس البرلمان النمساوي، السيد وولفغانغ سوبوتكا، دعوة جميع رؤساء البرلمانات أو رؤساء الوفود، وشخص إضافي من اختيارهم إلى حفل استقبال رسمي في القصر الإمبراطوري (قصر هوفبورغ)، الذي يشكل حالياً المقر المؤقت للبرلمان النمساوي. كان المبنى التاريخي لسلالة هوفبورغ مقر إقامتها في الشتاء. كان مخطط له في البداية في القرن الـ13، أصبح هوفبورغ أكبر مبنى علماني في أوروبا بعد عقود من التغييرات. اليوم، تبرز المكتبة الوطنية، والخزينة، ومدرسة ركوب الخيل الإسبانية، والمتحف العالمي الإضافات المتعددة للماضي وكذلك، مكان العمل الرسمي للرئيس الاتحادي للنمسا، ومنظمة الأمن والتعاون في أوروبا في فيينا.

ويوم الثلاثاء، 07 أيلول/سبتمبر، سيسحركم القصر الإمبراطوري السابق بتاريخه وثقافته. في تقليد "Wunderkinder" (الطفل المعجزة) مثل موزار، سيتخلل حفل الاستقبال الرسمي أداء من

أطفال موهوبين. تعد فرقة الشباب لفينا (Sängerknaben)، وسولي بلوميل، عازف البيانو، البالغ من العمر 12 سنة، وضيوف مميزون آخرون بأهمية لا تنسى.

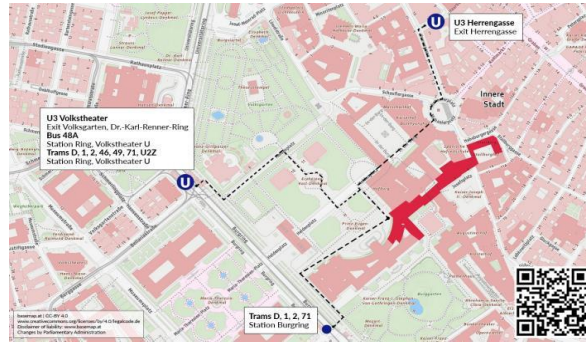
ويرجى أخذ العلم أن الباصات المتوفرة هي التي ستقلكم مباشرة من مركز النمسا فيينا إلى هوفبورغ. يمكن للأشخاص المرافقين استخدام الباصات أيضاً من مركز النمسا فيينا أو القدوم مباشرة إلى هوفبورغ. يرجى الحرص على الذكر في التسجيل إذا تريدون استخدام خدمة الباص.

قواعد اللباس: بدلة عمل، أو ملابس تقليدية، أو المساء

عنوان مكان عقد الفعالية: هوفبورغ فيينا، هلدنبلاتز، 1010 فيينا

نقطة اللقاء للنقل: ستقود الباصات من أمام مركز النمسا فيينا إلى هلدنبلاتز، 1010 فيينا

النقل العام: U3 Volkstheater، (الخروج: Volksgarten، دكتور كارل-رينير-رينغ)؛
باص رقم 48 A (محطة رينغ، Volkstheater U)؛ ترامات D، 1، 2، 46، 49، 71 (محطة
رينغ، Volkstheater U)



تسجيل على الرابط التالي:

[rsvp.online | THE OFFICIAL RECEPTION OF THE AUSTRIAN PARLIAMENT - \(mondial-enterprise.com\)](https://rsvp.mondial-enterprise.com/events/5wcsp-dinner)

تفاصيل عن عملية التسجيل

رابط التسجيل: <https://rsvp.mondial-enterprise.com/events/5wcsp-dinner>

كلف البرلمان النمساوي شريك عمله مونديال Mondial للقيام بعملية التسجيل. من خلال الضغط على الرابط، ستتم إحالتكم إلى صفحة التسجيل. في الصفحة، سيطلب منكم إدخال المعلومات الشخصية لرئيس البرلمان أو رئيس الوفد أولاً. يرجى التأكد من ذكر المتطلبات الغذائية.

تسجيل هنا:

اللقب

يرجى التحديد

الشهرة

الاسم

المنصب/الدور

البلد

يرجى تحديد بلدكم

المتطلبات الغذائية – اختياري

مثلاً، نباتي، تناول أطعمة خالية من الغلوتين، عدم تحمل اللاكتوز

رقم الهاتف الخليوي

البريد الإلكتروني

هل تأتون مع شخص مرافق لكم؟

كلا

وفي الخطوة الثانية، سيطلب منكم إدخال معلومات شخصية عن الشخص المرافق. سيجلس الشخص المرافق مع رئيس البرلمان أو رئيس الوفد. يرجى التأكد من ذكر المتطلبات الغذائية.

الشخص المرافق | اللقب

الشخص المرافق | الاسم - اختياري

الشخص المرافق | الشهرة - اختياري

الشخص المرافق | المنصب/الدور - اختياري

الشخص المرافق | المتطلبات الغذائية - اختياري

مثلاً، نباتي، تناول أطعمة خالية من الغلوتين، عدم تحمل اللاكتوز

هل تأتون مع مرافقين؟

كلا

وبسبب تدابير كوفيد، يمكن فحسب لشخص واحد مرافقة رئيس البرلمان أو رئيس الوفد إلى حفل الاستقبال الرسمي. إذا كان لا غنى عن إحصار شخص إضافي مثل مستشار أو موظف أمني، يرجى تسجيل هذا الشخص باعتباره "مرافق" entourage. ستوفر قاعة منفصلة للمرافقين في مكان حفل الاستقبال. يشكركم البرلمان النمساوي على تفهمكم.

ويرجى ذكر عدد الأشخاص الذين سينتقلون في الباص من مركز النمسا فيينا إلى هوفبورغ.

وأخيراً، قبل إرسال الاستمارة عبر ضغط "تسجيل"، يرجى التأكد من أنكم اطلعتكم على الأحكام والشروط، ووافقتم عليها.

مرافق إضافي | الاسم - اختياري

مرافق إضافي | الشهرة - اختياري

مرافق إضافي | المنصب/الدور - اختياري

مرافق إضافي | المتطلبات الغذائية - اختياري

رقم الهاتف الخليوي

البريد الإلكتروني

هل ستستخدمون الباص الرسمي من مركز النمسا فيينا إلى هوفبورغ؟

نعم - مشاركان اثنان

لقد اطلعت على الأحكام والشروط، ووافقتم عليها

تسجيل

07 أيلول/سبتمبر 2021

حفل الاستقبال الرسمي للبرلمان النمساوي

يسر البرلمان النمساوي أن يشارك في استضافة المؤتمر العالمي لرؤساء البرلمانات، ولاستطاعته دعوة المشاركين إلى حفل استقبال مسائي، سيضيف الطابع الاجتماعي والثقافي على المؤتمر. بهذه الطريقة، سيواصل الحوار الدولي خارج الاجتماعات الرسمية، ويمكننا تعريف ضيوفنا على المطبخ، والثقافة، والضيافة النمساوية.

اذهبوا إلى التسجيل

التاريخ والوقت

07 أيلول/سبتمبر 2021

18:30 – 22:00

المكان

هوفبورغ فيينا

هلدينبلاتز (المدخل الرئيسي)

1010 فيينا

الاتصال

Vienna-ipu2021@parlament.gv.at



وبسبب الجائحة المستمرة وعدم اليقين بشأن تطورها في أيلول/سبتمبر، لسوء الحظ، يمكننا تقديم برنامجنا لعدد محدود من المشاركين فحسب (رئيس برلمان/رئيس الوفد+1). تجدون التوصيات لبرنامج بديل (مطاعم، مشروبات، قهوة، إلخ) على الموقع الإلكتروني للبرلمان النمساوي الخاص بالمؤتمر.

التسجيل

يرجى التأكد من أنكم تسجلتم هنا لحفل الاستقبال الرسمي بأقرب وقت ممكن من أجل تسيير تخطيط وتنظيم جميع التدابير الأمنية، والمرتبطة بكوفيد اللازمة. بالتالي، يرجى ملء الاستمارة بدقة.

إن الموعد النهائي للتسجيل هو يوم الجمعة، 20 آب/أغسطس 2021.

تدابير كوفيد-19

إن إجراء فحص كوفيد (اختبار الأجسام المضادة، و / أو فحص تفاعل البوليميراز المتسلسل "بي سي آر") في خدمات إجراء الفحوصات إلزامي للجميع من أجل الدخول إلى حفل الاستقبال. تتوفر خدمات إجراء الفحوصات للبرلمان النمساوي في مركز النمسا فيينا لأعضاء الوفود المسجلين فحسب، وفي المبنى التمثيلي للبرلمان النمساوي (قصر ابستين) وسط المدينة لجميع المشاركين في المؤتمر، والأشخاص المرافقين. سيقدم التنقل من قصر شونبرون ودير كلوسترنبورغ الباصات التي تضمن المسافة الآمنة للمشاركين الزملاء. تتوفر المزيد من التفاصيل في معلومات الصحة العامة خارج شبكة الإنترنت، وإلكترونياً.

حفل الاستقبال الرسمي في القصر الإمبراطوري | الثلاثاء، 07 أيلول/سبتمبر

تسجيلوا هنا:

اللقب

يرجى التحديد

الشهرة

الاسم

المنصب/الدور

البلد

يرجى تحديد بلدكم

المتطلبات الغذائية - اختياري

مثلاً، نباتي، تناول أطعمة خالية من الغلوتين، عدم تحمل اللاكتوز

هل تأتون مع شخص مرافق لكم؟

كلا

الشخص المرافق | اللقب

يرجى التحديد

الشخص المرافق | الاسم - اختياري

الاسم

الشخص المرافق | الشهرة - اختياري

الشهرة

الشخص المرافق | المنصب/الدور - اختياري

المنصب/الدور

الشخص المرافق | المتطلبات الغذائية - اختياري

مثلاً، نباتي، تناول أطعمة خالية من الغلوتين، عدم تحمل اللاكتوز

هل تأتون مع مرافقين؟

كلا

مرافق إضافي | اللقب

يرجى التحديد

مرافق إضافي | الاسم - اختياري

الاسم

مرافق إضافية | الشهرة - اختياري

الشهرة

مرافق إضافية | المنصب/الدور - اختياري

المنصب/الدور

مرافق إضافية | المتطلبات الغذائية - اختياري

مثلاً، نباتي، تناول أطعمة خالية من الغلوتين، عدم تحمل اللاكتوز

رقم الهاتف الخليوي

البريد الإلكتروني

رقم الهاتف الخليوي

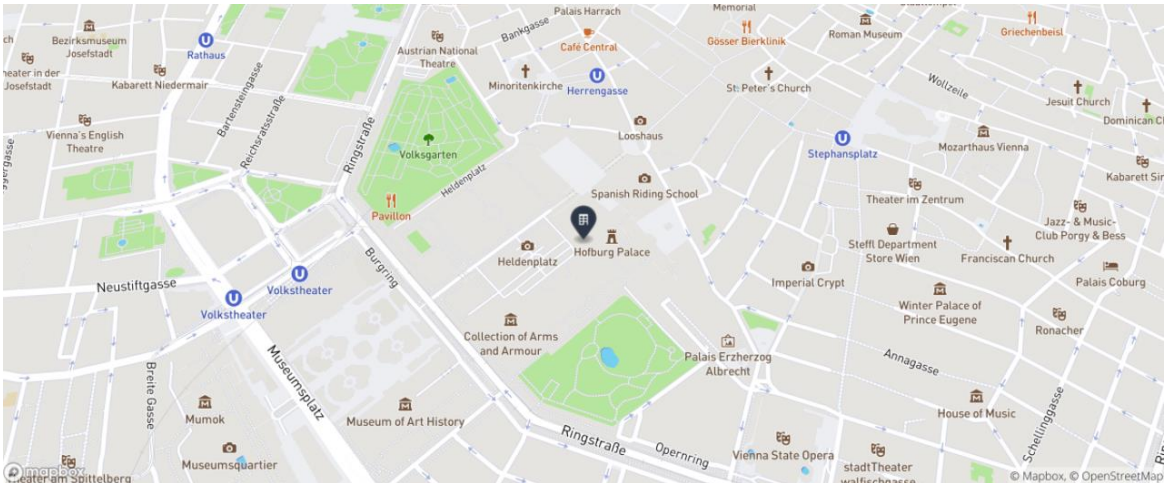
البريد الإلكتروني

هل ستستخدمون الباص الرسمي من مركز النمسا فيينا إلى هوفبورغ؟

كلا

لقد اطلعت على الأحكام والشروط، ووافقت عليها

تسجيل



مأدبة غذاء الوكالة الدولية للطاقة الذرية لرؤساء البرلمانات ورؤساء الوفود

08 أيلول/سبتمبر 2021

(VIC)، مركز فيينا الدولي VIP مطعم

بمناسبة المؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات، ستستضيف الوكالة الدولية للطاقة الذرية، التي يقع مقرها في فيينا، مأدبة غذاء خاصة لرؤساء البرلمانات ورؤساء الوفود في 08 أيلول/سبتمبر 2021، من الساعة 13:00 حتى الساعة 14:30. سيتوفر ممر مباشر بين مركز النمسا (مكان عقد المؤتمر)، ومركز فيينا الدولي إلى جميع الضيوف.

وسيلقي المدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية، رافائيل ماريانو غروسبي، كلمة افتتاحية، مقدماً مجالات العمل الرئيسية للوكالة باعتبارها المركز العالمي للتعاون في المجال النووي. ستشمل الملاحظات جوانب عمل الوكالة الدولية للطاقة الذرية التي تتمتع بأهمية خاصة للمؤتمر، بما فيها التعافي ما بعد الجائحة، وتحقيق أهداف التنمية المستدامة، وتغير المناخ، والمساواة الجندرية. كما سيتطرق المدير العام إلى أهمية الانضمام العالمي إلى المعاهدات متعددة الأطراف المرتبطة بالسلامة، والأمن النوويين، وعدم الانتشار النووي، والمسؤولية المدنية عن الأضرار النووية، والدور الخاص للبرلمانات في ضمان التصديق عليها. وبعد الكلمة الافتتاحية، سيكون المدير العام حاضراً للرد على الأسئلة حول المسائل المرتبطة بعمل الوكالة الدولية للطاقة الذرية. سيحضر موظفو الاتحاد البرلماني الدولي إلى كل طاولة للمساعدة في حال تدعو الحاجة إلى الترجمة الفورية.

وفي حال رئيس برلمانكم/رئيس وفدكم مهتم في المشاركة في مأدبة الغداء، ولن تذكروا ذلك إلى الأمانة العامة للاتحاد البرلماني الدولي، يرجى التبليغ عن الأمر إلى المكتب التنفيذي للاتحاد البرلماني الدولي على البريد الإلكتروني التالي executive@ipu.org.

ونتطلع إلى الترحيب بكم في مأدبة غذاء الوكالة الدولية للطاقة الذرية في فيينا!

معلومات الصحة العامة

آخر تحديث: 13 آب/أغسطس 2021

سيتخذ البرلمان النمساوي، بالتعاون الوثيق مع الاتحاد البرلماني الدولي، والأمم المتحدة، جميع التدابير اللازمة لضمان إقامة آمنة ومريحة في النمسا خلال المؤتمرات في أيلول/سبتمبر. لذلك، قمنا بتضمين مناهج أمنية وصحية شاملة في تخطيطنا من أجل تلبية المتطلبات اللازمة. ومع ذلك، سنحتاج إلى دعم جميع المشاركين في مسعانا المشترك لعقد مؤتمرات آمنة وناجحة، بما في ذلك التسجيل المبكر والموثوق، واحترام التدابير السارية للسلامة من فيروس كورونا، بما فيها محدودية حجم الوفود (1+3) للبرلمانات المؤلفة من مجلس واحد، و2+4 للبرلمانات المؤلفة من مجلسين) وتنفيذ أنظمتنا كما يلي.

ملخص

القواعد العامة في النمسا

- ينبغي تقديم إثبات عن خطر تفشي الوباء منخفض (فحص فيروس كورونا سلبي، أو إثبات التلقيح، أو شهادة عن الإصابة سابقاً بمرض كوفيد-19، وفقاً للأنظمة النمساوية) للوصول إلى مناطق معينة من الحياة العامة، بما في ذلك الفنادق أو المطاعم أو زيارة المعالم السياحية، إلخ.
- إن الكمامات ضرورية في بعض القاعات المغلقة، والمباني، والنقل العام، ومحلا السوبر ماركت.

القواعد في مكان عقد المؤتمر، والفعاليات الاجتماعية، والبرنامج الثقافي

- سيكون ملزماً إجراء فحص كوفيد لدى خدمات الفحص التي يوفرها البرلمان النمساوي من أجل المشاركة في المؤتمرات، والفعاليات الاجتماعية، والبرنامج الثقافي.
- لن يتم قبول إثبات التلقيح، أو التعافي، أو الفحوصات التي أجريت في مختلف مواقع الفحص.

- من أجل تجنب فترات الانتظار، ولضمان البداية السلسة للمؤتمر، ندعو على وجه الاستعجال جميع الوفود لإجراء الفحص قبل يوم من بدء المؤتمر.
- ستسمح ساعات عمل خدمات الفحص التابعة لنا في مركز النمسا فيينا (ACV)، وفي المبنى التمثيلي للبرلمان النمساوي (قصر ابستين) وسط المدينة إجراء الفحوصات في الوقت المناسب. يجب على الأشخاص المرافقين المشاركين في البرنامج الثقافي أو الفعاليات الاجتماعية إجراء فحص كوفيد-19 في قصر ابستين.
- سيطلب من جميع المشاركين التسجيل مسبقاً إلكترونياً للفحوصات. سيتوفر رابط تسجيل مع التعليمات الواضحة في أسبوع 09 آب/أغسطس.

أنظمة الدخول إلى النمسا في ظل كورونا

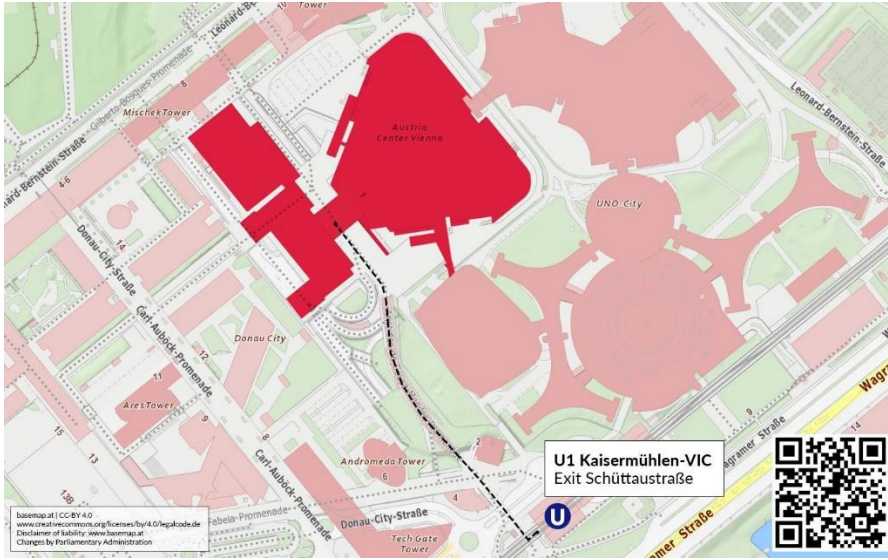
- سيسمح لرؤساء البرلمانات، ووفدهم المسجل (3+1 أو 4+2) بالسفر إلى النمسا، والدخول إليها للمشاركة في المؤتمر. يرجى اصطحاب نسخة مطبوعة من تسجيلكم في المؤتمر معكم عند السفر.
 - في حال الأشخاص المرافقين وإذا كنتم تسافرون إلى النمسا يتطلب العبور عبر بلاد أخرى، ننصحكم بالتواصل مع سفاراتكم مسبقاً لتحضير متطلبات الدخول/العبور اللازمة.
 - ننصح بشدة جميع الوفود بإجراء فحص تفاعل البوليميراز المتسلسل "بي سي آر" منفذ بالشكل الصحيح، ومعتزف به قبل رحلتكم، لصالح الصحة والأمن العامين في المجتمع الدولي.
- ويرجى الاطلاع على المزيد من المعلومات المفصلة في الصفحات التالية.

خدمة الفحص في مركز النمسا فيينا (مكان عقد المؤتمر)

لأعضاء الوفود المسجلة فحسب.

عنوان مركز إجراء الفحص: برونو-كريسكي-بلاتز 1، 1220 فيينا

النقل العام: U1 Kaisermühlen-VIC (الخروج: Schüttaustraße)



ساعات العمل:

من الساعة 13:00 حتى الساعة 21:00 (بتوقيت وسط أوروبا الصيفي) – القاعة ج G	2021.09.05
من الساعة 07:30 حتى الساعة 21:00 (بتوقيت وسط أوروبا الصيفي) – القاعة س C	2021.09.06
من الساعة 07:30 حتى الساعة 12:00 (بتوقيت وسط أوروبا الصيفي) – القاعة ب B	⁴⁶ 2021.09.07
من الساعة 07:30 حتى الساعة 18:00 (بتوقيت وسط أوروبا الصيفي) – القاعة س C	2021.09.08
من الساعة 07:30 حتى الساعة 18:00 (بتوقيت وسط أوروبا الصيفي) – القاعة س C	2021.09.08
من الساعة 07:30 حتى الساعة 12:00 (بتوقيت وسط أوروبا الصيفي) – القاعة 0.31 والقاعة 0.32	2021.09.09

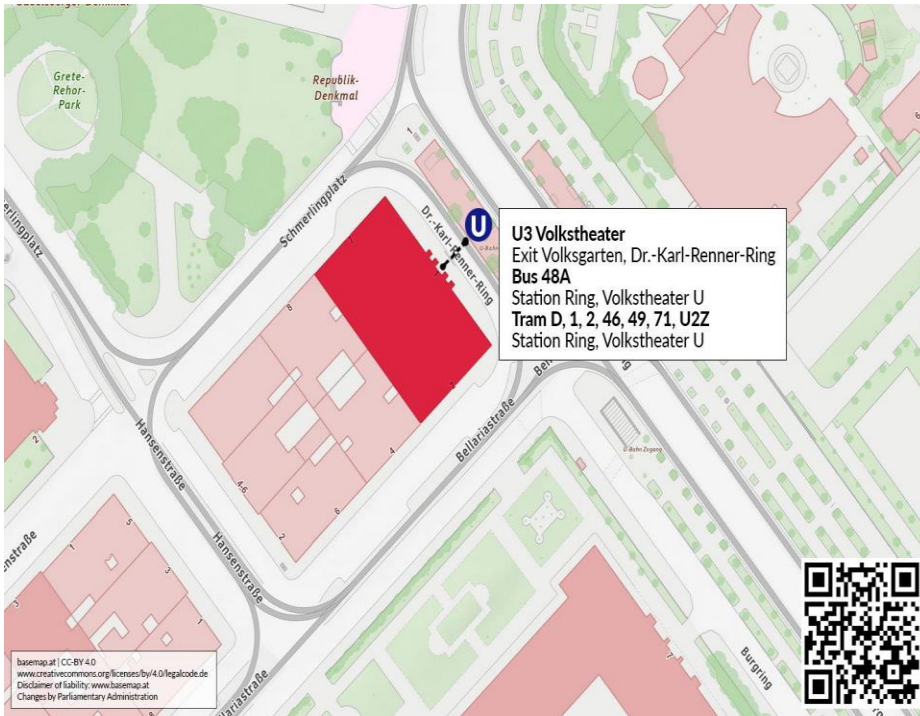
46 ندعو بشكل عاجل جميع أعضاء الوفود إلى استخدام مرافق إجراء الفحص قبل يوم من بدء المؤتمر لتجنب العراقيل، ووقت الانتظار. في حال كان ممكناً لبعض الوفود أن تجري الفحص صباح يوم 07 أيلول/سبتمبر فحسب، سيتوفر ممر أولوية لرؤساء البرلمانات + عضو واحد من الوفد، من أجل ضمان حضور جميع رؤساء البرلمانات عند الموعد في قاعة الجلسات العامة.

وستتضمن الفحوصات في مواقع الفحص التابعة لنا اختبار الأجسام المضادة (مسحة الأنف أو الحلق)، وفحص تفاعل البوليميراز المتسلسل "بي سي آر" (غرفة). ستستغرق نتائج اختبار الأجسام المضادة 15 دقيقة، وستكون صالحة لمدة 48 ساعة؛ سيكون فحص تفاعل البوليميراز المتسلسل "بي سي آر" صالحاً لمدة 72 ساعة.

خدمة الفحص في قصر ابستين (وسط المدينة)

لأعضاء الوفود والأشخاص المرافقين لهم.

عنوان مركز إجراء الفحص: دكتور كارل-رينير-رينغ 1، 1010 فيينا
النقل العام: U3 Volkstheater (الخروج: Volksgarten، دكتور كارل-رينير-رينغ)
باص رقم 48 A (محطة رينغ، Volkstheater U)
ترامات D، 1، 2، 46، 49، 71 (محطة رينغ، Volkstheater U)



ساعات العمل:

2021.09.05	من الساعة 13:00 حتى الساعة 21:00 (بتوقيت وسط أوروبا الصيفي)
2021.09.06	من الساعة 08:00 حتى الساعة 21:00 (بتوقيت وسط أوروبا الصيفي)
2021.09.07	من الساعة 08:00 حتى الساعة 12:00 (بتوقيت وسط أوروبا الصيفي)
2021.09.08	من الساعة 08:00 حتى الساعة 12:00 (بتوقيت وسط أوروبا الصيفي)

وستتضمن الفحوصات في مواقع الفحص التابعة لنا اختبار الأجسام المضادة (مسحة الأنف أو الخلق)، وفحص تفاعل البوليميراز المتسلسل "بي سي آر" (غرفة). ستستغرق نتائج اختبار الأجسام المضادة 15 دقيقة، وستكون صالحة لمدة 48 ساعة؛ سيكون فحص تفاعل البوليميراز المتسلسل "بي سي آر" صالحاً لمدة 72 ساعة.

التسجيل

كخدمة لقسم الصحة في مدينة فيينا، يمكن الوصول إلى التسجيل لفحوصات كوفيد في أماكن عقد المؤتمر بسهولة إلكترونياً. يطلب من جميع المشاركين التسجيل مسبقاً إلكترونياً لإجراء الفحوصات من أجل تجنب فترات الانتظار، ولضمان البداية السلسة للمؤتمر.

[لإجراء فحوصات كوفيد، برجى التسجيل هنا.](#)

وسيمكنكم التسجيل من الحصول على نتائج الفحص مباشرة على أجهزة هاتفكم الخليوي من أجل إظهارها في أماكن عقد المؤتمر، و/أو حفل الاستقبال الرسمي، و/أو البرنامج الثقافي. بالإضافة إلى ذلك، يمكنكم أيضاً استخدام نتائج الفحص عينها خارج أماكن عقد المؤتمر (على سبيل المثال في الفنادق، أو المطاعم، أو للسفر ذهاباً إلى بلدكم).

وللحصول على مساعدة في عملية التسجيل، يرجى استخدام [دليل التسجيل](#) (مرفق رقم 1) لمدينة فيينا.

حالة الصحة العامة في النمسا

في 01 تموز/يوليو و22 تموز/يوليو 2021، دخلت الأنظمة التي وضعت مؤخراً بشأن تدابير السلامة من فيروس كورونا حيز التنفيذ. أعيد فتح المطاعم، ومزودي الخدمات، والفنادق، والمؤسسات الثقافية، والأعمال الثقافية والترفيهية، والمواقع الرياضية، إلخ في النمسا.

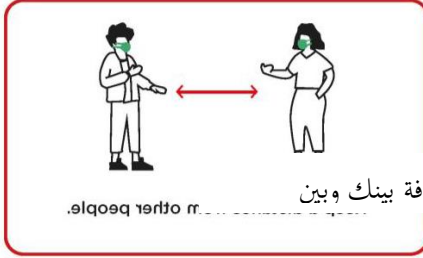
وبالرغم من ذلك، ينبغي تقديم إثبات عن خطر تفشي الوباء منخفض (فحص فيروس كورونا سلبي، أو إثبات [تلقيح معترف به](#)، أو شهادة عن الإصابة سابقاً بمرض كوفيد-19) للوصول إلى مناطق معينة من الحياة العامة، بما في ذلك الفنادق أو المطاعم أو الحانات، وكذلك، المرافق الترفيهية، من خلال فحص فيروس كورونا سلبي، أو إثبات التلقيح، أو شهادة عن الإصابة سابقاً بمرض كوفيد-19.

بالإضافة إلى ذلك، من الملزم ارتداء كمامة (حماية الفم والأنف) في النقل العام، ومحطاته، وأماكن عامة أخرى، بما فيها سيارات الأجرة، ومناطق الزبائن في السلطات الإدارية والمحاكم، ومناطق الزبائن في أماكن العمل (مثل محلات السوبر ماركت)، إلخ.

وفي حال احتجتم إلى فحص كوفيد خارج ساعات العمل لخدمة إجراء الفحوصات التي يوفرها البرلمان النمساوي (مثلاً، لرحلة ذهابكم أو إذا وصلتكم قبل أيام من عقد المؤتمر)، يرجى استخدام [خدمات إجراء الفحوصات العامة لمدينة فيينا](#). يرجى أخذ العلم أن هذه الفحوصات لن يتم قبولها للدخول إلى مكان عقد المؤتمر، والفعاليات الاجتماعية، والبرنامج الثقافي، وأن البرلمان النمساوي غير قادر على مساعدتكم أكثر في خدمات إجراء الفحوصات العامة.

وتجدون معلومات مفيدة عن مراحل إعادة الفتح، وقائمة الأسئلة الأكثر تداولاً بشأن فيروس كورونا، وغيرها من المعلومات ذات الصلة على [الموقع الإلكتروني لوزارة الصحة النمساوية](#)، وكونوا على علم أنه يمكن لهذه المعلومات أن تتغير بسبب تطور الجائحة. بالطبع، سنوافيكم أيضاً بمعلومات محددة عبر البريد الإلكتروني، و[الموقع الإلكتروني للبرلمان النمساوي الخاص بالمؤتمر](#).

تدابير السلامة من فيروس كورونا



تتوفر المزيد من المعلومات على: www.integrationsfonds.at/coronainfo

تدابير السلامة من كوفيد في مكان عقد المؤتمر

بما أن القمة الثالثة عشرة لرئيسات البرلمانات، والمؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات هما أول فعاليات برلمائيتين رئيسيتين بالحضور الشخصي منذ تفشي الجائحة، إنها من أولى أولوياتنا ضمان سلامة كل مشارك، وصحته. لهذا السبب، سنرتب خدمة إجراء الفحوصات في مكان انعقاد المؤتمر (مركز النمسا فيينا) من الأحد، 05 أيلول/سبتمبر حتى الخميس، 09 أيلول/سبتمبر، وكذلك، في وسط المدينة (قصر ابستين) من الأحد، 05 أيلول/سبتمبر حتى الأربعاء، 08 أيلول/سبتمبر.

وسيكون ملزماً للجميع إجراء فحص كوفيد لدى خدمات إجراء الفحوصات التي يوفرها

البرلمان النمساوي من أجل الدخول إلى المؤتمرات، وحفل الاستقبال الرسمي، والبرنامج الثقافي. لن يتم قبول إثبات التلقيح، أو التعافين أو الفحوصات التي أجريت في مواقع إجراء فحوصات مختلفة. بهذه الطريقة، نهدف إلى تخفيف المخاطر إلى أقصى حد ممكن.

وستتضمن الفحوصات في مواقع الفحص التابعة لنا اختبار الأجسام المضادة (مسحة الأنف أو الحلق)، وفحص تفاعل البوليميراز المتسلسل "بي سي آر" (غرفة). سيسمح اختبار الأجسام المضادة الدخول الفوري إلى مركز النمسا فيينا، وهو صالح لمدة 48 ساعة؛ إن فحص تفاعل البوليميراز المتسلسل "بي سي آر" صالح لمدة 72 ساعة. في حال بقي المندوبون لأكثر من 72 ساعة، سيكون من الممكن لهم إجراء اختبار الأجسام المضادة آخر و/أو فحص تفاعل البوليميراز المتسلسل "بي سي آر" في مركز النمسا فيينا أو قصر ابستين. بالطبع، ستكون جميع الفحوصات مجانية بهدف ضمان بيئة آمنة لجميع الوفود. كذلك، ستسهل شهادة إجراء فحص صالحة إقامتكم في النمسا، إذ إنها تضمن دخولكم إلى الفنادق، أو المطاعم، وزيارة المعالم السياحية، أو الفعاليات الثقافية (راجع "الوضع الحالي للصحة العامة في النمسا").

ونضمن لكم أننا سنقوم بكل ما في وسعنا لجعل العمليات آمنة، ومريحة قدر الإمكان، لكن في الوقت عينه، سنحتاج إلى دعمكم للمساهمة في إجراءها بشكل سلس. على وجه خاص، من أجل تجنب العراقيل، وفترات الانتظار صباح عقد المؤتمر الأساسي، ندعو بشكل عاجل جميع أعضاء الوفود استخدام مرافق إجراء الفحص قبل يوم من بدء المؤتمر.

وفي حال كان ممكناً لبعض الوفود أن تجري الفحص صباح يوم عقد المؤتمر فحسب، سيتوفر ممر أولوية لرؤساء البرلمانات + عضو واحد من الوفد، من أجل ضمان حضور جميع رؤساء البرلمانات عند الموعد في قاعة الجلسات العامة. يرجى أخذ العلم أن الأشخاص المرافقين، الذي يودون المشاركة في البرنامج الثقافي، يحتاجون أيضاً إلى إجراء فحص كوفيد. يطلب من الأشخاص المرافقين الذين لا يمكنهم الدخول إلى مركز النمسا فيينا، استخدام موقع إجراء الفحوصات الموجود وسط المدينة (قصر ابستين).

وفي حال كانت نتيجة الفحص إيجابية، سيتخذ فريقنا الطبي فوراً جميع التدابير الوقائية اللازمة، ويضمن التحقق الفوري من الفحص. في حال تم التأكد من النتيجة الإيجابية، تتوفر مرافق الحجر الصحي في مدينة فيينا، في فندق دو فرانس، وسيقدم لكم فريق المؤتمرات الخاص بنا كل الدعم المطلوب. وفقاً للتدابير الحالية، تستغرق مدة الحجر الصحي 10 أيام. يرجى ضمان أن تأمين السفر الخاص بكم يغطي أيضاً تكاليف عدوى كوفيد محتملة، والعلاج، والإقامة في مركز الحجر الصحي.

وأخيراً، نطلب منكم تفهم أنه، بحسب الأنظمة السارية، إن الكمادات ملزمة لدى تنقلكم في مكان عقد المؤتمر.

أنظمة الدخول إلى النمسا في ظل كورونا

نظراً للجائحة المستمرة، فإن النمسا لديها أنظمة دخول وسفر سارية تنص على قيود ومتطلبات محددة. ومع ذلك، تنطبق الاستثناءات من هذه الأنظمة، على سبيل المثال، إذا كانت هناك أسباب مقنعة للسفر إلى جمهورية النمسا أو إذا تم السفر لأغراض مهنية/ تجارية.

ونتيجة لذلك، فإن رؤساء البرلمانات ووفودهم (3+1 أو 4+2) المسجلين للمشاركة في القمة الثالثة عشرة لرئيسات البرلمانات و/ أو المؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات سيسمح لهم بالسفر إلى النمسا والدخول إليها لغرض المؤتمرات. يرجى الاتصال بالسفارات المعنية في ما يتعلق بمتطلبات السفر والدخول في حال مشاركة المزيد من الأشخاص المرافقين.

ويرجى أخذ العلم أنه سيكون من الضروري شرح وإثبات سبب سفركم إلى السلطات عند دخولكم البلاد. لذلك نوصي بشدة باصطحاب نسخة مطبوعة من التسجيل في المؤتمر معكم عند السفر. من أجل تسهيل إجراءات الدخول، سنرسل قائمة الوفود المسجلة إلى السلطات النمساوية المختصة مسبقاً، بموافقة المشاركين. ستكونون قد تلقيتم المزيد من المعلومات حول حماية البيانات أثناء التسجيل نفسه، التي ستتم معالجتها من قبل الاتحاد البرلماني الدولي.

وإذا كان سفركم إلى النمسا يتضمن عبوراً عبر بلدان أخرى، فإننا ننصحكم بالاتصال بسفاراتكم مسبقاً لإعداد متطلبات الدخول/ العبور الضرورية. علاوة على ذلك، يُنصح بالاتصال بشركات الطيران ذات الصلة مسبقاً لتكون على علم بمتطلبات الصعود إلى الطائرة المحتملة.

ولصالح الصحة والأمن العامين في المجتمع الدولي، ننصح بشدة الوفود بإجراء فحص تفاعل البوليميراز المتسلسل "بي سي آر" منفذ بالشكل الصحيح، ومعتزف به قبل رحلتكم إلى النمسا، واصطحاب نتيجة فحص الـ "بي سي آر" السلبية في اللغة الألمانية أو الإنجليزية.

وفي أي حالة، ينبغي تقديم إثبات عن خطر تفشي الوباء منخفض (فحص فيروس كورونا سلبي، أو إثبات تلقيح معترف به، أو شهادة عن الإصابة سابقاً بمرض كوفيد-19) للدخول إلى الفنادق، والمطاعم، ومناطق أخرى من الحياة العامة في النمسا، بحسب الأنظمة الراهنة. لذلك، ستحتاجون إلى شهادات مناسبة لإقامتكم في النمسا.

مرفق رقم 1



Stadt
Wien

Wien Digital

فحص كوفيد-19 – دليل التسجيل

المؤتمر العالمي للاتحاد البرلماني الدولي فيينا 2021

المتطلبات

- هاتف خلوي وكومبيوتر/كمبيوتر محمول/جهاز لوحي مع اتصال بالإنترنت شغال
- النسخة الحالية من متصفح شبكة الإنترنت غوغل كروم، أو موزيلا فايرفوكس، أو إدج، أو أوبرا، أو سفاري
- يرجى العلم: إنترنت إكسبلورر غير شغالة.
- البريد الإلكتروني ورقم الهاتف الخليوي للحصول على تأكيد رقمي للتسجيل.

في حال لم تجدوا بريداً إلكترونياً في صندوق الوارد بعد التسجيل، يرجى التحقق من مجلد الرسائل المحظورة Spam – المرسل هو NoReply@app.wien.gv.at.



1. التسجيل

يرجى العلم: ينبغي تسجيل جميع الأشخاص الذين سيجرون فحصاً مرة واحدة في النظام. يستغرق التسجيل دقيقتين فحسب.

ويرجى الضغط على الرابط أدناه لبدء عملية التسجيل في المؤتمر العالمي للاتحاد البرلماني الدولي في فيينا:

<https://app.wien.gv.at/covidtestanmeldung/a1cc0849-c03b-44af-345e-08d94b614884>

1.1 المعلومات

يرجى اختيار لغتكم المفضلة. لأسباب تقنية، تتوفر اللغات الإنجليزية، والألمانية، والبوسنية/الكرواتية/الصربية، والتركية فحسب.

DEUTSCH | BOSANSKI HRVATSKI SRPSKI | TÜRKÇE

طلب تقديم معلومات 1 المعلومات الشخصية 2 بيانات العناوين 3 استبيان 4 التحقق 5 الختام 6

طلب تقديم معلومات

مرحباً بكم في التسجيل لفحص كوفيد في مدينة فيينا

نطلب منكم الاطلاع على المعلومات التالية:

- يرجى ملء الاستمارة كاملة قبل الذهاب لإجراء فحص كوفيد.
- سيساعد ذلك في تسريع عملية إجراء الفحوصات في الموقع، وتجنب فترات الانتظار أو التخفيف منها.
- سيتم إرسال رمز الاستجابة السريع QR Code لكم، ينبغي أن يكون موجوداً عند إجراء الفحص.

- يمكنكم الاختيار كيف سيتم إرسال رمز الاستجابة السريع QR Code في المرحلة التالية (عبر البريد الإلكتروني أو رسالة نصية قصيرة).
- يرجى إحضار بطاقتكم الإلكترونية، و بطاقة الهوية إلى فحص كوفيد.

شكراً جزيلاً على تعاونكم.

تعديل البيانات الموجودة

التالي

1.2 الشخص الذي يريد أن يتسجل

يرجى، اختيار من تودون أن تسجلوا – أنتم أو شخص آخر

DEUTSCH | BOSANSKI HRVATSKI SRPSKI | TÜRKÇE

طلب تقديم معلومات 1 المعلومات الشخصية 2 بيانات العناوين 3 استبيان 4 التحقق 5 الختام 6

التسجيل

إنني أسجل لـ:

يرجى الاختيار

نفسي

شخص آخر

رجوع

1.3 المعلومات الشخصية

DEUTSCH | BOSANSKI HRVATSKI SRPSKI | TÜRKÇE

الختم	التحقق	استبيان	بيانات العناوين	المعلومات الشخصية	طلب تقديم معلومات
6	5	4	3	2	1
			الشهرة*	الاسم*	المعلومات الشخصية
			موسترمان	ماكس	

رقم الضمان الاجتماعي
رقم الضمان الاجتماعي + تاريخ الميلاد (مثلاً، 9999010165) لا يوجد رقم ضمان اجتماعي

تاريخ الميلاد	السنة*	الشهر*	اليوم*	الجنس*
1993	نيسان/أبريل	3	أنثى <input type="radio"/> ذكر <input checked="" type="radio"/> غير محدد <input type="radio"/>	

رقم الهاتف*
+43 – AUT

البريد الإلكتروني*
Max.Mustermann@testmail.com

الإرسال عبر رسالة نصية قصيرة

✓ أود أن أتلقى

- تأكيداً على الموعد المحجوز
- رقم التعريف الشخصي PIN
- رمز الاستجابة السريع QR Code الشخصي
- كذلك، الرابط ورقم التعريف الشخصي PIN لنتيجة الفحص حالما يمكن استرجاعها عبر رسالة نصية قصيرة.

التحقق من رقم الهاتف ا

يرجى إدخال المعلومات الشخصية - الخانات المشار إليها بنجمة*
إلزامية.

يرجى العلم: إن رقم الضمان الاجتماعي الخاص بكم غير إلزامي.
يرجى تحديد الخيارين (تلقي رسالة نصية قصيرة وعبر البريد الإلكتروني)
وبعد اختيار الخيارين الإثنيين، يرجى الضغط على الأزرار تحت خانات
الاختيار للتحقق من رقم هاتفكم الخليوي، وبريدكم الإلكتروني.
يرجى العلم: يمكنكم تحميل نتائج فحصكم في حال اخترتم تلقيها
عبر رسالة نصية قصيرة. لكن، كبديل احتياطي في حال ورود
مشاكل تقنية، ننصكم باختيار الخيارين الإثنيين البريد الإلكتروني
والرسالة النصية القصيرة.

رقم التعريف الشخصي PIN للهاتف الخليوي

الإرسال عبر البريد الإلكتروني

أود أن أتلقى



- تأكيداً على الموعد المحجوز
- رقم التعريف الشخصي PIN
- كذلك، رمز الاستجابة السريع QR Code الشخصي

عبر البريد الإلكتروني

التحقق من البريد الإلكتروني

رقم التعريف الشخصي PIN للبريد الإلكتروني

التالي

رجوع

- بعد الضغط على الزر الأول (لتلقي رسالة نصية قصيرة)، ستتلقون رسالة نصية قصيرة في اللغة الألمانية مع رمز للدخول إلى هذه الاستمارة، والتأكيد على رقم هاتفكم الخليوي.

مرحباً!
يرجى إدخال الرمز التالي للتأكيد على رقم
هاتفكم الخليوي.
مدينة فيينا

الترجمة:

Guten Tag!
Bitte geben Sie den folgenden Code
zur Bestätigung Ihrer
Mobiltelefonnummer ein:
Ihre Stadt Wien

- بعد الضغط على الزر الثاني (لتلقي بريد إلكتروني)، ستتلقون بريداً إلكترونياً في اللغة الألمانية مع رقم التعريف الشخصي PIN للدخول إلى هذه الاستمارة، والتأكيد على بريدكم الإلكتروني.

يرجى العلم: إذا سجلون شخصاً آخر، لستم بحاجة إلى التحقق من بريدكم الإلكتروني ورقم هاتفكم الخليوي لاحقاً في العملية.

1.4 العنوان

يرجى إدخال عنوان منزلكم



DEUTSCH | BOSANSKI HRVATSKI SRPSKI | TÜRKÇE

- طلب تقديم معلومات 1
المعلومات الشخصية 2
بيانات العناوين 3
استبيان 4
التحقق 5
الختام 6

بيانات العنوان

رمز البريد*

شارع*

الدولة*

النمسا

رجوع

التالي

المدينة*

أين

رقم*

مجمع

شقة رقم

1.5 الدور

يرجى اختيار "الدور/الفئة" "زائر"

DEUTSCH | BOSANSKI HRVATSKI SRPSKI | TÜRKÇE



- طلب تقديم معلومات 1
المعلومات الشخصية 2
بيانات العناوين 3
استبيان 4
التحقق 5
الختام 6

استبيان

بأي صفة ستجرون الفحص؟*

يرجى اختيار الصفة

موظف

مريض

زائر

طالب

زبون

متدرب

مقيم

شخص خاص

1.6 العوارض

في حال لديكم عوارض عند وقت التسجيل، يرجى ذكر ذلك في خانة الاستمارة، ومنذ متى تعانيون من ذلك.

DEUTSCH | BOSANSKI HRVATSKI SRPSKI | TÜRKÇE



طلب تقديم معلومات

1

المعلومات الشخصية

2

بيانات العناوين

3

استبيان

4

التحقق

5

الختام

6

استبيان

بأي صفة ستجرون الفحص؟*

زائر

هل لديكم عوارض؟*

نعم كلا

عوارض منذ

السنة الشهر اليوم

يرجى وصف عوارضكم

قد تشمل العوارض حرارة، فقدان حاسة الشم أو الذوق، أو ضيق تنفس

ملاحظات

خانة حرة للوصف للمزيد من التفاصيل

التالي

رجوع

يرجى العلم: في حال لديكم عوارض، تبعاً لتاريخ التسجيل، قد يؤثر ذلك على سفركم إلى فيينا، ومشاركتم في المؤتمر العالمي للاتحاد البرلماني الدولي.

صفحة التحكم

لن يتم تقديم أي بيانات بعد. يرجى التحقق من البيانات التي أدخلتموها. ويرد أدناه ملخص لها. إذا تريدون إجراء تغييرات، يمكنكم الرجوع إلى البيانات عبر الضغط على "رجوع". عبر الضغط على "إرسال"، ترسلون بياناتكم إلى العناوين المقصودة.

المعلومات الشخصية

الاسم	ماكس	الشهرة	موسترمان
رقم الضمان الاجتماعي	ذكر	تاريخ الميلاد	03.04.1993
إرسال عبر رسالة نصية	V	إرسال عبر البريد الإلكتروني	
		تسجيل من فريق ثالث	

بيانات العنوان

الشارع	الرقم
صندوق البريد	المدينة
البريد الإلكتروني	رقم الهاتف
رقم الهاتف الخليوي المتوفر	

استبيان

هل لديكم أي عوارض؟	كلا	عوارض منذ
صفوا عوارضكم		
بأي صفة ستجرون الفحص؟	زائر	
ملاحظات		

موافقة/إرسال*

طلب مني من هيئة صحية (مثلاً، عبر الخط الساخن للصححة 1450 إلخ...) لإجراء فحص كوفيد-19.

ملاحظة: تجري معالجة بياناتكم الشخصية على أساس قانون الأوبئة. وبالتالي، إن الإعلان عن الموافقة بموجب حماية البيانات غير مطلوب. للتفاصيل، يرجى الاطلاع على معلومات حماية البيانات. [حماية البيانات](#)

✓ بناء عليه أقر أنني تسجلت طوعاً لإجراء الفحص، وبناء عليه أعطي موافقتي الكاملة على عملية البيانات الشخصية المذكورة من أجل إجراء فحص كوفيد-19. كما أنني أؤكد على صحة بياناتي الشخصية، وأوافق على تخزين بياناتي، واستخدامها للأغراض المسموحة قانوناً، كما أؤكد على أنني قرأت معلومات الخصوصية.

تقديم

رجوع

1.7 التحقق

يرجى التحقق من مدخلاتكم قبل متابعة التسجيل.

DEUTSCH | BOSANSKI HRVATSKI SRPSKI | TÜRKÇE



- 1 طلب تقديم معلومات
- 2 المعلومات الشخصية
- 3 بيانات العناوين
- 4 استبيان
- 5 التحقق
- 6 الختام

1.8 الانتهاء

عند اختيار "تلقي عبر البريد الإلكتروني"، ستتلقون البريد الإلكتروني التالي بعد التسجيل الناجح:

Von: *EXTERN* NoReply@app.wien.gv.at <noreply@app.wien.gv.at>

Gesendet: [REDACTED]

An: [REDACTED]

Betreff: Registrierung COVID-19 Test / Registration COVID-19 test

Guten Tag!

Ihre Registrierung zur COVID-19 Testung wurde erfolgreich durchgeführt.

Sie erhalten Ihren persönlichen QR-Code weiter unten in der E-Mail oder unter dem folgenden Link: [Ihr QR-Code](#)

Bitte fotografieren/speichern Sie diesen ab und halten Sie ihn bei jeder Testung bereit.

Name: [REDACTED]

Geburtsdatum: [REDACTED]

[Daten ändern](#)

Ihre Registrierung wurde unter folgender eindeutiger ID angelegt: [REDACTED]

Mit freundlichen Grüßen,
Ihre Stadt Wien

مرحباً!

تم التسجيل بنجاح لفحص كوفيد-19.

وتجدون أدناه رمز الاستجابة السريع QR Code الخاص بكم أو على الرابط التالي: [رمز الاستجابة](#)

[السريع QR Code الخاص بكم](#)

ويرجى أخذ صورة أو حفظه، وإبقائه جاهزاً لكل فحص.

الاسم:

تاريخ الميلاد

[تعديل البيانات](#)

تم إنشاء تسجيلكم بموجب رمز التعريف الشخصي التالي الخاص:

مع أطيب التحيات،

مدينة فيينا



عند اختيار "تلقي عبر رسالة نصية قصيرة"، ستلقون تأكيداً على تسجيلكم الناجح عبر رسالة نصية قصيرة في اللغة الألمانية مع رابط للدخول إلى رمز الاستجابة السريع QR Code الخاص بكم:

مرحباً!
تاريخ الميلاد:
رمز الاستجابة السريع QR Code الخاص بكم:
يرجى أخذ صورة عن رمز الاستجابة السريع QR Code، وإبقائه جاهزاً لكل فحص.

الترجمة:

Guten Tag
Geburtsdatum:
Ihr QR-Code:
Bitte fotografieren Sie diesen ab und halten ihn bei jeder Testung bereit.
Ihre Stadt Wien

يرجى العلم: عليكم إظهار رمز الاستجابة السريع QR Code الخاص بكم في مركز النمسا فيينا (ACV) وقصر ابستين لفحص كوفيد. يرجى إحضار البريد الإلكتروني (مطبوع) أو الرسالة النصية القصيرة لإثبات تسجيلكم الناجح.

2 الدعم

• الدعم التقني: في حال حدوث مشاكل تقنية، يرجى الاتصال بـ:

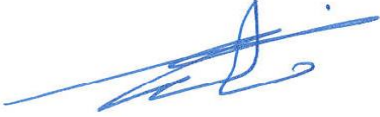
[.covid-itserviceline@ma01.wien.gv.at](mailto:covid-itserviceline@ma01.wien.gv.at)

ثامناً - الخاتمة:

برجاء التكرم بالاطلاع آملاً أن تحقق هذه المذكرة الفائدة المرجوة، وراجياً إبداء أي ملاحظات من شأنها أن تؤدي إلى تحسين نوعية المذكرات المستقبلية المتعلقة بالفعاليات البرلمانية المختلفة. مؤكداً حرص الأمانة العامة على إبراز كل ما من شأنه أن يسهم في مشاركة المجموعة البرلمانية العربية بفعاليات اجتماعات فيينا، بما ينعكس إيجابياً على القضايا التي تطرحها أو تدعمها المجموعة.

واقبلوا وافر الاحترام والتقدير

فايز الشوابكة



الأمين العام

للاتحاد البرلماني العربي